Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Giàn trận giao tranh tại Phú Nhuận, hơi cay mù mịt cả vùng Bến Thành

CHỐNG ĐỘC CỬ: SÚNG ĐÃ NỔ, MÁU ĐÃ ĐỔ, 1 NGƯỜI CHẾT

Năm Thứ 8 — Số 2.271 — Thứ Tư 29-9-1971 (Ngày 11 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Vùng Phân giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : [redacted] — 98, [redacted] SAIGON — ĐT. 23.264 ○ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

Ác chiến ở vùng Krek qua ngày thứ 2, tổn thất của VNCH khá nặng

24 NGÀN CỘNG QUÂN B.V ĐANG UY HIẾP 13 ngàn quân VNCH ở biên giới Việt-Miên

★ Tướng Thịnh mô tả tình hình nghiêm trọng hơn trong vụ Snoul và vẫn thiếu yểm trợ
★ Cộng Sản có cả xe vận tải và hệ thống điện thoại, một số đã bị quân ta khám phá
★ Đặc công Cộng Sản mang bộc phá vào kho đạn gần Sàigòn bị lính gác bắn hạ.

SAIGON, 28-9.— Theo tin AP, lực lượng CSBV hôm thứ Hai đã mở những cuộc tấn công dữ dội vào vùng biên giới giữa VNCH và KPC. Đây là ngày thứ hai trong 2 ngày liên tiếp Cộng quân đánh lớn tại vùng biên giới và gây tổn thất nặng cho lực lượng VNCH.

Vẫn theo AP, nguồn tin Hoa Kỳ loan báo có 2 phi cơ Hoa Kỳ yểm trợ quân lực VN đã bị bắn rơi. Các nhân viên phi hành bị thương nhưng không ai thiệt mạng. Các tin tức từ chiến trường cho biết VN Cộng Hòa có 20 binh sĩ tử trận, khoảng 100 bị thương. 10 cỗ trọng pháo và 12 chiến xa và thiết giáp xa bị phá hủy, một số bị tiêu hủy bởi những phần tử đặc công đã xâm nhập vào các vị trí VNCH và tấn công bằng bộc phá.

Nguồn tin quân sự chính thức của VNCH loan báo lúc 9g10 sáng hôm qua, Cộng quân pháo kích 15 quả đạn hỏa tiễn 122ly vào vị trí của BĐQ và Kỵ Binh tại 16cs TB Krek gây cho bạn tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Lúc 12g55, Cộng quân pháo kích 10 quả đạn súng cối 82ly vào vị trí của 1 đơn vị BB tại 7cs ĐN Krek gây cho bạn tổn thất rất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Lúc 15g20, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82ly vào vị trí của 1 đơn vị BĐQ tại 18cs ĐN Katum trong tỉnh Tây Ninh gây cho ta tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

Cũng trong ngày hôm qua, các thành phần BĐQ và Thiết Kỵ hạ sát 6 Cộng quân trong 2 trận giao tranh tại các vùng 4cs TB và 4cs TN Krek. Ngoài ra, lực lượng bạn còn tịch thu 1 súng B.41 và 4 súng cá nhân. Phía bạn có 3 binh sĩ bị thương.

Theo tin hãng UPI, 1 vị Tướng Tư lệnh Lực lượng VNCH hành quân trong vùng này cho biết các binh sĩ VNCH, trước một lực lượng địch đông hơn gấp bội, hôm thứ Hai đã chiến đấu dũng mãnh để giữ vững những vị trí quan trọng cuối cùng ở Đông KPC, trong một trận đánh được xem là lớn nhất kể từ ngày đồng minh tiến quân vào lãnh thổ KPC năm 1970.

Tướng Nguyễn Xuân Thịnh, Tư lệnh Sư đoàn 25 BB và nhiều đơn vị BĐQ và Thiết kỵ biệt phái, tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn tại Bộ Tư lệnh của ông tại Tây Ninh rằng : « tình hình nghiêm trọng hơn tình hình Snoul trước đây nhiều. Chúng tôi có một sư đoàn đối đầu với 2 sư đoàn 5 và 7 chính quy BV».

Snoul từng là nơi diễn ra trận đánh 5 ngày liền giữa VNCH và Cộng quân, trong đó lực lượng thiết kỵ VN gồm 3.000 binh sĩ đã bị bao vây và cắt thành nhiều đoạn tại khu rừng cao su, một khu của CS từng bị đồng minh chiếm năm 1970.

Tướng Thịnh nói rằng sư đoàn 7 CSBV đã bố trí để cắt quốc lộ 22 con đường sinh lộ duy nhất của lực lượng VNCH chung quanh Krek, 15

9 XEM TIẾP TRANG 11

CÁN CÂN MẬU DỊCH MỸ

NHẬP CẢNG VẪN NHIỀU HƠN LÀ XUẤT CẢNG

HOA THỊNH ĐỐN 27-9 (AP).— Hoa Kỳ đã bị khiếm khuyết mậu dịch ngót 260 triệu Mỹ kim trong tháng 8-71 tức là tháng thứ 5 liên tiếp mà nhập cảng trội hơn xuất cảng. Tuy nhiên khiếm khuyết này ít hơn trong tháng 7 là tháng mà số thâm thủng lên đến lẻ 304 triệu Mỹ kim. Tính cho đến nay tổng số khiếm khuyết năm 1971 là 936 triệu Mỹ kim. Các con số mậu dịch bất lợi này là thuộc những lý do chính khiến TT Nixon đã phải ban hành sắc thuế phụ thu nhập cảng 10 phần trăm hôm 15-8. Các yếu nhân cho biết sắc thuế phụ thu này không có ảnh hưởng nhiều đến các con số của tháng 8, bởi nó được loan báo vào giữa tháng và không áp dụng đối với những hàng hóa đã được thông qua.

Hội nghị Ngân Hàng thế giới và hội nghị quỹ tiền tệ quốc tế hiện đang cùng mở ở Hoa Thịnh Đốn.

TÌNH HÌNH THÁI-LÀO KHIẾN CSBV LO NGẠI

VỌNG CÁC, 27-9 (AFP).— Hôm thứ Hai, các giới chính trị Thái đã đưa nhiều lời suy đoán về việc CSBV hôm thứ Bảy đột nhiên đả kích kịch liệt chính sách «phản động» của Thái Lan cộng tác với Mỹ trong chiến tranh ở Lào.

Các lời suy đoán trên nêu ra ba

3 XEM TIẾP TRANG 12

Dù số nhân vật tham dự không đông như lúc đầu

Lực lượng chống độc tài họp liên miên cố mở Quốc Dân Đại Hội vào 1-10

★ TỈNH TRƯỞNG GIA ĐỊNH QUẢ QUYẾT : KHÔNG CÓ BẮN, KHÔNG AI CHẾT

SAIGON, 28-9.— Càng tới gần ngày 3-10, phong trào bạo động chống đối TT Thiệu ứng cử một mình càng bùng nổ lớn. Cả Trung Tâm Thành Phố Saigon hôm nay mờ mịt hơi cay, mọi sinh hoạt hầu như bị ngưng trệ. Riêng tại chợ Phú Nhuận, một học sinh bị bắn chết. Lực lượng quân đội đã được huy động tăng viện cho cảnh sát dẹp biểu tình tại chợ Bến Thành.

Người dân Thủ đô hiện đang sống trong sự căng thẳng với tất cả phập phồng, lo âu.

Biểu tình đổ máu tại Phú Nhuận

SAIGON 28-9.— Hàng trăm sinh viên học sinh đã bất thần chiếm trọn khúc đường Võ di Nguy, Phú Nhuận, từ ngã tư PN đến ranh Đô thành để tổ chức 1 cuộc biểu tình chống đối bầu cử độc diễn và đốt xe Mỹ. Tin sơ khởi cho biết 1 học sinh bị chết, 1 HS khác bị bắt được đồng bạn giải cứu kịp thời, 1 xe cảnh sát và 2 xe Mỹ bị đốt trong cuộc xô xát trên.

Đúng 9g, nhóm SVHS chia nhau bao vây khoảng đường, dùng đá xanh ném chặn đường 1 xe Cảnh sát và 2 xe của hãng thầu Mỹ, rồi tung bom xăng ra « hỏa táng » 3 chiếc xe này. Cả khúc đường Võ di Nguy trước chợ Phú Nhuận bị lửa bốc cháy đùng đùng, khói lên nghi ngút.

Các nhà hai bên phố đều đóng cửa, các bạn hàng trong chợ Phú Nhuận đã bỏ hàng chạy tán loạn.

Lập tức các SVHS căng biểu ngữ chống bầu cử độc diễn, hô các khẩu hiệu tẩy chay bầu cử, đốt bích chương truyền đơn của liên danh Dân Chủ «số 1», kéo đổ một cột đèn tại ngã ba Nguyễn huỳnh Đức. Võ di Nguy.

SVHS làm chủ tình hình được 10 phút thì lực lượng cảnh sát Dã Chiến Tân Bình tấn công vô «trận địa». Cảnh Sát đã dùng phi tiễn, lựu đạn cay, súng M16 dàn áp SVHS. Một học sinh tên Hoàng (tin khác cho hay học sinh này tên Hà đình Thanh) bị đạn trúng tim máu ra lênh láng được đồng bạn chở đi cấp cứu, nhưng có tin nói rằng Học Sinh Hoàng có thể chết vì thương tích quá nặng, một học sinh khác tên Minh bị cảnh sát bắt còng tay, nhưng được các bạn giải cứu kịp thời bằng cách dùng cưa sắt của tiệm bán đồ sắt cưa đứt còng của cảnh sát.

Cuộc xô xát có đổ máu trên kéo dài 20 phút trong sự giành giật «trận địa» giữa hai bên. SVHS bị mắc kẹt giữa 2 lực lượng Cảnh sát và họ đã sử dụng gậy gộc, đá xanh và mọi thứ võ khí vớ được để bắn chiến với Cảnh sát. Nhiều pha đánh « Pạc cơ» đầy màu sắc ciné, một bên dùi cui, khiên mây, một bên gậy dài.

Cảnh Sát Gia Định giữ thế chủ động tấn công, còn Cảnh Sát ĐT án ngữ ở ranh ĐT không cho SV chạy. Vì bị dồn vào ngõ bí, nên trước lúc rút lui, SVHS đã dùng toàn thể bom xăng còn lại tung ra cháy ngụt trời để mở đường tẩu tán.

T.T Gia Định : không bắn súng, không có ai chết

Đại Tá Lê văn Tư, Tỉnh trưởng Gia Định, tuyên bố ông không hề ra lệnh xử dụng võ khí để đàn áp biểu tình và ông cho rằng tin tức nói một SVHS trúng đạn M16 «không thể xảy ra được». Trong khi tiếp [illegible] Đại Tá Tư cho hay ông vừa tham dự hành quân về và chỉ mới được báo cáo học sinh sinh viên biểu tình đốt xe và không hề biết gì về việc một người biểu tình đã bị bắn chết.

Đại Tá Tư nói « Tôi không hề ra lệnh xử dụng võ khí và tôi không tin là võ khí đã được xử dụng ».

Tiếng M.16 đã nổ ròn trong khu chợ Phú Nhuận sáng nay và một người biểu tình đã bị trúng đạn thương tích nặng. Hiện chưa biết

2 XEM TIẾP TRANG 12

4 NĂM CHẤP CHÁNH hơn 100 năm đấu tranh

SAIGON, 28-9.— Hãng thông tấn Mỹ UPI, thuật bài diễn văn truyền hình vận động tranh cử của TT Thiệu vào 8giờ tối hôm qua (xin đọc tin nơi trang 3) có cho rằng Tổng Thống Thiệu đã tuyên bố trong 4 năm chấp chính của ông, sự tiến bộ đã thực hiện được «hơn là 100 năm tranh đấu» đã qua.

Đài BBC nghe được ở Saigon sáng nay cũng thuật lời tuyên bố ấy.

Trong khi không khí ở cố đô gia tăng căng thẳng

Đấu tranh chống độc diễn cùng nổ tại Đà Nẵng, Qui Nhơn, Cần Thơ

SAIGON, 28-9.— Cuộc đấu tranh chống độc diễn tại Saigon hôm qua đã cùng nổ tại Đà Nẵng, Quy Nhơn và Cần Thơ. Cuộc đấu tranh tại Huế cũng chờ bùng nổ.

Nguồn tin Cảnh sát thông thạo tại Đà Nẵng dùng điện thoại loan báo cho hãng Reuter hay là ít nhất có 5 Cảnh sát viên bị thương trong cuộc xung đột dữ dội xảy ra giữa khoảng 200 phế binh biểu tình chống Chính phủ tại Đà Nẵng hôm thứ Hai và Cảnh sát chống biểu tình tìm cách giải tán các phế binh bằng lựu đạn cay và phế binh tung chai xăng đốt vào Cảnh sát.

Ít nhất là có 3 vụ nổ làm tan rã hàng ngũ Cảnh sát và theo những tin tức chưa được xác nhận thì Phế Binh đã dùng lựu đạn chống lại Cảnh sát. Sau các tiếng nổ trên, phế binh rút vào trụ sở của họ ở trung tâm thành phố và xây chướng ngại vật chung quanh trụ sở. Tin tức cuối cùng cho hay Cảnh sát đã bao vây trụ sở và đang tìm cách tống xuất phế binh ra khỏi trụ sở.

Cũng vẫn theo tin Reuter, có một nhóm phế binh đã đốt các bích chương bầu cử của T.T Thiệu tại trung tâm Đà Nẵng.

Theo tin hãng TV lúc 8 giờ sáng thứ Hai, Thành phố Đà nẵng vang rền tiếng nổ tiểu liên, lựu đạn cay, phi tiễn ; lựu đạn khi phế binh xuất phát từ trụ sở phế binh kéo tới văn phòng đại diện liên danh Dân Chủ Thiệu-Hương và lưu thông tắc nghẽt trên các đường Lý thái Tổ, Hùng Vương và Thống Nhất. Hãng TV nói ngoài phế binh còn có sinh viên học sinh và thanh niên quyết tử cố thủ trong trụ sở. Cảnh sát đã gọi quân đội đến can thiệp và sau đó có từng đoàn binh sĩ trang bị súng tiểu liên tới nhưng không có tiếng súng nổ và đoàn biểu tình đã giải tán.

Theo tin hãng THT, thị xã Đà nẵng bắt đầu sôi động kể từ tối 24-9 khi lực lượng thanh niên, học sinh và sinh viên cùng Phật tử chống bầu cử ra tuyên cáo tẩy chay màn độc diễn của TT Thiệu. Từ đêm 24-9 đã xảy ra những vụ đốt xe rải truyền đơn chống bầu cử, tấm thư kêu gọi tẩy chay bầu cử và gỡ bích chương liên danh Dân Chủ.

Các đảng phái cũng xuống đường bạo động, nhóm thanh niên Việt quốc thuộc hệ phái Vũ hồng Khanh võ trang súng ống và dùng dây kẽm gai cô lập đường Phạm phú Quốc sau khi một thanh niên Việt quốc bị mưu sát ngày 22-9.

Cảnh Sát đã đến giải tán và nổ súng khi hệ phái Vũ hồng Khanh dựng bàn thờ có ảnh lãnh tụ Nguyễn Thái Học ở trước Bộ Tư Lệnh Quân Đoàn 1.

Theo Reuter, nguồn tin của TBP tại Saigon nói rằng những cuộc biểu tình chống chính phủ cũng đã diễn ra hôm qua tại Qui Nhơn.

Một phát ngôn nhân cho biết có hơn 2000 người kể cả quả phụ, sinh viên học sinh đã tham dự cuộc biểu tình ở Qui Nhơn. Tuy nhiên không có gì rắc rối xảy ra.

Tại Cần Thơ, theo TV Sinh viên và thương phế binh ở Cần Thơ hôm qua đã xuống đường mở 1 cuộc họp báo, đốt thẻ cử tri và bích chương LD Dân chủ.

Các lãnh tụ biểu tình tuyên bố rằng họ sẽ có phản ứng mạnh nếu ông Thiệu không từ chức.

6 XEM TIẾP TRANG 11

Tối Cao Pháp Viện sắp họp khẩn ?

SAIGON, 28-9 — Một nguồn tin từ TCPV cho hay, cơ quan này vừa đánh điện gọi hai vị Thẩm phán Tối Cao là Mai văn An và Nguyễn văn Biện về nước gấp.

Hai vị Thẩm phán nói trên xuất ngoại cách đây vài tuần lễ và việc triệu hồi hai vị này hồi hương gấp, cho thấy có thể TCPV sẽ triệu tập đại hội đồng liên quan đến cuộc bầu cử Tổng thống 3-10 tới.

Đại Hội đồng TCPV có thể cứu xét đến quan điểm chống đối bầu cử qua tuyên cáo của Thượng viện hoặc xét xử vụ kiện bảo hiến cho giáo sư Bùi Nhung.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Chủ tịch đảng Cộng Hòa tuyên bố trước thân nhân tù binh Mỹ

Mỹ không thể đánh đổi chính phủ VNCH để lấy lại tù binh Mỹ bị CSBV giữ

★ Mansfield đệ trình dự án mới đòi rút hết trong 6 tháng
★ Việt-Mỹ đồng ý dự phiên nhóm ở Ba Lê trong tuần này
★ Nữu Ước TB khuyên Quốc Hội Mỹ làm áp lực bỏ độc diễn.

HOA THỊNH ĐỐN, 27-9 (UPI).— Nghị sĩ đảng Cộng Hòa Robert Dole hôm nay tuyên bố trước khoảng 750 thân nhân gia đình các tù binh Mỹ bị giữ ở BV là ông sẽ không ủng hộ việc phóng thích các tù binh Mỹ mà làm tổn thương đến chính phủ VNCH.

NS Dole lên tiếng trước các đại biểu của liên đoàn các gia đình tù binh và quân nhân Mỹ mất tích tại Đông Nam Á gồm 2700 hội viên rằng vấn đề tù binh có quyền ưu tiên nhất nhưng ông lại nói thêm là việc phóng thích họ không phải là lý do duy nhất tại sao Hoa Kỳ vẫn còn ở lại VN. Ông nhấn mạnh là ông tuyên bố như trên không phải với tư cách Chủ tịch ủy ban toàn quốc đảng Cộng hòa.

Ông nói «mục phiêu tại VN không thay đổi» và ông cho hay các mục phiêu đó, kể cả việc để cho nhân dân VN quyền tự do lựa chọn các người lãnh đạo của họ, không phải mới được nêu lên dưới thời chính phủ Nixon.

Đáp câu hỏi của cử tọa «nếu chúng ta có thể làm cho tù binh được hồi hương mà làm tổn thương đến chính phủ Sài Gòn (VNCH) thì ông có ủng hộ không ? NS Dole liền đáp « câu trả lời mà quý vị muốn thật là rõ rệt, nhưng...» và tiếng «nhưng» đã được đáp lại bằng tiếng «ồ» của cử tọa phần lớn là phụ nữ và NS Dole nói tiếp ông không thể ủng hộ loại trao đổi như thế.

Tham dự cuộc họp có ông Joe Mc Cain con của Đô đốc John Mc Cain và là anh của Trung tá John Mc Cain Jr. hiện bị giam tại BV. ông Joe đã bày tỏ mối bất bình đối với những lời giải thích của các viên chức chính phủ về vấn đề tù binh và quân nhân Mỹ mất tích. Ông Joe đã được cử tọa hoan hô khi ông nói [illegible] trường hợp gia đình các tù binh được trả lời cho hay ngay là khi nào tù binh được phóng thích nếu không «đến chúng có thể dùng những biện pháp có thể gây bối rối cho chính phủ ».

Dân biểu Robert Leggett, Dân chủ nói rằng Hoa kỳ có thể đòi Cộng sản (BV) phóng thích tù binh nếu chính phủ Mỹ quyết định thời hạn rút hết quân Mỹ khỏi VN

Dự án rút quân của Mansfield

HOA THỊNH ĐỐN 27-9 (UPI) Hôm nay, nghị sĩ Mike Mansfield lãnh tụ đa số đảng Dân Chủ tại Thượng viện Mỹ lại tái đệ trình tu chính án đòi triệt thoái hết quân đội Mỹ khỏi VN trong một thời hạn 6 tháng.

NS Mansfield đưa tu chính án trên đối với một dự luật ngân sách quốc phòng 21 tỷ mỹ kim đang chờ được chấp thuận.

Tu chính án này được Thượng Viện thông qua với 61 phiếu thuận và 38 phiếu chống nhưng đã bị HV bác. Ông nói phải nhìn với tất cả sự thành thực là viễn ảnh hồi hương tù binh rất đen tối « trừ khi và cho đến khi chúng ta (Mỹ) quyết định là chiến tranh ở VN hoàn toàn kết thúc và hành động thích hợp ».

NS Mansfield nói rằng «chúng ta (Mỹ) đang trong một tình thế nghiêm trọng, rất nghiêm trọng.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Vấn đề Trung Hoa đã được tranh luận ở LHQ

16 Dân Biểu, 17 Nghị Sĩ Mỹ chống LHQ đuổi Trung Hoa ĐQ

● *Tối thứ Ba, TC sẽ công bố chuyện gì xảy ra*

LIÊN HIỆP QUỐC 27-9 (Reuter).— Mở đầu phiên thảo luận tổng quát của Đại hội Đồng LHQ hôm nay, Ngoại trưởng Ba Tây Mario Barboza tuyên bố chống đối việc thu nhận Trung Cộng vào LHQ.

Đại diện Nhật Kiichi Aichi tỏ ý ủng hộ nghị quyết của Mỹ về quyền đại diện song hành của Trung Hoa, khuyến TC và Đài Loan nên giải quyết hòa bình các mối bất đồng với nhau, kêu gọi TC hợp tác với cộng đồng thế giới để kiến tạo 1 nền hòa bình lâu bền, nhận ghế tại ĐHĐ và HĐBA nhưng đừng đòi đuổi THĐQ. Ông đoan chắc Nhật sẽ không phục hoạt chế độ quân phiệt và xác nhận Nhật vẫn sẵn sàng góp phần vào công cuộc phục hồi và tái thiết mọi vùng bị chiến tranh tàn phá tại Đông Dương bất kể sự khác biệt giữa các vùng về hình thức chính quyền.

Nghị quyết của Albanie hôm nay được thêm 3 nước là Tích Lan, Chilê Xích Đạo và Nepal đồng bảo trợ khiến phe Albanie có tất cả 21 hội viên so với 17 nước đỡ đầu

14 XEM TIẾP TRANG 12

NGOẠI TRƯỞNG ẤN BÁO ĐỘNG ẤN PHÁ SẢN ĐẾN NƠI

ẤN-HỒI TỐ CÁO CẤU XÉ NHAU ngay tại Đại Hội Đồng L.H.Q

● *Indira Gandhi hội đàm với Kosygin.*

LIÊN HIỆP QUỐC 27-9 (AP).— Mặc dầu phải ngưng đọc diễn từ 3 lần để gây gổ kịch liệt với đại diện Hồi Quốc, Ngoại trưởng Ấn Độ Swaran Singh hôm nay kêu gọi các nước gây áp lực hoặc thuyết phục chính phủ Hồi Quốc tìm giải pháp chính trị cho vấn đề Đông Hồi ngõ hầu giúp Ấn thoát khỏi phá sản vì phải cung dưỡng trên 9 triệu dân tỵ nạn Đông Hồi.

Trong phiên thảo luận tổng quát của Đại hội đồng khởi sự sáng 27-9, NT Singh cho biết mỗi lần Tổng Thống Hồi Yahya Khan kêu gọi dân tỵ nạn hồi hương thì số người Đông Hồi trốn sang Ấn Độ lại tăng gia dữ dội. Phí tổn nuôi dưỡng dân tỵ nạn sẽ lên tới 800 triệu Mỹ kim vào cuối tháng 3 năm 1972 nghĩa là 1 năm sau khi toán dân tỵ nạn ĐH đầu tiên chạy sang Ấn. Các nước tiếng là có giúp nhưng chẳng được bao nhiêu, chỉ có Ấn là lãnh đủ. Trên thực tế, Ấn giầu người chứ không giầu tiền và, cũng vì công tác cứu trợ, Ấn sắp phá sản đến nơi rồi, ấy là chưa kể sự hiện diện của trên 9 triệu dân tỵ nạn đã gây bao xáo trộn cho xã hội và kinh tế Ấn. Để chấm dứt tai họa này, Ấn mong dân tỵ nạn về xứ sớm ngày nào hay ngày ấy, nhưng dân tỵ nạn chỉ chịu hồi hương khi nào an ninh được phục hồi và bảo đảm tại ĐH. Vì vậy, Singh yêu cầu các nước đòi Yahya Khan thả ngay lãnh tụ Liên Minh Awami Rahman, thương thuyết với những lãnh tụ đã do dân ĐH bầu ra ngõ hầu đạt đến 1 giải pháp chính trị, rút quân Tây Hồi về xứ, đình chỉ đàn áp và khủng bố.

Đại sứ Hồi Aga Shahi đã 3 lần nổi giận lên tiếng phản đối ngoại trưởng Ấn trắng trợn xía vô công việc nội bộ nước Hồi và yêu cầu chủ tịch ĐHĐ ngăn Singh đọc tiếp. Singh cũng nâng giọng đáp lại và chủ tịch Malik lờ đi. Khi đại diện Hồi phản đối lần thứ ba và Đại sứ Jamil Baroody xứ Saudi Ả Rập khuyên Singh bỏ 4 trang chót của bài diễn văn vì phái bộ nào cũng đã có trong tay 1 bản rồi, Malik đành yêu cầu Singh nên nghe lời ĐS Baroody, nhưng Singh vẫn làm ngơ cố đọc cho đến hết.

Cùng ngày, báo chí (thị xã) Karachi (Tây Hồi) tiết lộ Tòa án quân sự đặc biệt đã xử xong vụ án lãnh tụ ĐH Rahman và sẽ công bố phán quyết nội trong tuần này. Vợ Rahman sẽ đến Rawalpindi nay mai trình đơn xin TT Yahya Khan khoan hồng đối với Rahman.

Tổng bí thư Đảng Cộng sản Nga sô Leonid Brezhnev hôm nay từ Bảo gia lợi về tới Mạc tư khoa đã hội đàm với nữ Thủ tướng Ấn Độ Indira Gandhi.

Trước đây vài giờ, TT Gandhi

11 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

NAM VANG— Một phát ngôn viên tòa đại sứ Hoa kỳ tại KPC hôm thứ Hai cho biết các thân nhân của nhân viên tòa đại sứ Hoa kỳ tại Nam Vang sẽ không bị di tản vì các cuộc tấn công của bọn khủng bố hôm Chúa Nhật khiến hai người Mỹ thiệt mạng và 10 người khác bị thương.

VỌNG CÁC.— Đô đốc Mc Cain, Tư lệnh Mỹ tại Thái bình Dương nói rằng tổ chức SEATO nay vẫn « đóng vai trò hết sức quan trọng » trong việc chống lại sự xâm lăng của CS tại vùng này.

UPPSALA, THỤY-ĐIỂN — Viện kiểm soát địa chấn Uppsala hôm thứ Hai cho hay Nga sô đã cho thử bom nguyên tử ngầm dưới đất lớn nhất thế giới.

ĐÔNG KINH : Một lãnh tụ đảng CS Nhật hôm thứ Hai nói rằng

0 XEM TIẾP TRANG 11

Có làm bùng nổ xung đột Anh - Nga về vụ điệp báo

Chính cơ quan mật vụ Nga Xô KBG phá hoại sự hòa giải giữa Đông Tây

- Nga gởi chuyên viên hòa giải qua Pháp làm Đại Sứ
- Brejnev yêu cầu Bảo ngưng đả kích Nam Tư và Tito

LUÂN ĐÔN, 27-9 (UPI).— Các nguồn tin Đông Âu cho rằng cơ quan mật vụ Nga Xô KGB có thể đã chủ tâm đưa ra vài tin tức về những hoạt động tình báo Nga cho chính quyền Anh nhằm mục đích phá hoại chính sách hòa giải với Tây phương của Điện Cẩm Linh.

Cơ quan KGB của Nga có 1 quyền hành rất to lớn và mặc dù có việc hạ bệ Staline, cơ quan này vẫn là cánh tay có nhiều ảnh hưởng trong các hội đồng chính sách cao cấp của Cẩm Linh.

Các nguồn tin cho rằng chính sách của KGB thường theo những đường lối độc lập và thường chống lại các cuộc vận động của chính phủ về các mối liên hệ quốc tế.

Các nguồn tin ngoại giao ở Tây phương nói rằng những nhân vật hoạch định chính sách ngoại giao của Cẩm Linh có thể sẽ cố gắng ngăn chặn tức khắc những hoạt động và tham vọng cầm quyền của KGB, một khi «cơn bão» hiện nay trôi qua.

Chỉ huy trưởng KGB hiện nay Andropov là bạn của Brejnev nhưng các chuyên gia nói rằng dường như ông «xếp» KGB có thói quen đi theo 1 đường lối riêng một khi họ lên nắm quyền, và quyền hành đó rất cám dỗ.

Dù trên danh nghĩa là đặt dưới quyền kiểm soát của hội đồng tổng trưởng nhưng KGB vượt qua tất cả cơ cấu chính quyền. Đặc biệt Andropov lại là 1 hội viên trong hội đồng này vừa là ủy viên dự khuyết của bộ chính trị trung ương đảng CS Nga, trong khi NT Gromyko không là gì trong bộ chính trị cả.

Những lời bàn của các nguồn tin Tây phương trên đây được đưa ra sau khi có tình trạng căng thẳng giữa Nga và Anh tiếp sau vụ Anh trục xuất tập thể 105 nhân viên phái bộ Nga. Tin mới nhất cho biết chỉ có 4 hành khách trên chuyến bay tới Mạc Tư Khoa hôm thứ Hai.

Trước đó, người ta nghĩ rằng sẽ có khoảng 90 viên chức Nga trên chuyến bay này. Sau đó, chuyến bay khác lại cất cánh đi Mạc tư Khoa nhưng hầu hết lại chở các thương gia Anh.

Trong khi đó, các giới chức Anh tại Mạc tư Khoa chờ đợi trong căng thẳng về tin tức có ít nhất vài người sẽ bị trục xuất để trả đũa hành động của Anh. Hôm chủ nhựt, Nga đã dọa có những biện pháp tương xứng nếu Anh không thay đổi lệnh trục xuất 90 người Nga khỏi Luân Đôn.

Một phát ngôn nhân tòa đại sứ Anh tại MTK nói rằng « công việc vẫn bình thường trong ngày thứ Hai». Các quan sát viên nói rằng chắc sẽ không có sự trả đũa của Nga ít nhất là cho đến khi NT Douglas-Home và NT Gromyko hội kiến tại Nữu Ước. Hai vị này đang tham dự Đại Hội Đồng LHQ và đã hội đàm với nhau vào hôm thứ hai. Nội dung hội đàm, không được công bố. Có thể rằng Mạc tư Khoa còn chờ đợi sau khi Brejnev du hành Ba nhĩ Cán trở về rồi mới quyết định chính sách đối với Luân Đôn.

Tòa đại sứ Anh tại MTK hiện có 78 người — 40 người là nhân viên ngoại giao. Thương gia, kỹ thuật gia và kỹ sư là 400 người. Sinh viên chừng hơn 20 người và hơn 10 ký giả.

Sau đây là vài đoạn trích dẫn từ nhật báo Nữu Ước của Mỹ về biến cố Anh Nga :

— Một hệ thống gián điệp đã bị phát giác tại Anh nhờ những tự thú của 1 nhân viên mật vụ Nga đầu thú.

— Anh đã hành động một cách khí phách đáng ca ngợi khi trục xuất hơn 100 viên chức Nga mà không xin lỗi [illegible].

Mặt khác, nguồn tin Balê cho biết Pyotr Abrassimov, Tân ĐS Nga cạnh chính phủ Pháp, ngày 27-9 đã tới Balê nhận chức và bắt tay vào việc chuẩn bị tiếp rước Brezhnev sẽ viếng Pháp với tư cách thượng khách của TT Pompidou từ 25 đến 28-10-71. Trước đây, Abrassimov làm đại sứ tại Đông Đức và đã góp 1 phần không nhỏ trong nỗ lực dàn xếp đưa đến việc ký kết thỏa ước tứ cường về quy chế Bá Linh.

Cùng ngày, Quốc Vụ Khanh Tây

7 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN

TỪ CHỐNG ĐỘC CỬ ĐẾN CHỐNG ĐỘC TÀI

Phong trào chống đối cuộc độc cử 3-10, do đương kim Phó Tổng Thống kiêm nguyên ứng cử viên Tổng Thống nhiệm kỳ 71-75 Nguyễn cao Kỳ lãnh đạo, đã tiến được một bước cụ thể. Phong trào đã kết tập được các nhóm lẻ tẻ thành một tổ chức thống nhất, có một cái tên duy nhất và nhắm một mục tiêu nhất định. Đó là « Ủy Ban Phối Hợp Nhân Dân Chống Độc Tài ».

Sự ra đời của Ủy Ban là một bước tiến. Tuy chỉ mới có tính cách tương đối nhưng dù sao thì sự ngồi lại được giữa các phe nhóm và cá nhân vốn có tôn chỉ, thế lực và quyền lợi rất khác nhau, có khi đến mâu thuẫn, cũng đã là một điều đáng ghi nhận. Đáng ghi nhận không phải vì Ủy Ban đã thành hình với một bản danh sách dài các vị sáng lập vì trọng lực của Ủy Ban có khi không do đó mà tăng, lại có khi do đó mà giảm. Đáng ghi nhận vì sự ngồi lại với nhau, dù là sự ngồi lại với nhau trong tinh thần tượng trưng đi nữa, cũng đã có ý nghĩa gia tăng sự đồng tình rộng rãi về mục tiêu hoạt động, khác với tình trạng lẻ tẻ, nghi ngại, khảng tảng lúc đầu. Bởi vì mục tiêu ở đây không thu hẹp trong phạm vi « chống độc cử » giới hạn bởi hạn kỳ eo hẹp từ đây tới 3-10 mà là chống « độc tài » có thể sẽ kéo dài đến hết nhiệm kỳ Tổng Thống 71-75.

Dù sao đây cũng chỉ mới là bước đầu. Những bước sau như thế nào chưa thể ước tính trước được. Và sự không tính trước được thì không phải chỉ là cái khó của người ngoài cuộc, có thể đó cũng là cái khó của người trong cuộc.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Câu chuyện hôm nay

Liên Hiệp Quốc và VNCH

● NGUYỄN-VĂN.

Liên Hiệp Quốc họp đại hội hằng năm khóa 26 : việc này ăn thua gì đến một nước đứng ngoài như VNCH ?

Mỗi khi nghĩ tới LHQ, nhiều người VN còn bực mình là khác : mặc dầu tự đặt nhiệm vụ phụng sự hòa bình, tổ chức này có giúp được chi đâu để chấm dứt chiến cuộc VN ?

Không những thế : mỗi lần Tổng Thơ ký U Thant tuyên bố về vấn đề này, là ông ta lại tỏ ra bất công đối với VNCH : nên người dân cũng đã nhiều lần chúc ông sớm khuất mặt cho rồi.

Nhưng trong bản phúc trình sơ bộ gửi Đại Hội hôm 19-9, ông còn cố đá mạnh VNCH lần chót, khi sắp rời khỏi một chức vụ rất đáng nhường cho một nhân vật vô tư :

Ông tán đồng 7 điểm của phái đoàn MTGPMN tại Hội Đàm Ba Lê, tùy vai trò của ông không phải là bênh ai chống ai, mà phải tìm hộ một giải pháp nào có thể được 2 bên chấp nhận.

Bởi có sự nghiêng lệch đó, mà cho tới nay, người dân VNCH không đặt hy vọng nào vào LHQ trong việc vãn hồi hòa bình, lại rất hoài nghi về tính cách thiết thực của một ý kiến đã được nêu ra : nhờ sự giám sát của LHQ, để tổ chức tại VN một cuộc tổng tuyển cử với sự tham gia của mọi phe nhóm chính trị.

Trên lãnh vực chánh trị, LHQ chưa đi tới một thành công nào đáng kể ; chính ông Thant đã nhìn nhận lần nữa trong phúc trình năm nay, cũng như trong các phúc trình mấy năm trước :

Tại Trung Đông, đại diện của ông là đặc sứ Gunnar Jarring chưa đạt được kết quả nào. Ông thấy Do Thái và Ai Cập đều lợi dụng thời gian ngưng bắn để củng cố vị trí và tăng cường lực lượng. Nên ông lo ngại rằng chiến sự lại có thể bùng nổ dữ dội hơn, nếu không ra thoát ngõ bí hiện nay.

Song theo ông, phái đoàn LHQ vẫn sẽ bất lực nếu Do Thái cứ không chịu nhượng bộ mà trả lại những đất đai đã chiếm đóng : ông đổ lỗi cho một bên, khi ông phải đứng giữa, thái độ của ông đối với Do Thái không khác nào thái độ đối với VNCH.

Cứ như thế thì LHQ làm sao tròn được bổn phận trọng tài hoặc điều giải khách quan và công bằng ?

Ông đã rút một kinh nghiệm từ cuộc diện Trung Đông: đặt những điều kiện tiên quyết, là cách chắc chắn nhất để ngăn cản mọi tiến bộ và gây bế tắc cho mọi cuộc thương thuyết (l'imposition des conditions préalables est le plus sur moyen d'empêcher tout progrès et de créer une impasse dans toutes négociations).

Sao ông không nhớ rằng trong đề nghị 7 điểm của MTGPMN, cũng có những điều kiện tiên quyết, về sự triệt thoái quân Mỹ, về sự bãi bỏ chế độ VNCH vv... Tuy vậy, ông vẫn tán thành mà không ngại mâu thuẫn ?

Bởi thế, có thể bổ túc như sau nhận định kể trên của ông về sự thương thuyết:

Sự thương thuyết qua trung gian của LHQ, chỉ đưa tới kết quả khi nào người hữu trách của LHQ giữ đúng mức vai trò trung gian ngay thẳng.

xXx

Ông ngỏ ý rất tiếc về thái độ của những kẻ cố tình hạ thấp giá trị và thành quả LHQ.

Đó không phải là trường hợp những người chỉ ghi nhận như chính ông, những thất bại của LHQ trong sự vãn hồi và duy trì hòa bình.

Người ta vẫn biết phân biệt tùy tổ chức và lãnh vực : LHQ nói chung và Hội đồng Bảo An nói riêng chưa đáp ứng nguyện vọng hòa bình của nhân loại.

Song các cơ quan phụ thuộc của LHQ, trong các phạm vi chuyên trách, đã tỏ ra hữu ích.

Không ai phủ nhận những nỗ lực và công quả, của 16 tổ chức quốc tế như Tổ Chức Giáo Dục Văn Hóa UNESCO, Tổ Chức Y Tế Thế Giới OMS, Tổ Chức Lương Nông Quốc Tế FAO, Tổ Chức Lao Động Quốc tế OIT, Ngân Hàng Trùng Tu và Phát triển BIRD, Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế FMI vv...

Các tổ chức này đã góp phần đáng kể vào công cuộc hợp tác và viện trợ nhằm mở mang các quốc gia hậu tiến.

Như VNCH đã nhận được sự giúp đỡ của Quỹ Đặc Biệt LHQ, Quỹ chống nạn đói, Quỹ Nhi Đồng LHQ, Tổ Chức Y Tế Thế Giới, Chương Trình Viện Trợ Kỹ Thuật LHQ v.v... Nếu chỉ kể từ 1964, thì tổng số ngân khoản tài trợ được 9 triệu 749 ngàn Mỹ kim.

Đây là loại ngoại viện đáng mong đợi hơn cả, vì không bị ràng buộc vào những điều kiện chánh trị hoặc những quyền lợi ích kỷ nào hết.

Chính vì những thực hiện cụ thể như trên, mà hoạt động của LHQ được chú trọng trước hết tại VNCH.

Và lại VN từ lâu đã thành hội viên của các Tổ Chức phụ thuộc LHQ : của Ủy Hội Kinh Tế Á Châu và Viễn Đông ECAFE (từ 21/10/49) của Tổ Chức Y Tế OMS (từ 17/5/50) của tổ chức Lao Động OIT (từ 21-6-50) của Tổ Chức Lương Nông FAO (từ 11-11/50) của Tổ Chức Giáo Dục Văn Hóa UNESCO (từ 18/6/51) của Liên Hiệp Quốc Tế Viễn Thông (từ 24/8/51) của Tổ Chức Hàng Không Dân Sự OACI (từ 18/11/54) của Tổ Chức Khí Tượng OMM (từ 1/4/55), của các Tổ Chức Ngân Hàng, Tiền Tệ, Khuếch Trương Kinh Tế (từ 21/9/56 và 27/2/60), của Cơ quan Nguyên Tử Năng AIEA từ 20/10/56 v.v...

Vậy thì không thể coi LHQ như xa lạ đối với VNCH ; và những mối dây liên lạc đã được thắt từ lâu với LHQ, tuy VNCH chưa được gia nhập hẳn LHQ : đó là một điểm ít được chú ý vì không mấy khi được nhắc lại.

Vấn đề thâu nhận VN vào LHQ cũng đã từng được nêu ra nhiều lần :

Ngày 18/12/51, chính Pháp đã ủng hộ và chuyển đơn của VN cho Tổng Thơ Ký Trygve Lie.

Và trong phiên họp ngày 19-9-52, tất cả các hội viên Hội Đồng Bảo An đã chấp thuận : song một mình Nga Sô phủ quyết.

Sau hiệp định Genève, vấn đề thành ra phức tạp hơn vì VN bị chia đôi. Chỉ có Mên và Lào may mắn hơn, được gia nhập ngày 17-12-55.

Đến phiên họp LHQ ngày 2/3/57, VN được 40 phiếu thuận, bị 8 chống, 16 quốc gia không bỏ thăm, ĐH giao Hội Đồng Bảo An xét trình lại. Trong phiên 28/10/57, Đại Hội Đồng lại biểu quyết : VN được 49 phiếu thuận, bị 9 chống, 23 đại biểu không bỏ thăm.

Ngày 9-12-58, Nga Sô lại dùng quyền phủ quyết ngăn chặn VN.

Dù sao, từ ngưỡng cửa hoặc từ hành lang, VNCH cũng phải tiến vào giữa hội trường LHQ, để nói lên tiếng nói của mình, bênh vực quyền lợi quốc gia, mở rộng bang giao và gây thanh thế, hoạt động trong sinh hoạt quốc tế như 130 nước khác.

Đảo Maurice năm ngoái và ngay hôm 21-9 vừa qua, 3 quốc gia Bhoutan, Barhein và Qatar, tuy chỉ nhỏ bằng một hai tỉnh VN, với dân số một vài quận VN, đã được thâu nhận làm Hội Viên.

VNCH còn chịu dựng một sự thiệt thòi lớn, và chỉ có thể tự an ủi miễn cưỡng bằng cách so sánh số phận mình với số phận những nước lâm vào cảnh nghịch lý tương tự, như Tây Đức, Đại Hàn v..v...

Tây Đức, Đại Hàn, VNCH, vì tình trạng đất nước chia đôi, chỉ có thể gia nhập đại gia đình quốc tế khi nào được coi như một quốc gia toàn bị ?

Nếu đợi thống nhất, thì chưa biết đến bao giờ. Nên một ý kiến đã được đưa ra, là cho cả Nam và Bắc Hàn quốc, Nam và Bắc VN, Đông và Tây Đức cùng vào LHQ : đó là chủ trương của Ủy Ban Cabot-Lodge trong phúc trình tháng 4-1971 để TT Nixon.

Đông Đức hẳn sẽ tán đồng vì vẫn muốn biệt lập ; nhưng còn Nam Bắc Hàn và Nam Bắc Việt, cho tới nay, không chấp nhận sự phân tách vĩnh viễn.

Sự biệt lập tạm thời, và sự gia nhập tạm thời LHQ, có thể nào thực hiện không ?

Tất cả sẽ tùy giải pháp nào sắp áp dụng cho Trung Hoa : một mình Trung Cộng hay 2 nước Trung Hoa tại LHQ ?

Thử bàn về ý nghĩa mới của biến chuyển mới nhất tại BK

Á-TRÌNH.

Người vui nhất thế giới loài người hiện nay chắc chắn là Tưởng Tổng Thống, ít ra thì ông cũng vui được năm phút khi nghe tin các hãng thông tấn Đông và Tây loan báo việc Bắc Kinh hủy bỏ ngày diễn hành khổng lồ của hàng triệu người tại Thiên An Môn mà trước đây tất cả bộ máy tuyên truyền khổng lồ của TC đã bỏ ra hàng trăm triệu và hàng triệu giờ làm việc chuẩn bị vào ngày Quốc Khánh năm nay cho thật là vĩ đại để đẹp lòng vị hoàng đế của Trung Quốc đỏ.

Từ những tin này nhiều người đưa ra giả thuyết rằng có lẽ Mao đã hai tay buông xuôi hay ít nhất cũng bị bịnh nặng đến mức độ mất hết năng lực lãnh đạo.

Đã làm người ai cũng phải chết, Mao cũng chết như một chú A Q tầm thường mặc dù các tín đồ của Mao thường nhắc cho 7 trăm triệu con người Hoa Lục nhớ rằng quyển sách đỏ «Tư tưởng Mao trạch Đông» có nhiều phép lạ. Cái chết vật chất của Mao làm rung động thế giới vì người ta tin rằng sau khi Mao chết chẳng hạn [illegible] Tàu đỏ sẽ trải qua một giai đoạn cực kỳ nghiêm trọng có thể xảy ra như nội loạn, đội tài quân phiệt và phân tranh theo kiểu các Đốc quân cát cứ từng địa phương như thời gian mạt Thanh và tiền cách mạng Tân Hợi. Do đó tình hình quốc tế sẽ biến chuyển một cách không lường trước được. Thật ra Mao còn sống hay đã chết về thể xác trên bình diện chính trị [illegible] quốc hiện tại không còn quan trọng nữa vì thái độ của Đảng Cộng Sản Trung Hoa đối với thế giới bên ngoài đã [illegible] thay từ ngày họ Chu tiếp Kissinger và yêu sách được gửi ghế tại Hội Đồng Bảo An tại Liên Hiệp Quốc.

Theo tin hãng Reuter, A.F.P và giới báo chí Ba Lan thì gần đây tại các nơi lui tới của các nhà ngoại giao tại Bắc Kinh những hình ảnh của Mao đã được gỡ bỏ bớt và uy tín của Chu ân Lai lấn át cả Lâm Bưu, vị Đông cung Thái tử của chế độ Mao và chắc chắn Lâm sẽ là hoàng đế Trung quốc sau này.

Chánh sách tôn sùng cá nhân đã lỗi thời

Mao cũng như Staline và De Gaulle là những lãnh tụ chánh trị lãnh đạo quốc gia theo truyền thống của quan niệm «Anh hùng tạo thời thế». Cá nhân của vị anh hùng này là cái cực thu hút mọi hoạt động quốc gia từ tinh thần đến vật chất. Anh hùng còn thì quốc gia còn nên việc trước tiên phải làm là đề cao người anh hùng đến mức độ siêu nhân của những trang huyền thoại đẹp trong nhân loại.

Mao đã từng chưởi Khroutchev là tên trùm phản động xét lại, tên phản bội phong trào vô sản thế giới, tên đầu hàng tư bản chỉ vì Khroutchev đã thẳng tay hạ bệ Staline làm tan tành tất cả những ảo giác huy hoàng mà các tín đồ cộng sản trên thế giới nhìn ở «vị cha già cách mạng thế giới» đứng [illegible] làm sụp đổ chế độ nhất nguyên của xã hội Cộng sản.

Mao không khỏi giật mình về bản báo cáo lên án Staline tại hội nghị đảng Cộng sản Nga thứ 20 do chính Khroutchev thảo và đọc, sau đó di hài Staline được cải táng ra khỏi điện Cẩm Linh và thành phố kỹ nghệ lớn nhất của Nga không còn mang tên của y nữa.

Chúng ta nên hiểu rằng sự việc của Khroutchev đã làm không phải ông ta thù ghét Staline chỉ vì thù hằn cá nhân, trái lại con người Khroutchev xuất thân từ đám thợ thuyền miền Ukraine không quan niệm sự phát triển dân tộc Nga và đế quốc đỏ như anh chàng tu xuất của chủng viện Tiflis còn mang nặng tánh chất thần quyền. Khroutchev muốn đưa nước Nga theo kịp văn minh khoa học và kỹ nghệ tiền tiến theo khuôn mẫu Tây phương chống lại lối động viên tinh thần dân chúng bằng sự tin tưởng tuyệt đối vào sự anh minh của một cá nhân. Họ Mao trái lại còn mang nặng quan niệm lãnh đạo của truyền thống Trung quốc theo đó sự phát triển dân tộc và an ninh quốc gia căn cứ vào cá nhân của một vị hoàng đế. Dù là lãnh tụ CS nhưng Mao vẫn thầm nghĩ rằng ông ta là một viên ngọc trong chuỗi ngọc những vị lãnh đạo Trung Hoa từ thời Nghiêu, Thuấn, Vũ, Thang đến Hán, Đường, Tống, Minh v.v. đến nỗi người ngoài khi nói đến Trung Hoa chỉ biết có triều nhà Hán, nhà Đường hay nhà Minh mà thôi.

Vào thế kỷ 20 này, nhà Mao có trách nhiệm thiêng liêng lịch sử phải dìu giắt nhân dân Trung Hoa như các hoàng đế phong kiến thời xưa.

Muốn vậy, Mao đã bắt nhân dân Trung quốc thay thế ngũ kinh, tứ thư bằng quyển sách đỏ Tư tưởng Mao trạch Đông để tạo dựng sự nghiệp hoàng đế trong lãnh vực văn hóa và tư tưởng thay thế cho ý thức hệ Nho gia.

Người chống lại tác phong lãnh đạo của Mao là Lưu thiếu Kỳ, cũng như Khroutchev, họ Lưu xuất thân từ đám thợ thuyền, ông ta trước kia là lãnh tụ nghiệp đoàn Trung quốc. Lưu chính là Khroutchev, vì vậy Mao phải hạ Lưu bằng được trong cuộc cách mạng văn hóa và cực chẳng đã phải nhờ sự hậu thuẫn của quân đội.

Mao tuy thắng nhưng tình hình Trung quốc ở thế kỷ kỹ thuật và khoa học không thể cho phép Mao ngủ yên trên chiến thắng. Lưu tuy thua nhưng sẽ được lịch sử trả thù.

Trung Hoa muốn vượt lên hàng một cường quốc đại kỹ nghệ không thể sống riêng biệt theo lối bế quan tỏa cảng của các vua chúa thời xưa và chế độ độc tôn theo kiểu quân chủ ngăn chặn mọi sáng kiến cá nhân cũng như mọi tổ chức khoa học.

Tư tưởng Mao trạch Đông có thể điều kiện hóa 7 triệu dân Trung Hoa thành một sức mạnh nhưng chỉ là một sức mạnh của não lực càng ngày càng đè xã hội Trung quốc xuống mức chậm tiến mà thôi. Ngày xưa mấy trăm triệu con người ngày đêm tụng «tử viết» đã biến Trung quốc thành một bán thuộc địa của Tây phương, ngày nay nếu họ cũng tụng «Mao viết» từ sáng đến tối thì chẳng mấy chốc Nga và Tây phương sẽ diễn trò «Bát quốc liên quân» ở Thiên An Môn. Những cán bộ trẻ hiện đang xây dựng Trung quốc ngày nay hiểu rõ sự tai hại của chủ nghĩa tôn sùng cá nhân nhưng họ còn chưa dám hành động như Khroutchev vì xã hội Trung Hoa phức tạp hơn xã hội Nga và sự thống nhất Trung quốc chỉ mới thực hiện được trong khoảng 20 năm nay mà thôi.

Chu ân Lai, con người cai trị đại tài

Mao ngày càng già yếu, sinh tử bệnh tật không chừa riêng ai, mấy lúc sau này bịnh đau tim, bịnh Pakingson đã khiến Mao lo ngại về tương lai của sự nghiệp vĩ đại do chính ông ta xây dựng lên.

Các cựu đồng chí trong thời vạn lý trường chinh đã quá già, hay đã bị chết hoặc sa thải qua cuộc cách mạng văn hóa nếu Mao chết sân khấu Trung quốc sẽ trống rỗng nếu không kịp diễn tuồng mới. Lâm Bưu tuổi cũng chẳng kém gì Mao lại mắc bịnh ho lao lúc còn hàn vi, hơn nữa họ Lâm làm sao đủ tư thế lãnh đạo về phương diện thành tích cách mạng cũng như về phương diện lý thuyết như Mao. Chính giờ phút này mới thấy rõ cái tai hại của chủ nghĩa suy tôn anh hùng cá nhân sau khi cá nhân anh hùng đã khuất bóng. Một cuộc chỉnh lý nội bộ đảng Cộng sản Trung quốc phải được thúc đẩy trước khi Mao chết, vì vậy gần đây Mao đã phải cho triệu tập Nhân dân chánh trị đại hội toàn quốc để sửa đổi Hiến Pháp, đặt lại đường lối đối ngoại và đối nội, nhất là rút bớt quyền bính mà trong thời cách mạng văn hóa Mao đã bắt buộc phải giao cho Quân đội. Họ Chu vốn là một nhà trí thức xuất thân từ giới trung lưu, ông hiểu rằng chủ nghĩa Mác Lê chỉ là một phương tiện hữu hiệu nhất để đưa Trung quốc từ tình thế lạc hậu bán thuộc địa sang tình thế độc lập và phát triển khoa học, ông là một nhà chánh trị thực tiễn, không phải là lý thuyết gia nên ông không tin vào kinh điển chủ nghĩa.

Trong con người họ Chu đã kết hợp được những tài ba của các vị thừa tướng lừng danh trên đàn chánh trị Trung quốc thời xưa như Khương tử Nha giúp nhà Chu, Lý Tư giúp nhà Tần và Đổng trọng Thư giúp nhà Hán nếu so sánh với các nhà cai trị đại tài Tây phương, họ Lưu không kém gì Machiavel, Richelieu, Talleyrand và Fuché.

Đó là cái tài biết uyển chuyển theo tình thế để mưu đồ đại sự theo một phương pháp và kế hoạch rõ rệt dựa trên thực tế.

Có nhà báo Tây phương đã nói đến chủ nghĩa Chu, nhưng thật ra Chu không đề ra một chủ nghĩa chánh trị nào để tự mình bó tay bởi chủ nghĩa đó. Họ Chu được đào tạo theo tinh thần Tây phương, ông đã từng du học ở Pháp, nói và hiểu được tiếng Anh, trái hẳn với Mao chỉ biết có Trung quốc, chân trời hiểu biết của Chu rất rộng, thêm vào đó tài chánh trị của họ Chu vượt hẳn lên các lãnh tụ đương thời của ông, như Trần Nghị, Lưu thiếu Kỳ, Bành đức Hoài v.v. Chính nhờ vào thiên tài chánh trị đó mà Chu đã thoát khỏi sự thanh trừng của cuộc cách mạng văn hóa. Chu chỉ chú trọng đến việc đào tạo một lớp người quản trị xã hội Trung quốc mà trước hết là trong lãnh vực hành chánh vì hành chánh là sức mạnh giúp Chu trở thành con người không thể thay thế ở bất cứ giai đoạn nào nếu người ta không muốn xã hội Trung quốc trở lùi lại tình thế hỗn loạn phân tranh xảy ra giữa 5 chủng tộc khác nhau : Hán, Mãn, Mông, Hồi và Tạng, hay rơi vào chế độ quân phiệt cuối đời Thanh.

Cái e ngại nhất của họ Chu là nạn quân phiệt, sau khi quân đội được Mao giao cho quyền hành ở địa phương, nhiều ủy ban Cộng Sản bị giải tán. Các tướng Cộng Sản cũng như các tướng chống Cộng và không phải Cộng Sản đều gặp ở điểm duy nhất là một khi họ nắm được chánh quyền thì họ dùng ngay đến súng trong tay sẵn có để củng cố địa vị của họ, trong tình trạng xã hội Trung quốc nạn quân phiệt chống đối lẫn nhau cắt từng địa phương cai trị theo tinh thần lãnh chúa chẳng sớm thì muộn thế nào cũng xảy ra.

Trong giờ phút Mao chúa sắp qua đời, họ Chu phải tận dụng thần tượng Mao để cướp lại nền hành chánh trong tay các tướng địa phương.

Mối lo thứ hai của họ Chu là sự cô lập của lục địa Trung quốc ngày xưa vì người Tàu khinh bọn quỷ trắng, bọn man di nên nước Tàu mất, ngày nay chánh sách cô lập và chống đối tất cả thế giới cũng sẽ đưa Trung Hoa đến một tai họa mới mà thôi.

Trung hoa muốn lên hàng cường quốc không phải chỉ cần có bom nguyên tử, hỏa tiễn liên lục địa mà đủ, trái lại phải kỹ nghệ hóa cấp tốc, phải sản xuất hàng loạt theo phương pháp khoa học và kỹ thuật tối tân, đồng tiền Trung quốc phải được thế giới chấp nhận trong thị trường mậu dịch.

Tất cả những công cuộc này không thể thực hiện được bằng cách ngày đêm tụng «tư tưởng Mao trạch Đông».

Họ Chu biết rằng người Trung quốc có biệt tài về giao thương và giao thương ở thế kỷ hai mươi này là nguồn lợi chánh của quốc gia.

Thật là một nhà chánh trị đại tài khi họ Chu nhắm đúng cơ hội thuyết phục được họ Mao bỏ chánh sách cô lập, bỏ tham vọng làm cách mạng vô sản thế giới và chánh sách hiếu chiến để mở rộng cửa ngõ đón tiếp những quốc gia không cùng chế độ và hòa hợp với thế giới bên ngoài qua ngả Liên Hiệp Quốc.

Một nước Trung Hoa bình thường trong tương lai ?

Chủ nghĩa tôn sùng cá nhân của Mao sẽ theo ông ta đi vào lịch sử, trong 25 năm trời nay với chủ nghĩa đỏ Mao đã điều kiện hóa nhân dân Trung quốc thành những người điên tự kỷ ám thị và bài ngoại. Trung quốc trở thành người khổng lồ với bàn

(Xem tiếp trang 11)

Diễn Đàn

MỘT VẤN-ĐỀ CẦN ĐƯỢC ĐẶT RA VỚI LD THIỆU-HƯƠNG :

******

« VẤN-ĐỀ NHÂN-DÂN »

Bài của Nam-Chi VŨ-ĐÌNH-LÝ (19-9-71).

Những nhân vật lãnh đạo quốc gia trong giai đoạn sắp tới có trọng trách đem lại cho Miền Nam Việt Nam một nền hòa bình vững chắc, trong danh dự và tự do. Và muốn đạt được mục đích tối quan trọng này, một trong những yếu tố tối khẩn thiết mà những nhân vật lãnh đạo đó cần phải có là : sức đấu tranh hậu thuẫn mạnh mẽ, thực tiễn và kiên trì của đại đa số (nếu không muốn nói là của toàn thể) nhân dân. Đó là những thực tại rõ rệt như ban ngày, chẳng cần phải biện minh dài dòng. Cũng vì thế mà những người dân Miền Nam tha thiết với tương lai Miền Nam, thấy cần phải đặt ra với liên danh Thiệu Hương : « Vấn đề Nhân dân ».

Vấn đề được đặt ra ở đây không ngả nặng về mặt lý thuyết chỉ chú trọng nhiều về mặt thực tế. Cho nên những gì được nêu lên ở dưới sẽ có tính cách mộc mạc và cụ thể. Xin đi thẳng liền vào đề.

Ai cũng thừa hiểu rằng : những nhân vật lãnh đạo quốc gia, nếu muốn tạo được một sức đấu tranh hậu thuẫn mạnh mẽ, thực tiễn và kiên trì của đại đa số (nếu không phải là của toàn thể) nhân dân, thì cần phải :

1) Bảo vệ hữu hiệu an ninh tính mạng và tài sản cho nhân dân.

2) Đáp ứng thỏa đáng một số quyền lợi và nguyện vọng thiết yếu thuộc đời sống tinh thần và vật chất của nhân dân.

3) Làm sáng tỏ chính nghĩa quốc gia bằng những hành động cụ thể, hợp lý.

4) Thẳng thắn chấp nhận «thế đấu tranh dân chủ» giữa chính quyền và các lực lượng quốc gia đối lập trong cộng đồng sinh hoạt quốc gia.

Những điều kiện bao quát trên là những điều kiện mà các nhân vật lãnh đạo quốc gia vốn thuộc lòng và, mỗi lần cơ hội tới, phải ra mắt long trọng trước quốc dân đồng bào, đều lo nhắc nhở và hứa hẹn lại một cách sốt sắng... Liên danh Thiệu-Hương, dĩ nhiên cũng tuân theo lề lối rất quen thuộc này.

Vậy đối với liên danh Thiệu-Hương, có thể nói là nhân dân không hề thắc mắc về lợi khẩu và kỹ xảo thuyết phục nhân dân bằng những điều kiện hứa hẹn thường lệ vừa kể. Thực ra, nhân dân chỉ thắc mắc về thiện chí và những phương pháp thực hành của liên danh đó trong tương lai.

Sở dĩ nhân dân phải thắc mắc, vì dù sao, liên danh Thiệu-Hương cũng bao gồm những nhân vật đã và đang lãnh đạo quốc gia. Để biện minh cho nỗi thắc mắc này, nhân dân xin làm một cuộc tổng kiểm điểm về những gì đã nhận xét thấy dưới thời chính quyền do hai nhân vật đó đã lãnh đạo.

I— Về việc bảo vệ hữu hiệu an ninh tính mạng và tài sản cho Nhân Dân

Từ trước tới nay, những hành động có tính cách đe dọa tới tính mạng và tài sản của nhân dân đã phát xuất từ bốn nguồn gốc quan trọng : Cộng sản—Đồng minh Mỹ—Thành phần bất hảo trong nhân dân—Thành phần đồi tệ trong chính quyền. Vậy đây là sự thực:

VỀ CỘNG SẢN: Những thành quả an ninh mà chính quyền đã đạt được rất là khích lệ. Tương đối, nhân dân đã được đảm bảo ngày một nhiều hơn, trước những hành động đe dọa khủng bố, tàn sát dã man của Cộng sản. Tuy nhiên, nhân dân vẫn còn mong đợi những nỗ lực đúng mức của chính quyền tại các địa phương.

VỀ ĐỒNG MINH MỸ : Thái độ của quân đội Mỹ coi rẻ tính mạng và tài sản của nhân dân xứ này, đã xui nên nhiều vụ ném bom bừa bãi và rải thuốc khai quang [illegible] ngoài sự đòi hỏi thiết thực, hợp lý của chiến thuật. Thêm [illegible] những hành vi dạng tay giết giốc hàng loạt những người [illegible] lần, chỉ vì tình nghi vơ vẩn họ là Cộng sản. Báy không [illegible] huyên dụng tâm xuyên tạc hoặc quan trọng hóa thêm, vì chúng liệu vô nhân đạo vừa kể đã và vẫn còn đang làm sôi nổi dư luận trên khắp thế giới và trong chính nước Mỹ. Vậy trước thảm trạng nói đây, đã từng gây nên hàng tỷ bạc tài sản bị thiệt hại và hàng ngàn sinh mạng bị hủy diệt trong nhân dân, chính quyền đã làm những gì để ngăn chặn và bảo vệ ? Gần như không có một phản ứng mạnh mẽ, thiết thực nào hết. Vì lý do này, lý do khác, hoặc vì tự ti mặc cảm, chính quyền đã lờ mặc cho những điều vô nhân đạo đó tái diễn đi tái diễn lại, và được xóa mờ dần theo với thời gian !...

VỀ THÀNH PHẦN BẤT HẢO TRONG NHÂN DÂN: Những hành động quấy nhiễu, khủng bố, cướp bóc, giết giốc của thành phần này đã càng ngày càng thêm [illegible], thêm táo bạo, gần như không còn coi pháp luật quốc gia vào đâu, khiến những người dân lành ít lâu nay đã phải thường trực sống trong cảnh lo âu hồi hộp cho tính mạng và tài sản của mình. Ấy vậy mà hình như chính quyền đã không chú trọng tới nhiều lắm, hoặc đã không tìm ra được biện pháp nào thích ứng để trừ diệt tận căn.

VỀ THÀNH PHẦN ĐỒI TỆ TRONG CHÍNH QUYỀN : Tuy chính quyền không ngớt tuyên bố sẽ tận diệt thành phần này, nhưng trên thực tế, nó vẫn còn rất đông đảo. Cũng vì thế, những hành động lợi dụng địa vị, quyền thế để tước đoạt, bòn rút công khai hay ngấm ngầm tài sản của những người dân [illegible] yếu thế hoặc chất phác, vẫn rất là thịnh hành. Ngoài ra, nhân dân ở hầu khắp địa phương cũng vẫn còn phải run sợ chứng kiến những vụ bắt bớ giam giữ hết sức độc đoán, ngoài luật định.

Nói tóm tắt, tình trạng tham nhũng, áp chế dưới thời Đệ Nhị Cộng Hòa còn diễn ra dữ hơn, nhiều hơn cả dưới thời Đệ Nhất Cộng Hòa. Tại sao vậy ? Phải chăng tại vì chủ trương đùm bọc che chở bè phái vây cánh vẫn được áp dụng mạnh, và chính sách cai trị bằng phương pháp đàn áp vẫn được coi như một nguyên tắc tối cần thiết ?

II. Về việc đáp ứng thỏa đáng một số quyền lợi và nguyện vọng thiết yếu thuộc đời sống tinh thần và vật chất của Nhân Dân

Nhân dân có đủ sức sống mạnh mẽ để có thể hoạt động đắc lực bên cạnh chính quyền. Vì thế, dù giữa hoàn cảnh chiến tranh, nhân dân vẫn cần được chính quyền đáp ứng thỏa đáng một số quyền lợi và nguyện vọng thiết yếu thuộc đời sống tinh thần và vật chất của mình. Đó là [illegible]

Vậy mà dưới [illegible] sống tinh thần, nhân dân cảm thấy mình vẫn còn bị giam hãm trong một bầu không khí bế tắc ngột ngạt.

(Xem tiếp trang 11)

Tổng Thống Thiệu kiểm kê thành tích 4 năm chấp chánh

CHỈ CÒN 52 ẤP VÀ 25.000 DÂN sống tại các vùng xa xôi là chưa kiểm soát nổi

*** CHÊ ĐỐI LẬP YẾU XÌU VÀ KHOE TIẾN HƠN CẢ CÁC NƯỚC TIỀN TIẾN VỀ VIỆC HUẤN LUYỆN VIÊN CHỨC XÃ ẤP**

● LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON (28-9).— Trong cuộc nói chuyện lần cuối cùng của Liên danh Dân Chủ trên Vô Tuyến Truyền Hình tối hôm qua, Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, với tư cách ứng cử viên vận động tranh cử, đã kiểm điểm thành tích hoạt động của ông trong 4 năm qua trên các lãnh vực Giải Quyết Chiến Tranh, Xây Dựng Dân Chủ, Cải Tạo Xã Hội, tức là ba tiêu đề tranh cử của ông năm 1967, đồng thời đề ra các chương trình hoạt động chấp dẫn trong 4 năm tới, cũng đặt trên căn bản 3 mục tiêu đó, nếu ông được đa số dân chúng tín nhiệm một nhiệm kỳ nữa.

Chỉ còn 25.000 dân chưa kiểm soát

Trên lãnh vực giải quyết chiến tranh, TT. Thiệu quả quyết rằng mộng chiến thắng của CS đã chỉ còn là ảo ảnh, đất không còn mà dân cũng mất hết, tàn quân lại bị đày ra tận ngoài biên giới. An ninh thịnh vượng đã được vãn hồi trên 2162 xã và 11.000 ấp, khác hẳn 4 năm về trước.

Theo sự trình bày của ông, thì hiện chỉ còn 52 ấp và khoảng 25.000 dân sống rải rác trong các vùng xa xôi hẻo lánh là chưa được kiểm soát, đến cuối năm nay, cũng sẽ được bình định hết. Quân đội đồng minh từ nửa triệu người, hiện đã về nước được một nửa và số còn giảm thêm. Đó là nhờ sự bành trướng của chủ lực quân, sự trưởng thành của ĐPQ, Nghĩa Quân và sự hữu hiệu của NDTV. Như vậy TT Thiệu mô tả CS như con cá đã bị tách ra khỏi nước, và VNCH đã đi được hơn 9/10 trên con đường tạo dựng một nền «HB Thực Tế». Cộng Sản không còn dám rêu rao chiếm được 2/3 đất đai và 3/4 dân số nữa. Chúng không có khả năng đánh lớn khắp nơi như 4 năm trước mà phải trở về thế du kích và chắc chắn chúng sẽ phải chấp nhận thương thuyết nghiêm chỉnh trễ lắm là chỉ trong một hoặc hai năm nữa.

Tuy nhiên, TT Thiệu cảnh giác mặc dù chúng ta không còn sợ mất miền Nam này vào tay ngoại CS không chịu thương thuyết nữa nhưng chúng ta cũng đừng lơ là, để cho nền hòa bình thực tế mất đi, hoặc để cho bọn ươn hèn chủ bại lên cầm quyền để chúng chấp nhận nhượng bộ cho CS. Riêng ông, ông không nhượng bộ CS là vì trách nhiệm đối với đồng bào chứ không phải cho cá nhân ông.

Chê đối lập yếu

TT. Thiệu có vẻ tự hào khi cho rằng chỉ có dưới chế độ đệ nhị Cộng Hòa, các đoàn thể, đảng phái mới được tự do hoạt động, tự do hơn hết cả chế độ nào từ trước đến nay. Ông tin chắc các phần tử đối lập, nhiều khi chống đối chỉ để mà chống đối nhưng họ cũng phải công nhận trong thâm tâm rằng đó là một sự thật không thể chối cãi. Ông nói: «Dưới chế độ này làm gì còn có cảnh đối lập bị tập trung, tù đày, hay bị đem đi thủ tiêu như trước nữa ?».

Mặc dù không đề cập gì đến các hoạt động chống đối của các phần tử đối lập trong những ngày vừa qua, nhưng TT Thiệu gián tiếp cho rằng «đối lập hiện còn yếu quá». Ông nói: «Chỉ có điều đáng tiếc là các phần tử đối lập vẫn chưa chịu kết hợp lại với nhau để trở thành một lực lượng, một chính đảng mạnh, để có thể chiếm được đa số trong Quốc Hội để hoạt động mạnh mẽ và có hiệu quả hơn».

Hơn cả các nước tiền tiến

Cũng trong lãnh vực xây dựng Dân chủ, TT Thiệu cho hay, ngoài việc hoàn thành các cơ chế dân chủ thượng tầng, chỉ trong vòng 4 năm qua, đã có tới 97% xã và 98% ấp bầu xong chính quyền dân cử địa phương. Vấn đề địa phương phân quyền được cải tổ và phổ biến sâu rộng đến tận cùng Xã Ấp. Có một điểm đặc biệt mà TT Thiệu cho là hơn cả các quốc gia tiên tiến, là lần đầu tiên trong lịch sử VN, hơn 200 ngàn viên chức Xã Ấp đã được huấn luyện để thông suốt lề lối làm việc, ngõ hầu phục vụ đắc lực cho đồng bào.

Xã Hội đã tiến triển

TT Thiệu đã dành khá nhiều thì giờ trong suốt 65 phút xuất hiện trên Tivi để nói về công cuộc cải tạo xã hội trong 4 năm qua. Đại căn bản trên 5 lãnh vực Kinh Tế Tài Chánh, Hữu Sản Hóa người nghèo, Gia Tăng Sản Xuất, Phát Triển Văn Hóa, và Gia Tăng các Tiện nghi công ích cho đồng bào. TT Thiệu cho biết công cuộc cải tạo xã hội đã đặt được những nền móng căn bản cho sự phát triển trong những ngày sắp tới.

Theo ông, mặc dù trong tình trạng chiến tranh, phải đài thọ chi phí khổng lồ cho quân đội, nhưng lạm phát vẫn bị chặn đứng, và việc in thêm tiền để chi tiêu đã được giảm bớt. Nhập cảng được hợp lý hóa. Nhà thương, trường học liên tục mọc lên khắp mọi nơi, đường xá, cầu cống được canh tân và mở rộng

XEM TIẾP **B** TRANG 10

TRANG 3 THỨ TƯ 29-9-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT – Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Báo Financial Times ở Luân Đôn nhận định :

Độc diễn và chống độc diễn giúp CSVN thêm ngoan cố

▼ *TT Nixon có thể lại làm áp lực với TT Thiệu*

LUÂN ĐÔN, 27-9 (BBC) Tờ Financial Times nghĩ là tại NV cả PTT Kỳ lẫn tướng Dương V. Minh không ra thi thố tài năng với TT Thiệu vào Chủ Nhật tới cũng đủ làm cho Hoa kỳ không còn khoe khoang được gì về nền dân chủ mà Hoakỳ đã khổ công thiết lập tại NV.

Trong một bài xã luận, tờ Financial Times viết : «Tệ hơn nữa nó còn tiếp sức cho những nhà thương thuyết CS tại Balê để chống đối với Hoakỳ và Nam Việt». Việc đã được chứng minh trong 10 ngày trước đây khi Xuân Thủy làm tiêu tan những lời phỏng đoán là Hànội sẵn sàng thương thuyết một cuộc dàn xếp hòa bình với Hoakỳ và không thèm đếm xỉa gì tới tình hình chánh trị tại Saigon. Trước đây, thì Xuân Thủy đã tuyên bố cố ý mập mờ về việc này, nhưng nay thì ông lại nói là việc truất phế ông Thiệu được coi như là một phần bất khả phân của toàn bộ đề nghị 7 điểm của CS.

Việc CS chọn một đường lối cứng rắn đã cho thấy là chính phủ Thiệu đang gặp khó khăn ở Saigon, điều đó cũng có nghĩa là TT Nixon đang bị áp lực mạnh hơn là hồi với tháng trước đây để thảo luận về những vấn đề chính trị và quân sự với phái đoàn CS tại Balê».

Tờ Financial Times viết tiếp : không lẽ nào TT Nixon sẽ bán đổ TT Thiệu, làm như vậy có khác gì vô hiệu hóa lời khoe khoang là chế độ Saigon có dân chủ và làm cho sự Hoa kỳ cam kết tại VN trở thành vô nghĩa ». Tờ Financial Times viết là ngay cả có thể đi chăng nữa TT Nixon phải biết rằng người được ông cho chờ tại Saigon thì tiêu biểu cho một lá bài đang sóng gió. Và tờ báo kết thúc bài xã luận bằng câu nói : « Nay chắc là Hoa kỳ sẽ đem ra thử một vài đường lối có thể gây áp lực với chính phủ Saigon ngoài việc nêu tên ông Thiệu ở cuộc hòa đàm ở Balê ».

LỰC LƯỢNG ĐẠI HÀN tổ chức kỷ niệm 6 năm THAM CHIẾN TẠI VNCH

SAIGON 27-9 (VTX).— Lễ kỷ niệm Đệ Lục Chu niên của Lực lượng Đại Hàn tại Việt Nam đã được cử hành sáng 25-9 tại Bộ Tư lệnh Lực lượng Đại Hàn tại Việt Nam với sự hiện diện của Đại Tướng Cao văn Viên, TTM Trưởng Quân lực Việt Nam Cộng Hòa, ông Yoo Yang Soo, Đại sứ Đại Hàn tại Việt Nam cùng một số đông Tướng lãnh Quân đội Đồng Minh.

Trong sáu năm tham chiến tại VN, lực lượng Đại Hàn đã thực hiện hơn 1.000 cuộc hành quân cấp đại đơn vị và 500 000 cuộc hành quân cấp nhỏ như Dok-Soo-Ri 70-1 và 71-1, Soung Yong 15, Maeng Ho 16 Tính đến ngày 5 tháng 9 năm 1971 vừa qua Lực lượng Đại Hàn tại Việt Nam đã đảm trách một diện tích gồm 7.538km2 và những cuộc hành quân kể trên đã mang lại những kết quả như sau : 37.181 địch bị hạ sát, 4.586 bị bắt sống, 19.169 súng bị tịch thu và nhiều tài liệu, dụng cụ, trong số có 347 máy truyền tin. Phía Đại Hàn có hơn 7.400 chiến sĩ bị thương và 3 200 chiến sĩ tử trận.

Song song với những cuộc hành quân kể trên, Lực lượng Đại Hàn tại VN còn tham gia vào những công tác Dân sự vụ và đã xây cất 2.274 căn nhà và cơ sở, 340 lớp học, 142 cây cầu và 480km đường xá và hơn 5 triệu người đã được chẩn bệnh và phát thuốc.

Quân Lào tái chiếm Muờng Soui CS Lào bắt cóc một Dân Biểu

VẠN TƯỢNG, 27-9 (UPI).— Nguồn tin thông thạo tại Vạn Tượng cho biết lực lượng chính phủ Lào hôm thứ Bảy tuần qua đã tái chiếm thị trấn chiến lược Muong Soui, 184 cây số ĐB Vạn tượng và 16 cây số TB Cánh Đồng Chum.

Nguồn tin nói một lực lượng Lào gồm hơn 400 binh sĩ đã được các trực thăng khổng lồ của HK chở đến vùng hành quân. 1 trực thăng Hoa kỳ đã bị hỏa lực Cộng quân gây hư hại nhẹ. Không có tin tức về số tổn thất của đôi bên trong trận đánh tại Muong Soui.

Các binh sĩ chính phủ và các đơn vị biệt kích do CIA huấn luyện và tài trợ đã kiểm soát được các khu vực Tây và Đông Nam Muong Soui và đang lục soát để tìm kiếm các hầm vũ khí của CS được báo cáo chôn dấu trong vùng này.

Các trận giao tranh lẻ tẻ, vẫn tiếp diễn tại Cánh Đồng Chum trong những ngày cuối tuần và ít nhất có 30 Cộng quân bị hạ.

Mặt khác, một dân biểu Lào, đại tá [illegible] Sayapudech hôm thứ Bảy vừa qua đã bị một toán du kích quân Pathet Lào bắt cóc gần Thakhek, 240cs ĐN Vạn Tượng.

XEM TIẾP **Đ** TRANG 10

1 THANH NIÊN VIỆT QUỐC BỊ HẠ SÁT TẠI ĐÀ NẴNG

ĐÀ NẴNG 28/9.— 1 thanh niên thuộc Lực lượng Thanh niên đoàn VNQDĐ/TN tại quận Nhì ĐàNẵng bị bắn chết tên là Nguyễn văn Đương 23 tuổi, do 1 toán tự xưng là lực lượng bài trừ du đãng gây ra hồi 22g đêm 21/9 vừa qua tại đường Phạm phú Quốc Đà Nẵng. Vào giờ nói trên, anh Đương sau khi công tác về trụ sở còn cách 10 mét thì có 6 người mặc thường phục đi trên 2 xe Honda màu đỏ, một xe Honda loại đàn bà và một Honda 90cc chận lại xét giấy. Sau khi xét giấy anh Đương được đi tự do. Thình lình 1 trong 6 người kia dùng súng AR15 bắn từ phía sau lưng xuyên qua bàn tọa mông trái, anh Đương ngã quỵ thì các người này đưa lên xe 90 chạy về bệnh viện, đi được 50m thì có 1 xe hơi chờ sẵn và anh Đương được đưa lên xe này chở đến bệnh viện giải phẫu đường Nguyễn Hoàng, các người này nói với nhân

XEM TIẾP **A** TRANG 10

Hội đồng Đại học yêu cầu tạm ngưng chương trình huấn luyện Q.S.H.Đ.

* *Bộ Giáo Dục để các trường tư tự quyết định việc cho học sinh nghỉ*

● NHƯ HÀ

SAIGON 28.9.— Tin từ Viện Đại Học Saigon cho biết, vào cuối tuần qua, Hội đồng Đại học thuộc Viện Đại Học Saigon đã được triệu tập dưới sự chủ tọa của BS Nguyễn văn Thơ, xử lý thường vụ Viện trưởng.

Dịp này, Hội đồng đã thảo luận về vấn đề QSHĐ. Ý kiến chung của Hội Đồng là trên nguyên tắc, chương trình QSHĐ thuộc thẩm quyền BQP nhưng trên thực tế, Sinh viên và Đại Học lãnh đủ mọi hậu quả nhất là học vấn. Hiện nay, nhiều Phân khoa chưa thể tổ chức thi khóa II và vì sự ngăn trở do việc thụ huấn quân sự của SV nên niên khóa 70-71 chỉ có thể kết thúc vào đầu năm 1972. Trước tình hình chính trị căng thẳng, Hội đồng nhận thấy cần phải tạm ngưng chương trình thụ huấn QSHĐ.

Mặt khác, nguồn tin từ SV cho biết, các khóa Huấn luyện QSHĐ vừa qua, SV kể như đậu 100%. Riêng SV Quốc Gia Hành Chánh phải chịu nhiều thiệt thòi hơn cả. Vẫn theo nguồn tin này, Trung tâm Quang Trung đã yêu cầu sinh viên nào không muốn thụ huấn thì cứ việc làm đơn xin và Trung tâm sẽ thoả mãn ngay ?

Trường nào muốn nghỉ tùy ý

Số báo ra ngày hôm qua, Chính Luận loan tin có thể ngày 29 này học sinh tư thục được nghỉ một lèo cho đến sau ngày 3-10 nay vẫn theo nguồn tin từ giới tư thục cho biết, Bộ Giáo Dục vẫn chưa có quyết định nào dứt khoát vì ai cũng sợ trách nhiệm. Theo nguồn tin kể trên, ngày 29 này học sinh tư thục vẫn tựu trường như thường lệ sau đó tùy theo hoàn cảnh từng trường và tùy theo quyết định của Ban Giám Đốc, cho học sinh tạm nghỉ hoặc tiếp tục học.

Mặt khác, mấy ngày gần đây trước tình hình căng thẳng, nhiều Phụ Huynh học sinh tiểu học tư thục đã đến trường xin cho con em tạm nghỉ ít lâu. Một số trường tư có nội trú ở vùng ngoại ô như Thủ Đức, Gia Định cũng được một số PHHS đến xin lãnh con về.

LẠI KIẾN NGHỊ ủng hộ 4 không

SAIGON 28.9.— Một tổ chức mệnh danh là Phong trào Nhân Dân tham gia Bầu cử chống Cộng sáng nay vừa gửi đến các báo một bức thư ngỏ gửi đồng bào và các chiến sĩ và 2 quyết nghị, 1 cho nhân dân và 1 gửi Tổng Thống và QH Hoakỳ.

Bản quyết nghị thứ 1 gồm 6 điểm với nội dung : Tố cáo trước dư luận quốc nội và quốc tế bọn phản cách mạng, phản dân tộc đang cố tình gây rối tại thủ đô VNCH nhằm tạo kẽ hở cho CS xâm nhập, và hoan nghênh tinh thần cứng rắn của TT Thiệu trong việc giữ vững lập trường 4 không, đồng thời kêu gọi toàn thể đồng bào và anh chị em chiến sĩ hãy đề cao cảnh giác, tích cực tham gia bầu cử 3-10. Bản quyết nghị thứ 2 gửi cho Tổng Thống và Quốc Hội Hoa Kỳ gồm 5 điểm : Giữ vững ý chí cương quyết tận diệt Cộng sản xâm lăng để bảo vệ dân tộc và tín ngưỡng, hoan nghênh sự hiện diện của quân đội nước bạn Hoakỳ và đồng minh để giúp nhân dân VN đối phó với cuộc xâm lược của Đế quốc đỏ một cách

XEM TIẾP **X** TRANG 10

Hội đàm Thượng đỉnh Nhật-Mỹ kéo dài 2 giờ

Thanh niên Nhật ở Đan Mạch biểu tình phản đối Nhật Hoàng

ANCHORAGE (Alaska) 28.9 (Reuter) — Tổng thống Hoa kỳ Richard Nixon và Nhật Hoàng Hirohito đêm thứ Hai đã gặp nhau trong 1 cuộc hội kiến lịch sử hoàn toàn có tính chất tượng trưng, trong thời gian hai tiếng đồng hồ Nhật Hoàng ngừng lại Anchorage. Cả hai đều cam kết thắt chặt tình hữu nghị và bày tỏ sự mong muốn có những liên lạc chặt chẽ hơn giữa hai nước.

Ông Nixon, nhấn mạnh đến ý nghĩa lịch sử của cuộc hội kiến, tuyên bố rằng cuộc gặp gỡ này chứng tỏ «cho tất cả những năm sắp tới, sự quyết tâm của hai đại dân tộc chúng ta, sát cánh bên nhau trong tinh thần hữu làm việc cho hòa bình và thịnh vượng của Thái bình Dương và mọi dân tộc trên thế giới».

Mặc dù không có vấn đề cụ thể nào được thảo luận giữa TT Nixon và Nhật Hoàng, các viên chức Hoa Kỳ xem chừng rất hy vọng là cuộc hội kiến đã tạo một bầu không khí tốt đẹp cho các cuộc thảo luận về nhiều sự bất đồng giữa Hoa kỳ và Nhật.

Trong khi hai vị nguyên thủ hội đàm, tại tư dinh của Tướng Robert Ruegg, NT Mỹ William Rogers và NT Nhật, Takeo Fukuda, tháp tùng Nhật Hoàng trong chuyến công du, đã cùng với nhiều nhân vật khác, gặp nhau trong phòng khách tại căn cứ Elmendorf. Tại đây, theo nguồn tin chính thức Mỹ, cũng không một vấn đề chính trị quan trọng nào được đề cập tới.

TT Nixon đã không ngần ngại vượt 10 000 cây số để gặp gỡ Nhật Hoàng chỉ cốt để đảm bảo với Nhật trước khi ông viếng thăm Bắc kinh, là việc Hoa kỳ bắt tay với TC, không làm thiệt hại cho các đồng minh của Hoa kỳ ở Á châu.

Sau khi hội đàm với TT Nixon, Nhật Hoàng đã rời Anchorage đáp phi cơ đi Copenhague. Một vài vụ lộn xộn đã xảy ra tại thủ đô Đan Mạch khi Nhật Hoàng tới đây.

Một nhóm biểu tình khoảng 30 người thuộc Mặt trận Sinh Viên «Zenkaguren» cùng với 10 phần tử tả khuynh Nhật đã tụ họp gần phi trường, phát các truyền đơn bằng tiếng Đan Mạch, Nhật và Anh đại ý chống quân phiệt Nhật và hoan hô cách mạng thế giới. Một thanh niên Nhật thuộc một tổ chức tả khuynh bị bắt cùng một người biểu tình khác.

Xem tiếp **H** *trang 10*

MỚI 12 TUỔI ĐÃ ĐỌC 500 cuốn sách trong 18th

HÁN THÀNH 27-9 (UPI).— Một cô bé 12 tuổi ở Hán Thành đã chiếm giải người đọc sách nhiều nhất của ông Bộ Trưởng Giáo Dục Đại Hàn Kwanshikomin.

Cô bé Hui Jin Chun là con gái của ông Chang Hun Chun, một kế toán viên tại một hãng bảo hiểm. Cô bé đã đọc với con số kỷ lục trên 500 cuốn sách trong thời gian 18 tháng qua, và hầu hết là những tiểu sử của các nhân vật quan trọng, các chuyện cổ tích và chuyện tiểu thuyết.

Mỗi ngày cô bé dành riêng bốn giờ để đọc sách, hai giờ tại thư viện quốc gia gần nhà sau giờ tan học và hai giờ khác từ chín giờ tối tại nhà sau khi cô bé làm xong việc nhà.

Trong tình thế rất tế nhị, Cộng Sản VN thực hiện phản công

Duẩn chân thành cảm ơn T.C. Phát ghi lòng công ơn Nga Xô

- Phát báo phong trào chống TT Thiệu đều của Cộng Sản VN
- Hội đàm cao cấp Trung Cộng — Cộng Sản VN mở tại Hà Nội

SAIGON 28-9.— Lê Duẩn, Phạm văn Đồng hội đàm với Lý Tiên Niệm, Huỳnh Tấn Phát trả lời cuộc phỏng vấn của báo Pravda đặc biệt nhấn mạnh đến các cuộc bầu cử Hạ Viện và Tổng Thống VNCH trong năm nay, đó là những tin tức liên hệ đến CSVN tiếp nhận được ở Saigon hôm nay.

Hội đàm Trung-Việt CS

Đài phát thanh Hà Nội nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo cuộc hội đàm giữa TC và CS VN đã diễn ra tại phủ Chủ tịch CS BV ở Hà Nội vào ngày 26-9-71.

Tham dự cuộc hội đàm, về phía TC có Lý Tiên Niệm và bộ hạ, về phía CSVN có Lê Duẩn, Phạm văn Đồng, Võ Nguyên Giáp, Lê Thanh Nghị, Hoàng Anh, Trần Hữu Dực, Hoàng quốc Việt, Lý Ban, Hoàng văn Tiến, Trần Sâm, Lê Khắc.

Trong cuộc hội đàm, Lê Duẩn và Phạm văn Đồng đã báo cáo với phái đoàn TC tình hình chiến tranh ở miền Nam, tình hình xây dựng ở miền Bắc, tình hình lũ lụt vừa qua.

Thay mặt CSVN, Duẩn và Đồng đã chân thành cảm ơn sự ủng hộ mạnh mẽ, sự giúp đỡ to lớn và có hiệu quả của Chủ Tịch Mao Trạch Đông kính mến, của đảng CS, Chính phủ và nhân dân Trung Quốc» Duẩn và Đồng cũng «chúc Nhân Dân Trung quốc anh em, dưới sự lãnh đạo của đảng CS Trung quốc, đạt nhiều thắng lợi rực rỡ hơn nữa, trong sự nghiệp cách mạng xã hội chủ nghĩa và xây dựng chủ nghĩa xã hội».

Theo đài Hà Nội, Lý Tiên Niệm đã chuyển lời hỏi thăm của Mao Trạch Đông đến Tôn Đức Thắng.

Đài HN nói cuộc hội đàm đã diễn ra «trong tình hữu nghị và đoàn kết chiến đấu». Sau cuộc hội đàm, Duẩn và Đồng đã mở tiệc trưa đãi Lý tiên Niệm và phái đoàn.

Mọi tình tiết quan trọng của cuộc hội đàm không được tiết lộ.

Phát trả lời báo Pravra

Đài phát thanh HN nghe được ở Saigon đêm hôm qua đã truyền thanh bài phỏng vấn của Huỳnh tấn Phát nói là dành cho phái viên Ivan Sirov của báo Pravda của Nga mới đây. Đài Hà Nội không cho biết cuộc phỏng vấn trước thực hiện vào lúc nào và ở đâu.

Trong cuộc phỏng vấn, Huỳnh tấn Phát chỉ lập lại hầu hết luận điệu cũ của CSVN về hòa bình và chiến tranh VN cùng những yêu sách của CSVN. Điều đặc biệt là Phát đã đặc biệt phê phán về các cuộc bầu cử Hạ Viện và Tổng Thống tại Nam VN trong năm nay.

Phát nói : «Những cái gọi là bầu cử Hạ nghị viện và Tổng thống ở SàiGòn do Mỹ đại diện, được tiến hành trong những vùng tạm thời bị Mỹ Ngụy chiếm đóng, với sự có mặt của hơn 20 vạn lính Mỹ, chỉ là trò hề nhằm che đậy chủ nghĩa thực dân mới của Mỹ, chống lại quyền tự quyết của Nhân dân miền Nam VN. Chính vì vậy, các tầng lớp Nhân dân thành thị và các vùng còn bị địch tạm chiếm ở miền NVN, kể cả 1 số người trong bộ máy ngụy quyền SàiGòn, đang quyết liệt chống lại các thủ đoạn bầu cử gian lận của Nguyễn văn Thiệu.

«Nhân Dân miền Nam VN là người làm chủ vận mạng của mình, quyền tự quyết của Nhân Dân miền Nam VN chỉ có thể thực hiện được khi Mỹ rút hết quân Mỹ và quân nước ngoài thuộc phe Mỹ ra khỏi miền Nam VN, và miền Nam có một chính phủ hòa hợp dân tộc rộng rãi bảo đảm cho cuộc tổng tuyển cử thực sự dân chủ, tự do và công bằng».

Nhận định về các cuộc đấu tranh chính trị hiện nay, Huỳnh Tấn Phát tuyên bố : «Phong trào quần chúng nổi dậy phá kìm kẹp, giành quyền làm chủ phát triển ngày càng mạnh mẽ ngay tại các vùng ven thành thị và dọc các đường giao thông chiến lược quan trọng.

Phong trào đấu tranh của các tầng lớp Nhân Dân các thành thị phát triển liên tục mạnh mẽ, đẩy Mỹ Ngụy vào tình thế bị cô lập cao độ. Thế và lực của cách mạng đang trên đà phát triển mới nhất định sẽ đưa Nhân Dân miền Nam VN đến những thắng lợi mới to lớn hơn nữa».

Thủ tướng chính phủ ma VC cho rằng hiện nay Việt-Mỹ đang đẩy mạnh chương trình bình định tại miền Nam chuẩn bị duy trì lâu dài ở Nam VN 1 bộ phận quân Mỹ, tiến hành các cuộc bầu cử để duy trì «nhóm cầm quyền hiếu chiến hiện nay ở miền Nam VN do Nguyễn Văn Thiệu cầm đầu», cố tạo áp lực buộc CSVN chấp nhận một giải pháp trái với lợi ích của CS VN.

Phát nói trước tình thế đó, Cộng Sản VN đòi Mỹ rút nhanh chóng toàn bộ và vô điều kiện, quân Mỹ khỏi VN, «phải từ bỏ» chính quyền VNCH hiện nay, bằng không, CSVN quyết kiên trì đẩy mạnh chiến tranh cho đến toàn thắng.

Huỳnh tấn Phát mãi mãi ghi lòng tạc dạ công ơn của Nga đối với CSVN. Phát nói « ứng «thắng lợi» của Cộng Sản Việt Nam «không tách rời khỏi sự ủng hộ và giúp đỡ to lớn của Nhân Dân Liên Xô, các nước xã hội chủ nghĩa khác và các nước yêu chuộng hòa bình công lý trên thế giới. Nhân dân miền Nam VN mãi mãi ghi nhớ với lòng biết ơn chân thành và sâu sắc sự ủng hộ và giúp đỡ quí báu đó. Sự lớn mạnh về mọi mặt của Liên Xô là nguồn cổ võ mạnh mẽ đối với cuộc đấu tranh chống Mỹ cứu nước của Nhân Dân miền Nam VN. Về phần mình Nhân Dân miền Nam Việt Nam quyết hoàn thành nghĩa vụ thiêng liêng giải phóng miền Nam

XEM TIẾP **M** TRANG 10

Tình báo Mỹ ước lượng hậu quả trận lụt ở BV

MẤT 10%, MÙA GẶT TRONG NĂM Nga - TC khó giúp đầy đủ

* *Lập không xong ống dẫn dầu Vinh—Hải Phòng*

HOA THỊNH ĐỐN 27-9 (AP) —Tin tức tình báo Mỹ cho biết trận lụt vừa qua ở Bắc Việt đã phá hủy khoảng 600.000 tấn lúa gạo tức 10 phần trăm mùa gặt năm nay. Vì vậy, nhà cầm quyền CSBV đã phải xuất kho dự trữ dành cho năm tới để đáp ứng hiện tình khẩn trương.

Cũng theo nguồn tin tình báo này thì TC và Nga đang cung cấp thêm vật liệu xây cất và dụng cụ y tế cho BV, ngoài ra các chuyến hàng thực phẩm có thể sẽ gia tăng thêm.

Tuy nhiên, các phân tích gia Mỹ cho rằng sự cứu trợ của TC dành cho BV có thể sẽ phải chậm lại nếu những tin tức về cuộc khủng hoảng chính trị nội bộ Bắc Kinh là có thật.

Trong khi đó Nga Xô là nguồn tiếp tế chính về lúa mì, bột, dụng cụ canh nông và phân bón cho BV; mà những tin tức mới đây cho biết mùa gặt ở Nga Xô có thể đã sụt mất chừng 7 triệu tấn trong số 150 triệu tấn hồi năm ngoái.

Cùng lúc này, Nga lại không còn đủ hạt giống dự trữ vì đã không tồn kho cẩn thận nên bị hư hỏng. Nguồn tin Mỹ nói rằng tất cả điều đó có nghĩa là Cẩm Linh phải nhập cảng lúa mì để thỏa mãn nhu cầu dân chúng. Nay vấn đề lụt ở BV lại đưa đến thêm 1 gánh nặng nữa.

Ngoài việc tàn phá mùa màng ở BV, các trận mưa lụt trong mấy tháng qua đã gây trở ngại cho công việc xây cất 1 ống dẫn dầu từ Hải Phòng đến Vinh. CSBV sẽ phải tiếp tục chuyên chở nhiên liệu giữa Vinh và Hải Phòng bằng xe vận tải hay xà lan khiến tốn thêm nhân công, số nhân công mà họ dự định khai thác vào việc khác 1 khi ống dẫn dầu hoàn thành.

Để phản đối vụ Cộng Sản mưu sát Chủ Tịch Bửu

LIÊN HIỆP NĐ ĐÔ THÀNH Tổng đình công, bãi thị

SAIGON 28-9. (VTX).— Liên Hiệp Nghiệp đoàn Đô thành Saigon-Gia Định trong phiên họp bất thường hôm qua đã quyết định tổ chức một cuộc tổng đình công và bãi thị để phản đối cuộc mưu sát và phá hoại của Cộng sản hồi tối hôm 21-9-71 tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam số 14 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Trên 400 đại biểu của 126 nghiệp đoàn thuộc Liên hiệp tham dự buổi họp này đã chấp thuận để văn phòng Liên hiệp định ngày giờ tổng đình công sau.

Đại hội quan niệm rằng vụ đặt chất nổ với chủ mưu phá hoại cơ sở hoạt động của nghiệp đoàn và tàn sát cấp lãnh đạo cùng đoàn viên nghiệp đoàn là một hành động vô cùng man rợ và đầy thú tính của bọn người táng tận lương tâm.

Sau khi lên án trước dư luận quốc nội và quốc tế âm mưu phá hoại của Cộng sản, đại hội đã kêu gọi các đoàn viên tăng cường mọi biện pháp để phòng và ngăn ngừa hữu hiệu.

Tin Bão

SAIGON.— Tin thời tiết cho biết vào lúc 8 giờ VN ngày 28/9, bão Delna tập trung cách đảo Hoàng Sa chừng 650 cây số về phía Đông Đông Bắc, sức gió mạnh lên đến 70cs giờ. Bão di chuyển về hướng Tây Tây Bắc.

Trong ngày 28/9 và 29/9, tại duyên hải Trung phần, trời rất nhiều mây, có mưa nhất là các tỉnh phía Nam Quảng Ngãi. Tại Cao nguyên và Nam phần, trời u ám, có mưa hoặc giông do ảnh hưởng gió mùa Tây Nam. (TV)

Lính đào ngũ cướp của giết người 7 năm khổ sai 5 năm biệt xứ

SAIGON, 28-09 — Tòa Thượng Thẩm Đại Hình sáng qua đã xử phạt một quân nhân đào ngũ 7 năm khổ sai và 5 năm biệt xứ về tội cố sát và toan cố sát. Ngoài hình phạt vừa kể, bị can còn phải bồi thường nguyên cáo 1 triệu 500 ngàn thiệt hại.

Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì Đặng-v-Sĩ tự Sự, 32 tuổi, quân nhân đào ngũ cư ngụ tại ấp Trung Tam Xã Trảng Bàn, Quận Đức Tu (Biên Hòa) nổi tiếng bê tha cờ bạc nợ nần như chúa chổm Do vậy mà y đã diễn trò đi rình mò xem nhà nào có máu mặt sẽ tới làm ăn cho có tiền trang trải công nợ. Đêm 16 rạng 17-7-69, y đem theo 1 trái lựu đạn M. 26 vào nhà ông Hiền định ăn cướp. Nhưng y chỉ mới lọt vào nhà chưa kịp ra tay thì bị phát giác nên ném trái lựu đạn nổ làm vợ chồng ông này bị thương và một đứa con 5 tuổi bị tử thương.

Theo lời khai của bà Đỗ thị Gấm, vợ ông Hiền, thì trước đây 1 hôm Sĩ có tới nhà cầm cho bà một sợi dây chuyền lấy 2 ngàn. Rồi một ngày sau y trở lại với con cho lừa để hỏi mượn thêm bà Gấm 2 ngàn. Thấy Sĩ vào nhà đem theo cả khẩu súng lục, bà Gấm hốt hoảng vội lấy ngay tiền đưa Sĩ cho yên chuyện. Sĩ cầm tiền đi ra và cho rằng bà Gấm có nhiều tiền nên đêm nói trên, y tính làm một mẻ lớn, nhưng không may bị phát giác và xảy ra cuộc đổ máu nói trên.

Tòa Sơ Thẩm Đại Hình Biên Hòa ngày 23-3-71 đã xử phạt Đặng văn-Sĩ 10 năm khổ sai và 5 năm biệt xứ cùng bồi thường nguyên cáo 1 triệu 500 ngàn. Bị can chống án. Trước Tòa Thượng Thẩm sáng qua, bị can vẫn tiếp tục phản cung không nhận tội. Trái lại, nhân chứng thì vẫn quyết bị can đã tới lui thăm dò bằng cách cầm vàng rồi mới trở lại ăn hàng như thuật trên.

Sau lời buộc tội của Công tố Viện tiếp lời bào chữa của luật sư Phạm Thu Cảnh cho bị can đã lập luận với những yếu tố nghi ngờ để thỉnh cầu Tòa minh xét giải oan cho bị can vì nghi vấn. Tòa định nghị án ra đã tuyên xử như trên. (Th. Vũ)

Tin cần biết

Sở Thanh Niên Đô Thành sắp mở lớp HL quần vợt

— Sở Thanh niên Đô thành sẽ mở một lớp huấn luyện căn bản về môn quần vợt cho các Thanh thiếu niên mới học và một lớp bổ túc cho các học viên đã theo học lớp căn bản hồi tháng 6 vừa qua.

Lớp Quần vợt trên được dành cho các Thanh niên từ 15 đến 20 tuổi, trong thời gian 3 tháng, kể từ ngày 4-10-71, vào các ngày thứ Hai, Tư, Sáu từ 8g30 đến 12g mỗi tuần, tại sân Quần vợt Hoa Lư, Đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

Các Thanh thiếu niên muốn theo học các lớp này, hãy đến ghi tên tại Sở Thanh niên Đô Thành và Cơ Thanh niên Quận 1 (có đơn phát sẵn).

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc tại Sở Thanh niên Đô Thành (góc đường Hàng thập Tự và Hai bà Trưng Saigon) hoặc Cơ Thanh niên Quận 1 (góc đường Hàng thập Tự và Đinh tiên Hoàng Saigon).

[illegible] từ HUẾ [illegible] TỈNH [illegible]

Một thiếu phụ tử thương tại căn cứ chuyển vận

SAIGON.— 6g sáng 27-9, nhiều tiếng súng nổ dữ dội tại bến tàu đầu thuộc căn cứ chuyển vận Phú Xuân — Saigon. Sau đó, có 1 thiếu phụ bị trúng đạn ở bụng ngã quị trên vũng máu. Nạn nhân được đưa vào bệnh viện cứu cấp nhưng bà này đã tắt thở.

Vì trong người không có giấy tờ nên vẫn chưa rõ tên tuổi cũng địa chỉ. Người ta phỏng chừng 30 tuổi. Theo sự bàn tán sôi nổi, có thể thiếu phụ nói trên đến chỗ tàu đậu toan trộm đồ và bị nhân viên gác nổ súng trúng phải. (CC)

Tranh gái, 1 cậu bị tặng dao ngập cán

BIÊN HÒA.— Chiều 26-9, một vụ lưu huyết rùng rợn đã xảy ra gần xóm «chị em ta» ở ấp An Hảo xã Tam Hiệp, một thanh niên tên Nguyễn văn T. (29t), vì có chuyện hiềm khích với bè bạn mà bị tên Lê thành Th. (27t) dùng dao con chó đâm thủng bụng còn kéo cho lòi ruột sau một cuộc cãi vã, ẩu đả dữ dội từ trong xóm. Chưa rõ nguyên nhân, nhưng nghe đâu là vì tranh gái. Tên Th. đã bị nhà chức trách tạm giữ để điều tra, và tên T. được chở đi Bịnh viện cứu cấp nhưng sự khó sống nổi. (PV)

Phá vỡ 1 tổ chức buôn lậu bạch phiến

SAIGON.— Sau nhiều ngày theo dõi, chiều ngày 27/9, được tin đích xác có một số Mỹ kiều chuyên bạch phiến tới khách sạn H.N. ở đường TựDo để bán. CS liền bố trí bao vây, thì quả nhiên trên 1 xe du lịch số X. có 2 Mỹ kiều cặp tép da bước xuống xe đi vào khách sạn, Cảnh Sát Quan Thuế chận lại, xét trong cặp da bắt gặp một ký lô bạch phiến, xét trên xe du lịch thâu luôn được hai súng lục. Điệu về bót, được biết tên Lex B. (26 tuổi) nhân viên Phái bộ Hoa Kỳ, Herley B. (29 tuổi). Cảnh Sát tới xét nhà B tịch thâu được thêm 2 súng lục và 1 súng M16, cùng một số đạn dược quan trọng. Hai Mỹ kiều bị câu lưu để lập biên bản giải tòa. (AH)

Truyền đơn chống chính phủ trong rạp hát

SAIGON.— Chiều 26-9, một số người thình lình tung hàng trăm truyền đơn bươm bướm mang nội dung chống chính phủ trong số khán giả ngồi xem chiếu bóng tại hai rạp Đại Đồng ở đường Cao Thắng và rạp Long Vân, đường Phan thanh Giản. Nhân viên an ninh được tin một báo liền đến nơi, vào thẳng trong rạp thu lượm hết số truyền đơn nói trên đưa về bót. Số người tung truyền đơn đã tẩu thoát. (CC)

NDTV bắn nhau gây náo loạn

GIA ĐỊNH.— Khoảng 8 giờ đêm 26/9, đồng bào ngụ tại 2 ấp Đông Nai xã Đông Hưng Tân và Lạc Quang xã Tân Thới Nhứt (Hóc Môn) phải 1 phen hốt hoảng vì có nhiều loạt súng bắn nhau loạn xạ. Sau khi dứt tiếng súng, nhà chức trách địa phương đến nơi thì thấy một binh sĩ tên Phạm văn T. (24 tuổi) bị trúng đạn nằm lăn lộn trên vũng máu và vài NDTV bị thương nhẹ. Mở cuộc điều tra, được biết 1 số NDTV 2 ấp nói trên vì xích mích nhau gây gổ rồi giận mất trận nổ súng. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra có 4 NDTV bị bắt, tịch thâu 3 khẩu súng. (DL)

Một Cảnh sát viên tự sát ngay nơi làm việc

SAIGON.— 8g sáng 27-9, một Cảnh sát viên tùng sự tại Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát Quốc Gia Quận 9 đã dùng súng bắn vào đầu tự sát. Nạn nhân ngã quị và trút linh hồn vì thương thế quá trầm trọng.

Được biết cảnh sát viên nói trên tên Phan văn S. (29t). Do sự bàn tán quanh cái chết thê thảm và bất ngờ trên của ông S. người ta đoán có lẽ ông này buồn gia đình. Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra của nhà chức trách cảnh sát. (CC)

Cướp chém người đoạt của giữa ban ngày

SAIGON.— 5g chiều 26-9, 1 vụ cướp đẫm máu diễn ra tại đường Hậu Giang Cholon. Vào giờ nói trên, ô. Lê minh Đ. (27t) quân nhân đang đi bộ trên đường Hậu Giang thình lình bị một tốp chừng 7 người mặc đồ lính xông đến vây đánh túi bụi. Anh Đ. chống cự dữ dội nhưng sau đó bị chém nhiều nhát dao khiến mình mày đẫm máu. Toán người trên liền giựt sợi dây chuyền vàng của anh Đ. đeo trên cổ. Vừa lúc ấy, một hạ sĩ tên Đặng minh T. lái xe díp chạy trờ tới trông thấy liền nhảy xuống can gián. Bất ngờ, anh T. cũng bị bọn cướp phơ luôn bằng nhiều nhát dao ngã quị và giựt mất cái đồng hồ đeo tay hiệu Seiko. Sau đó bọn này tẩu thoát mất. (CC)

— Trưa 26-9, ông Ngô phước D. (40 tuổi) (ngụ tại đường Bà Kỳ) cỡi xe Honda chạy đến thăm một người quen ngụ trong cư xá Lữ Gia Phú Thọ. Đến một khúc đường vắng thuộc cư xá này, ông D. bất ngờ bị 2 tên chận đường dùng súng uy hiếp đoạt xe. Trước họng súng đen ngòm của bọn cướp, ông D. đành ríu ríu tuân theo lịnh, để bọn cướp vọt đi mất. (CC)

5 người trộm 20 két vỏ chai la ve bị về bót

SAIGON.— Khoảng 10g đêm 26-9, bà Nguyễn thị L. (44t) chủ một tiệm tạp hóa tại cư xá Đô Thành phát giác 1 vụ trộm một lúc 20 két vỏ chai lave ngay trong tiệm. Bọn trộm chở số vỏ chai đi mất hồi nào không hay. Tuy nhiên, bà L. nhìn mặt được nên báo tin cho Cảnh sát bắt giữ 1 người đàn ông tên Huỳnh văn T. (31t) ngụ cùng xóm với bà L.. Ông T. bị điệu về bót điều tra đã thú nhận tội và khai cho Cảnh sát bắt giữ 4 đồng lõa kể sau đây gồm 2 đoàn viên NDTV và 2 người đẹp : Lưu duy N. (18t), Nguyễn hữu Ph. (17t), Trần bích V. (23t) và Nguyễn thị K. (23t). (CC)

100 người bị bắt trong các cuộc hành quân

GIA ĐỊNH.— Đêm 25-9, Cảnh sát Thủ đô và Gia Định đã mở nhiều cuộc hành quân khám xét tờ khai gia đình ở khắp nơi trong 11 quận Đô thành và 2 quận Tân Bình Gò Vấp (Gia Định). Kết quả có tới 100 người cư trú bất hợp pháp bị bắt để điều tra lý lịch. (DL)

Tai nạn xe cộ rùng rợn : 2 chết thảm

SAIGON.— Khoảng 1 giờ trưa 27-9, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra tại đường Lê đại Hành, PhúTho giữa một chiếc xe hàng lớn và một chiếc xe đạp làm một em gái chết thê thảm.

Em gái Lưu tô M. (14 tuổi, người Việt gốc Hoa), con của bà Lưu Th. cỡi xe đạp chạy trên đường Lê đại Hành rồi bị chiếc xe vận tải chở hàng đụng phải. Em ngã, té nhào trong lòng xe, bánh sau của xe vận tải cán ngang qua đầu dẹp lép, lòi óc khiến em chết liền tại chỗ. Tài xế lái xe vận tải trên là ông Trần thanh B. (28 tuổi) đã bị câu lưu.

— Ngoài ra, lúc 3 giờ chiều cùng ngày, một tai nạn lưu thông thứ hai xảy ra tại Bình Dương gây cho một em bé gái tên Nguyễn thị G. (6t), con của ông Nguyễn văn V. thiệt mạng. Bé G. từ trong nhà đi ra băng ngang qua đường chẳng may bị một chiếc xe Honda của người đi đường chạy qua nhanh không tránh kịp đâm sầm vào. Người lái xe cũng bị thương nặng. Còn em G. bị dụng văng lên cao rơi xuống đất, bể sọ và tắt thở khi được chở đến bệnh viện. (CC)

Cảnh Sát lấy trộm xe của Cảnh Sát

SAIGON.— Cách đây 3 ngày, Cảnh Sát viên tên Sinya T. (23t) tùng sự tại Ty Cảnh Sát Quận Nhứt, đứng gác tại góc đường Pasteur. Anh này đưa chiếc xe Honda vào bên trong hàng rào của Tối Cao Pháp Viện để. Không ngờ 1 tiếng đồng hồ sau quay lại lấy xe thì chiếc xe không cánh mà bay. Tình cờ trưa 27/9, Cảnh Sát viên T. thấy ông bạn đồng nghiệp tên Phạm khải H. (23t) Cảnh sát Dã chiến, biệt phái giữ an ninh cho Tối Cao Pháp Viện sử dụng chiếc xe của mình mất trộm liền chận lại đưa về bót. Bị cật vấn, hết đường chối cãi, Cảnh Sát H. thú nhận đã dùng chìa khóa giả mở trộm xe của đồng nghiệp. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

*2 dòng đầu **120đ** mỗi dòng sau tính thêm **30đ**.*

Sang Chung cư có cửa hậu, sửa chữa đẹp, cửa kiếng, vào ở ngay. Hỏi 022 Lô T chung cư Minh Mạng Cholon.

Sang 1 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi phòng số 308 chung cư rạp Quốc Thanh 269F/308 VõTánh Sg.

100.000đ sang gấp Apartement 4mx7m, đường Võ Tánh Saigon (gần chợ Thái Bình), tiền phố 6.000đ, điện nước, cửa sắt, douche, lavabo, tiêu máy. Hỏi bà Phương, 436/24 Lê văn Duyệt Saigon (đến số 440 quẹo vô), từ 6g chiều đến 9g tối.

Sang lại một gian hàng sẵn tủ kính, quạt, đèn điện, kiến trúc tối tân tại từng trệt Thương xá TAX. Hỏi 130 Pasteur Saigon, phòng 107. Đ.T. 93.567.

Nhà sang gần chợ, trường học, nền gạch bông, có gác, điện nước, đầy đủ tiện nghi, sang 750.000đ, tiền phố 475đ. Hỏi 50/2 Trương Hán Siêu Đakao Saigon.

Sang 1 căn phố lầu đường Nguyễn văn Sâm. Xin hỏi 78 Pasteur Saigon.

SANG ĐẤT VŨNG TÀU

40mx32m đường Nguyễn Thái Học sau Đại La Thiên Hỏi 223 Trương Minh Ký GiaĐịnh. ĐT.40.576.

Nhà sang Sau Quốc Hội Saigon, có 2 phòng ngủ: khách, bếp, compteur điện nước. 117 Lê Thánh Tôn Sg

Sang phố đẹp, yên tĩnh, đủ tiện nghi, gần chợ, số 81/6 Nguyễn văn Giai Đakao. Hỏi quán Trang 79 Nguyễn văn Giai chỉ dẫn.

Sang văn phòng 100m2 trong cao ốc Ngân Hàng 63-65 Hàm Nghi, có điện thoại (2 đường dây), thang máy, máy lạnh, ĐT.99.291.

Phố sang 4m x 23m, có gác phụ, chỗ để xe, gần trường học, gần chợ, số cũ 7 số mới 44 đường Nguyễn văn Trương Gia Định.

THƯƠNG XÁ TAM-ĐA

Sang rẻ gian hàng ELLE số 36 lầu 1 TXTĐ. Hỏi 33 Duy Tân Sg ĐT 25,082

Sang 2 căn nhà liền nhau, khu an ninh, rộng mát, có thể ở được 2 gia đình, mỗi cây 4thx16th, đầy đủ tiện nghi, điện nước. Sang từng căn cũng được. Điều kiện dễ dàng. Hàng xóm lịch sự. Có sân phơi. Có vườn nhỏ, dàn bông giấy trước cửa nhà, nhà cuối hẻm. Xin hỏi và coi nhà 102/3 Trần Quang Khải Tân Định.

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Cầm Văn Võ di Nguy P.N 218 Lê Lai ĐT. 22845

Sang phố Võ Tánh Saigon 4m2x17m thêm KHC 4mx2m đủ tiện nghi có điện thoại Hỏi : 97A Võ Tánh Saigon.

Sang nhà lầu, điện nước, điện thoại. Bán tủ quầy Pharmacie. Hỏi 201 Lục Tỉnh CL.

Rạp hát Cam Ranh

Vì thiếu người trông coi cần sang hay cho mướn một rạp hát chiếu độc quyền (chỉ có một rạp) tại CamRanh Hỏi ông Vũ công Bích 496 Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 25.637 hay 24 Đại lộ Gia Long Cam Ranh.

Sang Nhà 4 phòng 5mx18m, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, cửa kiếng, quạt trần, điện nước, đủ tiện nghi, hướng Đông Nam mát quanh năm. Tiền nhà 2000đ. Hỏi Bà Long 118 Cách Mạng lầu 2 (2è plancher) Saigon (Cầu thang kế quán Cathy).

NHÀ ĐẤT

Bán gấp một căn nhà đầy đủ tiện nghi số 252/74 đường rầy xe lửa 50m giá 650.000đ.

Nhà đúc ba tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền khu thương mại bán gấp 101A Trần Quang Diệu Saigon 3.

Bán gấp nhà lầu đúc có balcon mặt tiền đường T.M.Ký gần TSN, điện nước tiện nghi và giấy tờ đầy đủ, chắc giá 2T. Xin hỏi 298 (số mới) Trương minh Ký GĐ (mời ông bà Nội Vụ trả 1T8 đến thương lượng)

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m, đang cất, kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe, cửa hậu, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Vũng Tàu bán 1 căn phố tại đường Trương Công Định, 3th80x21th, đủ tiện nghi. Hỏi 72 Bùi Chu Saigon hay 29 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Nhà khu buôn bán chợ Phú Nhuận có chỗ để xe hơi (3mx16m) Bán rẻ (2T5) Hỏi 46 B Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận

Bán gấp nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi ở mặt đường 4mx25m 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Nhà bán 2 tường gạch bông đủ tiện nghi. 350/56 Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Bán gấp 620 ngàn nhà ngói tiện nghi đất rộng 10mx20m có rào phân biệt căn bla B 58/25 Tôn thất Thuyết Saigon hỏi ĐT số 98538

1T7 4 nền nhà 3x7m mặt tiền đường đang chỉnh trang, đường rộng 20m, có thể mua 2 nền một. Hỏi 116A Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Phố lầu Bán một phố lầu 3 từng khu vực yên tĩnh tại Trương Tấn Bửu Phú nhuận, 5T5. Hỏi Bà Vệ, 73, Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T. 91.194.

Nhà đủ tiện nghi gác đúc : gần chợ, trường học. Bán 102/7/9 Công Quỳnh (quận 2).

Nhà bán Villa phố lầu 46 Hàm Nghi Nha Trang. Có thể mở trường học, nhà Banque, Restaurant, v.v... Địa chỉ liên lạc : 695 Pétrus-Ký Saigon, 8 Hàm Nghi Đà Nẵng. 46 Hàm Nghi Nha Trang.

Dalat nhà bán trung tâm thành phố. 15 phòng đủ tiện nghi, có điện thoại. Giá bán 9T. Hỏi 33 Thi Sách Dalat ĐT 2079.

Bán gấp căn nhà số 174/34 đường Yên Đỗ SG. có đèn nước cầu tiêu. Hỏi ngay chủ nhà.

Bán 2 căn liền nhau mỗi căn 4x18m, sân để xe, đầy đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh, bán riêng từng căn hay cả hai. Hỏi 281/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán thật rẻ căn nhà đầy đủ tiện nghi quạt trần, lavabo 800.000đ tại 45B Hồ biểu Chánh (nằm giữa Nguyễn huỳnh Đức PN)

1T rẻ Phố trệt thương mại. 2 từng, máy lạnh, tiện mở văn phòng, phòng mạch. Hỏi bà Hương nhà thuốc tây Minh Châu số 114 đường Nguyễn văn Thoại (chỗ tập lái xe).

4T rưỡi chắc giá, nhà lầu 3 tầng mặt tiền đường. Garage, sân thượng, nước điện 110-220 bằng khoán riêng. 103/C Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi nhà bên cạnh 103/B hoặc 174 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nhà bán Trương minh Ký cống xe lửa số 6, hẻm số 4, cách lộ 25m lối vào sạch sẽ nóc bằng béton, tiện nghi, đẹp để do 95 Trương minh Ký chỉ dẫn.

Đất Tư (12 lô). Khu Thương Mại, gần chợ, Bến xe Lò. Mua mau kẻo hết, giá rẻ nhứt. Mời đến tiệm Đại Hưng, 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán nhà 1 triệu 400 000đ 5thx22th. Vách tường gạch bông, compteur điện -|- nước. Có cầu -|- nhà tắm -|- nhà bếp riêng. Có hẻm riêng. Gần trường học, chợ, nhà thờ. Khu yên tịnh. Số 116/3 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Bán nhà 2 căn phố lầu mặt tiền 193-195 Nguyễn Biểu 3 từng đang sửa xe giá 6.800.000đ và yêu cầu ông chủ trả 6.000.000đ đến thương lượng nếu mua xong thì ở liền.

Đà Nẵng Bán phố lầu và đất giao liền. Khu thương mãi ngay ngã tư tiệc mở NgânHàng hay Thương Xá Hỏi 32 đường Hùng Vương Đà Nẵng.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước riêng Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Đất Xa Lộ Thủ Đức kế quán Nai Vàng Ngơ Ngác, có vườn cây ăn trái, 6000m2, tiện lập kho, mở trại, xây nhà mát, giá đặc biệt. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định.

Đất bán 1000m2 hay 3500m2 mặt tiền đường Lục Tỉnh Phú Lâm Hỏi 275 đường Lục Tỉnh.

Đất bán 150TV tại Hóc Môn (BùiMôn) sát Quốc lộ rất tiện lập xí nghiệp. 71 A Nguyễn huỳnh Đức P.N

Nhà bán : dài 12 thước ngang 4 rưỡi khu yên tịnh mát mẻ có lầu cây có công tơ điện nước số 193/44/8 Công Lý Saigon hẻm đạo bà Hai.

Nhà bán đủ tiện nghi cửa sắt có trồng cây sân rộng. Hỏi nhà E41 Cư xá Phú Lâm B.

TẠI NHA TRANG Bán 1 căn phố, có lầu đúc phía sau, đầy đủ tiện nghi, kiến trúc kiểu mới đất có bằng khoán, hỏi 20 Nguyễn trường Tộ Nha Trang.

Vĩnh Bình đổi nhà ở Saigon, hoặc bán một căn nhà lầu suốt luôn đất 4mx26m mặt tiền, nơi thị tứ, tiện buôn bán. Xem nhà 127 Trần Quốc Tuấn V.B. (nhà bà Giáo Của). Liên lạc ông Tòng 104-106 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon (gần cầu sắt Gia định). Trừ Chúa Nhựt.

Bán rẻ nhà trệt 6mx13m tại cư xá hợp tác xá tổng nha kiến thiết đường Tôn thất Thuyết Hỏi ông Loại Tổng cục gia cư 60 Đoàn thị Điểm Saigon.

Đất bán mỗi lô 104tv có bằng khoán riêng tại bến xe mới Biên Hòa Hỏi 71A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

NHÀ BÁN LUÔN ĐẤT

Mặt tiền đường — Căn bìa — Đầy đủ tiện nghi — Hỏi số 22 đường Huỳnh quang Tiên (Cầu Ông Lãnh) Saigon — (Ngoài giờ làm việc).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, 1 phòng khách -|- 1 phòng ăn, 1 phòng ngủ, 1 nhà xe, giá 1.600.000đ Hỏi 197-199 Võ Tánh P.N góc đường Trương quốc Dung (gần quận Tân Bình) xin nhận chuông phía bên phải.

3.700.000 1 căn phố lầu đúc. 100 thước vuông, 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, sân dài 9th, compteur điện, nước riêng, đất có bằng khoán. Mặt tiền, gần siêu thị trường chợ Đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K (số mới 227) Ngô tùng Châu Gia Định.

Đất Bán

tại trung tâm Đô Thành 1200TV, có thể cất trường học, nhà ở, xưởng kỹ nghệ, kho hàng vv. Hỏi 358/2 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Đổi 1T5 có đủ sân thượng tiện nghi nở hậu đường xe hơi lớn vô đậu được 4mx14m đổi xe Toyota P.U 1000 hay 1500 hay đổi nhà cỡ 500 ngàn hẻm quận đô thành xem nhà 140/36 đườngLụcTỉnh CL.

Chợ Quán nhà bán rẻ Đủ tiện nghi. Xem nhà 38/44 Phan văn Trị gần, Bác Ái Học Viện, Hỏi Bà Của 104/9 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

317 Trần quốc Toản Sg quán Thủy, quán nhậu đông khách lợi tức cao, vì đi xa cần bán gấp, biếu luôn bàn ghế có sẵn nhiều khách quen là chiêu đãi viên.

Nhận xây cất

Sửa chữa, trang trí, đặt phòng lạnh, điện nước, sơn vôi. Mọi công tác lớn nhỏ. Do nhóm thợ chuyên nghiệp đảm trách. Bao vẽ họa đồ và xin phép. Không qua trung gian. Tiếp khách cả ngày đến 8g tối tại 296 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài SG)

Nhà Bán Cư xá Tân qui Đông 2 căn liền nhau. — Có đồng hồ điện, Diện tích 25x26th mặt đường lớn tiện mở tiệm hay phòng mạch, gần trường học khu đang khai thác giá 1.600.000. Hỏi Đường Bùi hữu Nghĩa số 241B Gia Định.

Nhà lầu béton luôn đất và họa đồ, kiến trúc tối tân, 9 phòng, có chỗ để xe, điện nước riêng, khu ngoại kiều, gần First Hotel, 201/61 Võ Tánh, Tân sơn Nhứt. Hỏi 174A Trương minh Giảng Saigon.

Cam Ranh

Hai căn phố mới và đất trống từng lô hoặc cả khu trên hai mẫu tây bán hoặc hợp tác với ai có tiền để khai thác làm ăn. Hỏi : 231/8 Trương Minh Ký Gia Định ĐT : 40.709 2 Trần Cao Vân Nha Trang ĐT : 2019 134 Thống Nhất Cam Ranh.

Bán rẻ bốn mẫu đất lập vườn tọa lạc tại quận lỵ Đất Đỏ cách chợ 2km, tỉnh Phước Tuy. Hỏi bà Thanh 321D Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà bán biệt dạng bán tạp hóa, có lầu. Số 340/44B đường Thành Thái. Hẻm cách lộ 30m.

Bán đất 5 mẫu đất, suối Lồ ô Biên Hòa, giá 300đ/1m2, đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu, gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

Bán 2 căn nhà, sân rộng có gerage, đầy đủ tiện nghi. 1 xe Traction 11N, thật tốt. Hỏi 81/3 -|- 81/4 đường Hoàng Diệu (hẻm Nai Vàng ngơ ngác), Ấp Linh Trung, Thủ Đức.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp, phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện thoại, có phòng cho người làm và gara riêng, giá 4T6. Xin do nơi Lelion Lefort 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. an Ninh, Đ.T.99.979

Nhà lầu đúc 2 tầng dài 12m ngang 3m K.3 LG. 16 số nhà 10/8 gần chợ Nancy đường Cộng Hòa.

850.000đ một căn nhà lát gạch bông gác suốt có điện nước. Hỏi 186/3 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định gần ký nhi viện Mẫu Tâm.

GIA LONG bán nhà ở đường Gia Long SG. Hỏi 260 Gia Long Saigon. ĐT 93 564.

Nhà bán rẻ

14/40M Kỳ Đồng Saigon. Lầu, vật liệu tối tân. Khu ngoại kiều, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi, sắp có điện thoại. Hỏi 33 Duy Tân, ĐT 25082.

Nhà tường gạch, gác suốt, lợp tôn, nền gạch bông, điện nước, cầu tiêu, sâu 12m rộng 3m50, giá tiền 800.000đ. 443/79B Trương Minh Giảng Saigon.

Bán nhà mặt tiền, trung tâm thương mại, ngã tư Phan đình Phùng, Cao Thắng. Hỏi 45C Cao Thắng Saigon.

Nha Trang bán gấp nhà đất trên 600 th.v Trung tâm Thị Xã, gần đường Độc Lập chỉ dẫn ô. Nguyên 3 Quang Trung Nha Trang.

Nhà bán gấp đầy đủ tiện nghi có sân để xe hơi, luôn đất. Hỏi 436 Nguyễn văn Học, hẻm 49 Gia Định.

Họa đồ nhà phố

Nhận vẽ họa đồ và xin phép xây cất nhà phố xưởng v v... Do số 168/1 đường Nguyễn văn Sâm Sg.

VILLA NGÔ TÙNG CHÂU

Gia Định 1900m2 có vườn cây ăn trái, bán rẻ. 351 Trần quý Cáp Sg.

Phố buôn bán lầu đúc 3 từng mới cất luôn đất đủ tiện nghi bán gấp tại 301 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Nhà lầu đúc 1 tầng có điện nước riêng, gần chợ và trường học, bán gấp giá 2T2 ở 125/3 hẻm Hùng Vương Thị Nghè. Xin hỏi tiệm điện Sông Vang 188/4 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Phố bán rẻ

— Phố Sương nguyệt Ánh 6x35, 4 phòng ngủ, đủ tiện nghi 13T.— Phố lầu Trương minh Giảng Saigon hẻm Lê bảo Tịnh, đầy đủ tiện nghi 4x22m vì đi xa bán gấp, giao nhà trống ngay, bán 4T2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Bán nhà mặt tiền, điện nước riêng Trung tâm thành phố vùng Phát Diệm tiện mở nhà in, thương mãi. Hỏi cô Ba 85 Đề Thám Saigon.

3T7 phố lầu, luôn đất 6x27m hướng đông, bao sang tên qua bộ đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, tiện mua bán tạp hóa, khu yên tịnh. Xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

620 ngàn bán một Honda TN-360 toàn hảo chủ lái radio màu vàng, mui bằng nệm mới. Xem và hỏi tại 156/5 bis Hùng Vương Thị Nghè, (ngang cư xá Việt Nam Thương Tín)

DỊP MAY HIẾM CÓ

Đổi xa cần bán thật gấp nhà 4 tầng 3m,8x25m lầu đúc, luôn đất, luôn giấy phép nhà thuốc tây bán thật rẻ dưới giá xây cất.Xem tại 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc đẹp 4m8x16m, nở hậu có sân cây ăn quả, compteur điện nước riêng, gần các trường chợ đang mở văn phòng. Xem nhà từ 10 giờ sáng mới đến 193/56 Công Lý Saigon.

Đổi đi xa bán gấp giá rẻ nhà sâu 16m có gác, gạch bông Compteur điện, nước Hỏi 90A, Lê Văn Duyệt nối dài. (gần ngã ba Ô.Tạ).

Bán nhà trống vách gạch — lầu cây 10mx2m,60, có Compteur điện nước tại Cư Xá Đô Thành — Saigon số nhà 19A/Fbis. — Hỏi 14 Hoàng Hoa Thám G.Đ.

Bán gấp nhà 3mx11 có gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 29E đường Tòng Lung Phú Thọ (số 227 Lê Đại Hành đi vô Ngã Tư Thứ 2).

Đất chia lô nhỏ để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Bang Ky. Hỏi 83 Phan kế Bính Đakao hoặc ĐT 90.498.

Bán gấp nhà kiểu tân lập đúc, đẹp, lầu sau 21mx3m6, điện nước riêng, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, có cổng sau, chắc giá 2T6. Hỏi 261/94/1B Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán cần bán gấp lầu 2 tầng rưỡi, đủ tiện nghi, 1.400.000đ, đường Hoàng Diệu Khánh Hội, 236 lô J Kiến Thiết.

Mặt tiền nhà bán gấp 3m50 x 20 có lầu đủ tiện nghi 5 quạt trần, 2T1. Xem nhà 491A (số cũ) Ngô tùng Châu GĐ, trước nhà có bảng thuốc gia truyền, từ 8giờ đến 12giờ mỗi ngày.

Đất trống có bằng khoán chia lô thật đẹp 4mx22m, sẵn giấy phép đang đúc 15 căn phố lầu buôn bán liền nhau, chỉ còn lại 4 căn bán. Tại 9 Nguyễn văn Học Gia Định. Kế Viện Ung Thư.

Nhà bán 260.000đ, nhà 3mx8m đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi bà Họa sĩ Hạ, số 60/117/14 Yên Đổ Tân Định.

Nhà bán nhà trệt luôn đất. Đủ tiện nghi, 3m4x14m. Giá 2 triệu 500 ngàn. Hỏi 443/10 Phan Thanh Giản Sg.

Nhà bán luôn cả đất. 3m 18m có compteur điện nước riêng, giao nhà ngay. Hỏi nhà may Chí hẻm 233/9, Võ Tánh Saigon.

Nhà bán nơi yên tĩnh, mát mẻ rộng 4x12. Hỏi tại 18/19 Phan văn Trị Cholon.

Bán nhà mặt tiền 3x15m, gác suốt, điện nước, xong giao liền 352 Bà Hạt Cholớn.

Nhà bán gấp..4mx11m sâu, 263/47 đường Phan đình Phùng, gần cây xăng chợ Vườn Chuối, thuộc Quận Ba Sài-Gòn. Hỏi 263/67 Khóm 6.

Nhà bán số 157/1 Trần quốc Toản Saigon 5m60x15m (đủ tiện nghi).

Nhà bán 2 căn lầu 2 từng mới đúc luôn đất tư tại hẻm 175 đường Nguyễn văn Thoại sau trường học Nhân Chủ giá 1T và 1T7 có điện nước hẻm rộng xe Camion tới nhà. Hỏi 300 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083.

Phố bán phố thương mãi gần chợ, 1 từng trệt, 2 từng lầu, nở hậu ngoài 5m trong 6m, sâu 22m, có điện 3 giây kỹ nghệ, có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224B đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Đất xa lộ 10.000m2, mặt tiền, đã remblai có phép chỉnh trang, bán từng lô. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại ĐT 37.055.

Thật rẻ nhà lầu kiểu song lập 8x21m khu cư xá yên tịnh đủ tiện nghi có sân trống kiểu garage B.K và giao trống giá 4T9. Hỏi 103 đường Bạch Đằng Gia Định (cậu Hà chỉ dẫn).

2.500.000đ

Villa song lập (9mx16m), đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, kế nhà hàng Thanh Thanh giữa khoảng Đặc Chỉ Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

Bán nhiều phố thương mại luôn đất 4mx20m tại Khu Tân qui Đông, đường Trần xuân Soạn. Hỏi : 32 Hồng-t-Tự Sg ĐT.22976

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trống, gồm 5 phòng và 2 phòng vệ sinh ở số 257/17 đường Nguyễn văn Thoại mặt tiền, có máy lạnh, điện 3 giây có chỗ để xe hơi. Xin hỏi số 2/24 Cư xá Lữ Gia hoặc tại chỗ, điện thoại quân sự số 40.203.

Bán gấp nhà lầu mặt tiền, điện nước, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, giá 2T2. Xem nhà số 18B Trần quang Diệu nối dài Saigon.

GIỮA THÀNH PHỐ DALAT

Bán 2 căn phố 3 tầng 4mx22m, xây kỹ, mỹ thuật, đầy đủ điện nước, rất tiện lợi và buôn bán, ngân hàng, phòng mạch, hiệu thuốc, văn phòng. Hỏi Ô. Nguyễn văn An 84 Nguyễn Công Trứ Saigon hoặc 269 Phan đình Phùng Dalat.

TV-RADIO

Bán — Ampli Pioneer SX 2500 (340w. Remote Control, Auto Tuning) 73.000đ chưa xài 100%. — Loa Fisher 111K mới toanh. 134.000đ — Máy ảnh Topcon, RE Super F : 1,4. Còn tốt. 19.000đ. Đổi đi xa bán gấp. Hỏi : 99 Phạm đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao, Saigon). ĐT : 25740.

Nivico Tape Deck tối tân mới (27) Ampli Denon 150watt kiểu mới nhất xài được micro (32). Minh Tâm : 132 Trương Minh Giảng SàiGòn (ngay ngã Ba Kỳ Đồng).

Akai 1730SS 1810W, 1800SS, 220D, GX365D, Ampli Fisher 800T, 250TX, Pioneer SX2500, SX6000, QX8000. LoaAR3a. Fisher 111K, 65K, CS99A. Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán rẻ Một loa CS99—Một ampli Kenwood T.K 140x (200w). Tất cả chưa sử dụng. Hỏi 462/67 Nguyễn tri Phương Cholon.

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được, Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Rẻ Ampli Sansui 3000 AW vỏ gỗ (40) 140W Pioneer 1500 1D (180W). Loa AS 300 (8 loa) 28. 140 (cũ 76B) Ngô tùng Châu Gia Định. Ampli Nivico -|- quay dĩa -|- 2 loa gỗ (42). KR5150 (55) 180W chưa khui cả.

T. V. SERVICE

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt lấy ngay Radio Cassette-Tape Recorder v.v... Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy PN. ĐT 40281.

Akai 280D 365D, 220-D, 1730SS (4 channel), 1810 (có auto reverse), 1800SD, M10, CS50D (deck cassette) Teac 6010, 4010SL, 2070. Sony 730, 630, 366. Ampli Sansui QS4500, QS1 (4 channel), 7000, 5000X, 5000AW, 2000. Ampli Pioneer SX8000 (4 channel), SX-9000, 2500, SX6000, 1500TD. Ampli Kenwood 5150, KR100. Ampli Fisher 800T, 250TX, 600T. [illegible] CS99A, 88A, 77A, 33A. Sansui [illegible] 3500, 3000, 2500, [illegible] Loa Fisher 111K, 65K. Loa Scott 815, AR4X AR3a Quay dĩa PL50, Nivico 700U Giá cả thật [illegible], máy mới bảo đảm. Mời quí vị đến [illegible] Nguyễn Hoàng (An [illegible]

Ampex 1100 Tape Recorder đổi đi xa bán giá hạ. Hỏi 449/4 Thái Lập Thành Gia Định gần Cư Xá Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Sony TC730. Akai 1810

Teac 4010SL, 6010, Akai 365D, 220D, 280D, 1730SS (4 channel). Sony 366, 651. Ampli Fisher 800T, 250TX. Sansui 5000XW, 5000AW, 7000W. Pioneer SX9000, 2500 (bắt đài tự động). 1000TW. 1500TD. Kenwood 5150. Loa Fisher 111K, 65K, CS99A, 88A 77A, 33A. Loa Coral 1200 và nhiều loại Ampli, Loa, Magné bảo đảm giá rẻ hơn các nơi. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

AKAI 365D

220D, 200D, 150D, CS50D, M10, 1730SS. Sony 127, 366, 630, CF-100. Pana 763FS. Loa CS99, 88A. SP3500, 65K, PL50, 5000X, 2000X, 1500TD, 1000TW, SX-2500, 5040. Nivico 4330U (có AM-FM và quay dĩa), TV Toshiba 20', 12', Sharp 12', RCA 20'. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ, sát bảng xe buýt vàng).

Sửa TV, Ampli

vùng An Đông Chợ Lớn

Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa tận nhà. Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ Sg.

052G Pioneer SX990 Sansui 5000A 5000X Denon (có 2 loa) Nivico Cartridge (có AM-FM) 052G Sư vạn Hạnh Sg Chung cư).

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1800SD, 200D, 150D, Sony 366, 230W, Dokorder 8010, Teac A1500, Cassette deck A20 Hitachi Dokorder, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer 1500TD, 1000TW, 990, 700T, Kenwood KR100, TK-140X, Loa CS88A, 88 33, 53 Akai SW170, SS110. Điều hòa không khí RCA 1 ngựa điện 220V mới (70). (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Sansui7000 99A

280D mới nhất model Fisher 800T 250TX, marantz 22, Scott 386C, 382C, S15, 111K, 65K Teac 7010 6010, 4010SL, 2070, 2050, Sony 830, 630, 330, 366, GX365D, 280D, 220D, 1810 (auto rever) 1730SS, 1800SS (4 chanel). QX-8000, SX6000, 2500, 1500TD, 1000Tw. Kenwood 5150, Nivico 5040, Sansui 7000, 5000X, 2000X Écho SQ202, RA500, quay dĩa PL50. Garad 95B. Nivico 700U, Cassettes đủ loại, Teac A23, A20 CS50D, TC127. Hỏi 177/17 Trần Quốc Toản Saigon (Hẻm 177 cũ) (trước HV Quốc Gia Hành Chánh)

Sửa TV - Magne

Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 601 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy—THĐ).

Akai 200D (mới 62.000) Cassette Stéréo Tape Deck Teac A20 (mới : 35 000). Hỏi 451/1 Hai Bà Trưng Saigon.

Ampli Nivico 5003 (52), Denon 150 watt (40) bán tại 126 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

MARANTZ 22

Fisher 800T, 250TX, 111K, 65K, Sansui 7000, 5000X, SP3500 2500, QX8000, SX6000, 2500, Sony 730, 366. Akai 280D, 330D, 220D, 1730SS, 1800SS (4 channel), 1810 (autorever), 1800SD. Teac 4010SL, CS99A, 88A, 33A, AR4X. Écho RA500, SR202. Hỏi 259/1 Ng. Huỳnh Đức P.N. (số cũ).

Teac bán cả dàn 2 Teac 4010S Sansui 5000A Loa SP.1500, có cả Auto Voltage Stabilizer, Head Phones, Head Demagnetizer, 1 tủ lạnh Hitachi 70 Ht 1 đồng hồ dàn ông trắng hiệu Rolex Hỏi 201/10 Võ Tánh nối dài GĐ phía Lăng cha Cả đi lên Bảy Hiền đường vào Đệ Nhất bổ sám, sau lưng nhà 207.

TV 23 Model K7L Ampli Sansui M500A, Cassette Aiwa MIP 1004 Stéréo. 188/25 Cao Đạt Saigon.

34.000đ Ampli Denon Stéréo AM/FM luôn 2 loa rời vỏ gỗ, 80 000đ Akai 220D, 81.000đ Teac 4010S (loại mới) 63.000đ Akai X200D (tất cả nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Ng Huệ Gia Định

Ampl Sony STR 6120 (vỏ gỗ) TN 651 CS 99 41 Tiến Thịnh 150B ĐL Cộng Hòa.

Sang băng đâu rẻ và hay ?

BÍCH HUYỀN

54 đường Vườn Chuối Saigon.
Đủ nhạc Việt Nam — Ngoại Quốc
Cổ Điển Tây Phương.

Sansui 7000, 99A

GX-280-D, Model mới nhất, Akai GX280D, 365D, 330D, 220-D, 200D, 1810 (Auto rever), 1800-SS, 1730D SS, 1730SS (4 channel), 1800SD, 2000SD Fisher 800T, 250TX, XP111K.65K Scott 386-C 382 CS 15.Marand 22. Teac 7010, 6010, 4010SL, 2070, 2050, Sony 730, 630, 330, 336, Sansui 5000X, 2000X, SP3500, 2500, 1000, Coral BX1001, Pioneer QX8000, SX-6000, 1500TD, 1000TW, 2500, CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Sonic AS331, AS66, Kenwood 5150, Nivico 5040, Nivico quay dĩa, Cartridge Deck. Đủ loại Cassettes, Teac A20, A23, CS50D, Sony TC127, Écho SR202, RA500, Quay dĩa PL50, Garad 95B1, Nivico 700U, Teac 7010, 6010, 4010SL, 2070, 2050, Loa AR4X. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

Akai M10 và Loa ARX4 trong thùng đựng 115.000đ, 99 Nguyễn Thông Saigon.

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT 25 910

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

74.000đ 1 máy Akai 1730SS (loại tối tân nhất, âm thanh luân chuyển 4 chiều) 1800SD, 220D, 200D, Sony 651, 366, Ampli 5000X, 5000A, 1000TW, 5150, Loa CS88A, 77A, CS44 (25W/1) 1 cặp loa nhỏ 10W/1, Nivico 4330U, 600E, quay dĩa PL50, Cassette 253, Các loại Tivi từ 9 đến 20'. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit..) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức Nhật, Ý, T.B Nha. Đại Lý băng Shotguns Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao, TKC Jo Marcel P-M-Cường, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh Minh Châu 66t Lê Lợi Saigon.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

Các loại máy :
Television Amplifier, Tape Recorder, Radio Cassette, Ai dùng các loại máy trên đều phải biết DU Radio 48 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi) là nơi được nhiều tín nhiệm nhứt. Do chính Chủ Nhân phục vụ khách hàng.

THÂU BĂNG

Chọn, Sang lấy gấp. Thời trang, Tiền chiến KĐ, Top Hits. Dân Ca Ca Huế, Ca Bắc, Tuồng, Sinh ngữ (15 bộ) Anh, Pháp, Hoa, Đức Nhật, Kinh Phật...

HOA XUÂN
211 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Akai GX220D, 365D, 1800SD 1730SS Ampli Fisher 800T, KA6000, Marantz 22, loa AR4X tất cả chưa khui bán rẻ. Tại Quang Trung, quán số 12 Nguyễn Huệ.

Echo Micro

Bán 1 Swissecho, 1 Micro Bayer, 2 Micro Grundig, 2 chân Micro, tất cả 100.000đ. Hỏi ô. Hùng. Hương Cỏ May 58 Phạm hồng Thái Sg. (ngoài giờ làm việc).

22.000đ 1 cặp loa Sonic 60W mỗi cái 6 loa (nguyên thùng) Ampli Denon AM/FM 150W (42.000đ nguyên thùng) Akai M10 (85.000đ mới khui thùng). 29 Nguyễn Huệ GĐ

TV Meuble Sanyo 19' cửa lùa Zenith 20', Motorola 20' kiểu cuối cùng. Sharp 12', Denon 12', Sony, Hitachi, Panasonic 9'. Hỏi 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Chưa khui TC127 RS-735US đầu Ferrite rất hay. 220/198 Tr-minh Giảng SG.

Bán nguyên Chaine hay từng món : Akai 200D. Ampli KR100, loa BX1000. Hỏi 23A Phạm đăng Hưng Đakao (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Meuble đồ đựng Ampli Tape Deck và loa. Bán 1 Radio Phono Cassette Stéréo Crown 7005PC. Hỏi 249/34D Triệu Đà Ch lớn.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUNS

Tháng 8 chơi đờn Điện Tử
MỸ DANH

NHẠC MÀU !

- Thưởng thức âm thanh bằng màu sắc.
- Đang thịnh hành tại Mỹ.
- Dân nhạc hay không thể thiếu nhạc màu.
- Mới lạ duy nhất tại VN.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics
642 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa TV tận nhà

Xin gọi ĐT 95,823 Hoặc đến 1 đường Trương Tự Do Thị Nghè nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tivi máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất

Vạn kim

30 ngàn Ampli Allied Mỹ AM/FM trứ danh (100W) Tapedeck Mỹ Allied bảo hành (25) Nivico Cartridge AM/FM và 2 loa gỗ rời (32) TV Motorola 16'' đẹp như Ciné (30) TV Crown 4'' có Radio xài Pile và điện tặng luôn 4 cục Pile có thể xài một năm (29) đồng hồ Bulova Snorkel mặt xám, tự động có lịch đẹp như Rolex G.M.T (14). Mời lại 108/2 Trần quang Diệu (T.T.Bửu) Sg.

Đại hạ giá Ampli Fisher 800T (120 ngàn) 250TX (65) Pioneer SX2500 (70) QX8000 (75) Sansui 5000XW Akai 365GX (140), 220D. (75) 1730SS(73). M10. 1800SD. 1081W Sony 730.366. Teac A20 Echo 202W. Tivi đủ loại Nivico, Sony 2 loa rời tuyệt đẹp và các loa Mỹ, Nhật. Tất cả nguyên thùng giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg.

SỬA T.V. CASSETTE

Sửa đủ loại TV Mỹ, Nhựt, lấy ngay Radio, Cassette, Ampli, có chuyên viên sửa tận nhà. Gọi giây nói 22.713 Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

T.V. RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, máy thu băng. Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -|- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân, ĐT 40 917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Pyrégine
BAN NONG
CAM _ HO
của trẻ em

KÉM ĂN KÉM NGỦ
Diacim
trị
MỀ ĐAY
PHÒNG NGỪA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donaphar

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH NHẬN :

Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng

THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ ĐIỆN THOẠI

Công việc nhanh chóng

Điện thoại : 25.125 78, Huỳnh quang Tiên, Saigon

Bánh TRUNG THU
TIỆM CHÁNH
Đ.T. 37.183
Song Xương
TRÊN BA CHỤC NĂM
THƠM
NGON
DANH TIẾNG
RẺ
188-170

Bánh TRUNG THU
HƠN 50 NĂM KINH NGHIỆM
SOÁI-KINH-LÂM
496 ĐỒNG-KHÁNH Cholon
ĐẠI TỬU GIA
Đ.T. 37.685
51.145

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TRỌNG-TẦU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Trung thu đi chợ

THU THỦY

DIỄM đang lục tủ sách để lấy cuốn Sử Địa ra học thì bỗng nghe tiếng mẹ nói với ba :

— «Tối nay, em đưa chúng nó đi mua lồng đèn, bánh dẻo. Trung thu đến nơi rồi»

Thế là khỏi phải đợi, anh Thanh chị Ngọc, Diễm và hai em Cường, Ái chạy ùa vào với mẹ, Anh Thanh hồ hoán :

— «Đúng rồi mẹ ơi, trung thu đến nơi rồi mẹ xem nhé còn có một tuần nữa thôi».

Chị Ngọc hùa vào :

—«Với lại đi sớm còn đồ đẹp nữa»

Nhưng bé Cường và bé Ái đã xía vô :

—«Anh Thanh với chị Ngọc lớn rồi phải ở nhà học bài để em đi với mẹ»

Chị Ngọc nguýt một cái thật dài kéo tay mẹ thì Diễm chạy đến trêu chị Ngọc :

—Lêu lêu, chị Ngọc lớn rồi mà còn làm nũng với mẹ»

Mẹ từ nãy giờ chỉ cười, ba bấy giờ mới lên tiếng :

— « Thôi ba cho đi hết đấy nhưng phải xách giỏ cho mẹ đấy »

Thế là cái nhà lúc ấy như quả bom nổ tiếng cười lẫn tiếng nói của Diễm và các em vang lên rầm rộ khiến ba phải can ;

— «Thôi, không được làm ầm ở nhà bây giờ.

Lúc đó mới tạm yên nhưng còn, những tiếng lào xào của tụi con nít

Loay hoay đã 8 giờ mới đi. Ra đến chợ thì ôi thôi đủ thứ nào bánh dẻo, bánh nướng, lồng đèn con cá, con voi, con thỏ, con ngựa, tàu bay, tàu.v.v.,còn nhiều lắm Diễm coi chẳng chán mắt tí nào, bé Ái giung dăng giung dẻ đi bên mẹ, bé Cường dắt tay anh Thanh, mắt thì dán vào những lồng đèn xanh, đỏ. Chị Ngọc dắt tay Diễm chỉ chỏ. đủ thứ.

Mẹ dừng chân rồi bước vào tiệm bánh mua hai hộp. Anh Thanh khẽ nói mẹ gì đó, mẹ gật đầu rồi mua cho anh một gói mứt sen, chị Ngọc biết ý nũng nịu :

— «Anh Thanh khôn quá hà, mẹ ơi mua cho con một ký kẹo chanh chua thiệt là chua rồi con hổng đòi nữa».

Mẹ cười :

— Gớm, sao mà đại thế, 1 ký thì ăn bao giờ cho hết, tham ăn quá».

Nói thì nói nhưng mẹ vẫn mua vì mỗi năm mới có một dịp trung thu chứ đâu có hoài. Thế là anh Thanh chị Ngọc đã có phần rồi mẹ dẫn tất cả sang gian hàng bán lồng đèn, ôi chói mắt làm sao Diễm nôn nao lạ thường, các em Diễm cũng vậy. Mẹ hỏi cô bán hàng.

— «Bao nhiêu một cái lồng đèn thế cô»

— «Thưa bà 70đ một cái».

Mẹ chắc lưỡi :

— «Đắt quá, 60đ một cái được không cô, nếu được tôi sẽ lấy 3 cái».

Cô bán hàng mỉm cười :

— «Vâng, cháu để cho bà 60đ, các em lựa cái nào chị lấy cho».

Thế là bé Ái chưa kịp suy nghĩ vì cô bé đã chọn trước rồi bé nói với mẹ.

— «Mẹ ơi, con lấy lồng đèn con bướm»

Cô bán hàng lấy cây khều con bướm cho bé Ái, bé sung sướng ngắm mãi mê. Còn Diễm với bé Cường chưa biết chọn cái nào thì chị Ngọc chỉ vào bên trong :

— «Ô có con thỏ kìa, Diễm lấy đi nó có cả vành lông trắng nữa đẹp quá.

Diễm thấy đẹp thật, thế mà từ nãy Diễm không nhìn ra. Bây giờ đủ nhưng còn thiếu nến nữa. thế là mẹ phải mua một lượt nếu không quên mua mấy cái đèn xếp cho đủ cả. Bây giờ mẹ mới hỏi.

«Diễm, Ái, Cường ăn bánh con heo không mẹ mua cho đủ nhé»

Thế lại một lần nữa, mỗi đứa có một chiếc hộp có kính trong có con heo nhỏ, mỗi mắt nó là một hột đậu đen, xinh ghê Diễm cứ nuốt nước miếng hoài.

Mười giờ đêm mới về đến nhà

(Xem tiếp trang 6)

Cây viết thân yêu

MBB VÂN VI THI

TÔI kiếm trong cặp thật kỹ mà vẫn không thấy cây viết máy đâu. Tôi bực mình buông người xuống ghế, ôn lại từ đầu đến cuối những chuyện từ chiều hôm nay hầu kiếm ra «manh mối. Tôi lầm bầm :

— Chiều nay, giờ đầu là giờ công dân. bà Trang dạy. mình nhớ là có chép bài, để coi 1 bài gì nè ? À 1 bài về Nhân cách ! Vậy là mình có mang viết đi Giờ thứ 2 là Vật Lý ông Hiền. mình chép bài, giờ này chép ít mà nói chuyện nhiều quá ; giờ thứ 3 Anh văn, giờ này học đàng hoàng vì bà Điệp dạy chắc chắn là phải dữ rồi Giờ 4 giờ vẽ, mình không viết chỉ vẽ và sơn cái bông hoa nhưng vừa vẽ xong thì chuông reo ra về. mình vội vàng quơ đồ nghề để về nhà sơn tiếp và...»

Tôi giật thót mình, kêu khẽ :

— «Thôi ! Chết rồi ! Đúng là bỏ quên cây viết rồi ! Trời ơi !»

Chị tôi ngồi gần đó, quay lại, kêu theo tôi :

— «Chết chưa ! Mất rồi hả ?»

Tôi tiếp lời :

— «Hôm nay vì về vội quá nên Vi bỏ quên ở trên bàn !»

Chị tôi nhìn tôi rồi nói :

— «Cây viết máy bây giờ cũng phải 600 đồng mà ít có cây viết nào tốt và nét nhỏ như của Vi»

Mà viết của tôi tốt thật. Tôi nhớ đã đánh rớt nó mấy chục lần rồi, nó đã nứt 2 đường nhưng vẫn tốt và đặc biệt là cây bút của tôi nét rất nhỏ. Ai cũng khoái cả nhưng bây giờ nó mất...Tôi chợt thấy thắt ruột khi nghĩ đến mấy chữ ấy. Chân tay tôi lạnh ngắt nhưng người tôi lại đổ mồ hôi, mặt tôi cứ đờ ra và xanh lét. Có lẽ cái mặt tôi lúc bây giờ tức cười lắm.

Chị tôi thương hại, mách kế :

—Hay bây giờ Vi đi viết 1 cái thư đại ý là gửi cho chị buổi sáng nào ngồi đây thấy cây viết thì trả lại, rồi cám ơn họ và...»

— Chị tôi chưa dứt câu tôi đã ngắt lời :

— «Ừ ! Ừ ! Để Vi làm thử coi ! Nhưng nhớ đừng có mách mẹ mà Vi bị la nhé ! Cứ từ từ !»

Chị tôi gật đầu rồi đi ra. Còn lại mình tôi, tôi liền «thảo» ngay 1 bức thư với đại ý như trên và lời lẽ thật là lâm ly bi đát Xong xuôi tôi xếp lại để 2 chữ «chú ý» thật to rồi bỏ vào cặp. Tự nhiên tôi vui mừng như nghĩ rằng chắc sẽ thành công vì tính tôi vẫn thế lúc lo thì dữ lắm nhưng thời gian đó rất ít so với thời gian mà tôi vui vì tìm được 1 giải pháp nào đó dù là không bảo đảm tôi cũng vẫn vui... Tôi xếp lại ý nghĩ nhiều rắc rối đó rồi thản nhiên ra ngoài xem ti vi với gia đình tôi...

Trưa hôm sau, tôi xách cặp đến trường với tập. sách cùng cây bút nguyên tử mà tôi vẫn ghét. Vào đến lớp, tôi tính kiếm mấy đứa bạn thân để chơi, nhưng khi tôi đặt cặp xuống thì tôi thấy Thủy : thư ký của lớp tôi đang xách cặp và 1 chồng sổ sách, tôi mỉm cười xã giao, Thủy cũng đáp lại và Thủy nói :

— «Vi ơi Vi ! chờ tôi một chút xong tôi nói cái này hay lắm !»

Tôi đứng nán lại chờ Thủy, một lát sau Thủy lục cặp đưa tôi 1 cây viết. tôi nhìn thấy hình dáng quen thuộc và màu xanh sậm kia tôi mừng rỡ, hỏi tíu tít :

—«Thủy thấy ở đâu đấy ! Trời ơi !Kiếm quá xá !...»

Thủy cười ; đáp :

—«Hôm qua Thuỷ về muộn thấy cái này trên bàn bỏ, Thủy thấy khắc tên Tường Vi nên hôm nay đưa lại đó. Mà phải của Vi không ?»

Tôi liếc yêu nói :

—«Còn phải hỏi, của «người ta» thì «người ta» mới mừng, mới nhận chứ của người khác thì không bao giờ».

Thủy lại cười :

— «Bây giờ, Thủy trả lại Vi đó. Cất kỹ đừng quên nó nữa nghen»,

Tôi nheo mắt :

— «Là cái chắc rồi ! Cám ơn bồ nhiều nghe Thủy»

Thủy đùa :

— «Dạ thưa cô nương. không có chi !»

Thủy rời bàn tôi, đi xuống phía bàn mình, Nhìn cây viết quen thuộc nằm gọn. thật ngoan trong tay. tôi nhủ khẽ :

— «Về sau đừng bỏ tao nghe ! Và tao cũng không bỏ mày nữa ! Tội nghiệp mày dữ há ! Nằm ở nhà «người ta» có sợ không ?» Và dường như không gian thật im lặng để 1 mình lòng tôi reo vui.

✠ ✠

thơ trẻ

Nói với mặt trời

Mặt trời chênh chếch buổi trưa
Chiếu ánh sáng chói lọi giữa gắt gay
Làm cho suốt cả một ngày
Bé nóng Bé nực loay hoay quạt hoài
Làm mặt bé đỏ ra oai !
Nè!Ông trời chiếu nắng hoài vậy sao?
Sao không cho chút mưa rào!
Chứ nóng quá xá như xào bé luôn

Thu vàng

tri kỷ !

Đời biết ai tri kỷ ?
Nghẹn ngào bước chân hoang
Đêm từng đêm suy nghĩ
Ta dư lệ ngỡ ngàng

X

Đời tìm ai tri âm ?
Ta thẫn thức cái đầu
Đợi hoài trong thầm tâm
Một hình bóng nhiệm mầu

X

Trần ai ai tri kỷ ?
Ta nuốt lệ tủi hờn,
Từng đêm dài mộng mị
Vẫn lạnh lùng cô đơn

Đêm qua em mơ
Giấc mơ trẻ thơ
Giấc mơ dại khờ
Mà em không chờ

Đêm qua em mơ
Bướm vàng nhởn nhơ
Cánh hoa hững hờ
Mây xanh lững lờ

X

Đêm qua em mơ
Giấc mơ đơn sơ
Giấc mơ ngây thơ
Nguồn vui vô bờ

MBB SE SÀIGON

Truyện cổ tích

HAI CHÚ NAI VÀNG

THU AN kể

Sáng hôm ấy, một ngày mây trời quang đãng. trong khu rừng vàng có hai chú nai vàng đang đủng đỉnh bước đi. Đó là hai anh em chúng dắt nhau đi ngắm cảnh đấy ạ. Vì rằng hai chú còn trẻ người non dạ nhưng vẫn tự hào rằng mình đã lớn, hai chú nai bảo nhau cùng đi du lịch một bữa để biết thiên nhiên đẹp như thế nào.

Hai chú nai vừa đi vừa ngắm cảnh vừa nghe chim hót, suối reo, lấy làm thích thú lắm. Hai chú đi tới một con suối trong veo, cùng uống chất nước ngọt lịm vào cổ,

Nai anh có vẻ sành đời lắm bảo nai em :

— Này em con suối này được mệnh danh là suối thần đấy. Em thấy không. uống vào là thấy tinh thần sảng khoái liền

Chú nai em gục gặc cái đầu. tỏ dấu đồng ý với anh nó.

Hai chú nai vàng cứ tiếp tục đi, đi mãi quên cả mỏi gối, chồn chân. Trên đường đi, hai chú chả gặp một sự trở ngại nào cả. Lâu lâu hai chú lại dừng chân để hỏi chuyện mấy chú thỏ, chú chồn Vui quá là vui. Nhưng, vui nhất là hai chú chả gặp ông hổ nào cả, thế mà mẹ của hai chú lại cấu dặn rằng hai chú đừng nên đi xa vì rằng hễ gặp ông hổ là tới mạng liền tức thì. Chú nai anh không chịu tin lời mẹ, cứ rủ em đi chơi. Và, cho đến bây giờ chú nai anh lại càng không tin lời mẹ vì chú cho rằng mẹ chú không muốn cho chú đi nên mới mở lời hăm dọa đó thôi.

Nai anh bảo nai em :

— Này em, mẹ bảo chúng ta đừng nên chơi xa vì mẹ sợ chúng mình gặp ông hổ đó, Nhưng mà em nghĩ xem, từ lúc mình đi tới giờ đâu có gặp ông hổ nào đâu Đúng là mẹ chỉ dọa phải không em ?...

Nghe anh nói trúng tim đen của mình, nai em gật đầu tán thành, đáp :

— Anh nói phải đấy, mẹ của chúng mình cổ hủ quá, chả cho mình đi chơi để mở mang kiến thức gì cả.

— Đúng thế.

Được dịp anh khen, nai em tiếp tục nói thao thao bất tuyệt :

— Anh ạ. mình mà không đi đó đi đây cứ ở nhà mãi thì đầu mình thông minh cách mấy rồi cũng hoá ngu anh ạ. Chả thế mà loài người có nói «đi cho biết đó biết đây, ở nhà với mẹ biết ngày nào khôn» đó anh ạ.

Nai anh tắc lưỡi, khen em một câu.

—Chà, em tôi hôm nay giỏi quá. Dùng cả văn chương nữa à. Đáng khen ! Đáng khen

—Ồ. anh quá khen. Câu mà em vừa nói chỉ là 1 câu mà loài người thường dùng. Em đâu có hay bằng anh, tài của em chỉ bằng một phần răm của anh tôi.

—Em quá khiêm tốn đấy.

Nai em nghe nói, dậm chân, mồm phụng phịu :

—Không, em không chịu anh nói như thế. Anh cứ ngạo em hoài hà. Hôm nay em về em mách mẹ cho mà xem.

Nai anh phì cười, bảo em !

—Thôi cho anh xin đi. Nào, bây giờ em đói bụng chưa ?

—Em đói bụng quá nè. Anh tìm cái gì cho em ăn đi, anh.

—Được rồi. Em cứ đứng đây đợi anh để anh đem thức ăn về cho em. Đừng đi đâu em nhé !

Nói đoạn nai anh cất bước đi. đi tìm thức ăn cho cậu em hay nhõng nhẽo.

Khi nai anh đi rồi, nai em mới cảm thấy lo sợ. Ông hổ dám đến ăn thịt nó lắm. Nó nghĩ đến sự chết mà cảm thấy rùng mình, Ôi ! Sợ quá. Phải chi lúc nãy mình cùng đi với anh cho rồi, Nhưng .. mà không được, không thể được lúc nãy mình đã nói với anh là không có ông hổ mà chạy trốn thì mình hóa ra hèn nhát lắm ru ? Thế rồi, để cho tinh thần bớt căng thẳng. nai em đi đi, lại lại. Chú hết ngước mắt nhìn trời rồi lại cúi xuống nhìn đất Thỉnh thoảng chú lại hỏi chuyện với mấy chị chim chích ở trên cây

Quái lạ không hiểu anh mình đi đâu mà lâu quá kìa. Không lẽ anh ấy gặp ông hổ rồi chăng ? «Không chắc không có đâu» nai em tự trấn an mình như thế,

Bỗng nai em nghe có tiếng gầm gừ từ xa vọng lại. mỗi lúc một gần... một gần hơn... Nai em giật mình đánh thót một cái : Nguy rồi ! Có ông hổ tới. Mình biết làm thế nào. Chạy trốn chăng ? Được. Nhưng còn anh mình thì sao ? Không lẽ về nhà một mình à. Phải sống chết với anh mình chứ. Nghĩ rồi nai em đánh liều, không chạy đi. May thay, lúc đó nai anh đã về mang theo một lô thức ăn. Nai em mừng quá, mừng như bắt được vàng. Nai em vội nói :

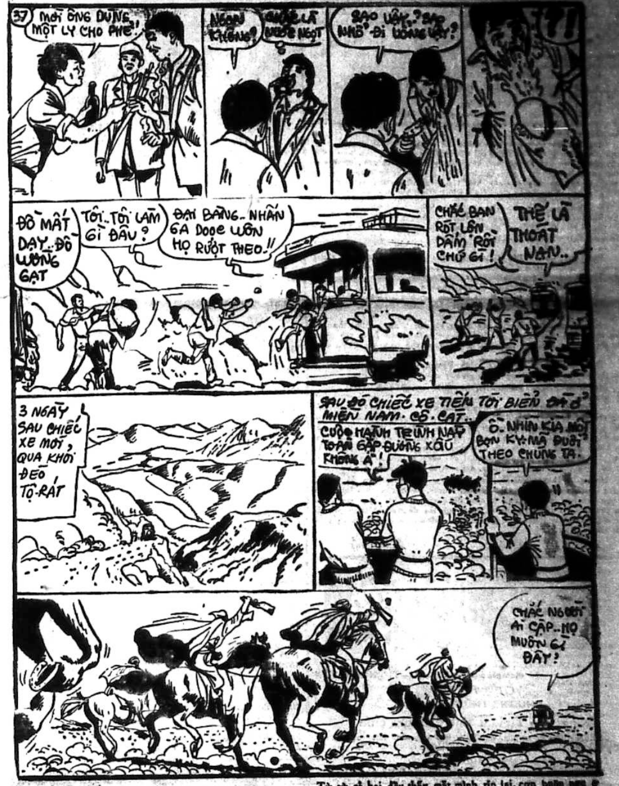
— Anh ơi ! Nguy rồi, Ông hổ sắp tới đây đó. Chạy mau.

Nai anh không tin. đứng nghe ngóng một lúc. Vẫn không thấy động tịnh gì cả. Nai anh bèn bảo em

— Chắc em nghe lầm rồi đấy. Anh đâu có nghe...

(Xem tiếp trang 6)

Chuyến xe MA QUÁI


37
MỜI ÔNG DÙNG MỘT LY CHO PHÊ!
NGON KHÔNG?
CHẮC LÀ NƯỚC NGỌT
SAO VẬY..? SAO NHỔ ĐI UỐNG VẬY?
?!
ĐỒ MẤT DẠY..ĐỒ LƯỜNG GẠT
TÔI..TÔI LÀM GÌ ĐÂU?
ĐẠI BÀNG..NHẤN GA ĐI LUÔN HỌ RƯỢT THEO!!
CHẮC BẠN RỚT LÊN DẦM RỒI CHỨ GÌ!
THẾ LÀ THOÁT NẠN..
3 NGÀY SAU CHIẾC XE MỚI, QUA KHỎI ĐÈO TỘ-RÁT
SAU ĐÓ CHIẾC XE TIẾN TỚI BIỂN ĐÁ Ở MIỀN NAM. CỔ.CÁT..
CUỘC HÀNH TRÌNH NÀY TOÀN GẶP ĐƯỜNG XẤU KHÔNG À!
Ô..NHÌN KÌA MỘT BỌN KỴ-MÃ ĐUỔI THEO CHÚNG TA.
CHẮC NGƯỜI AI CẬP..HỌ MUỐN GÌ ĐÂY?

(165) *Tô-Ngọc*

Khoảng nửa giờ sau chúng tới chỗ có ánh sáng đó,

Chỗ ánh sáng làm chúng ngạc nhiên vô cùng, vì đó không phải là lối thông ra ngoài, mà là một khoảng trống, nhưng bên trên lại được che đậy bằng một mái thủy tinh trong suốt. Phía trên mái thủy tinh là nước trong vắt Từ dưới ngước nhìn lên, Tấn thấy có những con cá tung tăng bơi lội. Ánh sáng mặt trời chiếu qua làn nước dầy rồi tới lớp thủy tinh, kế đó mới tới chỗ Tấn và Y Kreng đứng.

Thật là kỳ lạ ! Chưa bao giờ Tấn đọc truyện hay nghe người ta kể tới một trường hợp tương tự. Tấn chỉ nghe người ta nói tới một phòng ăn được nhận chìm dưới biển để cho du khách thưởng ngoạn cảnh biển xung quanh mình, còn như ở đây thì các loài thủy tộc lại tung tăng ở trên đầu mình. Hơn thế nữa. lớp thủy tinh mà Tấn thấy trên đầu có lẽ không phải là thủy tinh nhân tạo, mà là một lớp đá cứng thiên nhiên, giống như mi ca nhưng trong suốt..,

Mới đầu Tấn còn thấy thích thú. nhưng sau nhìn xung quanh nó không thấy có lối nào ra ngoài cả, thì nó liền đưa mắt nhìn Y Kreng, vẻ lo lắng hiện rõ trên khuôn mặt non nớt nhưng dầy chai sạn..

Y Kreng hiểu ý người bạn nhỏ của mình, nó bảo với Tấn :

— Không biết có lối ra không ?

Tấn không nói gì cả.

Cả hai ngồi xuống thở, vì quả thực bây giờ chúng nó mới thấy mệt. Không khí nơi đây vẫn thoáng mát như thường.., Không hiểu hệ thống thông hơi nào ở đâu đây mà lại tài tình như vậy.

Từ từ cả hai đều thấy mắt mình ríp lại, cơn buồn ngủ ở đâu bỗng kéo đến. Tuy đói, nhưng cái đói không mạnh bằng cái thiếu ngủ. Vì thế cả hai chẳng ai bảo ai bỗng thiu thiu làm một giấc..,

Không biết chúng ngủ được bao lâu, nhưng khi tỉnh dậy thì xung quanh tối om.

Chúng không sao đoán được lúc này là mấy giờ. Xung quanh không có lấy một vật gì có thể căn cứ vào đó để đo thời gian. Im lặng, hoàn toàn im lặng..,

Trên đầu chúng không còn ánh sáng nữa. Ánh mặt trời hoàn toàn biến mất.

Tấn bảo Y Kreng ;

— Kiếm xem có cái gì nhúm lửa lên..

Y Kreng gật đầu. Là dân sống từ nhỏ ở rừng núi, Y Kreng tìm đồ mồi lửa không khó khăn lắm. Chỉ chừng nửa giờ sau Y Kreng đã nhúm được một đống lửa nhỏ ở trước mặt mình.

Trời có lẽ đã về khuya, nên có vẻ lạnh. May mắn có đống lửa sáng toả hơi nóng, nên cả hai đều bớt run rẩy.

(Còn nữa)

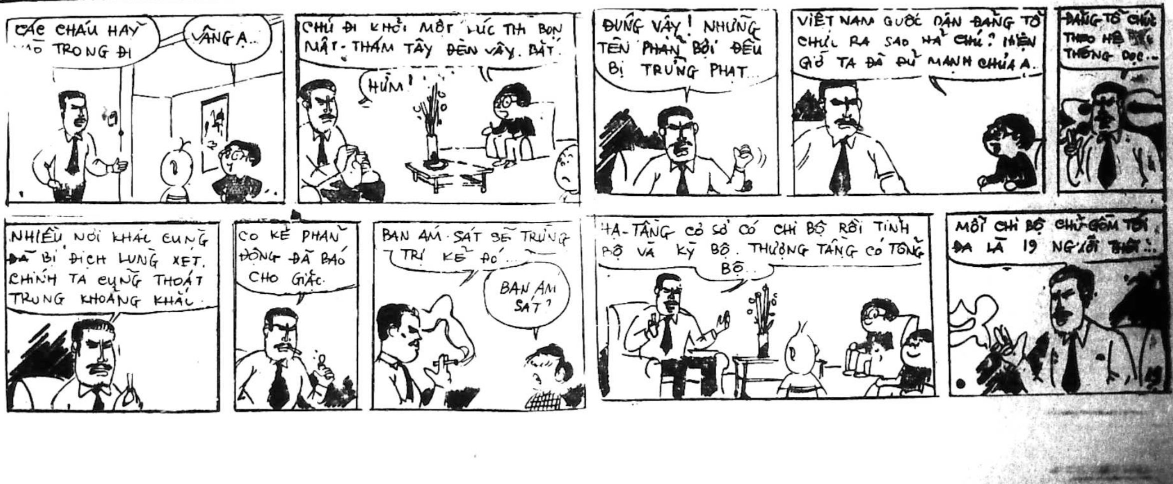
Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gởi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gởi cho MBB xin đừng gởi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gởi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Ai phản bội ?

Truyện bằng tranh của LONG


CÁC CHÁU HÃY VÀO TRONG ĐI
VÂNG Ạ..
CHÚ ĐI KHỎI MỘT LÚC THÌ BỌN MẬT-THÁM TÂY ĐẾN VÂY. BẮT.
HỪM!
ĐÚNG VẬY! NHƯNG TÊN PHẢN BỘI ĐỀU BỊ TRỪNG PHẠT...
VIỆT NAM QUỐC DÂN ĐẢNG TỔ CHỨC RA SAO HẢ CHÚ? HIỆN GIỜ TA ĐÃ ĐỦ MẠNH CHƯA Ạ.
ĐẢNG TỔ CHỨC THEO HỆ THỐNG DỌC...
NHIỀU NƠI KHÁC CŨNG ĐÃ BỊ ĐỊCH LỤNG XÉT. CHÍNH TA CŨNG THOÁT TRONG KHOẢNG KHẮC.
CÓ KẺ PHẢN ĐỘNG ĐÃ BÁO CHO GIẶC.
BAN ÁM SÁT SẼ TRỪNG TRỊ KẺ ĐÓ...
BAN ÁM SÁT?
HẠ-TẦNG CƠ SỞ CÓ CHI BỘ RỒI TỈNH BỘ VÀ KỲ BỘ. THƯỢNG TẦNG CÓ TỔNG BỘ...
MỖI CHI BỘ CHỈ GỒM TỐI ĐA LÀ 19 NGƯỜI THÔI...

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

Đoàn phu kiệu chạy một lúc lâu mới đỗ lại. Hai bà nọ, liền bước lại, tháo bức màn che, đỡ nàng xuống đất. Băng Hoa đưa mắt nhìn quanh, chỉ toàn thấy bọn đàn bà mặc kỳ trang (ăn mặc quần áo kiểu kỳ binh tức kiểu Mãn Châu), tô điểm hoa hòe, xanh đỏ cùng mình, có nào có nấy, bà nào bà nấy đều trố mắt nhìn mình như để đo lường phỏng đoán điều gì, im thin thít lặng lẽ, chẳng nói một câu nào.

Nàng lại nhìn về phía trước thấy ngay nhà rộng lớn lắm suốt một dãy tường vàng chói có một dãy hành lang để đi chơi về mặt chính bắc có một tòa cung điện đồ sộ huy hoàng hết chỗ nói.

Băng Hoa lòng đầy hoài nghi, vội hỏi :

— Nơi này là nơi nào vậy ? Bà đã bảo là cho tôi về tiệm tại sao lại đưa tôi chốn này ?

Hai bà nọ nghe nàng nói bèn đáp

— Nàng đừng sợ ! Đây là nơi cung cấm để Hoàng hậu nghe tiếng nàng đẹp nên cho đưa nàng vào cung xem nàng đẹp đến thế nào xong tức khắc đưa nàng về tiệm ngay.

Băng Hoa nghe đoạn làm thinh chẳng biết nói gì hơn Hai bà nọ đỡ nàng theo đường sỏi đi vào nhà Nàng chỉ thấy phía trong màn gấm treo dầy trên cửa sổ son quét sặt một màu hồng Bàn ghế trong nhà đều một màu đỏ như son Trên giường cũng mùng bằng the màu hoa quỳ lót bằng nệm gấm hoa 5 sắc có chăn bằng lông cáo. Một tấm kiếng vẽ hoa lớn một bức bình phong có họa những người đàn bà ăn mặc hết sức hào hoa sang trọng

Hai bà nọ đưa nàng tới ngồi vào một chiếc ghế bành trước chiếc giường. Sau đó, nhiều tên cung nữ bưng trà lên cho nàng uống

Băng Hoa đến lúc này mới biết mình đã bị hai bà nọ nói lừa đưa vào cung để làm phi tử rồi, đứng phắt dậy nói.

— Tôi đi về đây.

Bọn cung nữ hai bên vội bước tới ngăn lại. Sau đó, thì Hàm phong hoàng đế đã thấy từ phía trong bước ra, xông thẳng tới trước mặt nàng cầm luôn lấy tay miệng luôn luôn gọi,

— Mỹ nhân ! mỹ nhân đừng buồn lòng nhé

Băng Hoa tự biết mình đã lọt vào cạm bẫy của họ, bèn nhè lúc mọi người không đề phòng, xông tới cây cột lớn, húc mạnh đầu vào, máu tươi chảy ra lênh láng.

Hàm phong hoàng đế thấy vậy miệng nói hai tiếng «đáng thương, đáng thương» luôn miệng, rồi rút lui ra khỏi căn phòng. Ngài còn dặn mấy mụ quản sự chịu khó săn sóc Dưỡng thương cho nàng rồi ít hôm ngài sẽ tới thăm

Băng Hoa lúc đó mê man bất tỉnh. Bọn cung nữ vực nàng lên giường băng bó vết thương, và đứng quanh giường chầu chực chờ đợi.

Một lát sau, Băng Hoa tỉnh lại. Mụ quản sự ngồi cạnh khuyên giải Mụ bảo nàng :

— Trời cho nàng sắc đẹp như vậy, thì phải lấy một người chồng giàu sang phú quí hưởng 1 cuộc đời phiêu bồng khoái lạc, giàu sang vinh hiển có thế mới không bõ mình là phận gái má đào chớ ! Được thánh thiên tử ngài đa tình đưa nàng vào cung, trăm chiều cưng quí, lại sợ nàng giận tức nên không dám gần gũi, hơn nữa nàng được hưởng đủ mùi phú quí Vinh hoa, sủng ái hết mức, thử hỏi cuộc đời của nàng có sung sướng hơn cái lúc mà nàng còn ở trong tiệm giày, đói rách khổ sở không ?

Những lời khuyên giải này, lúc đầu, Băng Hoa chẳng thèm để ý tới, nhưng lâu ngày về sau lòng nàng đã thấy chuyển, và đã cảm thấy lời lẽ có vẻ hợp tình hợp lý lắm. Thế là nàng đã quyết định và bảo mụ quản gia yêu cầu cho gặp lại người chồng cũ một lần để xem anh ta có cho đi lấy chồng khác hay không ; nếu không thì thà chết chứ nhất định không chịu thất tiết

(Còn nữa)

Nửa cõi Sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHÁNH-VÂN
(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Trong Báo Tử lâm thịt chó vừa chín

— Không giấu gì sư phụ, quả dưới bếp đang nấu thịt chó thực. Chẳng qua thịt chó ấy không phải của tiểu nhân.

Túy hòa thượng ngạc nhiên, nói :

— Sao lại có chuyện lạ thế ? Không phải của bạn thì sao nó lại chạy vào nhà bếp được ?

Gã bán rượu đáp :

— Thịt chó này là của Mánh đại gia ở Mánh gia trang, thôn đằng trước. Hôm nay ông ta mời khách, biết tiểu nhân có tài nấu nướng thịt chó, cho nên mới đem tới nhờ tiểu nhân giết, nấu nướng dùm.

Túy hòa thượng nói :

— Nếu vậy cũng chẳng có gì đáng ngại. Cứ múc một bát ra đây cho mỗ nhậu. Một con chó nhiều thịt như vậy, thiếu đi một bát thì đã sao ?

Gã bán rượu gượng cười, nói :

— Không dám xúc phạm đến sư phụ. Sư phụ là người xuất gia giới mặn, thì lẽ sao ăn được thịt chó?

Túy hòa thượng đáp:

— Giới con khi khó. Tửu gia này giới hàng ngàn hàng vạn thứ, duy chỉ có thịt chó là không giới. Mau bưng lên đây, đừng có chọc ghẹo tửu gia này nổi giận thì to chuyện.

Gã bán rượu đang do dự. Túy hòa thượng đã đưa ngón tay trỏ khẽ gõ xuống mặt bàn Ngón tay ấy chẳng khác một lưỡi dao bén, chiếc bàn ấy liền bị đứt văng rơi xuống đất.

Gã bán rượu thấy vậy trố mắt le lưỡi kinh ngạc. Túy hòa thượng thủng thẳng nói:

Bạn có trông thấy không ? Cái đầu bạn có cứng hơn cái bàn này chăng ?

Dứt lời, ông ta đưa ngón tay, làm ra vẻ định gõ vào đầu gã Gã bán rượu khiếp hãi, vội quay người chạy xuống dưới bếp, bưng một tô thịt lớn đặt lên trên bàn, mùi thơm bốc ngào ngạt.

Mánh đại gia mời hộ viện võ sư

Túy hòa thượng khoan khoái như mở cờ trong bụng, đưa tay ra vồ luôn lấy tô thịt chó, tay trái xách hũ rượu đưa lên miệng tu ừng ực.

Chỉ thoáng cái ông ta đã ăn hết sạch sanh sanh, miệng lại kêu gọi :

— Đem thêm rượu thịt ra, mau lên !

Gã bán rượu thấy hòa thượng ăn thịt chó gớm ghiếc như vậy, chỉ vả hai miếng đã ăn hết tô thịt chó, liền le lưỡi, ấp úng :

— Đại sư vừa bảo chỉ ăn một bát thôi...

Túy hòa thượng vừa được nếm mùi ngon, đời nào chịu thôi, liền thóa mạ :

— Tửu gia thích ăn bao nhiêu thì ăn bấy nhiêu, việc quái gì đến nhà ngươi.

Dứt lời, ông ta lại đưa ngón tay gõ vào một góc bàn khác.

«Soạt» một tiếng, góc bàn ấy lập tức lìa, rơi xuống đất. Gã bán rượu thất kinh, vội chạy xuống bếp bưng một tô nữa lên.

Túy hòa thượng vội đưa tay chộp lấy, ngoác to miệng đổ thẳng xuống cổ họng, miệng quát lớn :

— Rượu ! Rượu ! còn bao nhiêu hũ đem hết ra đây !

Gã bán rượu thấy hòa thượng này đã có vẻ say sưa, không dám chọc ghẹo vội bưng một vò rượu ra.

(Còn nữa)

BỘ XÃ HỘI
Số 5525 BXH/TTK/NSKT/2

Cáo thị đấu thầu công khai

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU : tlv. cho lãnh trưng khai thác 2 Quán Xã Hội số 28 đường Cộng Hòa và số 352 đường Trịnh Minh Thế Saigon.

I — NGÀY, GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :

Ngày 7 tháng 10 năm 1971, hồi 10 giờ tại Phòng họp Bộ Xã Hội, số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

II — KÝ QUỸ TẠM :

Số tiền ký quỹ tạm thời ấn định cho mỗi quán cơm là :
(10.000đ00 (Mười ngàn đồng bạc).

III. — NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

Các nhà thầu có thể đến tham khảo Điều kiện sách tại các nơi sau đây trong những giờ làm việc

— Sở Ngân sách kế toán Bộ Xã Hội, số 1 đại lộ Đinh tiên Hoàng Saigon.

— Sở Xã Hội Đô Thành (tại Tòa Đô Chánh).

Saigon, ngày 18 tháng 9 năm 1971
TỔNG THƠ KÝ BỘ XÃ HỘI
BÙI VĂN BA

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

NGHỆ THUẬT SỢ VỢ

– CON SỐ ĐÀN ÔNG SỢ VỢ RẤT NHIỀU NHƯNG LẠI ĐÃ CÓ RẤT NHIỀU NGƯỜI ĐÀN ÔNG KHÔNG AM TƯỜNG KỸ THUẬT SỢ VỢ

– SỢ VỢ CÓ THỂ LÀ 1 NGHỆ THUẬT TRƯỜNG SINH NHƯ THUẬT YOGA ĐƯỢC KHÔNG

Bài của TRỌNG TẤU

(Tiếp theo)

Nếu có những lối sợ vợ rất phá hoại thì lại cũng có rất nhiều kiểu sợ vợ thật là xây dựng. Dĩ nhiên, chẳng cần phải nói thì ai cũng phải biết rằng, trong công cuộc bảo vệ hạnh phúc gia đình, chúng ta cần phải và có bổn phận phải... sợ vợ một cách xây dựng, chẳng ai lại đi ngu dại mà sợ vợ một cách phá hoại cả

Nhưng trước khi muốn áp dụng nghệ thuật sợ vợ xây dựng thì ta cũng lại cần phải biết phân biệt thật rõ ràng cái lối sợ vợ nói trên, mà chúng tôi tạm gọi là «Sợ Vợ Chân Chính» và «Sợ Vợ Tà Mỵ».

Sợ Vợ Chân chính là một lối sợ vợ theo Vương Đạo. Nghĩa là sau khi sợ rồi mình sẽ cảm thấy là mình hãnh diện vô cùng trước đường lối Sợ Vợ của mình, và mình lại còn mong muốn đem đường lối đó ra mà phổ biến thật rộng rãi chung quanh đám bạn trai của mình, hay nói rộng hơn là trong đám mày râu tu mi nam tử.

Người Sợ Vợ Chân Chính chỉ bằng lòng sợ vợ khi nào nhận thấy rằng hành động của mình đem đến cho gia đình mình những cái lợi. Xin lấy một thí dụ điển hình như sau :

Có một ông chủ nọ, một hôm tiếp phái đoàn đại diện công nhân của mình. Phái đoàn đại diện công nhân này đã được anh em trong hãng cử ra để lên gặp ông chủ, tỏ bày một vài ước vọng (Đối với đám công nhân thì đó là «ước vọng» nhưng đối với ông chủ hãng kia thì đó là «yêu sách». Những công nhân trong hãng này muốn đòi tăng lương, vì vật giá hiện nay leo thang quá xá, và họ cũng đòi hỏi ông chủ hãng phải có những biện pháp để bảo đảm an ninh cho họ trong khi làm việc.

Ông chủ hãng, vốn dĩ là một nhà Sợ Vợ Chân Chính, cho nên đã trả lời phái đoàn đại diện công nhân như sau :

— Những nguyện vọng của anh em đưa ra, tôi thấy nó hợp tình hợp lý vô cùng, và tôi hoàn toàn đồng ý với anh em về những yêu sách đó. Chẳng những tôi đồng ý với anh em mà tôi lại còn đứng về phe của anh em để ủng hộ yêu sách đó nữa là đằng khác. Nhưng mà...

Trưởng phái đoàn đại diện công nhân hỏi :

— Thưa ông chủ, nhưng mà sao ạ?

— Nhưng mà tôi không có quyền

— Tại sao ông chủ lại không có quyền ạ? Ông chủ, là chủ nhân chính thức của hãng này, là vị chỉ huy tối cao của chúng tôi, là giám đốc duy nhất, vì đây không phải một công ty thì còn ai có quyền hơn ông chủ được nữa ?

— Vợ tôi vắng, tôi xin phép các anh em hãy thư thả trong vụ này để tôi về nhà hỏi ý kiến vợ tôi xem sao đã. Nếu vợ tôi đồng ý thì tôi sẽ không có lý do gì để không đồng ý cả.

(Còn nữa)

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ tư 29-9-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Chương trình Chiêu Hồi
18g50	Thời sự quốc tế
19g00	Thông Cáo
19g05	Thể thao Quân Đội
19g15	Chương trình Phúc Âm
20g00	Tin Tức
20g30	Cải lương Hồ quảng Con gái Mạnh Lệ quân (Ban Bạch Mai)
21g10	Bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau
21g30	Thời sự quốc tế
22g16	Tin chọn lọc
22g35	Cải lương tiếp. Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	MoSquad !
1300	News
1305	Bold Ones
1405	Play Boy After dark
1505	The Virginian
1600	Infor.
16g30	Hook down Wheels down
1705	Mission impossible
1800	Golddiggers
1900	News
1930	Sports
19g35	Ironside
20g30	Bill cosby
2100	News
21g05	Pearl baily
2230	the big picture
2300	Tonigh Show

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
8a Lê Lai Sa

CHUYỆN gia đình tôi

Cho em xin...

Bài của T. N.

(Tiếp theo và hết)

Sáng dậy trễ, em tung tăng xách bát đi mua Phở. Bát phở nóng hổi, bao giờ chị ăn cũng không hết, rồi vội vã trang điểm để còn đi. Chị bận rộn cả ngày như thế. Trừ ngày chủ nhật, là ba chị em luôn luôn có mặt ở bất cứ nơi nào Trong hoặc ngoài Saigon này. Còn Mẹ thì thường là cụ quản gia Trung thành nhất của căn nhà có giàn hoa giấy. Mẹ không bao giờ khiếu đi chơi xa với chị em mình, dù là cả 3 cái miệng dụ khị đủ điều ngon tiếng ngọt. Đi với chị ngoài phố là một điều hãnh diện cho em và Hạnh, vì thiên hạ chiêm ngưỡng chị, là dĩ nhiên họ cũng không chịu tha em và Hạnh.

Hai đứa em tha hồ vênh váo, ra bộ ta đây hách xì xằng và thằng ngọng lắm. Còn chị chỉ cười. Nụ cười cho tất cả mọi người. Nhưng đối với riêng Mẹ và 2 đứa em, thì nụ cười chị lại khác. Chị bảo: đó là nụ cười thiết tha, đằm thắm nhất mà không ai có thể mua nổi. Nụ cười «độc quyền» phải không chị? Hôm biết điểm hai đứa em thi đậu, chị cũng cười. Nụ cười thật tươi và rạng rỡ. Rồi Chị ôm chặt 2 đứa em vào lòng và thưởng cho mỗi đứa 1 cái hôn thật sâu và kêu

Chiều hôm đó, chị dẫn Hạnh và em đi may sắm, đớp hết tưng bừng Tới khuya mới về, em dành tay lái phóng như bay trong phố vắng hoe, tịch mịch và lành lạnh về đêm. Có mấy thằng cao bồi nhóc lạng xe theo, Em bẻ volant, ép chúng toát mồ hôi lạnh. Về tới nhà, lúc đóng cửa xe hơi, hùng hổ thế mà em bị kẹt ngón tay cái vào đó. Đau khôn tả, nhưng em cố nén tiếng khóc, vì lúc buộc thuốc cho em, mắt chị đã đỏ hoe. Cả đêm hôm ấy, em thấy chị cứ trằn trọc, giờ mình hoài về thỉnh thoảng rờ đầu em. Như thế đủ biết Chị thương em đến bực nào. Thế mà em chỉ toàn làm chị buồn thôi. Chả chịu vâng lời chị. Em chỉ thích chưng diện, đua đòi cùng lũ bạn lố lăng, kệch cỡm. Đi chơi bạt mạng quên cả sự chờ đợi tìm kiếm của mẹ, của chị.

Đáng lẽ em nên dành thì giờ đi nhất đó mà ở nhà mắc màn dọn giường cho chị ngủ và xoa bóp vai lưng cho chị nếu chị cảm thấy rã rời..

Chị đang cựa mình và mắt từ từ mở Đôi mắt xám mệt mỏi nhìn em Em cúi xuống Cúi xuống nữa Rồi bằng 1 nắng tay đau quanh bờ lưng em kéo em xuống thật gần Một nụ cười như đang lóe lên trong đôi mắt xám mệt mỏi. Vòng tay trìu mến của Chị Nụ cười tha thứ. Em nghe rõ hơi chị thở và giọng em đứt quãng : «Cho em xin..» Môi em gắn chặt Trên vầng trán hâm hấp nóng của Chị

Viết cho chị yêu dấu của em TN

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu thương Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Tư 29-9-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Năm 30-9-71

B.S Đặng-Ngọc-Tùng	2A An Điềm	CHOLON
— Thái-minh-Hồng	412 Trần quý Cáp	SAIGON
— Trần Văn Thịnh	144c — Yên Đổ	SAIGON

ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantome »
của CAROLINE QUINE

Số 27

CHƯƠNG NĂM

MỘT CUỘC PHIÊU LƯU KỲ DỊ

Nàng bỗng ngước mắt lên nhìn về chỗ người con gái ngồi khi nãy và hỏi:

—Trời ơi! Nếu vậy thì Ái Liên đâu rồi?

Nàng đã biến đâu mất.

Bảo và Mai cất tiếng gọi thật lớn cô bạn mình. Trong khi đó thì chiếc xuồng đi ngang qua trước cửa động đá. Nhưng Ái Liên vẫn biệt tăm.

Cuối cùng Mai nói;

—Chắc có lẽ Ái Liên ở trên núi kia và đã tìm đường đi thẳng về chỗ cột xuồng cũng không chừng? Ta đi trở lại đi thôi!

Nhưng khi họ trở về chỗ cũ thì hai con gái này vẫn thấy chiếc xe ngựa của Ái Liên vẫn còn y nguyên ở chỗ cũ. Người bạn gái của họ vẫn không có mặt ở nơi đây và ông lão chài, người nhượn đã cho ba cô gái mướn xuồng cũng không hề thấy Ái Liên đâu cả.

Trong khi hai cô gái này nói chuyện với ông lão chài thì ông ta nhìn các cô bằng một đôi mắt hết sức ngạc nhiên.

Mặt dầu ánh nắng mặt trời đã làm cho những bộ y phục mỏng mùa hè của các cô ráo hết nước đi rồi, nhưng trông những bộ mặt xác xơ của các cô, ông lão chài cũng đã biết ngay được rằng các cô vừa trải qua một cơn sóng gió.

Hai cô gái này đã trả lời một cách vắn tắt những câu hỏi của ông lão chài nhưng các nàng đã cố tránh né không nói đến vụ thám hiểm trong lòng động đá xanh.

Thế rồi sau khi đã cám ơn ông lão chài và đưa tiền bồi thường về sự hư hại của chiếc xuồng, các cô đã ngỏ lời cáo lui

Mai chợt bảo bạn:

—Giờ đây tụi mình cần phải tính đến chuyện đi kiếm Ái Liên mới được! Chúng ta sẽ dùng xe ngựa để đi lên chỗ núi đá kia? Rất có thể là chúng ta sẽ gặp Ái Liên ở giữa đường...

Thế rồi cả hai cùng nhau leo lên chiếc xe ngựa để thẳng đường lên núi,

Bảo chợt hỏi:

—Tay bị thương như vậy, liệu cô còn cầm cương được không

Mai nói;

—Không sao! Bây giờ mình thấy đã dễ chịu nhiều rồi! Bồ nhìn coi. Bây giờ những ngón tay của mình đã có thể cử động được. Mình cảm thấy nó đã đỡ cứng còng nhiều rồi.

Về phần Ái Liên thì nàng đã phải vật lộn một cách vô cùng vất vả trong cuộc phiêu lưu quá nguy hiểm này. Giòng nước trong động đá đã cuốn nàng ra biển một giây sau khi Mai bị đánh bật ra. Vì là một tay bơi lội cỡ hạng cho nên nàng đã tìm cách bơi lại gần chân núi và leo lên một chỗ mặt phẳng ở phía trên cửa động đá.

Sau khi leo được lên đó rồi nàng đã bị kiệt sức và nằm vật ra không còn khúc nhích gì được nữa. Rồi nàng đã thu hết tàn lực để chỗi dậy và đảo mắt xung quanh để tìm kiếm các bạn.

(Còn nữa)

Mẹ ghẻ con chồng

(139) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Bà Điếc hỏi :

— Ăn thua với cậu Hiếu à ? Tôi không đủ sức.

Bà chủ nói khẽ :

— Có tôi đây. Thì làm như lần trước. Ai biểu bà đùng dao búa hăm dọa đánh đấm mà bà sợ. Tụi nó yếu thế rồi.

— Sao bà biết ? Tôi lo quá.

Bây giờ, bà chủ mới bịa chuyện thêm :

— Hôm qua, tôi có đi với thầy hương hào qua bên xóm Vàm, gặp thầy hương quản. Người trong xóm không bàn tán xôn xao về cái chết của dì năm Thạch. Họ cho rằng đó là bịnh cảm mạo, trúng gió hoặc mắc lời thề !

Nghe qua bà Điếc hơi yên tâm nhưng vẫn còn thắc mắc.

— Rồi thiên hạ nói như thế nào ? Có ai thưa gởi gì không ? Thằng Hiếu làm gì mà mấy bữa nay cứ chui trong lẫm lúa ? Sao nó không đem vợ qua đây ?

Bà chủ bèn nói với gương mặt tỉnh táo, cứ nói láo để trấn an và mua chuộc bà Điếc :

— Thằng Hiếu sợ chết vì mắc lời thề. Thiên hạ nói rằng hồi năm xưa mà thằng Hiếu có thề với miếu chư vị Ngũ Hành, hễ làm ăn khá thì ăn con một con heo. Nó lo lắng, sợ chết. Nó không biết chuyện của bà làm đâu ? Nếu biết thì không còn lợi gì rảo.

— Tại sao vậy ?

— Theo luật nhà nước làm, phải làm đơn thưa với quan trên trong vòng ba ngày. Bằng không thì bỏ luôn. Ngoài ra nếu thưa gởi mà không có bằng cớ thì cũng ở tù. Thầy hương quản không được đơn từ của con Thảo hay thằng Hiếu, từ mấy ngày nay.

Bà Điếc cúi đầu :

— Rồi.., tôi ở đây hoài sao ? Qua xứ khác thì không có vốn liếng. Chẳng lẽ suốt đời cứ làm ăn mày. Còn việc cày cấy thì tôi không quen như lúc trước. Mình mẩy rêm nhức lắm, dầm sương dãi nắng...

— Tôi nhờ bà một lần chót. Đối với bọn tiểu nhơn, mình nên lo xa. Bây giờ chưa hại bọn mình được thì về lâu về dài, tụi nó cũng rình rập. Chuyện nhà này, tôi rành hơn bà. Thằng Hiếu là đứa lợi hại để nó sống thì có ngày nó giết tôi với bà, nếu ông chủ xúi dục

Bà Điếc đã hiểu :

— Bà muốn tôi làm chuyện... như hôm trước ?

Bà chủ nói :

— Cho thằng Hiếu đi luôn, theo mẹ ruột nó. Đền ơn bao nhiêu tôi cũng dám...

Bà Điếc đã quyết định. Nếu lần trước bà ta lãnh số tiền quá ít thì lần này bà đòi ra giá cao, để rồi bỏ xứ này đi luôn, ra ngoài chợ quán mà lập cái quán nhỏ. Bà Điếc nói

— Để tôi suy nghĩ lại.

Bà chủ nói :

— Làm cho mau, trong lúc họ không đề phòng thì mới chắc ăn. Để lâu quá, cha con thằng Hiếu bày mưu kế. Hôm nay, nó biết có bà ở sau chòi này không ?

— Chắc nó chưa biết. Nhưng vài ngày nữa thì khác. Riết rồi tôi ăn ngủ không yên.

Bà chủ vuốt vai bà Điếc, ra vẻ không cám lắm ;

— Dễ mà. Tôi còn nhiều quyền thế trong nhà này. Đói để, bà lên trên lầu mà ăn núp. Mấy đứa con của tôi coi vậy mà hiền lành lắm. Nhà này đâu đó có người nấp phần chia quyền hạ rõ rệt. Họ ở dưới lẫm lúa, tôi ở nhà lầu. Tối nay, tôi tới rước dẫy gặp bà. Nhưng bà nhận lời trước, tôi mới vui.

Bà Điếc nói :

— Dạ, tôi hứa giúp bà chủ. Miễn là bà chủ giúp vốn cho tôi làm ăn.

— Cám ơn bà... Tôi đi gặp thầy hương hào bây giờ...

Bà chủ rời khu vườn với nụ cười khoái trá. Thằng Hiếu mà chết thì ông chủ như bị chặt cánh tay, lão Tư Lung chưa ắt còn đủ can đảm mà làm chuyện táo bạo, như chủ yếu phá ngoc nhà hồi tháng trước

(CÒN NỮA)

Cổ tích

(Tiếp theo trang 5)

Chưa nói dứt lời, tiếng hổ gầm lên để chứng tỏ rằng lời của nai anh là sai. Không chậm trễ, nai anh dắt nai em mà chạy, mồm lắp bắp : Em ơi ..! Chạy .. trốn... mau..

Thế rồi, hai chú nai vàng chạy cong đuôi, bỏ cả thức ăn Đằng sau tiếng gầm gừ đuổi theo. Hai chú nai chạy mãi, không biết trời đất gì cả. Mãi cho đến chiều hai chú nai mới hết lo bèn ngừng chạy.

Bây giờ, hai chú mới hoàn hồn. Nai em bèn trách nai anh :

— Tại anh đó, khi không cái rủ em đi chơi làm cho ông hổ đuổi chạy muốn chết vậy đó. Lần sau em không dám đi nữa đâu Sợ quá hà

Nai anh nghe nói, vội lườm em :

— Cứ làm như tại anh hết vậy đó. Cũng tại em một phần chứ bộ. Em không đi thì anh đâu có đi.

— Tại anh đó.

— Tại em đó.

Hai chú nai vàng cứ giằng co mãi. Cuối cùng, nai anh phải nhận phần lỗi về mình để cho em vui lòng. Nai anh nói :

Thôi, chúng mình về đi em, kẻo trời tối rồi đó.

— Vâng, chúng mình cùng về anh ạ.

Bóng hai chú nai vàng mất hút dần dần... Màn đêm buông xuống, bao trùm vạn vật...

---

tìm việc

Thanh niên 25 tuổi học lực đệ nhị, xin việc làm thơ ký, biết đánh máy chữ và sửa bài nhà in. Hợp lệ quân dịch, Như Ô, Tư. 30 Huỳnh quang Tiên. Saigon, chuyển giao

---

Trung thu đi chợ

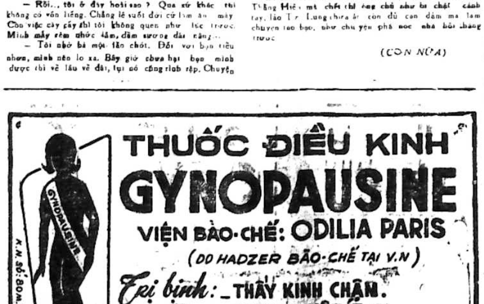
(Tiếp theo trang 5)

Ăn tay ai cũng đầy những quà. ba ra mở cửa phải kêu lên. Mẹ mua cho ba vài gói trà để gọi là ăn bánh uống trà thưởng trăng. Thấy đã khuya mà chưa ai đi ngủ mẹ la

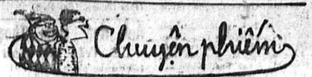
— « Vào giường ngủ hết, kẻo thức khuya sáng mở mắt không ra bây giờ »

Tất cả răm rắp nằm im trên giường riêng Diễm để hộp bánh bên cạnh và con thỏ ở trên bàn mà cứ nhìn mãi không muốn ngủ. Mãi lâu Diễm mới từ từ thiếp đi vào giấc mộng đẹp Diễm thấy chị Hằng, chú cuội ở gốc cây đa và có cả chiếc lồng đèn con thỏ của Diễm nữa.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận


THUỐC ĐIỀU KINH
GYNOPAUSINE
VIỆN BÀO-CHẾ: ODILIA PARIS
(DO HADZER BÀO-CHẾ TẠI V.N)
Trị bịnh: _THẤY KINH CHẬM.
_KINH NGUYỆT ÍT.
_TUỔI HỒI XUÂN VÀ DẬY THÌ.
_KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU.
_ĐAU LÚC KINH KỲ.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
K.N. SỐ: 80M.QC.Đ.P. 28.2.68.

SIROP
ULTRALERGAN
trị
CÁC CHỨNG PHONG NGỨA,
NỔI MỀ ĐAY, KHÔNG HỢP THỨC ĂN
(TÔM CUA) VÀ THUỐC MEN.
CON NÍT HẾT KHÓC ĐÊM
trị
CHỨNG MẤT NGỦ CỦA NGƯỜI LỚN,
TRẺ CON KHÓC ĐÊM, LÊN KINH
TRỊ HEN SUYỄN.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
KN. SỐ 460 /BYT ngày 20.4.70
ULTRALERGAN



BÀ HÀNG XÓM

(Tiếp theo và hết)

Nếu như một người thân trong họ hay bạn bè quen biết đã lâu, thì chuyện đi từ nhà trước suốt nhà sau không có gì đáng trách. Đằng này dưới mắt bọn nhà cháu, bà vẫn là một người như mọi người có biết, có quen thôi, lịch sự tối thiểu của một con người bà để đâu thưa bà ? Nhỡ lúc ấy cái sen nhà cháu đang thoát y, bà cũng xăm xăm tiến vào thì bà sẽ nghĩ sao ? Nhà cháu chỉ cần biết khách vào, không người phải nhấn chuông hay gõ cửa. Và vào đến nhà là ngồi đợi ở phòng khách chủ nhân sẽ ra.

Sau đó, bà mẹ nhà cháu ra, bà hàng xóm vẫn không rời mắt kính râm đen, nhìn quanh căn nhà, như xem xét. Bỗng giọng nói khoe khoang, láo khoét thoát lên lanh lảnh :

— Tôi vừa sửa cái tủ lạnh hết hai chục nghìn đấy, nhân thể lấy về ghé đây thăm Bà.

Nhìn thấy thằng em trai nhà cháu đang ngồi học ở cái bàn một góc phòng, bà hàng xóm xum xoe.

— Năm nay thi gì ? Tú Tài I à ? Thế có học thêm ở đâu không ?

Thằng em nhà cháu ậm ừ cho qua chuyện :

— Có học Cours Toán Lý Hóa và Anh Văn

— Thế học Anh Văn ở đâu ?

Quay sang bà già của nhà cháu, bà hàng xóm tiếp tục rêu rao :

— Đứa con gái lớn nhà tôi làm sở Mỹ 1 tháng 40 nghìn ông nhà tôi làm công chức Bộ nọ 50 nghìn. Thế mà nhà có 5 6 người xài vẫn không đủ đấy Hai chị em một đứa Tú I, một đứa Tú 2 đều học hội Việt Mỹ.

Bà kéo dài chữ Hội Việt Mỹ ra điều 1 cách hả hê. Coi như dân An Nam ta, tên nào không học hội Việt Mỹ là tên đó bần cùng chỉ đáng ném vào sọt rác và chết..: đến nơi.

Nhà cháu lẩm bẩm :

— Quái lạ sao bi giờ bà không còn chưởi thằng Mỹ như Nhu, như Diệm vào những năm trước ? Có lẽ bi giờ bà đã biết xài tiền Mỹ mỗi tháng, và ăn pho mát Mỹ ngon như thế nào rồi.

— Thế nào học Anh văn ở đâu cậu bé ?

Bà hỏi bằng giọng hách dịch, chân ghếch lên ghế ! Thằng em của nhà cháu đã «nực» tự nãy giờ, nhưng vẫn lầm im lặng và bây giờ nó đáp giọng cộc lốc ;

—Khôi Nguyên.

—Khôi Nguyên là trường nào thế ? Ban giáo sư có giỏi không, có kinh nghiệm không ? Sao không học hội Việt Mỹ

Bà cứ tiếp tục xum xoe, làm như bọn nhà cháu một lũ dốt đặc cán mai không biết chọn trường cho em mình. Dù sao bọn chúng cháu cũng ba đứa lên Đại Học. Vâng. thưa bà, bà học hành đến đâu mà ra cái điều ta đây thế ? Chỉ riêng tư cách của Bà, chúng cháu đã đoán được bà thuộc loại người nào rồi..

Lúc ấy bà mẹ chúng mới lên tiếng :

— Cháu nó cần văn phạm để thi tú tài. Hội Việt Mỹ không chuyên về văn phạm, thưa bà.

Viết về bà hàng xóm của nhà cháu thì có 1001 chuyện để nói. Đại loại như :

— Có con gái con ông xuất nhập cảng gần đây, sắp đi làm rồi đấy. Bà biết chưa ? Ối, giời ơi ! giàu thế mà còn làm lụng chi cho vất vả.

Nói thế có phải bà mặc nhiên tự nhận bà chẳng giàu gì thế mà vẫn tiếp tục khoe khoang, khoác lác. Nhà cháu chẳng hiểu chồng bà công chức chi mà 50.000 đ 1 tháng. Khi nhà cháu biết rõ chồng bà không phải là công chức cao cấp. Ối, các ông công chức cao cấp ơi ! Lương tháng ông có 50000đ chưa ? Cho nhà cháu biết, để nhà cháu thắc mắc hoài.

Buổi trưa trời nóng hầm hập, nhà cháu bị đánh thức dậy bởi những tiếng léo nhéo của bà ta. Nhà cháu lẩm thẩm trong miệng lại bà hàng xóm qua kết bạn tâm tình với bà via của nhà cháu rồi !

Sau khi nói chuyện nắng mưa 1 hồi, bà hàng xóm yêu quí của chúng cháu nói chuyện đô la Mẽo hạ giá. Bà bô của cháu bỗng dưng nổi hứng kể cho bà hàng xóm nghe sắp cho một thằng em của nhà cháu đi Đức du học, vì nó ở nhà học bên khoa học lâu bêu chẳng ra làm sao cả. Nghe thế, bà liền xỉ xộ

— Ối giời ơi ! qua bên đó để làm bồi, làm bếp cho tụi nó đấy à ! Dù sao mình cũng là con ông này ông nọ. Này cho nó đi, là nó đi luôn, lúc chết không nhìn thấy mặt nữa đó.

Chẳng sinh viên V.N nào đi du học cũng không về. Nhà cháu dám quả quyết em trai nhà cháu nó sẽ về, bởi gia đình là một thân yêu vô cùng không thể tách rời, lạ mặt. Còn chuyện sinh viên V.N qua làm bồi, bếp cho thiên hạ. Bà cho đó là một điều nhục sao ? Chính vì thế, xã hội chúng ta chẳng thể nào tiến được là vậy. Cho dù ở đây hằng ngàn giai cấp nhưng ra ngoại quốc sinh viên V.N đều bình đẳng, đều tự lập như nhau. Đã trưởng thành và tìm một nghề lương thiện hợp với khả năng là một điều xấu sao ? Thưa Bà ! Hay có phải tại nhà bà không một ai được ra học nước người, bà không thể hãnh diện ở điểm này, nên không ăn được, cũng đạp đổ đi !..

Có Quý cụ nào bã bực mình chưa, khi nghe nhà cháu bày tỏ khúc nôi về bà hàng xóm của nhà cháu ? Nhưng đó chỉ là một hạt cát trong ngàn hạt cát dài điều lắm chuyện của bà hàng xóm mà chúng cháu đã chịu trận từ mấy năm nay rồi. Bây giờ chỉ còn biết cầu xin ơn trên cho một lũ chúng cháu có 1 sức chịu đựng phi thường để tiếp tục nghe bà hàng xóm xỉ xộ. Amen.

THAN ÔI

TẠI SAO CON CHỂ THÍCH VÔ ĐIỀU DƯỠNG K. QUÂN

phóng sự của **MƠ-THI**

(tiếp theo và hết)

Tôi quay qua mấy đứa khác phỏng vấn, đứa nào cũng mang tâm trạng như đứa nào, Cũng sợ mang tiếng NQN, cũng thích đi chơi bên xứ lạ v.v... và v.v...

Chợt cả bọn im bặt. À thì ra mấy bà NQN trả lại bản chính tú tài chứ không phải đi khám. Nghe mấy bà gọi the thé tiếng chua như dấm thấy mà chán. Hơn 9 giờ mới bắt đầu gọi tên, đúng như thế này biết chừng nào mới xong ? Nhìn vào chồng hồ sơ của mấy người khác, sao mấy bản chính TT lại xanh xanh đỏ đỏ như giấy thuốc cao đơn hoàn tán thế kia ? Tôi bèn hỏi một chị lớn lớn đứng gần À cái đó là chứng chỉ đậu năm 69 tôi cũng đậu năm đó. Tôi ngạc nhiên :

— Nếu vậy chị học đại học tới năm thứ hai rồi, chị vô đây làm chi ?

— Vô đây có tương lai hơn chứ, mai mốt mình đi làm ở mấy dưỡng đường tư sướng hơn. Vả lại được đi mỹ 4 năm, tha hồ mà bay nhảy.

Tò mò tôi hỏi thêm :

— Chị học luật hay văn khoa ?

— Tôi học văn khoa ban anh văn.

Nghe qua tôi rụng rời. Thôi thế tụi em chịu thua chị rồi, tụi em dân «lính mới» làm sao đậu vô đây nổi ? Tiếng the thé, chua như dấm bỗng nhỏ lại rồi tắt hẳn. Người hùng đại úy KQ bước vào. Lý do kỹ thuật công việc tạm gián đoạn, Tức ghê, mất cả một buổi sáng ! và bây giờ lại tiếp tục những tiếng gọi tên nghe êm ái làm sao dễ thương ghê ! Đứa nọ nhìn đứa kia chả bù cho lúc nãy. Hơn 10 giờ tôi mới được lãnh lại chứng chỉ. Giấy bọn 6 g 45 ngày 27 lại thi AV thông cáo đề thi 7 giờ.

Tôi biết cái đồng hồ cao su này rồi. Ngày 27 đúng 7 giờ 15 tôi mới bắt đầu đi, tới nơi 7 giờ 30. Trời ơi ? thiên hạ đã leo lên xe hết rồi. Đông quá, tới bốn cái, hơn 100 người mà lấy có 12. Coi bộ mình bồng lọt rồi. Tôi là người cuối cùng lên xe. Xe bắt đầu đi vào vùng phi trường tha hồ mà ngắm máy bay. Đi lòng vòng một hồi, ra tới trung tâm tiếp huyết và đến nơi mấy ông lính học sinh ngữ. Chao ơi ! một lô con gái nổi bật giữa khung cảnh toàn quần áo trơi đi. Những tiếng huýt sáo nho nhỏ, những ánh mắt nghịch ngợm của mấy ông làm chân tay tụi này luýnh quýnh. Một màn gọi tên diễn ra : Nguyễn thị Phương Lan. Lại thị... Mọi người lần lượt vô phòng an tọa.

Phòng tôi có 1 trung úy VN, 1 ông mỹ và 1 bà mỹ già.

Sau khi được chỉ dẫn cách làm trắc nghiệm, cả bọn được phát cho mỗi người 1 tập sách toàn câu trả lời câu hỏi phải nghe trong máy, bút chì của ai cũng giống nhau, vì nghe nói bút chì khác máy chấm không được. Quý vị nào cũng đeo cái., cái gì đó (hổng biết tên) trên đầu trông cứ như là phi hành gia. Đang suy nghĩ miên man bỗng ông mỹ vặn máy hồi nào 1 tiếng ồ ồ muốn vỡ tai vang lên tôi định gọi ông trung úy lại sửa thì chợt nhớ ra lời dặn lúc nãy : điều chỉnh nút maser Volume. những câu trả lời ghi trong đó thì dễ, toàn những chữ thông thường mà sao máy hỏi giọng gì mà Ồ Ồ nghe không được mỗi câu đọc có 1 lần và cho vài giây đủ thời giờ để tô đen ô trả lời Tức quá cứ làm như người ta là mỹ không bằng được độ 28 câu thì tôi đã hơi quen quen.

Có nhiều câu họ đọc nguyên văn câu trả lời trong sách, chắc là họ thử mình xem có nghe được không đây. Có nhiều câu cũng là câu trả lời trong sách nhưng họ thay 1 vài tiếng bằng synonym của nó, ai tinh ý thì biết ngay. Thi 100 câu nhanh kinh khủng chỉ chừng 20phút Thi xong thiên hạ tha hồ mà kêu. Máy gì mà chỉ nghe toàn tiếng rè rè, đọc thì nhanh như gió. Nghe mấy nhỏ than phiền tôi đành cười chứ biết làm sao hơn. Có một người không biết tại sao lại níu tôi lại phân trần :

—Bồ coi tui tức không ? tôi có bằng proficiency mà nộp để miễn thi họ cũng không bằng lòng. Mỹ với Mỹ mà «nó» cũng đâu có tin nhau. Tôi thi ở Hội Việt Mỹ họ cho 500 câu cũng thính thị mà khó hơn đây, tôi đâu có sợ. Chỉ tại cái máy, tức ghê.

Thấy ai cũng đổ tội cho cái máy và coi bộ ai cũng yêu cái nghề điều dưỡng này quá, tôi bèn làm một cuộc phỏng vấn tốc hành (vì đang đứng đợi xe để đi về). Chưa kiếm được đối «tượng» thì chợt trông thấy một con bạn ở phòng khác vừa ra, hắn đi xe trước mà vô phòng khác nên bây giờ tôi mới thấy, Một màn hỏi han diễn ra :

— Ơ ! cái con bé này ma đưa lối quỉ dẫn đường mi cũng có ở đây Thì cái chi cũng gặp mi. Ngân hàng nè, giáo sư cấp tốc, rồi bây giờ tới điều dưỡng.

Con bé cười :

— Rảnh thì đi chơi cho vui, với lại thì cho biết, nhỡ mà đậu và đi Mỹ chơi 4 năm, về nước lấy chồng quách thế là giải ngũ liền chứ gì.

Tôi trợn mắt ;

— Ơ ! cái con bé này «ma giáo».

Cả bọn cùng cười: Tôi lợi dụng, liền làm ngay một màn phỏng vấn :

— Dạ, thưa chị tôi là đặc phái viên của báo,.. — Báo gì.

— Dạ, báo hại..: xin hỏi chị một câu :

Vì lý do gì chị lại muốn làm cái nghề «trên y tá dưới bác sĩ» này ?

— *Tôi đi cái này để mong được làm ô tét,.. à flight nurse điều dưỡng phi hành.*

— Vâng chị xinh như vậy chắc hy vọng được nếu đậu.

Quay sang con nhỏ bên cạnh :

— Thưa, còn ý kiến của chị ?

— Tại tôi ham đi du học, mà coi bộ đi bằng [illegible] chính khó quá. [illegible] lại đi cái này biết anh văn thật nhiều cũng hay.

Tôi hỏi ai thì cũng đại khái : thích bay nhảy, thích đi Mỹ v.v..

Và tới phiên tôi bị hỏi ngược lại

— Còn bồ, tại sao bồ thích vô đây ?

Nhà báo lúng túng rồi để nhưng cuối cùng tôi cũng thưa :

— Tôi đi cáo này để học quân sự, về bắn súng hay hơn nhân dân tự vệ.

Một chuỗi cười vang lên, vừa lúc xe nhà binh tới nơi. Cả bọn lục tục kéo lên, may là xe chạy trong phi trường nên không ai thấy, chứ không thôi nhỡ ai thấy mắc cỡ chết.

Xe trở về cổng Phi Long. Tôi hẹn 31 nha mấy bồ. Tui mình lại xem kết quả. Nếu đậu sẽ đi khám sức khỏe tại trung tâm y khoa không quân và làm thủ tục nhập ngũ liền. Eo ơi ? nhập ngũ, những danh từ nghe sao lạ quá. Cuộc sống tập thể sắp sửa chờ đón 12 nữ điều dưỡng tương lai. Cầu mong mọi người từ nay xóa bỏ dùm thành kiến nữ quân nhân trong đầu mọi người để mai đây các bệnh xá QĐ sẽ tràn ngập những bàn tay của NQN xoa dịu vết thương của những người hùng chiến trận.

---

thắc mắc nguyện vọng

Cha và anh tử trận, 1 anh tại ngũ em trai xin hoãn dịch nuôi mẹ già

Kính gửi Đại tá Đô Trưởng Saigon
(Ủy Ban Hoãn dịch)

Tôi tên Nguyễn Khắc Hùng, sinh ngày 23-5-1953 căn cước số 124-391 cấp Quận 6 Saigon ngày 14-01-1969, hiện ngụ tại số SL, 8 Cư Xá Phú-Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon.

Nguyên tôi có người cha tên Nguyễn-Khắc-Hoa. số quân : 100.174 đã tử-trận ngày 06-10-61 tại Quận Lạc-Thiện (Ban-Mê-Thuột). Anh tôi tên Nguyễn-Khắc-Lộc, số quân 69/125.966 cũng đã tử-trận ngày 26-08-68 tại Bến Củi Dầu-Tiếng-Bình-Dương.

Một người anh khác của tôi tên Nguyễn-Khắc-Nguyên, số quân 71A 707283 thuộc Đơn Vị T-T-T-TrHQ/SG, Trước đây được nha động viên cứu xét cho hoãn dịch hai năm (2) vì lý do Đặc Biệt gia cảnh. Lúc đó tôi chưa đến tuổi nhập ngũ. Sau khi anh của tôi nhập ngũ, tôi đ. gởi hồ sơ xin Hoãn dịch về lý do gia cảnh, biên nhận số, 1174/NA/QV nhưng đến nay vẫn chưa được cơ quan có thẩm quyền trả lời :

Xin Đại Tá Đô Trưởng xét cho trường hợp của tôi, cho tôi được hoãn dịch để đi làm nuôi mẹ và các em tôi, vì hiện tại gia đình tôi có cha và anh đã tử trận, còn một người anh thì đang hiện dịch, Vậy gia đình chỉ chỉ còn trông mong một mình tôi đi làm để lo cho gia đình, mẹ và các em tôi.

Gia đình tôi khẩn thiết trông mong vào sự giúp đỡ của Đại tá Đô Trưởng.

NGUYỄN KHẮC HÙNG

Sinh viên cử nhân năm cuối khóa 2 xin triển hạn nộp hồ sơ du học

Kính gởi ông Tổng Trưởng Giáo Dục.

Chúng tôi là 1 số SV hiện đang học năm cuối cùng tại các phân khoa và đang sửa soạn hoàn tất chương trình cử nhân trong khóa thi thứ II tổ chức vào trung tuần tháng 10 tới đây.

Vì kỳ thi được tổ chức trễ ở các phân khoa đối với thời hạn chót nạp đơn xin du học đợt II chấm dứt vào ngày 4-9-1971.

Chúng tôi kính mong ông Tổng trưởng chấp nhận cho nguyện vọng của chúng tôi bằng cách cho những ứng viên xin du học ban cao học dự thi khóa II được có 1 thời hạn nạp đơn sau khi thi (các ứng viên xin đi đợt II bậc Đại học được bổ túc hồ sơ đến 15-11-1971)

SV ĐOÀN LONG

Tất cả Công chức có 3 năm thâm niên xin được dự thi thư ký hành chánh

Kính thưa Thủ Tướng,

Chúng tôi một số Công Chức hạng C hiện tại chức xin Thủ Tướng cứu xét về việc thi Thư Ký Hành Chánh.

Theo tinh thần Nghị định số 418/ND/P.Th.T/CV ngày 24-4-71. Chính phủ sẽ cho mở một kỳ thi Thư Ký Hành Chánh vào ngày 8 và 9/7/71 tại Saigòn Huế-Đà nẵng và Cần thơ. Chúng tôi nhận thấy các công chức hạng C đã không được nâng đỡ như trong các kỳ thi Thư Ký Hành Chánh dưới thời Đệ Nhất Cộng Hòa.

Bằng chứng là Nghị định nói trên đã cho phép các công chức và nhân viên ngoại ngạch hạng B có đủ 3 năm thâm niên công vụ được dự thi (Miễn điều kiện văn bằng), còn các Công Chức và nhân viên Ngoại ngạch HẠNG C thì không được hưởng điều kiện miễn văn bằng mà phải có đủ điều kiện văn bằng như các thí sinh thường dân ở ngoài. Chúng tôi cũng nhận thấy rằng một nhân viên ngoại ngạch hạng B, nghề nghiệp Thợ Máy, có 3 năm thâm niên công vụ được phép dự thi còn một Công Chức và nhân viên ngoại ngạch HẠNG C có đủ 3 năm thâm niên công vụ và nghề nghiệp Thợ máy lại không được dự thi.

Vậy xin Thủ Tướng vui lòng cứu xét và cho tất cả các Công Chức có đủ 3 năm thâm niên công vụ đều được phép dự thi không phân biệt hạng B hay hạng C.

Chính Luận
HỘP THƯ TÒA SOẠN

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI : Độc danh tranh cử (nhóc) — Tôi kiếm ăn (Nguyễn xuân Anh) — Tôi đi xin việc (Tanh Huyền) Thực trạng của một nền giáo dục hiện thời (Trùng Thạch Tử) — Đàn ông thời nay đi hỏi vợ (Lê thị Xuân Dung) Lính nhót lâu (dy hy ly) — Cao và lùn (cho mình thực) — Đi [illegible] (Thủy Báo) — Số đề (Phạm đức Hiển) — chửi cho đỡ tức ([illegible] Đức Hiển) —, Xuất chúng (Phạm đức Hiển)

Xin lưu ý : Tòa Soạn không nhận trả lại những bài không được [illegible]. Xin viết trên một mặt giấy chữ và dấu thật dễ đọc. Những [illegible] quá ngắn hoặc quá dài (ngụ chuyện phiếm)

---

câu chuyện KHOA HỌC

Tuyệt thực đi về đâu

của HOÀNG

(TIẾP THEO)

Khi Nhịn Ăn ta thấy thế nào ? Hai ngày đầu tiên Nhịn Ăn thường là những ngày cam go vất vả hơn cả. Cơ thể cảm thấy xót bụng, còn [illegible] xây xẩm, tay chân rả rời.

Tuy nhiên, sang ngày thứ ba thì thấy bớt đói rất nhiều và những [illegible] sau thì không thấy đói nữa cho đến khi thèm ăn trở lại (đói ăn). [illegible] nào dùng nhiều chất kích thích thuốc lá, Café thì trong những ngày đầu bị dằn vặt hơn người thường. Ông A.J.Carlson, giáo sư sinh lý học đại học Chicago cho rằng một người khỏe mạnh có thể nhịn ăn từ 50 đến 75 ngày với điều kiện đừng bắt người ấy chịu lạnh quá, tránh việc lao lực và tránh bị xúc động (trang 48). Trong tác phẩm «The natural cure», bác sĩ Poy viết : «Người ta thường cho rằng những kẻ nhịn ăn dài hạn là những kẻ phi thường nhưng thật ra họ chỉ phi thường ở điểm họ biết khả năng chịu đựng sự nhịn ăn của cơ thể và họ có gan thực hành sự hiểu biết đó (trang 49)

Vậy ta thấy nhịn ăn không làm cho con người chết đói. Nhịn Ăn có làm cho con người thiếu chất bổ không ? Tác giả bảo tình trạng này không hề xảy ra. Khi nhịn Ăn cơ thể tự túc bằng thức ăn dự trữ, trong các mô Bác sĩ S. Lief viết trong tạp chí «Health for all» như sau : «Trong hàng ngàn trường hợp nào mà tôi chữa bịnh bằng phép nhịn ăn trong 18 năm trời tôi chưa hề gặp một trường hợp nào mà người ta đã chết vì nhịn ăn». (trang 28). Tuy nhiên một sự nhịn ăn hoàn toàn thì lại rất nguy hiểm cho sinh mạng. Sau một trận đói, bao giờ cũng có nhiều bệnh tật xảy ra như còm xương, dịch tả phong ngứa... tại hầu hết các trẻ em.

Trong sách, tác giả đã dẫn ra nhiều thí dụ cho thấy phép nhịn ăn đã chữa lành bệnh cho rất nhiều người. Người viết xin trích ra một ví dụ : Một kỹ nghệ gia người Anh ở tại Luân Đôn nhịn ăn dưới sự chăm sóc của John W. Amstrong. Ông ta cân nặng 66kg 500 lúc khởi sự nhịn ăn còn lại 59kg800 sau năm chục ngày nhịn ăn và còn lại 46kg200 sau 101 ngày nhịn ăn. Trước ngày nhịn ăn, ông ta bị mù (2 mắt bị nội chướng thong manh), mũi không biết mùi, động mạch cứng, tim rối loạn. Trước ngày nhịn ăn, ông ta không phân biệt được ngày đêm. Sau 56 ngày nhịn ăn, thủy tinh thể trong mắt bớt đục và ông ta đã thấy mờ mờ. Sau đó thị giác phục hồi lần lần cho đến sáng hẳn như trước. Khứu giác, tim, động mạch cũng khả quan.

(Còn nữa)

Dz Antenna 20 elements (D Z2E815)
(Nhập cảng Made in Japan)

- Hãy dùng antenna 20 elements cho chiếc TV của quý vị.
— Bắt được đài Cần Thơ nếu ở Saigon
— Xem được trực tiếp đài Saigon nếu ở các tỉnh
— Dùng DZ antenna 20 elements là phương pháp hay nhứt để cho Tivi được tăng cường sự bén nhạy, hình ảnh rõ ràng dù ở Miền Trung, hay Cao Nguyên dù ở Cà Mau hay Rạch Giá Dz Antenne Hiệu Ang Ten Tivi nổi tiếng nhứt thế giới có Dz 20, 12, và 5 elements.
— Bán khắp mọi nơi.

Camphophyline
VIỆN BÀO CHẾ Millot _ PHÁP-QUỐC
THUỐC UỐNG
trị bịnh -YẾU TIM.
-NGHẸT THỞ
-HEN SUYỄN
-HỒI HỘP
THUỐC CHÍCH
CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC
TRỤ SINH
THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ.
PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.
ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ
KN.67M/BYT/QCDP.
HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

ĐỒNG HỒ SEIKO
SẢN PHẨM NỔI TIẾNG NHỨT THẾ GIỚI
KIỂU SỐ NĂM LỊCH TUẦN LOẠI MỚI
MỘT SẢN PHẨM THỜI TRANG, VỚI HIỆU NĂNG CAO, KỸ THUẬT TINH VI, CHÍNH XÁC, THÍCH HỢP VỚI NAM GIỚI NHỨT LÀ CÁC THANH THIẾU NIÊN VỚI TUỔI THANH XUÂN.
Sportsmatic 5
KIỂU 518

HỌC

Lớp Trống

khuâ do cô Mộng Quỳnh H Đức PN. tới 331 quẹo Ma hội số 226

Trường dạy cắt may
VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ: áo dài, robe, quần patte cigarettes 2000đ Raglan 2500đ, Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

1-10 : Nhiều lớp :
Giải đề thi Anh Văn

T.T. I, II A.B.C.I.T tháng) và các lớp Book 1,2 3 - 2 Bùi chu và 450/3 Trần Hưng Đạo

Dạy khiêu vũ

Dạy tiếp từ mau biết, nhận đến Bích Hồng hướng Phan-th Giảng Saigon

PHÁP VĂN

GS Pháp văn trung học College Fraternité Saigon. Nhận dạy tư gia buổi sáng hay buổi chiều 6ème 3ème tú tài Việt sinh ngữ Pháp. 59bis Lê văn Duyệt Saigon 11H 12H

CA NHẠC

Lớp Nhạc QUỐC TUẤN mở thêm chi nhánh tại số : 114 B đường Bùi Chu (góc Hồng thập Tự + Bùi Chu) SAIGON. Điện thoại 93.001 khai giảng khóa mới : ORGON, TRỐNG GUITAR LUYỆN CA SĨ Do Quốc Tuấn hướng dẫn

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cái xả ra bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy hơi và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng trí Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8 500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.

Mãn khóa cấp bằng.

Cours Particulier et de Repetition Francais, Math Moderne Programme : Col — St Luc. — Fraternité Classes : IIe à terminales par Dame parisienne exp L mite 5 él. par Cl. S'adr 184 Phan đình Phùng Saigon. (près du Consulat de France).

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jupe Robe quần Tây. Chémise đại Thượng Hải, v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon. Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Dạy Học Tư Gia

Giáo sư Đại Học Sư Phạm có Bacc II, Mạnh dạy lâu năm nhận kèm Toán lý hóa Pháp Văn C.T. Pháp Việt. Liên lạc 150 Yên Đỗ Saigon

Kế-Toán-Tốc-Ký

NHỊ BÌNH :

87 Trịnh Minh Thế Khánh Hội

Trường chuyên đào tạo thư ký đánh máy vào các sở mỹ cũng như tổ Quân Đội. Luyện thi Bằng Quốc Gia Thương Mại. NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY

khiêu VŨ
ng Hoàng

từng người, với nhiều hợp với thời đại để Vũ sư nam và nữ cai lần bảo đảm mau lẹ đình Chiểu 57A Tân Định

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 đầu cung 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi lấy

TƯ THỤC Chiêu Anh

90/88F Phan đình Phùng
Đ.T. 96.344 (Hẻm Cây Diệp)

Nhận em xanh từ năm 1968
Chương trình : Việt Pháp
Nhận bán nội trú và nội trú

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 24g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, đủ mọi trình độ GS tốt nghiệp Đại học phụ trách 163 Calmette (Hỏi từ 16, 19g).

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha Bridger, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học 8 giờ đủ lớp sáng chiều tối Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Anh văn cấp tốc bảo đảm
mở ngày 4-10-1971

— Do G.S. TUẤN HUY và kỹ sư SMITHSON

— BẢO ĐẢM : 1 THÁNG NÓI và VIẾT 3.000 câu thông dụng.

1 GIỜ TRIẾT TỰ đọc được tiếng Anh dễ dàng.

Ghi tên tại 401 PHAN-THANH GIẢN SAIGON (gần ngã tư Cao-Thắng và Phan-thanh-Giản Saigon) hoặc 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương).

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opera) Saigon. Đ T 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Trường nữ công
QUỐC VIỆT

- thứ 27-9 . Cơm là sen Vĩ tư xuyên
- 9g thứ ba 28-9 : Gà nướng chao Consommé à la reine
- 3g thứ ba 28-9 Bánh dẻo 150đ Bánh nướng 150đ (học khóa)
- 9g thứ tư 29-9 Nặn trái cây bằng bột Chocolat, sữa,
- 3g thứ tư 29-9 Choux la crème Hoa hiên nga (6 con)
- 9g thứ năm 30-9 Đàn dương cầm (bánh) Tôm hiện bươm bướm
- 3g thứ năm 30-9 Gà nấu dậu Hải sâm sao chấu vịt
- 9g thứ sáu 1-10 Bánh dẻo 150đ Bánh nướng 150đ (học khóa)
- 3g thứ sáu 10-10 Đàn guitare (bánh) Bánh Bông Hồng
- 8g thứ bảy 2-10 Thố bằng dừa Cho hằng bưởi
- 3 thứ bảy 2-10 Gà hấp cải bẹ xanh Liên hoa rượng vịt

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 185 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 20/9 và 1.4.6.7, và 14-10-71 mãn khóa 2 tháng biết ráp 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dụ bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện
« TẤN PHÁT »
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

Anh Văn Cho Trẻ Em

Ngày 4-10-71. Mở thêm 1 lớp mới cho trẻ em từ 7 tuổi trở lên vào ngày thứ hai, tư, sáu từ 10g 12g do Nữ giáo sư Hoa Kỳ dạy. Ghi tên tại 787 Trần quốc Toản Saigon.

Châm Cứu Quốc Tế

Khóa dạy thực hành dễ hiểu mau kết quả điều viên dễ dàng. thu học viên có hạn định

TRỊ BỆNH MIỄN PHÍ

GS Fousma 133B Hoa Hưng. Sg

Lớp ẢO THUẬT CẤP TỐC thôi Miên chữa bệnh chống bá bịp gây vốn làm giàu

Học Nghề Kỹ Nghệ Lạnh

— Các bạn thanh niên muốn chọn một nghề dễ học, mau kiếm được tiền

— Mà không biết học nghề nào ở đâu dạy kết quả bảo đảm, nơi đâu có nhiều máy để thực tập

— Các bạn hãy đến « Lớp Dạy Sửa Tủ Lạnh và Máy Lạnh » tại Trường KỸ NGHỆ LẠNH NAM THỊNH

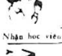
Số 167 đường Võ Tánh Saigon

— Chỉ có nơi đây có dụng cụ tiện từ tối tân để bạn thực tập.

— Chỉ có nơi đây có chương trình huấn luyện kỹ thuật của trường « National Technical » ở Hoa Kỳ bảo trợ.

— Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-10-1971.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU



Dạy Coût de Paris áo dài 2000đ 2000đ

Nhận học viên mỗi ngày

TIỀN TỪ BÊ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

- Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
- Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
- Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
- Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài đời chính
- Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

DẠY CẮT MAY
Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đ. kiểu áo, robe, june, quần Chemiseủ nón, đơ, áo choàng; đồ bộ nịt, bồ bông tay, bông máy, cách đo v.v..

Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Anh Văn Đàm Thoại
39 Nguyễn đình Chiểu
Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ, CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Lớp học
RADIO-TV-TRANSISTOR

Khai giảng : 9/9 - 15/9 và 30/9

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm bằng phương pháp tân tiến Thực hành nhiều Tài liệu học dễ hiểu hấp dẫn, kết quả chắc chắn.

Trường Điện Tử **Thế Hệ**
150 Đề Thám Saigon ĐT 24.544

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 20-9-71 đến 30-9-71.

Nữ giáo sư công lập kinh nghiệm cử nhân giáo khoa lý hóa nhận dạy tư gia lớp lý hóa lớp 12 A,B liên lạc 31B Trần bình Trọng Chợ Quán.

SV y khoa nhận kèm tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống. Hỏi Hà 179 Võ Tánh Saigon.

DIỆN-TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

DIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon

Nơi quy tụ 14 giáo sư danh tiếng nhất, giảng dậy theo phương pháp THỈNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu Kỹ Thuật, đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nhận nội trú. Xin ghi tên trước. KHÓA MỚI 1-10, và 15-10

Lớp RADIO CĂN BẢN
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

Có lớp đặc biệt TV Transistor, do giáo sư BỬU và VINH phụ trách Bạn phân vân chưa biết chọn nghề nào, Trường nào, đủ bảo đảm và lý tưởng. Xin mời Bạn ghé qua DIỆN TUYẾN xem trường sở, máy móc trang bị phòng thực tập, danh sách giáo sư thì chắc Bạn sẽ hài lòng vì sự thật bao giờ cũng đi đôi với việc làm. Trong thời gian theo học Bạn nào có hạnh kiểm tốt số điểm thi mãn khóa cao sẽ được giới thiệu việc làm.

Lớp Dạy Nghề

Sửa máy lạnh, tủ lạnh

Khai giảng khóa ngày 4-10-1971
Chiều 15 giờ — 18 giờ 30
Tối 19 giờ — 20 giờ 30

Một Nghề Dễ Học : dễ kiếm, tiền nhẹ nhàn.

SAU MỘT THÁNG HỌC

- Các bạn sẽ có một nghề chuyên môn — Các bạn sẽ được chọn ngành trong quân ngũ - Các bạn sẽ không sợ thất nghiệp ở tương lai — Các bạn sẽ tự minh trong coi được một cơ sở. Điện, Lạnh.

Hãy ghi tên học gấp lớp cấp tốc : sửa máy lạnh tủ lạnh tại KIM LIÊN KỸ NGHỆ LẠNH 104-106 Phạm đăng Hưng (gần cầu sắt) Đakao Saigon I.

Trường nữ công
MỸ HẠNH

CÓ CÁC LỚP Cơm Tây, Cơm Tàu, Cơm VN Cổ VN, bánh VN, bánh Pháp và lớp May Đồ Bộ.

Áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt Muốn khéo thật, giỏi thật hãy đến ghi tên tại

1 B, Lê quang Định
(bên cạnh trường Hồ ngọc Cẩn)

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn Dịch Anh Pháp Đức, Việt Luyện thi Tú Tài. — SV Đại học và Xuất Ngoại.

Học: Conversation Culture générale un bel avenir vous attend.
221/1B Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần Quang Khải Đaokao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt ; Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ hai 27-9 sáng 9g Bánh dẻo đặc biệt (trắng). Chiều 3g cơm tàu : Bong bóng cá kiểu (Maximé) cua rang muối tiêu.

Thứ ba 28-9 sáng 9g Bánh nướng trung thu, đường thắng làm liền Đặc biệt bánh mềm, Chiều 3g cơm tàu. Vịt nướng chao kiểu Hồng Kông. Long thổ xào kim tiền kê

Thứ tư 29-9 sáng 9 Bánh bao Hồng Kông (trắng xốp) không bột. khai. Chiều 3g cơm tàu. Phụng hoàng bát bửu, Hoành thánh chiên dòn.

Thứ năm 30-9 sáng 9g Bánh quai vạt nhân tôm thịt cứu thượng hải. Chè tàu hồ hạnh nhân. Chiều 3g Cơm Tàu Bồ câu rút xương dồn tôm bằm hấp. Cơm rang kiểu (Maxim's).

NÓI, VIẾT, CẤP TỐC GIỎI
ANH PHÁP

Lớp 6 người, dạy bảo đảm cấp tốc cho người lớn từ vỡ lòng đến cao cấp. GS uy tín, xuất sắc Sáng chiều, tối. T.T. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

Học Anh Văn
ở đâu !

Nơi học lý tưởng của Các Bạn Sinh Viên Sắp Du Học chuẩn bị sang năm du học ; 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định. Đầu tháng 10 : nhiều lớp Xã Giao Cấp Tốc (8 người một lớp).

Radio T.V TRANSISTOR

1-10-71 KHAI GIẢNG :
RADIO ĐÈN THƯỜNG XUYÊN 8g. 10g. 16g. 18g.
— RADIO ĐẶC BIỆT ĐÈN VÀ TRANSISTOR, chương trình rút ngắn ba tháng, dành cho học viên có trình độ tú tài buổi tối 19g 21g.
— RADIO TRANSISTOR chiều. 16g, 18g.
— AMPLI HIFI PUSH PULL RADIO NHIỀU BAN D. chương trình 1 tháng, dành cho các bạn đã qua lớp sơ cấp Đèn.

6-10-1971

— TUNER AMPLI MAGNÉ CASSETTE, khóa II, dành cho các bạn đã hành nghề, chương trình 1 tháng, Sáng 10g, 12g.
— T.V. Sáng 10g 12g. Xin ghi tên và lấy chương trình tại 770 Phan đình Phùng Sg. ĐT : 93.296

Anh-Pháp-Nhật

Tận tâm dạy căn bản thực hành đàm thoại cấp tốc, bảo đảm 100%. Học viên đi thi, đi làm, tiếp tân, du học, du lịch, nhận dịch và đi dạy tại nhà, hỏi 82/3 Yên Đỗ Sg

GIÁO SƯ DO

Cũng như về Văn Chương (chữ nghĩa) Người đã có bằng Tiến Sĩ còn học thêm để giật nốt bằng Thạc Sĩ. Vũ không phải chỉ có thế và đến thế mà thôi, Vũ bao la vô bờ bến, Vũ là một nghệ thuật càng đi xâu càng thấy êm u man mác. Muốn hiểu về Vũ một cách xâu rộng để đi tới nghệ thuật cao siêu. Chỉ GS DO mới tin tưởng. Tìm học 14 Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh)

BĂNG HỌC 209

Cách đây 17 năm hàng vạn quân nhân, sinh viên, công tư chức đã theo học Anh Ngữ Cấp Tốc tại TrungTâm Jerry, hiện giờ hàng trăm ngàn người đang dùng băng học Anh Văn do Trung Tâm Jerry sản xuất với sự công tác của Tiến sĩ William Tiến sĩ John, Giáo sư Đại Học Luật. Nhiều băng học thu sẵn, dùng cho mọi loại máy, English For Today từ Boook 1 đến Book 6, 6000 câu đàm thoại tối quan trọng. Anh Văn Du Học, Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc băng dài 60 giờ, hoàn toàn do Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện. âm thanh diệu luyện, khác hẳn những băng đang lưu hành. Mời quí vị nghe thử tại Trung Tâm Dịch Thuật Anh Pháp Nhật, 209 Nguyễn văn Sâm. Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì Quí vị miền Chợ lớn có thể đến 507 Phan thanh Giản, Gần Viện Bài Lao Saigon. Nhận Dạy Anh Ngữ Cấp Tốc. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm dịch thảo hướng dẫn tài liệu giáo khoa độc đáo, bài học được thu vào băng để học cấp tốc.

Cours De Francais Classes 7è 8è 9è 10è S'adresser au 14 Rue Le Ngo Cat Saigon (Près Clinique Saint Paul)

Anh Ngữ Đàm Thoại
GS. Trần việt Anh

130 Pasteur, phòng 104 ĐT. 93567 (Trước rạp Casino Saigon) Phòng máy lạnh, 10 học viên mỗi lớp. Đủ lớp sáng, chiều, tối, chuyên dạy đàm thoại và luyện dịch báo chí, văn chương, thư từ thương mại. GS Mỹ luyện giọng. Có thu bài vào băng để học viên luyện giọng thêm ở nhà, khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Lớp mới 1-10-71.

Phòngphiêndịch
Anh, Pháp, Việt TVC

130 Pasteur, lầu 1 phòng 104 Đ.T. 93567. Nhận dịch đủ các tài liệu về báo chí, văn chương, y khoa, luật khoa và kỹ thuật và các loại thư từ thương mại, tình cảm, do một ban dịch viên chuyên nghiệp Việt Mỹ và tuyên thệ phụ trách Đánh máy trình bày đẹp.

Chuyên kèm luyện thi đệ thất, Hoàng 45/1 Thái lập Thành, Phú Nhuận (xin gởi thư).

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

5000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

1-10-1971
Kế Toán Thương Mại và Nghiệp Vụ Ngân Hàng

Đầy đủ lý thuyết và thực hành ngay với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc 2 tháng học mỗi sáng từ 10g30 lớp chiều từ 15giờ vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6 và lớp tối từ 18g30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7, do Ô Nguyễn Văn Cảnh, Giám đốc trường đảm nhận. Ghi tên để lấy bài học.

Kế Toán Hội Buôn

Đủ các hình thức hội buôn, điều toán từ cách mở sổ cho mỗi loại hội buôn, các sắc thuế trong năm và cuối năm do Ô Nguyễn văn Cảnh, giám đốc trường đảm nhận. Lớp từ 18 giờ 30 vào ngày lễ.

Đánh Máy Chữ

Thâu học viên mỗi ngày. Pháp, Việt, Anh, nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn và bản số.

SAIGON THƯƠNG NGHIỆP
HỌC ĐƯỜNG
170. Võ Tánh Saigon

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

SV KH có 5 chứng chỉ lý hóa nhận kèm trẻ tại tư gia từ đệ nhất trở xuống. Liên lạc hay thư về Bà 238 Lê văn Duyệt Sg.

SV khoa học nghèo, nhận kèm tại tư gia về toán lý hóa từ đệ nhất trở xuống để có điều kiện tiếp tục học. Xin thư về Lý 315/4A Trương minh Giảng hoặc Đ T số : 24.116.

DẠY MAY

Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng dạy bảo đảm. Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958. viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

ANH VĂN 209

Tại biệt thự 209 Nguyễn văn Sâm. Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì và tại 507 Phan thanh Giản Sg chuyên dạy Đàm Thoại Cấp Tốc (cam đoan một tháng nói được 3000 câu quan trọng, học viên được phát tài liệu giáo khoa đặc biệt thu sẵn vào băng cassette và băng nhựa để học tại nhà, giúp học viên nghe quen với giọng Giáo sư Hoa Kỳ bài học thực tế, rất hữu ích cho học viên muốn xuất ngoại, buôn bán, xã giao, thi cử) Anh Văn Bổ Túc Các Lớp Trung Học Vỡ Lòng Cấp Tốc (dạy cách ráp vần để tự đọc những chữ mới một cách dễ dàng, băng học do Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện nghe tại lớp và tại nhà) Đặc biệt, phòng học yên tĩnh, lịch sự, nơi để xe rộng rãi an toàn. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm điều khiển, cam đoan tiến bộ trong vòng hai tháng. Ghi tên và hỏi thể lệ nhập học tại 209 Nguyễn văn Sâm

Sinh viên Dược Khoa III, có kinh nghiệm, tận tâm. Nhận dạy tại tư gia từ lớp 11 trở xuống về Toán Lý Hoá Sinh Ngữ. Hỏi Phương 8/1 Đại học xá Minh Mạng C L.

I-10 chiều 3g tối 7g Toán Lý Hóa IIB, IIA

GS Nguyễn Đặng Đại, Nguyễn văn Vỹ
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt, Saigon

LUYỆN THI Vạn Vật 11A, 12A

GS. Chu Ngọc Thủy
Học sáng Chủ Nhật (11A : 8g. —10g) (12A . 10g. —12g)
484 Hồng thập Tự Saigon

1-10 lớp Việt-Văn
luyện thi Tú Tài I ban C,D

do G.S MA XUÂN ĐẠO phụ trách.
(dành cho học sinh chương trình Pháp và học sinh gốc Hoa)

Ghi tên tại Trường **Tân Thanh** 196 Trần Q Khải Tân Định

Nghề Nào

- — TƯƠNG LAI rực rỡ ?
- — TRỌNG DỤNG trong các cơ quan ?
- — THANH NHÃ. Bạn gái cũng thích hợp ?
- — VUI mà còn thu nhiều tiền ???

Hãy ghi tên học sửa ráp Radio và TRUYỀN HÌNH tại : TRƯỜNG TƯ THỤC KỸ THUẬT CHUYÊN NGHIỆP
MINH - TRÍ
Tân Định Saigon 157 Trần quan Khải có nội trú.

Do một nhóm Kỹ sư, Giáo sư và Chuyên viên điện tử nhiều năm kinh nghiệm phụ trách với :

PHƯƠNG PHÁP TÂN TIẾN, DỄ HIỂU, THỰC HÀNH NHIỀU
Hiệu Trưởng NGUYỄN MINH TRÍ

Công Ty Quốc Gia Khuếch Trương Khu Kỹ Nghệ
« SONADEZI »

40, Đại lộ Nguyễn Huệ 40 Saigon
Ngân Sách Tự Trị Năm 1971
Cáo Thị Đấu Thầu
(Công Khai Và Tổng Khoán)

MỤC TIÊU CÔNG TÁC :

Công tác xây cất văn phòng, nhà triển lãm và đường xá của Trung Tâm Dịch Vụ tại khu kỹ nghệ Biên Hòa.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 18.100.000đ00

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 300.000đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Văn phòng Sở Kỹ Thuật và Công Tác SONADEZI số 40 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon trong ngày giờ làm việc.

THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN DỰ THẦU :

Đơn xin dự thầu gởi đến Ông Tổng Giám Đốc SONADEZI số 40 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon trước ngày 11-10-1971.

NGÀY MỞ THẦU :

9 giờ ngày 19-10-1971 tại Phòng họp SONADEZI số 40 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon, ngày 25 tháng 9 năm 1971
Công Ty Quốc Gia
Khuếch Trương Khu Kỹ Nghệ

NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH

149 Đại lộ Hàm Nghi (Gần chợ Bến Thành) Saigon.

1-10-71 TỔNG KHAI GIẢNG 20 LỚP KHÓA 8 TỪ VỠ LÒNG SƠ CẤP, TRUNG CẤP, CAO CẤP (Cấp 1 đến Cấp 12). ĐẶC BIỆT LỚP CẤP TỐC DU HỌC, CÁC LỚP SÁNG, TRƯA, CHIỀU, TỐI, ĐẶC BIỆT DÀNH CHO CÔNG TƯ CHỨC, MỖI KHÓA BA THÁNG, SAU KHI MÃN KHÓA TỐT NGHIỆP CÓ PHÁT BẰNG NHẬT NGỮ.

Toàn ban giáo sư Tiến sĩ, cử nhân, Kỹ sư tốt nghiệp các Đại học ngoại quốc như Tokyo, Colombo, London, Kumamoto, Hokkaido và đã ở Nhật từ hàng chục năm : G.S Tiến sĩ NGUYỄN THẮNG THÁI, Kỹ sư Nông Lâm LƯƠNG TẤN TƯỚC, Kỹ sư ngư nghiệp PHẠM VĂN SANG, G.S NGUYỄN THỊ BẠCH TUYẾT, Kỹ sư kim khí TADAO KOGA, G. S YOSHIRO SHINGAI, G.S MICHIO YOSHIDA, G S ICHIRO KOGISHI Giáo sư Nhật dạy từ vỡ lòng đến cao cấp. Dạy theo chương trình dạy nhật ngữ cho sinh viên quốc tế tại các Đại học Tokyo, *Kokusai*, Osaka.

ĐẶC BIỆT : GIÁO SƯ TẬN TÂM VÀ KINH NGHIỆM NHIỀU NĂM CHUYÊN DẠY : NGHE, NÓI, VIẾT, NHẬT NGỮ THỰC HÀNH DỊCH THUẬT, ĐÀM THOẠI THƯƠNG MẠI, BÁO CHÍ VÀ LUYỆN THI VÀO ĐẠI HỌC NHẬT BẢN.

Giáo sư giảng dạy bằng Việt ngữ Nhật ngữ phụ giảng tiếng Quảng Đông Quan thoại, Anh Pháp, Đức. Hàng ngày học viên luôn luôn nói Nhật ngữ và làm bài bằng chữ KANJI (chữ nho) HIRAGANA KATAKANA và ROMAJI theo sách giáo khoa của Bộ Giáo Dục Nhật Bản. Giáo sư luyện giọng đúng tiếng Nhật ở Tokyo có thêm máy ghi âm điện tử tối tân để luyện giọng học viên theo phương pháp thính thị tối tân của ngành sinh ngữ quốc tế

BẢO ĐẢM NÓI THÔNG VIẾT THẠO HÀNG NGÀN CÂU NHẬT NGỮ KANJI (CHỮ NHO) HIRAGANA KATAKANA VÀ ROMAJI NHỮNG ĐIỀU ĐÃ HỌC TRONG KHÓA. NHẬN GHI TÊN TỪ 22-9-72. HỌC VIÊN NHẬN CÓ HẠN. HỌC PHÍ VẪN NHƯ CŨ.

GHI Ý : Nhiều học viên đã trúng tuyển Tú Tài I và II Môn Nhựt ngữ năm 1971. Nhiều cựu học viên của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH gồm sinh viên, học sinh, quân nhân các cấp, Công Tư Chức, Bác sĩ, Dược sĩ, Kỹ sư, Giáo sư, Luật sư, Thương gia v.v. đã du học và tu nghiệp ở Nhật Bản hoặc làm việc ở hải ngoại và các hãng Nhật. Nhiều sinh viên được học bổng đã đi Nhật (xin xem danh sách ở Văn phòng).

NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH cũng là nơi đã từng được các hãng vô tuyến truyền hình Mỹ National Broadcasting Company (NBC) và Nhật NHK quay phim và các báo Nhật đã đăng ảnh và tường thuật hoạt động của NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH như các báo Mainichi Shimbun, Asahi Shimbun, Hokkaido Times, Jiji 時事 Pana Press.

1-10 CHÍNH THỨC KHAI GIẢNG các LỚP TOÁN LÝ HÓA 11 & 12 AB mới (dạy từ đầu, đủ Sáng-Chiều-Tối)

HOÀNG-ĐỨC 25/14 Bùi Chu SAIGON

Giáo sư phụ trách diễn giảng : HOÀNG ĐỨC (Đại lượng, tân toán học) Huê Dương (Hình) Phạm văn Quan, Nguyễn hữu Khang, Trần V Thuận (Lý Hóa) Dạy bổ túc : 6-7-8-9-10. Lớp ít (hình thức tư gia). Săn sóc kỹ.

Trường Nhi Hà 528/5 Phan thanh Giản

4/10 MỞ THÊM :

— Toán Lý Hóa : 9, 10, 11, 12AB
— Lớp 11 AB (đủ môn).
— Luyện thi Tú Tài cho h.s chương trình Pháp

Ghi tên gấp để kịp hoãn dịch

Khai trương 30-9-1971

Mỹ viện «Thu Thủy» 287 Võ di Nguy Phúnhuận. Thương Xá Câm Vân số 2 A hành lang nhỏ bên trái.

Phương pháp (Mỹ phẩm (Dụng cụ (**Pháp**

— Hút nhờn, lấy mụn, massage, trị mụn mặt nạ	1200
— Lấy lông mặt bằng sáp, chạy máy khít lỗ chân lông	700
— Massage da khô, trị nhăn, mặt nạ	750
— Trang điểm tươi đẹp nhẹ nhàng	800

và việc trị mụn phái Nam và Nữ cùng tẩy lông nách, chân, tay, gắn lông mi các mỹ phẩm thích hợp. (xin xem chi tiết nơi tiệm)

Giờ làm việc : sáng : 8 giờ đến 12g.
suốt tuần chiều : 3g. — 7g

Mỹ viện «Thu Thủy» Kính mời

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA

370 Trần Quý Cáp
Đ.T. 90.315

4-10 11 A.B và 12 A.B

● Tóm tắt Giáo Khóa
▦ Chuyên giải Bài tập, Đề thi

Giáo Ban GAUSS : TOÁN : Nguyễn khắc Minh, Hoàng Huyên, Lương việt Cương • LÝ HÓA : Đặng trí Biên — Huỳnh thị Hạnh — Lê Nguyên

Anh Ngữ Thực Hành Nguyễn thế Thông

155, Trần Quang Khải, Tân Định, Saigon

— Nơi dạy bảo đảm nhứt cho Quý vị cần NGHE, NÓI VIẾT, GIỎI, GẤP để ứng dụng hữu hiệu vào chức nghiệp, xuất ngoại. Du học, đi làm.

— Bài vở thật thực tế. Lớp học đứng đắn. Lịch sự, ít người. Giáo sư Mỹ chuyên môn. Tới lớp là phải NÓI NGHE như ngoại đời

1-10 MỞ THÊM :
— ĐÀM THOẠI, SƠ CẤP, TRUNG CẤP, THÔNG NGÔN, PHIÊN DỊCH, XUẤT NGOẠI, THUYẾT TRÌNH.
— LUYỆN THI TOEFL VÀ PROFICIENCY MICHIGAN 72

4-10-71 Mở đợt chót cho học sinh gl. tên trễ

Dạy kèm bảo đảm đỗ ưu bình BT Tú Tài (I,II) ABC khóa 72

(Làm giấy Cam Kết, Đỗ ưu, Bình, BT mới nhận học phí)

tại TƯ GIA 42 Trần quang Khải Đakao
tại TƯ GIA 26 Bùi Chu Saigon «Trước nhà thờ Huyện Sỹ»

DẠY KÈM TOÁN LÝ HÓA, ANH PHÁP lớp 10, 11ABC, 12ABC Kết quả kỳ thi Tú Tài (1.2) khóa 1971 các lớp thường trọn năm đã đỗ 99% hầu hết ưu, Bình, BT. Chưa từng có tại một trung tâm luyện thi nào khác (vì lẽ được dạy kèm kỹ bởi toàn ban GS kinh nghiệm tận tâm)

4/10 TOÁN-LÝ-HÓA 11-12 A/B TÂN KHOA 25 Ngô Tùng Châu GIA ĐỊNH

Sáng Lập và Giảng Dạy : **Hà Xuân Châu, Phan Trương Dần, Vũ Mộng Hà, Phan Nhất Hùng, Cù An Hưng, Đinh Tiến Lãng Nguyễn Khắc Lãng, Đinh Đức Mậu.** Phải giữ chỗ trước !

Cảnh Sát, Q Nhân

Nam nữ công tư chức và HS mất tất cả căn bản, muốn giỏi cấp kỳ, ghi tên trước

Các lớp mới, khai giảng 4-10 (sáng, chiều, tối) I TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN liên tục (800đ 1 tháng) II Luyện thi TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (Dạy từ Đệ Thất) III TÚ TÀI I và II AB (Ôn căn bản các lớp dưới) IV TÚ TÀI I và II CD (Nâng đỡ người kém sinh ngữ) và đủ lớp ANH PHÁP căn bản, văn phạm, luyện thi. Chú ý : Lớp ít người, nhóm GS uy tín và nhiệt thành. Có LỚP BẢO ĐẢM VÀ LỚP THƯỜNG. Ghi tên tại HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần công trường Cộng Hòa) và — 315/14 Trương minh Giảng Saigon (ngang cây xăng Shell).

TOÁN LÝ HÓA

KẾT QUẢ 70-71
Ban A và B đậu
98%

7/10 sáng và chiều

Lê kim Luyên — Luyện thi Tú Tài I và II AB học riêng

ĐẶC BIỆT : Lớp Bảo đảm Tú Tài I AB (đậu mới nhận học phí, sĩ số giới hạn, chỉ nhận học sinh do phụ huynh đưa đến, không nhận hs ghi tên trễ)

Ghi tên xem danh sách giáo sư tại :

Trung học Tân Đức 341 Trương minh Giảng Saigon
Trung học Quốc Việt 76 Minh Phụng Chợ lớn

CHÚ Ý : Lớp đặc biệt giới hạn sĩ số — Để khỏi lo lắng tương lai cho con em, yêu cầu phụ huynh ghi tên trước ngày khai giảng, dễ học kịp chương trình.

RAO VẠT RAO VẠT

1.250.000 đồng nhà có lầu đúc, đủ tiện nghi, gần trường, chợ, chùa, nhà thờ, khu cư xá an ninh, sạch sẽ, có chỗ để xe hơi, giao nhà trống. Xem nhà : 93/235 Gia Long Gò Vấp (bên cạnh nhà thuốc góc Cộng Hòa), hỏi nhà kế bên 93/234 chỉ dẫn.

Bán nhà trệt 12mx3m đủ tiện nghi, gần trường gần chợ. Hỏi 25bis Cư xá Đô Thành hướng dẫn (trước tiệm bánh mì Cao Sơn).

750.000đ nhà trệt 3mx12m, mái ngói tường gạch, đủ tiện nghi, khu đông đúc, tiện đường xe hỏi 84/52 Ngư-Biểu Saigon (phía sau rạp hát Văn Cầm cũ).

Bán 1 căn nhà lầu đúc luôn đất. Hỏi 48Bis Trần tấn Phát Tân Định.

Villa lầu bán rẻ luôn đất 300m có bằng khoán riêng giấy phép xây cất, Điện thoại gần tòa sơ thẩm GĐ liên lạc ĐT. 96399 xem nhà 24/72A Bạch Đằng GĐ.

Vũng Tàu bán một miếng đất 5th5x30th Xin hỏi 76/1 Cô Giang Xóm Mới Vũng Tàu.

Nhà cửa dọn nhà Tu Bổ sửa chữa xây cất trang trí sơn cửa bằng máy quét vôi, mọi việc trong nhà. Đủ loại xe lớn nhỏ để dọn nhà. Công việc nhanh chóng bảo đảm. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT.21.554.

Bán gấp nhà mặt tiền số 168/10 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán 3,2x14 thước gát suốt, tiện nghi, hẻm, rộng, gần chợ, trường học, nhà thờ. Sân để xe trung tâm thành phố. Hỏi số 19. Bùi quang Chiêu Saigon.

Bán Appartement 4 phòng ngủ máy lạnh meublé (đường HiềnVương) 4T 700m đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu villa 9T5 3000 thước đất trống trung tâm Đà Nẵng (giá rẻ) có thể mua từng lô. Hỏi 218 Lê Lai Sg Điện Thoại 22845.

1T4 nhà gạch 3mx4x20m, có điện nước riêng. số 207/51B đường Trần Bình Trọng. Hỏi 207/45 Trần Bình Trọng vào buổi sáng.

1T6 rẻ Phố trệt thương mại, căn bìa, có garage, 2 từng, có điện thoại. Hỏi bà Hương nhà thuốc tây Minh Châu số 114 đường Nguyễn văn Thoại (chỗ tập lái xe).

Bán 1 căn nhà trệt lát gạch bông 5mx14m, đủ tiện nghi 900.000đ. Hỏi 78/5 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Bán lầu 3 từng, mới cất rất đẹp và kỹ, căn bìa nhiều phòng. Hỏi 196B Trần quý Cáp Saigon.

Nhà 4x25m luôn đất, đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Phố bán luôn đất 4x22, mới cất có sân để xe, cửa hậu xây, gạch bông, điện nước rất tiện cho gia đình đông người giá thật rẻ 1T2, Hoặc đổi xe du lịch P.U. Jeep Scooters. Đường Gia Long Gò Vấp. Hỏi nhà may Phúc 116. Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận chỉ dẫn.

Bán phố trệt hẻm Võ Tánh 4 triệu, phố lầu Pasteur, 2 phố lầu Lê thánh Tôn cạnh chợ Saigon. Sang phố trệt Bùi thị Xuân Hỏi Minh Sang 145bis Ngô tùng Châu Saigon.

Bán nhà trệt 83th đất, đường Huỳnh Quang Tiên, khu yên tịnh, có điện (3 giây) và nước riêng. Hỏi Cô Bông (Báo Tin Sớm) 287 Phạm Ngũ Lão Saigon, ĐT 91562, giá rẻ miễn trung gian.

Nhà bán mặt tiền 4m 00x16m00 Đường Vĩnh Viễn số 241 (gần ngã sáu Nguyễn tri Phương) đúc 1 tầng lầu có cửa hậu đủ tiện nghi giá 4 triệu.

Bán nhà Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức đủ tiện nghi máy nước nóng 2 quạt trần 3 phòng từng trệt 3 phòng trên lầu, 2 cầu tiêu, 2 nhà tắm. Hỏi : 97A Võ Tánh Saigon.

Cư xá Phú Lâm A bán gấp căn nhà 4x20m hướngĐông Nam, Compteur điện, nước, chỗ để xe hơi. Hỏi số S-7 Cư xá Phú Lâm A đường Lục Tỉnh Cholon. Mời Đại úy Thanh trả 1T1 lại thương lượng.

Nhà bán 529/5 Phan thanh Giản. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Đất Duy Tân 350m2 trống bán hướng đông nam 32.000đ/m2 và villa khu hồ tắm Chi Lăng, đủ tiện nghi, lịch sự. Hỏi 32/9 Ngô tùng Châu Gia định hay Điện Thoại. 40008 hỏi bà Tâm.

Quảng Ngãi Bán nhà lầu đúc đất kiến có đất tư, có bằng khoán, họa đồ xây cất điện, nước riêng. Có điện thoại kho chứa hàng Trung tâm thương mại phồn thịnh. Hỏi 15 Duy Tân Quảng Ngãi. ĐT : 2046.

Bán nhà đủ tiện nghi điện, nước. 376/36 Phan đình Phùng Saigon. Hỏi Quán Thanh Tâm 353/7E Phan thanh Giản Sg.

BÁN NHÀ VĨNH HỘI Đi xa bán rẻ nhà đủ tiện nghi điện nước, quạt trần, gạch bông, gác lửng. Hỏi 9 lô B cư xá Kiến Thiết Vĩnh Hội.

Bán hoặc cho thuê 1 nhà có gát đủ tiện nghi vùng Gia Định. Hỏi 163 Cao Đạt Saigon.

Nhà mới cất mặt tiền ngã tư Xa Lộ. 2 căn liền nhau 6m50x28m, mua từ căn cũng được, 2 căn lầu đúc liền nhau 7m50x24m, 2 lầu, sân thượng, tiện nghi tối tân, mặt đường Hùng Vương Thị Nghè, tiện buôn bán, lập nhà bảo sanh, trường học, công kỹ nghệ. đường rộng 20m, có bằng khoán riêng từ căn. 126/2 Hùng Vương Thị Nghè, ĐT 95.158.

Bán rẻ căn phố mở thuốc Tây 1 phòng mạch, tiệm ăn v.v... Hỏi 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Vô) từ 9g đến 12g.

NHÀ QUẬN I bán luôn đất 4m,x17m đủ tiện nghi Compteur điện, nước xe vô tận nhà coi nhà suốt buổi chiều số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon.

TRUNG TÂM QUẬN NHÌ 4mx20m lầu đúc 4x7m Tiện nghi tối tân 95/4 Ngô tùng Châu Saigon

Nhà Bán 2 phòng ngủ 2 phòng khách 1 nhà bếp đầy đủ tiện nghi hỏi 135/10 Minh Mạng (Phú Nhuận)

Nhà Bán mới làm đà kiềng cột đúc 4mx16m có sân điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự, tiện đường xe chắc giá 1.650.000đ Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy (Gia Định) cạnh Trường vẽ Chi Lăng.

Bán gấp nhà 15x3, căn bìa, hướng đông, gác điện nước Hỏi 650/15 Phan thanh Giản.

Bán phố thương mãi tầng trệt có gác 4x22m luôn đất có bằng khoán gần chợ. Hỏi 1081 Trần hưng Đạo ngang Ciné Palace giá 715.

Nhà bán gấp lầu đúc 2 tầng tươi đủ tiện nghi gần trường học Hỏi 633/2 Phan thanh Giản Saigon

NHÀ THUÊ

Văn phòng rộng 6mx12m đẹp. có tél, mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành, tiện mở phòng mạch, Luật sư, đại diện thương mại v.v... và 1 phòng để ở rộng 70m2 có tél cho mướn. 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Phòng cho mướn, nữ sinh, nữ công, tư chức, có điện, nước cầu tiêu may, phòng tắm, chỉ nhận độc thân (3.000 đồng). Hỏi 60 Huỳnh tịnh Của Tândịnh.

Lầu 1 cho thuê nửa nhà cho tư chức sinh viên học sinh chia lại tiền nhà mặt tiền. Đường Nguyễn cảnh Chân số 22/4 Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345-D Trần hưng Đạo Sg.

Chỗ ở trọ đầy đủ tiện nghi cho những người độc thân gần Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật Phú Thọ. Xin hỏi tại 2/38 Cư xá Lữ Gia (sau khu phế binh).

Nhà cho thuê căn nhà mặt tiền 20mx5m. Tiện ở và làm mọi ngành, ưu tiên cho người thuê bán ăn. Hỏi 306/16 HồngThập Tự Saigon.

Apartment 1 phòng ngủ và 2 phòng ngủ, cho ngoại kiều thuê tại trung tâm Saigon, Đakao 25.000 đến 80.000 Hỏi 139J Võ Tánh Sg.

Văn phòng cho thuê trung tâm thành phố, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê lầu 1 3m6x14m. Số 1/15 Tự Đức

Phòng trọ công tư chức, Sinh viên độc thân từ phòng riêng đủ tiện nghi. 1/15 Tự Đức phía bờ sông Đakao.

Phòng cho ngoại kiều và [illegible] thuê nước nóng, máy lạnh, Hỏi 309 Trần Bình Trọng Cholon.

Gác cho nữ công tư chức độc thân thuê Hỏi 309 Trần Bình Trọng Cholon chỉ dẫn.

Phòng dành cho nữ giới. Hỏi 37/60 Phát Diệm Saigon.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN 1 Villa có ít nhất 4 phòng ngủ 1 1 téléphone. 1 nhà xe trong các vùng Saigon Tân Định Đakao. Xin liên lạc Ông Hồng số 24/2 đường Đoàn thị Điểm Saigon hoặc Điện thoại 22250 trong giờ làm việc.

Cần thuê nhà Công chức lương ít, người Trung tư cách đứng đắn. Có gia đình, 3 [illegible] một căn nhà để ở vùng Saigon Gia Định (Phú Lâm càng tốt) giá tiền từ 3000đ đến 5000đ một tháng. Xin tin Ông Sáu Nha Tổng Thơ Ký Bộ Giao Thông Bưu Điện (lầu 2) số 5 Nguyễn Hậu Saigon hay điện thoại 95.592.

Phòng đủ tiện nghi, khu an ninh8.000đ, 17.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phòng rộng, đẹp, đủ tiện nghi, lối đi riêng. Điều kiện dễ dãi. Thuê xong ở liền 53/14 Hoàng Diệu Gia Định. Nhà thờ 3 chuông vào 150 thước.

Nhận ở trọ nữ công tư chức, SVHS độc thân, mỗi tháng 3000đ. Hỏi 41/1 Lê văn Linh Khánh Hội, phòng 129 lầu 1.

Phòng cho thuê tiện làm Văn Phòng và phòng mạch. 91 Lê văn Duyệt Saigon. Hỏi Ô. Nhứt.

Cho mướn 1 phòng rộng 6mx12m mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành, đẹp, đủ tiện nghi có tél, tiện mở văn phòng hoặc ở. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA 273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

CẦN MƯỚN NHÀ, XE Nhiều Ngoại kiều tử tế cần mướn nhà, Villa, Appt... ở khu vực Dakao, Tân Định, Trung Tâm SG, GĐ (có chỗ để hơi) và các loại xe Nhật đẹp, Jeep... Hỏi 12Bis Chi Lăng, Gia Định (giữa Ty Công Chánh và Điền Địa) ĐT : 23.637.

Nhà lầu đẹp. Gia đình tử tế, Yên tịnh, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, hiện dư 4 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 11.000đ-13.000đ. Hỏi 267D (Hẻm 267) Trương Minh Ký Phú Nhuận Gia Định.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. 21/1/9 đường Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Lầu cho mướn có sẵn đồ đạc đặt cọc trước 400.000đ khỏi trả tiền tháng. Hỏi 118/45 Trần Quang Diệu (SG).

Cho thuê 1 căn phòng nhỏ xinh xắn, trên lầu. Hỏi số 21/1/4 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Cho mướn từng tầng lầu, hoặc từng phòng đủ tiện nghi 621 Lê văn Duyệt Sg.

Còn 1 phòng đầy đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi Ô. Thuần 48 Ng. phi Khanh Dakao, ngoài giờ làm việc.

Cần thuê nhà Giám đốc ngoại kiều có gia đình hỏi thuê VILLA, PHỐ LẦU khu an cư Quận 1, 3 Saigon hoặc Phú Nhuận Trả trước nhiều tháng. hợp đồng dễ dãi, thông cảm. Hỏi : 50 Cách Mạng PN. ĐT.40 652-41.092

Cho thuê lớp Còn dư 2 lớp sáng, chiều, tối. Hỏi 34 TựĐức Đakao, Tối 8g. 30 Trần Quý Cáp. Thương lượng chủ.

Apt cho ngoại kiều thuê : máy lạnh nước nóng, 1 phòng ngủ. 1 phòng khách. 218 Lê Lai. ĐT.22.845.

Phòng có máy lạnh cho gia đình ngoại kiều thuê, Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho mướn quán Hoa Đào, Hỏi 121 Công Quỳnh Sg. từ 4 giờ chiều đến 12g khuya.

Nhà 62 Lý thái Tổ cho mướn phòng đủ tiện nghi.

Văn phòng cho mướn thật đẹp trung tâm Saigon — sẵn có bàn giấy cất. dụng cụ điện thoại. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon.

Nhà cho thuê gồm 2 phòng rộng, mát đủ tiện nghi. Tiện làm văn phòng v.v... Hỏi tại 167C Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

4 tầng lầu đẹp cho ngoại kiều mướn, 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, 2 nhà tắm nước nóng. 1 nhà bếp, tủ lạnh, bếp gaz điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc mặt tiền, đầy đủ tiện nghi vệ sinh, nhà tắm luôn trên lầu, hỏi 26 Ngô tùng Châu SG chỉ dẫn.

Cho thuê 1 từng lầu đúc 2 phòng, tiện nghi, điều kiện vợ chồng son hoặc độc thân giá 15.000đ. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Cần thuê nửa căn nhà (không ở trong hẻm) ở Quận 1, 2, 3 để dạy Anh văn. Thư về Nguyễn Phi, 716/5 Phan thanh Giản Saigon-10 (chuyển Ga L.) hoặc tới khoảng từ 8-9g tối

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tịnh công tư chức độc thân vợ chồng son. Hỏi Ô. Thiệt phòng Lương bổng 59 Hồng Thập Tự Sg.

Bán Austin minivan EC, nguyên xuất xứ sửa tân trang giá 700.000đ. Hỏi 108 Yên Đỗ SG.

Bán xe Bộ phận benne International luôn chassis benne luôn thùng Benne lật 2 bên, 1 xe vận tải International 1700 đít 1800 xe chở hàng nhẹ cuối đời EH. Trạng thái rất tốt, giá phải chăng. Hỏi tại 43 Hồng Lĩnh Nha Trang.

Contessa 1300 De luxe có radio cuối đời EF. Xuất ngoại, bán gấp. Giá 1 Triệu hai ĐT. 91942 xin số 249. Hỏi 27-28 bến Bạch Đằng Sg

Mazda 1200X ngoại kiều về nước bán gấp giá rẻ mọi Mazda 1200 đẹp lộng lẫy Mod l mới nhất hiện nay, kính xanh màu trắng nệm gai đen, gối tựa lầu, bật thành Couchettes, Se Cour chứa dụng đất biểu luôn 2 bộ [illegible] nệm mới xe thực [illegible] hảo. Giá 650.000đ, Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GĐ.

Toyota Hiluxe 5... hoàn hảo cần tiền bán [illegible] nơi 161 Hoa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

880.000đ Volkswagen EL, kiếng lưới toàn hảo ngoại kiều bán gấp bằng mọi giá, mời quý khách đã trả giá trả lại thương lượng. 28/[illegible] Đặng Dung, Tân Định.

Opel Record EA, 4 cửa, 4 máy, Radio nguyên thủy, xe toàn hảo, Số 589 Bà Hạt Cholon

Cần tiền bán rẻ, Taunus EP Familial, 4 cửa của hãng ra, còn mới tinh 854 Nguyễn Trãi Cholon. Đ.T. 50.855.

Bán xe Ford 600 tải nặng toàn hảo hay cho thuê chở hàng 10 tấn. Hỏi 3 lô R Cư xá Hàng Phân Bến Vân Đồn.

Bán vận tải nhẹ Daihatsu. Hỏi 266 Cô Bắc Saigon, vào buổi sáng.

Bán vận tải nhẹ bán gấp, 1 xe Mazda Pickup B1500, 1 xe Isuzu. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Fiat 135 đời EH.8, ít đi, mới nguyên, bán. 7/5 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 92.291.

USUZU MICROBUS EG.7.. 18 chỗ ngồi, máy, đồng sơn, nệm mới tặng thêm 1 bộ Piston-Segment Hỏi ĐT 40.004 327 Trần qu-Toản (ngã ba Triệu Đà Tr-qu-Toản).

Toyota 25 EP. thùng tôn Pick-up.
Daihatsu EO Wagon tiện chở hành khách hàng hóa.
Trium Sport EP du lịch 516 Thành Thái Chợlớn.

Bán 1 Peugeot 203 du lịch toàn hảo. Hỏi chùa Linh Sơn số 149 đường Cô Giang (chợ Cầu Muối) Saigon.

Bán 1 Dauphine hoàn toàn tốt giá 820.000đ coi xe số 49 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y quẹo trái).

DAIHATSU Fellow EP. đã sửa lại du lịch tuyệt đẹp hợp với các bà các cô và giới trẻ, tại số 9 Nguyễn văn Học GĐ. gần Viện Ung Thư.

Datsun 1000 bán. Hỏi nhà thuốc tây Cẩm Hồng qua cầu Phan thanh Giản bên tay mặt.

Phụ tùng xe hơi Daihatsu có bán đầy đủ kiểu P.U và Fellow 360 đầu lái Minh Hoàng. 124 Võ Tánh Saigon ĐT. 22.485.

Desoto Microbus cần nhượng lại 118 Bác sĩ Calmette Sg.

Toyota 800 EI du lịch, nguyên thủy. 264 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận (gần Ngã Ba Trương m. Ký), ngoài giờ làm việc.

Collora EH.6... Máy lạnh, radio auto. Hỏi ông Của, Amtraco 44/8 Ngô đức Kế.

Cần mua xe hơi trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick up. hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

600.000đ 1 Peugeot 203 du lịch thật tốt. Hỏi 219 Lê Quang Định Gia Định.

Bán Volkswagen Variant EC-528/8 Phan thanh Giản.

Bán gấp 1 xe Sport hiệu MG «A» đời EA 8507. Hỏi 501 đường Hậu Giang Cho lon,

Bán xe OPEL 36000 cây số bao luôn sang tên- miễn trung gian xem xe tại garage Shell 15 Thống Nhứt Saigon hỏi ông Hảo MC/1 lầu 2.

P.203 máy 1T3 và Traction 11L. 2 xe máy đồng sơn, nệm, vỏ ruột toàn hảo giá hạ. Quý cụ xanh xe thấy chịu liền. Mời coi xe tại 108/2 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu Saigon).

Dư dùng bán 550.000đ 1 xe Prefect familial. Còn tốt có Radio. Coi xe từ 13g-16g. Số 356/5 Trịnh minh Thế Khánh Hội

Renault 10 EO toàn hảo 143/54 Ngô tùng Châu Gia Định (không vào hẻm) coi xe buổi chiều.

2CV EB fourg. máy sơn đồng hoàn toàn tốt dư dùng bán rẻ 590. Tại 9 Nguyễn văn Học G.Đ. gần Viện Ung Thư.

Opel 66 ED 9 đèn vuông toàn hảo bán gấp giá rẻ. Hỏi 300 Hai bà Trưng Sg. ĐT 40592.

Bán 1 xe Bel air 58, sáu máy, số thường có radio và máy lạnh. Đồng, nệm, sơn mới toanh, đẹp lộng lẫy và 1 xe Zéphyr toàn hảo. Xem xe tại 448 Võ di Nguy PN (ngang Victoria).

Du lịch Hillman EC... máy đồng hoàn hảo, gọn đẹp 600.000đ. Coi xe suốt ngày tại Gara Vĩnh Thành (cách cầu Phan thanh Giản 40m bên trái).

Bán xe Honda TN360 có giấy phép chở hành khách Hàng Xanh Tam Hiệp. Hỏi Đồng Lợi 46 Quốc lộ 1 (Ngã Tư Bảy Hiền).

Xe Nash 4 cửa, toàn hảo, thật rẻ, Tí/Tá Chấn 66 Phan thanh Giản CầnThơ (Cư xá Sĩ quan, ĐT Giang Sơn 464)

Xe hư nhiều quá ! Quý vị gọi ngay Đ.T 40081 về v/p Rapido, 448 Võ di Nguy PN. sẽ có thợ đến sửa chữa cấp tốc (máy điện, đồng, sơn) đúng phương thức Rapido: rút ngắn thời gian và hạ giá biểu.

Bán Dauphine EA loại Đặc biệt Gordini. Hỏi 280 Cao Đạt.

Volkswagen NBT/EM D.L Xe hoàn hảo đẹp giữ kỹ ít đi. Xin hỏi 585/2 Phan đình Phùng Saigon (lớp nhạc Vĩnh Cần).

MAZDA 1200 DELUX ED EL7 toàn hảo một đời chủ bán hoặc đổi xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán Citroen 11L rất tốt đời NBF. 448/3 Trịnh minh Thế hỏi ông Chánh.

Dodge P600 Camion thớt, giàn xe mới chưa ăn bánh

Opel 1955 du lịch đồng, sơn, máy làm mới bán hay đổi xe Jeep. Hỏi 27 Phú Kiệt SG ĐT 20.869 hay 32 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội.

Ai có xe cho mướn ? Xin mời lại 145 Đề Thám Saigon. Đ.T. 99.860

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ? Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

Bán gấp xe GMC Benne mới gắn thùng hát tốt. Hỏi số 004 LB Lý Nam Đế Vĩnh Viễn khu Hỏa hoạn. Hỏi ông Mừng.

Mazda 1000 familial EO.. thẻ xanh đã điều chỉnh, mới nguyên. Xem xe 235 Nguyễn văn Thoại Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Peugeot 403 Vận tải nhẹ Số máy 2.98 đời EB5 thiệt đồng, máy, đệm toàn hảo bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Sg.

4 CV Fourgonnette EB. tình trạng toàn hảo. dư dùng cần bán gấp Hỏi 123 Vĩnh Viễn (Q10) Saigon.

Peugeot 203 máy 1.4. Chủ lái kỹ. sơn. đồng, máy nệm hoàn toàn, Có giấy xe Lô nhỏ chạy Saigon Vũng Tàu. Hỏi 28 Lý Thường Kiệt Đại Hưng Vũng Tàu.

Bán Giá Rẻ 1 VOLKSWAGEN Microbus đời ED, 1 xe Pick-up toàn hảo Hỏi tại 296 Quốc lộ 1 (Ấp Tân Việt qua trại Hoàng Hoa Thám khoảng 1000m).

Nhân dịp khai trương
Salon Kim Liên
64-66-68 Võ Tánh Saigon
Chúng tôi sẽ bán với giá thật đặc biệt cho quí khách 1 số xe : Fiat 120 EO.7... máy lạnh, Origine, Radio Cassette, Mercedès 200 chưa số, Mazda 1200 EC máy lạnh, Cassette, Datsun 1000 EI, Toyota Corona EI-EH, Honda 360 du lịch EI, La Dalat EQ, Mazda 1000 PU.

Jeep Land Rover thật tốt. bán. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Jeep Capot cao, vì đi xa bán gấp, đồng sơn mui nệm hoàn hảo, đời EO.74. Coi xe tại số 17 đường Vĩnh Viễn Cholon, gần rạp Mỹ Đô.

Rẻ Panhard 5 CV tốt 200 Fourgtte 4 CV tốt tiện đi và chở 200. TV Deoon 19 inch có cửa De Luxe rất tốt Hỏi Ô. Chín 559/1 Trần hưng Đạo.

Bán hoặc đổi xe Volkswagen (Microbus) lấy xe thực dụng (vận tải nhẹ) Hỏi tiệm thuốc tây Bình Thới 19 đường 46 Chợlớn.

Tavi bán 1 đời mới NBM và 1 Dauphine EC xe nhà, hoàn toàn còn tốt nguyên. Hỏi 202A Lê quang Định GĐ.

Jeep capot bầu thật tốt bán 17 (lầu) cư xá ĐôThành đường Phan Thanh Giản Sg.

Bán gấp 1 xe Mercedès 220S có máy lạnh radio — 1 xe Chevrolet Microbus Sportvan chưa lấy số — 1 xe Toyota pick-up toàn hảo. 148 Nguyễn Duy Dương Ngã Sáu Cholon.

Consul đời NBT, chủ ít đi xe tốt hoàn toàn, bán gấp 580.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học Sư Phạm) Sg.

Toyota Corona du lịch EO.2772 máy lạnh nguyên thủy Radio, Cassette Mecca. 5 loa. Hỏi 330. Hồngth Tự giờ làm việc.

Honda N.360 EO.5674 xem như mới, màu trắng. Hỏi 330 Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Peugeot 403 NBW du lịch một đời chủ thật tốt 172 Nguyễn thiện Thuật Saigon buổi chiều 18g.

Bán xe Bồn Intern. 9... Toàn hảo. Đang chạy Esso. Hỏi 9 Trần quốc Toản Saigon.

Honda vận tải nhẹ, EI 3... máy mới, thật tốt, mui sắt, băng nệm, bán 560.000 đúng giá. Hỏi 82 Trần quang Khải

Bán La Dalat chưa rodage EP Hỏi 52bis Bến Chương Dương Saigon, ngoài giờ làm việc.

Jeep lùn bán. Số 60 Lê Đại Hành, bên hông phải Bệnh Viện Chợ Rẫy.

AUSTIN 1100 ED Toyota Corona ED du lịch, cả 2 có Radio, Cartridge Stéréo xe thật tốt. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

DAIHATSU 360 P.U EP EO toàn hảo bán. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán vì thiếu người trông nom bán 4 xe xúc, 3 cần trục và nhiều xe thớt giá rất hạ. Hỏi Vạn Kim bến xe Trương tấn Bửu CL.

Bán REO 2 Benne đang chạy hoàn hảo hỏi Bà Mười hủ tiếu cách Chợ Bửu Hòa 1km.

3CV Fgtte Ladalat bán 199-201 ĐT 96710 Hùng Vương TN.

Toyota Corona Deluxe, du lịch EP.1 kiến xanh băng couchette, ít đi, cần bán gấp. 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền Cholon.

Volkswagen Familial EP và Microbus băng kiến còn tốt bán 1 trong 2 xe. 481 Lý thái Tổ Sg.

Peugeot vận tải nhẹ. Đít số lớn 550.000 Morris Minor 300.000đ Taxi 4 CV NBK 650.000đ. 280/1/3 Gia Long Gò Vấp.

Mazda 1000, Deluxe, bán. EO, 9 nút. Du lịch màu trắng có Cassette, 1 đời chủ coi xe và thương lượng 411 Trương minh Giảng buổi sáng 9 đến 12g.

Intern 1800 vận tải nặng thật tốt và 3 rờ mọt Coder dài 8m bán Hỏi 13 Đặng trần Côn (gần rạp hát Long Phụng đường Gia Long).

DAIHATSU EO Bán gấp một trong Hai chiếc xin liên lạc garage Đức Thanh 84 86 Trần quốc Toản ngang trường Đua cạnh viện Bài lao.

Volkswagen đời EM du lịch La Dalat đời EP Sàn Hỏi 117 Lê Thánh Tôn Sg

Bán Bedford 14 chỗ ngồi số EH, 9799. Coi xe tại 106 Hồng Thập Tự Sgon.

Peugeot 403 VTN. ED thiệt toàn hảo bán hoặc đổi. Xin hỏi ông Sơn 260 Trần-h-Đạo SG.

Fiat 1500L đời ED.4 Du Lịch, có radio, xe thật tốt, coi xe ưng ngay. cần bán gấp 508 Lý-thái Tổ Saigon.

3CV EC V.T.N và 2CV Du lịch xe hoàn toàn tốt bán một trong hai, 171 Pétrus Ký Chợlớn.

Bán Peugeot 403 du lịch EB 0 đồng sơn máy toàn hảo, Daihatsu EO.8 cabine origne xe nhà một đời chủ. 426 Hai bàTrưng Saigon.

Mazda «1500» Deluxe EI.7 radio máy lạnh origine. — Volkswagen dl. EB.6. — Toyota Corona ED radio. — Mark II PU EI.7 mui bố. — Toyota 25 mui tole — Jeep bầu EH. — Peugeot 504 số P2. Salon 188 Trần quang Khai Saigon, ĐT 41.410 (có mở cửa buổi sáng Chủa nhựt).

DAIHATSU DU LỊCH 1000 Deluxe Radio, nệm, tự động cuối đời EO chưa hết Rodage lộng lẫy. Ông Phúc 116 Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Honda N360 du lịch EO màu trắng. 313 Đại Lộ Đồng Khánh Chợlớn

Xe Lô Du Khách
Bến Bạch Đằng Bán.
— Bận không chăm sóc bán xe lô du khách FordFairlane 6 máy,số thường xe toàn hảo, đầy đủ giấy bến. — Hỏi 321/2 Nguyễn văn Thoại (hẻm trước cửa trường Nữ Quân Nhân đi vào 100 thước nhìn bên phải cạnh nhà đang xây cất).

Volkswagen cuối đời EE và 1 chiếc Toyota Corona máy lạnh trong 2 bán 1 chiếc. Coi xe 490 Trương minh Giảng.

Traction 11L đời NBH, cốp vuông, xe toàn hảo, chắc giá 320.000đ. Hỏi 193 Cộng Hòa Saigon.

Dư dùng bán gấp 1 Land Rover chạy dầu đời AE. máy hoàn hảo. 83/295C Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

SPORT AUSTIN Bán gấp Austin Sport màu đỏ mới sơn giá nhất định 580 000đ. Hỏi 112 Cao Thắng Sgon 6. Xuân.

Bán Mazda 1500 Deluxe có máy lạnh đời EI và 1 xe Toyota 800 Pick-up đời EI. Hỏi 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Opel Rekord 1700 EE... Một đời chủ, ít đi còn tốt Bán Hay đổi xe nhỏ. 627 Phan đình Phùng S.g.

Bán 1 Toyota vận tải đời EH Máy tốt – Chủ lái lấy hỏi 29 Hàn Thuyên Sg. giá 1.100.000đ

LANDROVE EB Lô vận tải nhẹ S-009 Chung cư Minh Mạng đường Hòa Hảo.

Dauphine xe nhà màu trắng bán gấp 680.000đ. Hỏi 309 Trương minh Giảng Saigon coi xe từ 2g đến 6g

Opel Capitan EB một đời chủ máy sơn đồng toàn hảo. Xem xe 117 Cách Mạng trong giờ làm việc ĐT 25.228.

2CV du lịch EE mới toàn diện, chủ lái kỹ, bán rẻ 920.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh PN

Daihatsu Fellow 360 đóng Familial EP 3., đã điều chỉnh hợp lệ chạy 6000km, thật đẹp như xe mới 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Bán Daihatsu PU EO toàn hảo số 384 quốc lộ 1 Bà Quẹo.

Jeep cho thuê Hỏi 5C Trần Nhật Duật Saigon.

Bán rẻ 1 xe DS.19, 1 xe Peugeot 203 Fam, 1 xe Vespa 4 bánh và 1 xe vận tải nặng Mercedes. Hỏi 154 Lục Tỉnh CL.

2CV Du lịch EB 6 kiếng đổi đồ toàn diện rất tốt 197 B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 DE LUXE EH Radio Cassette Quạt máy ANT tự động tình trạng toàn hảo coi xe chịu liền Hỏi 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Honda TN 360 N360 thợ chuyên sửa đủ phụ tùng Garage Tân Phát 111/7E ngang đặc chi xa cảng Xa Lộ.

Mazda SS đời EI Màu trắng radio, cassette, máy lạnh. **VOLKSWAGEN Microbus** đời ED toàn hảo hỏi : 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

CẦN BÁN XE
- Hiệu Ford Bronco
- Màu xanh
- Loại EE 1966/70.000 Kilometers
- Máy chạy rất tốt
- Hỏi tại 60 Võ Tánh, Suite 502 Saigon, Đ.T. số 93.072, Phòng 502

Autobus Saigon — Vũng Tàu, không người trông nom bán. Do 322/9 Trịnh minh Thế Saigon.

Mazda 1000 de luxeEO. Hỏi 79 Đinh tiên Hoàng.

Jeep EO cabot bầu chassis long toàn hảo—Renault 10 EQ ít chạy. Hỏi 44 Kiosque Phú Cường Nguyễn Huệ Sg.

Bán Renault dầu 2T4, máy móc mới làm toàn hảo. Hỏi 71A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (coi xe tại xa cảng).

Jeep Willys capot cao EP thay đồ mới 100%, lang rodage, tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Saigon

HILLMAN Minx máy đồng nệm vỏ ruột mới bán chỉ giá 400.000đ coi xe từ 8 giờ đến 5 giờ chiều mỗi ngày tại tiệm may M Tân 35 Nguyễn Hoàng Saigon.

R4 Fourg đời EB. Pháp kiều về nước bán gấp 580 ngàn, hoặc đổi xe Vespa. 87 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Hỏi Mr. Victor

Toyota Corona EH Fam, mới nguyên 1 đời chủ bán. Hỏi số 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện Cơ Đốc).

Bán 1 xe Peugeot 203 Décapotable đời EJ... còn tốt giá rẻ vì bận đi xa, coi xe ngoài giờ làm việc. 203/5 lô G Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng GĐ.

404 EH thật tốt bán 2.500.000đ. Hỏi 36 Hồng Thập Tự Hoặc đổi xe 204, 304

PEUGEOT 203 FAMILIALE Số EK, giá [illegible].000đ00. Hỏi Garage PhiMã. 47 Xa lộ (Qua cầu Phan thanh Giản 200m phía trái).

Dư dùng Bán 1 xe vận tải nhẹ 203 thật tốt Hỏi số 150E/6 Đường Phú Thọ (Bình Thới)

Peugeot 203 số máy 1T9 ít chạy máy đồng mui nệm radio hoàn hảo, không chỗ để bán dư mới 321 Bis Nguyễn Huỳnh Đức PN. ĐT. 40321 coi xe thường trực.

Bán xe Austin 1.100 du lịch EC.7... 202 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu, thợ chuyên môn giá hạ. Garage Hùng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Xa Lộ.

Mercedes 190 toàn hảo 1T3 P404 máy lạnh Mark IV Radio Cassette 1T[illegible] bán gấp miễn trung gian. Hỏi 2[illegible] Gia Long Sg.

Simca Elyseé Bán gấp Simca Elysée đời NBT (đã đổi số EK) sơn, đồng, máy nệm mới. Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc.

Dauphine ED Toyota Mark II Familial EO Volkswagen Microbus băng kiến EB Honda TN360 mui tôn. **Salon Đại Nam** 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch đời EI 5...Còn mới tinh bán 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán xe Landroveur dầu đời EA Chassis Long. Hỏi 275 đường Lục Tỉnh Phú Lâm.

Mazda 1000 EH De luxe màu trắng. Radio Cassette, ant tự động quạt máy. tình trạng toàn hảo. Liên lạc 26 Kiosque Bình Minh Đại lộ Nguyễn Huệ Sg suốt ngày.

P203 máy 1T2 bán. Tại 003, Lô C. Chung cư Ấn Quang Cholon.

Nhường lại 1 bông xe hiệu Fargo Sportman wagon giá hạ lấy liền Hỏi 74 bis Thiệu Trị, Phú Nhuận hay 66 Nguyễn Hoàng Chợ-Lớn ĐT Ô Chung 93.855/33.

Xe LA DALAT gẫy cảng Có cảng mới rồi, làm bằng sắt trắng và thép, rất cứng và đẹp, chắc chắn khỏi bị móp xe. Thay ngay trong 10 phút, bất cứ ngày giờ nào giá 1 cặp 4 ngàn, Hãng Bảo Thịnh 283/3 Trương tấn Bửu P.N. ĐT.40.308.

Bán Renault Floride. Hỏi 6 Hồ Xuân Hương Saigon.

Honda Sport Décapotable còn thật tốt sơn đỏ số X bán gấp 450.000đ. Hẻm 82 nhà 322/2 Chi Lăng Gia Định.

ID 19 đời ED Màu đen VIP máy mới thay còn Rodage (450km), máy lạnh ARA Cassette, nệm nhung vàng, store kèn hơi 5 tiếng «La Marseillaise», bán gấp rẻ 1T8 hay đổi xe hơi Honda N360. Hỏi 143A Lê văn Duyệt Sg (hẻm Ciné Nam Quang), Tél 90.357 coi xe từ 7h tới 22h.

Pistons xoáy Toyota Mazda VW Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Daihatsu PU 360, EO EP hoàn toàn tốt bán. 376 Lý thái Tổ ngã Bảy Sg.

Daihatsu 1.000 Pick-up EP Đợt chót mui bố sắt trắng chưa hết Rodage mới như trong hãng bán hoặc đổi Daihatsu Hijet. Hỏi 28/47 cư xá Lữ Gia.

OPEL 1700 REKORD Đời EF chủ lái còn như mới bán rẻ. Hỏi 345 bến Chương Dương Sg.

Ford Falcon Microbus toàn hảo 210 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Sửa tại nhà quí vị các loại xe hơi và làm máy hỏi Hùng thợ máy số 123 đường Bàn Cờ (Sg).

TOYOTA MARK II du lịch EQ toàn hảo và Chevrolet 55 do 77/11 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Đ.T. 94.778.

WAGONNER JEEP 4 CỬA Hỏi Ba Hoan số 239/16 trong Xa Cảng Xa Lộ.

Daihatsu Hijet EO cabine mui bố, xe nhà tốt. 149 Đề Thám Saigon.

Toyota Corona, vận tải nhẹ còn tốt đời EH.6.. Địa chỉ 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

Datsun 1000 deluxe cần bán xe du lịch màu trắng EO. 117/30 Cống Quỳnh Saigon.

Bán du lịch Honda 360 và 1 taxi Austin EK 7046. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon

Opel Rekord EA 4 cửa, radio at tự động, một đời chủ mới làm máy êm ru, đồng không một lỗ thủng. 5 vỏ mới thay thật toàn hảo giá rẻ (980 000đ) 33 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Bán 1 xe Renault thực dụng đời EB, 1 xe Chevrolet đời EF 1 xe Ford vận tải đời EI. Hỏi tại gara Mành Hổ 112 Xa lộ đối diện xa cảng.

3CV La Dalat mới nguyên EQ mui vải da bán rẻ. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

275.000đ Traction 11 Normal [illegible] khách 10 chỗ ngồi Máy vỏ ruột đều mới. Hỏi Đồng Tâm 495 Trần quốc Toản (đối diện Pharmacie Sung H[illegible]) Chợ Lớn).

Bán 1 Volkswagen Variant1500 toàn hảo Hỏi Đại úy Lợi 93/1 đường Dương công Trừng Thị Nghè ĐT quân sự 43.405.

Mazda 1000 delux EO... bán gấp. Hỏi 135 Tản Khai Cholon (gần nhà xác chợ Rẫy).

Bán gấp Jeep Willys capot thấp thật tốt. Hỏi 71/2 Dương công Trừng, trường đua Phú Thọ.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Jeep Willys NBQ — Thames NGI — La Dalat EP 88 — DS19 NBI — Simca NBO — Buick EO — 4 chiếc Microbus Ford EP Chevrolet EB — Ford-K NCF. Volkswagen ED.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

CAR RADIO??? chỉ một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh nổi, tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo đảm giá hạ, nơi đậu xe an toàn, đó là đặc điểm của :
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Sg ĐT,25504.

MƯỚN XE
60 – 50 ngàn : xe Du lịch, vận tải nhẹ, Mic. 40 ngàn : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn «có thế chân, bảo đảm». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637.

Đăng bộ sang tên Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động. Xin gởi bản Đăng bộ, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng. Lẹ, bảo đảm, nơi uy tín.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh, kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 186 Đinh tiên Hoàng Dakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Jeep bầu hoàn hảo, bán giá phải chăng. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

TOYOTA HILLUX EO. Pick-up
DAIHATSU HIJET EP. cửa mở sau.
MAZDA 1000 PickUp EQ. 516 Thành Thái giờ làm việc.

Thật rẻ xuất ngoại bán thật gấp Contessa 1300 ED8... toàn hảo có Radio. 225/21A Phan đình Phùng Sg. ĐT 21.738.

DAIHATSU P.U E0.9... 720.000đ 256 Công lý Sg.

Bán du lịch Audi ED9... 9 nút, máy và cardan cho tốt. 351/55 Trương M. Giảng Sg.

Bán Volkswagen Microbus EB5 máy móc toàn hảo, đang sử dụng, cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 364C Lê Lợi Gò Vấp.

Daihatsu Hijet EP kiểu mới, cửa mở sau, 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội Sg.

Contessa 1300 đời EE.9 mới 95o/o ít đi, máy đồng tuyệt hảo. Cần tiền bán rẻ xem tại 173. Nguyễn D Dương CL.

Xe bán Xe đẹp số T, màu xanh, bốn cửa, mới chạy có 14.000km, máy tốt. Xin hỏi Tòa Đại Sứ Đức Quốc, 217 Võ Tánh, Saigon, mỗi ngày từ 18g00 đến 20g00 giờ và trọn ngày thứ bảy và Chúa Nhật Đ.T 93.775-93776.

Bán 4 xe Reo, benne 2 tiges máy dầu 5 tấn, thùng 2m,40x4m.00, xe mới đóng và ráp xong, chưa sử dụng. Hỏi 74 Duy Tân Saigon ĐT : 96725 trong giờ làm việc.

Simca Elysée du lịch. Radio đẹp. Toyota Stout vận tải nhẹ. 1 chủ bán. 396 Phan Đình Phùng Sg.

Salon d'auto 417 Trần Quý Cáp (Saigon). Mazda 1500 EH. Corona EH. EI de lux, Toyota PU EI thật tốt, Simca Fu P60 EB thiệt, Cortina EC, Zéphyr EL (thật đẹp), 404 EH.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN Nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep, giá cao, giữ cẩn thận, giao kèo dài hạn Xin liên lạc Phú Hải, Địa chỉ (Ông Duyệt) 335 Trần quý Cáp Saigòn, Điện thoại 90689.

Bán 1 chiếc xe hiệu Vauxhall giá 380.000đ. Hỏi số 281 đường Hùng Vương sau phố Chợ An Đông Chợlớn.

Mazda 1000 PU bán xe nhà. Hỏi trại cây Tân Thành cách bà quẹo 150m hướng ngã tư Bảy Hiền đi lên về phía trái.

BỌC NỆM XE HƠI ORIGINE mới nhập cảng đủ loại xe Mazda Toyota Volkswagen Peugeot 404 Quí vị sẽ hài lòng với bộ nệm tuyệt đẹp tại VN chưa từng có xin đến hiệu Tiến Phát may mui nệm xe 33 Lê văn Duyệt Saigon.

Xe cho mướn xe du lịch cho mướn chuyến, giờ, ngày, tháng, đi xa, gần, đám cưới, dự tiệc, đám hỏi. Xin mời liên lạc ông Duyệt 335 Trần quý Cáp Saigon. Đ T. 90.689.

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến, đi xa,gần đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Danh lầu 1.

Sửa 2CV chuyên môn sửa 2CV, 3CV máy đồng sơn, giá hạ, mua lại xe cũ hư. 238 Bùi Viện Saigon.

Hết ưu phiền vì ống hầm thinh (Pot) bể ghé Hùng Cường, 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Cần mua nhiều xe Daihatsu PU 360 hay kiểu Jeep. Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán Austin 1100 dl còn thật mới giá 2T, hỏi 45 Nguyễn văn Tráng Sg. trưa 1 đến 2 giờ chiều từ 7 đến 8 giờ.

CẦN TIỀN Bán Toyota rẻ 800 pickup EI.9 32E Phù Đổng Thiên Vương Cholon.

Desoto 600 bán 1 xe vận tải nặng hiệu Desoto 600 đời EH 9 đầu. Coi xe suốt ngày tại 35C Huỳnh quang Tiên Sg.

Jeep WillysCapot cao hoàn toàn mới và 1 Daihatsu EO 9 bán 2 chiếc. Hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

Dodge 4x4 làm lại hoàn toàn mới số mạnh đầy đủ bán 1 chiếc đã đóng benne 3m3 nhỏ gọn và 1 chiếc thùng nguyên Hỏi 303 Lê văn Duyệt Saigon ĐT 41083.

Bán rẻ 1 xe Thames chuyên chở nhẹ Hỏi 93 Phạm Đăng Hưng Dakao vào ngoài giờ làm việc.

Mercedes 190, [illegible] bầu, bán rẻ coi xe. 58 Triệu Đà Chợlon ĐT 51747.

Toyota 800 du lịch EI.6... một chủ, xe như mới, ít đi, số 589 Bà Hạt Cholon.

470.000đ P.203 Décapotable (đời NBI) thật tốt 598 Võ di Nguy (25A cư xá Phú Nhuận, Cần chót).

Nhắn tin Mạc Khải tự Phương cần gặp thật gấp có chuyện tất cần thiết. Hãy đến nhà đàn chợ Quán. Hoàng.

Chuộc 50.000đ

Honda đàn ông số A.G.697 xin liên lạc 145/7 Trần quốc Toản hay Đ.T. 20.045 hỏi các ông Đức, Siêu Tư. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc 40.000đ

Honda SS50 màu đỏ GH.7506.H số sườn 132.041 số máy 131991, mất lúc 11g30 ngày 23/9/71 tại trường Luật liên lạc với Ánh số 214 hẻm 5 cống xe lửa số 6 Trương minh Giảng Sgon. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất thông hành (Mỹ bằng lái xe quốc tế 1 thẻ số lưu ngụ số LN 011.687.B ngày 20-8-70, thẻ chủ quyền xe du lịch Datsun X.04689 Ralph Hugh Gage mất sáng 20/9 tại Hai bà Trưng Hiền Vương. Đem lại nhà 174/7 Yên Đỗ Sg hậu tạ 5000đ.

Xin chuộc xe

anh em nào lấy nhầm chiếc xe Honda đỏ số SC 4857D ở sân trường Anh văn Tuấn Huy ngày 9-9-1971 xin cho chuộc lại cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 113/90 Nguyễn Thông Saigon hoặc trường Tuấn Huy từ 17g45 đến 19g15.

Chuộc 50.000đ Honda CL50 số máy 136284 số sườn 172232 số đăng bộ SB 1190B Liên lạc Kim 81A Triệu Đà Cholon Cam đoan theo luật giang hồ.

Luật giang hồ

Học sinh nghèo ở xa vào Saigon ở nhờ trọ học. Mượn xe Honda của người bạn mang số SE 9084B màu đen bị mất lúc 11gi30 ngày 21-9 trong nhà thương Grall. Anh em nào mượn tạm xin thương tình cho chuộc 50.000đ. Cam đoan sẽ theo luật giang hồ. Liên lạc 49 Trần nhật Duật Tân Định.

Mất bóp tôi Đặng Tư Khiêm ngụ tại số 308/1D đường Lê Văn Duyệt Sgon, chiều ngày 24-9-71 đánh rớt một ví da trong có đựng thẻ căn cước, thẻ bầu cử, bằng lái xe, carte chủ quyền xe Vespa của tôi. Vậy ai lượm được xin giao hoàn cho tôi tại địa chỉ trên. tôi rất cám ơn và xin hậu tạ.

Mất căn cước Huỳnh ngọc Tuấn số 06481847 cấp tại Long an ngày 31-7-70 có ai lượm được xin liên lạc về số 215 Nguyễn V Thành Chợ Lớn xin hậu tạ 3000đ.

Chuộc xe DS 21 màu đỏ trắng số EG 4378 mất lúc 22 giờ ngày 25-9-71 xin chuộc lại không làm khó dễ ĐT 40.530.

Chuộc Daihatsu

xin chuộc Daihatsu số EO : 5374 mất Ngân Đình tối 25-9-71 liên lạc theo luật giang hồ tại số 185 Võ Tánh, Sgon ĐT.25.704.

Chuộc 300.000đ xe Daihatsu El 7269 mất ngày 8 9 hồi 7:40 sáng tại CL mới đường Tháp mười. Chấp nhận mọi điều kiện của luật giang hồ. Liên lạc số 12 Đỗ quang Đẩu Sg.

Mất xe Honda Dame C50. Số Đăng Bộ GD 5642H. Số sườn 018886. Số máy 400190 tại đường Nguyễn công Trứ Quận II. Xin chuộc với giá cao. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 414B Võ di Nguy Phú Nhuận (Tín Thành Honda).

Chuộc 30.000đ Honda SS50, số đăng bộ SE 1414C mất lúc 8g ngày 21/9/71 tại tiệm phở An Lợi (gần bằng BGI). Xin cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc vào buổi tối số 310 Cao Đạt Chợ Quán Nguyễn hữu Thành.

Sáng 20/9, tôi có mất 1 hộp xách tay tại trước cửa Tòa Đại sứ Đức số 217 đường Võ Tánh Saigon. Trong có bằng lái xe, thẻ chủ quyền, thẻ căn cước tên Ng. T. Bạch Tuyết. Ai lượm được xin đem tới 233/23 Võ Tánh Sg. Cam đoan không làm khó dễ. Xin hậu tạ

Bố cáo thất tung

Hạ sĩ Huỳnh văn Xét số quân 37/180089 biệt phục vụ tại Đại Đội CĐ3/687/ĐPQ thuộc BCH/TK Tây Ninh. Mất tích ngày 30/8/1969 tại XT 423.397 thuộc ấp Thuận An xã Thuận Lợi quận Khiêm Hanh, tỉnh Tây Ninh, trong khi thi hành công tác sưu tầm tin tức bị Việt cộng bắt dẫn đi mất tích. Nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho chồng tôi. Vợ bà : Đặng Thị Huệ. Địa chỉ 29/7 khu A xã Bình Thạnh, ấp Bình Hòa quận Hiếu Thiện tỉnh Tây Ninh.

XE SCOOTERS

Bán Lambro 3 bánh còn mới do nơi 247 Tôn Đản Saigon.

Yamaha 100cc đời EH. 4 đầu xe toàn hảo 118/20A Trần Quang Diệu Saigon

Honda dame xanh thật tốt máy hoàn hảo, bán gấp. Hỏi 170 Âu dương Lân Q.8

Bán 5 Honda C50 còn thật tốt Hỏi 116 số mới 126 Phạm hồng Thái ngã Ba Ông Tạ.

Honda 67 bán. Hỏi chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt Sg.

Honda SS50 Suzuki M15 bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán 1 Honda dame. Hỏi Châu 80/68 Trần Quang Diệu Sài Gòn.

Nhập ngũ bán rẻ 1 Honda SS50E đời 71 màu đỏ, còn mới. Giá nhất định 160.000đ. 480/56 Nguyễn Tri Phương Saigon.

Bán gấp 1 xe Kawasaki còn tốt. Hỏi 629/85 Phan đình Phùng (Saigon).

Cần bán 1 Honda C50 xanh rẻ. Hỏi số 9B Cư xá Đô thành Nhân (Gia Định).

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Yamaha dame. 119A Trần khắc Chân Tân Định (Sg).

2 Mini Vespa, xe như mới, 100.000đ, (1C), 1 Vespa ED 225.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda C 50,1-68. 1-67. 1-Velo Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda 125 El kiểu S125 : 280.000đ, S90 chưa số : 85.000đ, Honda 175 chưa số 190.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

3 Mini Lam 88.000đ (1C), và 85.000đ xe thật tốt, 2 Mobylette xanh 50.000đ và 40.000đ, 2 xám 40.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

2 SS50-72 mới tinh (7000km) 165.000đ và 170.000đ, 2 SS67 130.000đ, 1 PC50, 6 Honda C50, 5 Suzuki... Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Moto BMW 500cc và 250cc. Bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame xanh đời K toàn hảo. 298 Lý thái Tổ Saigon.

Honda CL50 (Scramler) 68 tốt khỏi chê, bán rẻ. Hỏi 671 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Honda dame, SS-50, Suzuki dame, M15, Vespa Super EH... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda SS50, máy tốt còn mới. Hỏi 361/29 Phan đình Phùng Sg.

Lambretta Spécial 150 người lớn tuổi ít xử dụng, mới tinh, bán. 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y 300m.

PC50 S50 và C50. Tất cả toàn hảo, bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán Honda C50 không đi còn mới nguyên. 36/25 Ngô tùng Châu Sg.

Lambretta EG Spécial 1 đời chủ mới tinh. Hỏi 228B Trần hoàng Quân CL (bán giá nhất định 350.000đ).

Lambretta EF 150 Spécial mới tinh Hỏi giờ làm việc, số 194 Nguyễn cư Trinh, ngoài giờ. 436/5 Phạm thế Hiển Saigon.

Lambro 550 xe nhà ít đi còn thật mới 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền) Cholon

Cabine Lambro

Bán Cabin mới. Xin Liên lạc với Ô. Lợi, 70 Huỳnh quang Tiên Sg. Đ.T : 21.927.

Salon Thu Tiên
90, HOÀNG DIỆU SAIGON

mua bán đổi gửi các loại xe Scooter Lambrette Vespa Sprint El 9..., BMW EN hiện có nhiều xe Honda 66, 67, 68, C50 PC 50, Goebel Mobylette.

TIẾP THEO H TRANG 3

Thủ Tướng Đan Mạch Hilmar Baunsgaard cầm đầu chính phủ liên hiệp hôm thứ Hai đã từ chức sau 45 tháng cầm quyền.

Ông đã đệ đơn từ chức lên quốc vương Fredevik IX. Quốc vương đã chấp thuận và yêu cầu ông ở lại xử lý cho đến khi một chính phủ mới được thành lập

Các quan sát viên cho rằng có thể một chính phủ xã hội dân chủ thiểu số sẽ thay thế chính phủ liên hiệp.

Về phía T.T. Nixon, ông cũng đã cùng phu nhân và đoàn tùy tùng rời Alaska trở về Hoa Thịnh Đốn.

Tiếp theo Đ trang 3

Dân biểu Souphone, là một cựu sĩ quan Pathet Lào, đã bị bắt trong khi đang đi vận động cho cuộc tuyển cử vào tháng Giêng năm tới. Cộng quân Pathet Lào đã phục kích và chặn 1 xe đò, bắt sống dân biểu Souphone. Một sĩ quan khác cùng đi trong chuyến xe toan chạy trốn đã bị bắn chết.

Một đoàn dân xa khác trên đường đi từ Vạn Tượng — Luang Prabang cũng bị phục kích khiến 3 tài xế thiệt mạng.

Máy Sachs cần mua giá cao nhiều xe gắn máy Sachs. Hỏi 30B Huỳnh Quang Tiên Sg (ngoài giờ làm việc)

Vespa Super EF Honda dame C50 màu xanh ít đi bán gấp 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Bán Honda dame mới nguyên (không đi). 36/25 Ngô tùng Châu Saigon.

Honda dame, Honda PC50 85.000đ 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Xe PC tốt bán 70.000đ Hỏi tại 317 Trần Quốc Toản Saigon.

Honda C 50 màu xanh và 1 Yamaha đàn ông màu đỏ, còn mới, rất tốt, bán rẻ Hỏi 166 Võ Tánh, Saigon.

Honda PC.50 và C50 mới toanh bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán C50 YK hoàn hảo. Số 45 Cường Để Sg hỏi ô. Tuyến.

Kẹt tuổi lính

Không dám đi đường vì tuổi QD nên bán lại 1 xe Honda CD50 tự động mới đi chỉ có 5000 số, thật đẹp giá 150.000đ. Hỏi nhà Mỹ Hạnh Dung 219/2 Phạm ngũ Lão 8 giờ tối.

Lambro bán 2 xe EG, EH. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Tiểu Bảo cười : — Không có chi không phải cả, chỉ có điều bưng một cái chén quí như thế mà ăn cơm thì người hơi khổ sở lắm, vì cứ nơm nớp lo sợ sẩy tay một cái là... là hoài của.

Hắn chấm dứt câu nói bằng một giọng cười ha hả, Sách Ngạch Đồ cũng bật cười theo, Thi Lương tuy không có gì tức cười, nhưng hắn cũng vẫn hà hà vài tiếng cho phải lẽ...

Tiểu Bảo hỏi : — Thi tướng quân đến Bắc Kinh bao giờ nhỉ ?

Thi Lương nói : — Ty chức đến Bắc Kinh nay đã vừa vặn ba năm.

Tiểu Bảo nhướng mắt : — Ủa, Thi tướng quân là Thủy Sư Đô đốc tỉnh Phước Kiến mà sao không ở Phước Kiến để điều binh mà lại ở đây? À à... tôi biết rồi, chắc ở đây còn có «phòng nhì, phòng ba» gì đó nên bứt đi không được chứ gì ?

Thi Lương nói : — Vi đại nhân nói đùa đấy thôi... Hoàng Thượng triệu hồi ty chức để hỏi về phương lược tấn công Đài Loan, nhưng ty chức vẫn là người thô lậu nên bẩm tâu không thông nên đến nay, Hoàng Thượng vẫn chưa có ý chỉ, vì thế ty chức phải ở lại đây chờ đợi.

Tiểu Bảo nghĩ thầm : Hoàng Đế là bậc tinh minh, trong lòng, ngoài việc tiễu trừ ba vị Phan Vương thì đang chú tâm việc thanh toán Đài Loan cho dù họ Lương lời lẽ không được vừa lòng nhưng nếu hắn có một biện pháp nào khả dĩ thì Hoàng Đế cũng khi nào chấp nhất, chuyện lưu hắn lại đây lâu như thế nhất định phải có nguyên nhân gì khác nữa.....

Hắn vụt nhớ lại lời của Sách Ngạch Đồ nói khi nãy, trong lòng chợt loé sáng vấn đề : Có thể họ Thi ỷ vào công lao của mình, nên khi về Kinh tỏ ra ngạo mạn, không biết «đi cửa sau» của những vị đại thần, nên những ông ta này cố tâm kiếm cách làm cho trì hoãn...

Nghĩ thế nên hắn cười nói : — Hoàng Thượng rất anh minh, muốn Thi Tướng quân ở lại Kinh hẳn chỉ nhất định là phải có thâm ý. Thi Tướng quân cũng không nên nôn nóng, bởi vì có gấp lắm cũng chẳng ích chi.

Trịnh Thành Công muốn giết Thi Lang

Thi Lang đứng lên, thốt :

— Hôm nay được Vi đại nhân chỉ điểm, linh khiếu của ti chức được khai thông, ba năm nay ti chức hết sức lo lắng, chỉ sợ mình phạm tội phản nghịch hoàng thượng. Thì ra hoàng thương lại thâm ý, thành ti chức an tâm rất nhiều. Vi đại nhân chẳng khác nào là người khai đạo cho kẻ ngu khờ, thật là công đức này vô lượng.

Vi Tiểu Bảo vẫn tài vuốt đuôi, song vẫn khoái được tâng bốc, nghe thế rất hài lòng, cười đáp :

— Hoàng thượng từng nói, phàm một con người kiêu ngạo thái quá thì vô dụng. Phải làm cách nào mài dũa bớt cái tánh cao ngạo đó mới được. Đừng nói là hoàng thượng giáng chức dù cho có bắt tướng quân sung vào quân ngũ, hoặc giam vào thiên lao, cũng là một cách xây dựng cho tướng quân đó. Cái mỹ ý của hoàng thượng là vậy

Thi Lang luôn miệng vâng vâng, nhưng lòng bàn tay thì ướt đẫm mồ hôi lạnh, thầm nghĩ :

— Cái lối xây dựng đầy mỹ ý đó của hoàng thượng, thật là ta nuốt không trôi rồi !

Sách Ngạch Đồ vuốt vuốt chòm râu, thốt :

— Phải ! Cái vị Vi huynh đệ nói rất phải, không còn gì phải bàn ! Ngọc mà không mài dũa, thì sao trở thành vật quý chứ ? Cũng như cái chén ngọc của tướng quân đó, nếu không mài, đục, khắc, chạm, thì bất quá chỉ là một viên đá thôi, có quý báu gì đâu ?

Thi Lang gật đầu lia lịa :

— Phải ! Phải !

Vi Tiểu Bảo hỏi :

— Thi Tướng quân ngồi xuống đi, nghe nói trước kia Tướng quân là bộ hạ của Trịnh Thành Công, nhưng tại sao lại có sự bất hòa giữa nhau ? Đến đỗi hai đàng trở mặt như vậy ?

Thi Lang đáp :

— Bẩm đại nhân, ti chức thực ra chính là bộ hạ của phụ thân Trịnh Thành Công là Trịnh Chi Long, mãi sau này mới thuộc quyền sai khiến của Trịnh Thành Công, Trịnh Thành Công dấy binh tạo phản, ti chức vì không xét việc rõ ràng, nên theo ý mà hành sự.

Vi Tiểu Bảo kêu lên :

— Tướng quân phản Thanh...

Hắn muốn nói : phản Thanh phục Minh, bởn quen miệng nói như vậy mỗi lúc họp mặt với người trong Thiên Địa Hội cũng, may mà hắn trực nhớ kịp, chứ nếu không thì hắn nói tuột ra rồi.

Hắn lờ đi, hỏi :

— Rồi sau đó, sự việc như thế nào ?

Thi Lang tiếp :

— Cái năm ấy, Trịnh Thành Công đang ở Phúc Kiến, mà căn bổn của y thì ở tại Hạ Môn, quân binh Đại Thanh bỗng nhiên kéo đến đột kích, công phá Hạ Môn. Trịnh Thành Công tấn thối lưỡng nan, cùng đường không lối thoát, hết sức bối rối, ti chức thật đáng tội chết, đáng lẽ nên trung thành với nhà vua, thì lại dẫn một toán quân đánh nhau với quân triều đình, đoạt lại Hạ Môn nơi tay họ.

Vi Tiểu Bảo thốt :

— Thế là Thi tướng quân lập đại công với Trịnh Thành Công !

Thi Lang lại tiếp :

— Lúc đó, Trịnh Thành Công thăng chức cho ti chức, ngoài ra còn ban thưởng rất nhiều vật. Sau này, vì một việc rất nhỏ mọn, hai đàng mới trở mặt với nhau.

Vi Tiểu Bảo hỏi :

— Việc gì ?

Thi Lang đáp :

— Trong số thuộc hạ của ti chức, có một tên tiểu hiệu, ti chức sai nó đi dọ thám quân tình, nó lại là đứa sợ chết mà lại lười biếng, thay vì lo công tác thì nó tìm vào núi vắng mà ẩn, ngủ mấy ngày luôn, lúc trở về thì bịa đủ thứ chuyện báo cáo láo. Ti chức thấy nghi cật vấn nó, mới rõ có sự. Ti chức lập tức hạ lịnh giam nó, chờ sáng ngày sau, sẽ xử quyết. Không ngờ nó có phép thần thông như thế nào, đang đêm lén trốn khỏi ngục, tìm đến phủ của Trịnh Thành Công, lậy lục khóc lóc với vợ Trịnh Thành Công là Đổng phu nhân, bảo là oan uổng. Đổng phu nhân mềm lòng, sai người đến nói với ti chức, xin tội cho nó. Bà viện lý lẽ nào là lúc đang dùng người, nào là nó cũng là một tên bộ hạ, nếu chặt đầu nó thì sợ rúng động lòng các bộ hạ khác, bất lợi cho đại sự.

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO B TRANG 3

thêm, điện nước quá mức nhu cầu, nông ngư mục đều được cơ giới hóa. Cựu Chiến binh, Phế Binh, Cô Nhi Quả Phụ, Quốc Gia Nghĩa Tử được thật tâm săn sóc, giúp đỡ. Nông Dân được hữu sản hóa. Mức sản xuất lúa gạo đã lên đến 5.700.000 tấn, cao nhất từ năm 1957. Đó là chưa kể những cố gắng của chính phủ nhằm giúp đỡ cho 1.280.000 người hồi cư, 200 ngàn Việt Kiều tại Kampuchea hồi hương, giúp đỡ cho bao nhiêu người bị thiên tai, bão lụt, xây dựng lại bao nhiêu đổ vỡ cho đồng bào nạn nhân chiến cuộc, nhất là trong dịp Tết Mậu Thân.

Hứa hẹn sau khi đắc cử

Với những thành quả trên TT Thiệu cho hay, nếu ông được tái tín nhiệm, ông sẽ lãnh đạo quốc gia mở đầu một cuộc cách mạng kinh tế xã hội sâu rộng để đem lại thịnh vượng cho xứ sở, vì «kinh tế xã hội» là đối tượng của liên danh Dân Chủ kỳ này. TT. Thiệu quả quyết, chúng ta đã chiến thắng trên lãnh vực quân sự, chắc chắn chúng ta sẽ chiến thắng trên lãnh vực kinh tế xã hội. Theo ông, quốc gia đã thực sự bước sang giai đoạn 2 của cuộc chiến, chúng ta có thể một tay cầm súng, giữ nước, một tay lo xây dựng, mà công tác quan trọng nhất là phục hồi thế quân bình xã hội, xây dựng lại những tập tục, định chế luân thường đạo lý đã bị suy suyển vì chiến tranh.

TT Thiệu cũng phác họa một chương trình phát triển kinh tế trong vòng 4 năm tới để gia tăng xuất cảng và hạn chế bớt nhập cảng, giải quyết vấn đề phân phối cho được điều hòa. Riêng trong 1 vài tháng tới, cầu Mỹ Thuận sẽ được khởi công xây cất với ngân khoảng 22 triệu Mỹ kim và khu Thủ Thiêm sẽ được chỉnh trang toàn diện. Đặc biệt, nông thôn sẽ càng ngày càng được hưởng sự sung túc càng nhiều hơn.

TT Thiệu cam kết, nếu được đồng bào bỏ phiếu tín nhiệm, ông sẽ cùng đồng bào tận lực xây dựng một nền Hoà Bình, Tự Do No ấm, khởi đầu một giai đoạn mới cho quốc gia.

TIẾP THEO X TRANG

hữu hiệu, tình nguyện sung phong đứng ra tuyên truyền, góp phần với các chiến sĩ VN và đồng minh tiêu diệt CS, cực lực phản đối tinh thần cầu hòa chủ bại.

Ngoài ra theo một nguồn tin khác sáng qua 150 đại diện ban trị sự Phật Giáo Hòa Hảo miền Tây đã họp khẩn tại Thánh địa Tân Châu dưới sự chủ tọa của ông Lương Trọng Tường đồng thanh quyết nghị : Ủng hộ lập trường chống Cộng của TT Thiệu, Quyết tâm bảo vệ giáo quyền và tận diệt CS.

TIẾP THEO M TRANG 3

VN bảo vệ miền Bắc, góp phần vào sự nghiệp đấu tranh chung của Nhân Dân thế giới vì hòa bình, độc lập dân tộc, dân chủ, tiến bộ xã hội.»

Đài Hà Nội loan báo ngày 26-9, phái đoàn Lý tiên Niệm có Lê thanh Nghị tháp tùng đã đến Hải Phòng. Sau khi đi thăm một số nơi bị phi cơ tàn phá, Lý đã đến thăm nhà máy đóng tàu Bạch Đằng.

TIẾP THEO A TRANG 3

viên trực bệnh viện rằng đây là người nhà của họ bị đạn lạc. Sau đó họ biến mất. Cuộc điều tra sơ khởi của phái viên TV được bà con ở đây cho biết, vào giờ nói trên mọi nhà đóng cửa ngủ cả. Khi nghe súng nổ, họ chạy ra thì các người này xưng là «lực lượng bài trừ du đãng». Anh Đương đã tắt thở lúc 6 giờ sáng 23/19. Hiện cơ quan hữu trách đang mở cuộc điều tra tìm nguyên nhân. (TV)

Trung Thu

Mua ngay bánh, rượu, trà, đèo, tại **THIÊN NGA** 127 Gia Long Saigon, Đ.T. 21.003.

Bao đủ loại :

- **Bánh dẻo**
- **Bánh nướng**
- **Bánh cốm**
- **Bánh quế**

Phẩm chất thượng hảo hạng, tinh khiết, quà quý gởi biếu thân nhân, bằng hữu nơi hải ngoại.

THIÊN - NGA

Nhãn hiệu đáng tin cậy của quý vị.

Điềm lạ !

THIÊN NGA

từ đời Tùng Nguyên soi bóng bên hồ Than Thở. Nay xuất hiện tại :

127 GIA LONG SAIGON

THIÊN - NGA

BÁCH HÓA

Cung cấp thực phẩm, dụng cụ văn phòng, tặng phẩm mỹ thuật, đồ điện, bánh mứt kẹo, rượu, trà.

GIÁ ĐẶC BIỆT dành cho quý vị khách hàng quân nhân, công tư chức và anh chị em Hướng Đạo. Nhận giao hàng tận nơi, ĐT 21.003

CẦN NGƯỜI

Cần 3 người giúp việc nhà 2 bà bếp lương cao, 145 Đề Thám Saigon.

CẦN NGƯỜI ĐẦU BẾP

nấu món Tàu và 1 đầu bếp nấu món Tây lành nghề cho Nhà Hàng lớn. Hỏi ô. Tấc, 80 Tự Do, từ 8g đến 12giờ ĐT 21.820.

Tắm hơi Cần gấp nhiều cô làm massage trẻ kinh nghiệm xin mời đến 284 Trịnh minh Thế Sgon.

Kem Minh Tâm cần vài cô gái duyên dáng phụ bán kem Hỏi 134 Trương minh Giảng Sgon.

Cần người làm gấp rút đến ngay «Thanh» 149 Ng văn Sâm Sg, hiện cần có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần 1 giúp việc nhà giặt ủi ở nhà chủ 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Cần một chị đứng tuổi giúp việc nhà biết giặt ủi và một em gái làm việc vặt ở lại nhà chủ lương hậu hỏi 164 Trần Quang Khải (giờ làm việc) và 183 Cách Mạng Sgon.

Cần cai đồ đầm

giỏi có kinh nghiệm trong nghề để hợp tác với nhà may lớn tại Saigon Hỏi nhà may Saigon, 25 Phạm Hồng Thái Saigon.

Cần nhiều nữ Thư Ký giỏi tiếng Anh, làm việc trong tiệm chụp học hình tại Qui Nhơn bao ăn ở lương hậu 192. Cao Thắng Sgon.

Nhờ người giúp việc nhà hỏi 51B Trần quốc Toản Sg.

Cần 1 người tùy phái có xe gắn máy hỏi 643 Trần Hưng Đạo Sgon.

Uốn tóc Bạch Yến cần 1 thợ móng tay 1 thợ phụ cả 2 thật giỏi lương tháng 6.000đ khai trương 30-9-71 tỉnh gia bình dân thuốc nhập cảng 25 Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng. Bạch Yến kính mời

Hằng cá khô cần người làm đại lý hoặc bạn hàng xa gần Hằng sấy cá khô bằng điện. Có nhiều thứ khô rẻ tiền, thích hợp với bình dân nghèo. Cách làm để lâu không hư ngon, dịu, để ăn hoặc nhậu. Do nơi 345/47 Trần Hưng Đạo Sgon ĐT 98.828 (sau bót công lộ).

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà lương hậu. Hỏi 684 Phan thanh Giản.

Hợp tác Cần hợp tác với người có nhà địa điểm thuận tiện mở nhà thuốc tây tại Sgon hoặc vùng lân cận xin liên lạc Bà Lang Hỏi H22 cư xá Vĩnh Hội Quận 4 Sgon.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà tới ở lại lương 6.000đ Hỏi [illegible] Chi Lăng GĐ.

Thợ Pédale

Cần thợ máy in Pédale giỏi, lương hậu, Hỏi nhà in Gia Long. 150 Gia Long Saigon.

Cần gấp thư ký thâu ngân giao tế nhân sự Hỏi cô Duyên lớp Anh ngữ 71 Ngô tùng Châu Sgon (lầu 1) vào buổi chiều.

Quán đông khách cần nhiều cô vui vẻ -1- lương hậu -1- bao ăn ở -1-1 người bếp. Thủy Hồng 35/c Khổng Tử ChợLớn

Cần gấp một thợ chuyên môn có nhiều kinh cắt may âu phục và phụ nữ thời trang ăn chia nếu không xin miễn đến và 1 cô thư ký có bằng, có miếng đất trống 24m x 24m đường Phạm văn Chí, hợp tác mở trường học Tân. Xin liên lạc tiệm Tuyết Nhung 37 Lê tấn Kế Chợlớn Bình Tây.

Cần gấp nhiều chiêu đãi bào chia có lương Hỏi Trang tuyết Ngân 95 Nguyễn Trãi.

Cần 1 cô biết chọn nhạc ngoại quốc và Anh ngữ làm phòng thâu băng. Hỏi 211 Phạm Ngũ Lão Sgon trong giờ làm việc.

Cần dùng 2. thợ máy lạnh 1. thợ điện giỏi hỏi tại 297 Công Lý Sg.

Cần thêm 1 người thợ chánh chuyên sửa các loại xe gắn máy Nhật xin đến số 409 Phan T Giản. (không hội đủ điều kiện xin miễn đến).

Cần 1 người lớn tuổi giúp việc nhà. Hỏi 35 Trần quang Khải Đakao.

Cần 1 sinh viên giỏi sinh ngữ kèm 2 em lớp 4 và onzième. Hỏi 279 Gia Long Saigon từ 19g-21g.

Cần gấp 1 thợ hớt tóc rành nghề. Hỏi số 47D Võ Tánh Saigon.

Cần người giúp việc nhà, đứng đắn, lương hậu. Không rành miễn đến. Hỏi 206 lô G Chung cư Nguyễn thiện Thuật vào buổi chiều.

Cần 1 Bà Lưu tuổi giúp việc nhà Lương hậu. Hỏi 333 Công Lý Saigon.

Cần thợ may, Hỏi tiệm may Phú Sơn 524-254 Chợ Trương Minh Giảng.

Cần gấp 2 thợ hottoc lành nghề và 2 thợ may âu phục lành nghề 1 thợ may phụ phái nữ. Hỏi 211 Chi Lăng Phú Nhuận.

Ảnh viện Liên Nga, cần thợ buồng tối sửa Film 90A Lê văn Duyệt nối dài (Ô. Tạ).

Tìm việc Thiếu phụ người Nam, tế nhị, thành thật thích động họn. Học lực trung học biết tiếng Anh, có khả năng giao dịch, Đã trải qua nhiều cách sống Muốn tìm việc làm thích hợp như . góp công vào việc thương mại hoặc phụ coi sóc hotel, night club v.v... (Có thể đi xa nếu được vay trước). Xin viết thư hoặc liên lạc Cô Kim, số 410 Trần quý Cáp Saigon từ 11g đến 13giờ trưa.

Cần một cô giúp việc nhà và một tài xế Hỏi 92 Kỳ con phòng 5.

Cần gấp người biết làm bánh dẻo, hoặc chưa biết đến tập sự khỏe mạnh chịu khó và 2 em gái giúp việc nhà Hỏi 195 Trần quốc Toản (tiệm trà Đông Kinh.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bặt thiệp lương cao bao hồng hậu đến 28B Lý thái Tổ Sg (khu TPB) Hỏi ông Út sáng 8g-12g.

Cần 1 chị người làm lương 6.000đ. Hỏi Bà Luật Sư 29 Phan bội Châu Gia Định.

Cần tuyển vũ nữ duyên dáng làm phòng trà lớn không biết nhảy sẽ dạy. 220 lô E chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 nữ thư ký khá ái nhanh nhẹn có thể đi và khi cần ở lại các tỉnh, và có phương tiện di chuyển trong Đô Thành, 1 em trai cỡ 15/16 tuổi để sai làm những việc vặt bằng tay. Hỏi Khang Lợi 291 Gia Long Saigon.

Cần nữ sinh viên Tú Tài Pháp kèm 3 em 5è, 7è, 8è. Hỏi 67 Trần quý Cáp ĐT : 94.714 hay 2 Thoại ngọc GĐ. ĐT : 41.570.

Cần 1 cô giúp việc nhà ăn ở luôn, lương hậu. Hỏi 378 Trần hưng Đạo Cholon (gần góc Nancy).

Cần Sinh viên Toán Học để kèm tại tư gia Math Physique cho nam học sinh Cl. term chương trình Pháp. Hỏi 126/10 Bùi Thị Xuân Tân Sơn Hòa.

Cần Cô giáo kèm Đệ Thất 40/2 Nguyễn Biểu C.L. (gần Cầu Chữ Y).

Cần tài xế biết đường LụcTỉnh lái xe vận tải nhẹ, ưu tiên người cư ngụ vùng Gò Vấp và Tân Bình. Hỏi Pharmacie Thiện Lộc số 40B Ngô Tùng Châu Gia định.

Cần 1 cô làm việc vặt, ăn ở luôn tại 121/53 Ngô tùng Châu, ngã Sáu Sg

Cần nữ thư ký

cần tuyển 4 nữ thư ký trình độ trung học hoặc Đại Học. lương tháng 20,000đ cở điều kiện. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon Đ.T. 90.167.

Cần 1 nam thư ký có phương tiện di chuyển, 1 em gái 14-15 tuổi làm việc nhà. 192 Cao Thắng Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà rất ủi và 1 bà phụ bếp lương 5 và 6.000đ 195 Nguyễn Thái Học Sgon.

Cần 1 cô có Tú Tài 1 kinh nghiệm luyện thi Đệ Thất Hỏi 135/11 Nguyễn Huệ Saigon.

Dịch và biên tập

Một cựu biên tập viên, phiên dịch VTX, USIS (Jusp o) v.v... trình độ Đại học, ngoài tuổi quân dịch, muốn dịch hoặc biên soạn tin tức, tài liệu v.v... Việt-Anh-Pháp ngữ cho các nhật báo, tuần báo (hoặc cơ quan) (tôi làm ở nhà rồi mang lại tòa báo). Báo nào cần. Xin thư về Ông Nguyễn Phi 716/5 Phan thanh Giản Sg-10 (nhờ chuyển).

Cần gấp 1 cô thâu ngân viên có xe gắn máy và thế chân 30 ngàn Hỏi ông Đệ 66 B Công Lý.

Cần 1 chị bếp nấu rành các thức ăn Đại Hàn lương cao không rành xin miễn tiếp Hỏi 144 Nguyễn Huệ Gia Định.

Quán nhậu thịt rừng

TÂN HOA

Đông khách nhất thủ đô
Nhạc âm thanh nổi
Số 32 Võ Tánh ngã sáu Saigon.

Cần rất nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 2 bà giữ em sạch sẽ 2 em bé dưới 15 tuổi thật thà sai vặt lương hậu.

MÁY TỦ LẠNH

Máy nước nóng Đức 100 lít giá 30.000đ máy nước nóng gaz. lò gaz quạt Colorra Marellei bàn bureau giường tủ áo. 30 Trần quý Cáp.

Cần mua máy tiện 1m40 hay 1m60 Ông Vinh dg. 138 Pasteur Saigon ĐT 24.713.

Máy giặt, bếp gaz

Máy giặt National, Hitachi vắt khô tự động 62.000đ, 77.000đ, bếp gaz Zanussi kiểu đứng. lò nướng lớn 47.000đ, tất cả nguyên thùng. giao tận nhà, Mỹ Hưng 67 Nguyễn th. Thuật Saigon.

400.000đ bán rẻ máy làm kem cây kem bột kem chén, 3 ngựa chưa xử dụng. luôn cả máy nạo dừa, máy đánh bột và nhiều khuôn làm kem cây. Hỏi 134 Trương-m-Giảng (ngã ba Kỳ Đồng) ĐT 95536.

Fedders 1-1.5. 2 ngựa còn mới, bán. 425/6 Phan đình Phùng Saigon, ĐT90381 Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hoa hồng cho người giới thiệu.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis-Moline Jet Star 3 Super 65-70 mã lực. Do Ô. Giàu số 692/2-D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở Hãng Hà).

TỦ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

Gọi ngay Đông Nam Á Điện Lạnh 187 Chi Lăng Gia Định ĐT : 41452 và 41042 — Sửa chữa, Bảo trì. Thiết trí máy lạnh và tủ lạnh các loại lớn nhỏ. — Sơn sửa Tủ lạnh cũ như mới. Sơn tại nhà. Chuyên viên kinh nghiệm Nguyên Thanh Tra Giám định Cơ khí Quân lực Hoa Kỳ phụ trách bảo đảm tốt và rẻ.

Thu Hạnh

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
88 Lý Thái Tổ

(cạnh cây xăng Caltex) Có thợ chuyên môn từ Cam bốt mới về, phần Kỹ thuật do chủ nhân đảm nhận bảo đảm công việc làm kỹ lưỡng, giá đặc biệt.

ĐẶNG VĂN BÍNH
Chủ nhân Kính mời.

Tủ lạnh Hotpoint 300l, Sanyo 120l, 150l, 158l, máy lạnh Hotpoint 6000BTU điện 110v. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận (số cũ, sát hãng xe buýt vàng).

Máy lạnh hiệu RCA 2 ngựa mới nguyên thùng dư dùng cần nhượng lại giá rẻ-Địa chỉ 87/13 Phát Diệm Saigon.

Frigidaire Deluxe 400L 2 cửa (còn mới) bán rẻ 105 ngàn (đồ phụ tùng) 1 Frigidaire (mới nguyên 2 cửa 140 ngàn. 1 Hotpoint 400L 2 cửa 90 ngàn. 1 Fedders 13.000BTU 220V còn mới) 115 ngàn. 205/36 Nguyễn Thông ND Saigon (cổng Bà Xếp)

Sanyo tủ lạnh 150 lít mới tinh bảo hành giá đặc biệt. Hỏi nơi 27 lô P cư xá Vĩnh Hội (bến Vân Đồn, đường hẻm hãng phân).

Bán tủ lạnh Sanyo mới 47 lít 25.000đ Tivi Denon 12" 35.000đ. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Tủ lạnh rẻ đủ cỡ

bán gấp tại 847 Hậu Giang Cholon

Bán 1 máy đan 2 giàn hiệu Brother Nhật Bản mới tinh bán rẻ. gấp. Hỏi 166 Võ Tánh Sg.

Bán gấp 1 tủ lạnh 350L 85.000. Hỏi 193/25 Công Lý Sg. ngõ Đạo Bà Hai.

Cần máy trộn hồ (Bétonnière) Hỏi 27 Phú Kiệt Saigòn. ĐT 20869.

Bán rẻ tủ lạnh National Jetcycle còn mới, xả đá tự động. Hỏi 87G Trần văn Thạch Tândịnh. Ngoài giờ làm việc.

Đại hạ giá sỉ lẻ

Tủ Lạnh lò Gas Máy giặt Freezer các hiệu nhựt Bồn HOA MAI Đ.T 51.351 454 Minh Mạng ChợLớn.

Bán Tủ lạnh Hitachi 140L 65.000. Tivi 23 in có cửa chưn. National, Panasonic 70.000đ. Tivi Sony 20 in có cửa có chưn 70.000, tất cả còn mới. 169/3 Bùi Viện Saigon.

Tủ lạnh Sharp, National, Hitachi, Sanyo, Toshiba (70, 140, 160 lít). Bếp gaz, máy giặt, quạt, máy xay trái cây, máy nước lạnh. 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu).

Bán máy rọi 6x9 Rokuwa còn mới giá rẻ 809/245 Trần hưng Đạo. Ngoài giờ làm việc.

Máy phát điện Kubota 5CV 3KW 45.000đ. 72 Ng. Thông Saigon.

Tủ lạnh Máy lạnh

Tủ lạnh Sanyo, Hitachi, National, Sharp từ 47L, 100L, 115L, 120L, 140L, 150L, 158L, 180L, 221L giá 30ngàn đồng. 35.000đ, 55.000đ, 60 ngàn đồng, 65.000đ, 75.000đ, 86 ngàn đồng. nguyên thùng giao hàng tận nhà có bảo đảm. Bán rẻ máy lạnh GE. 220V 2HP50 kiểu mới Origine 120.000đ, 1HP50 80 000đ 1HP00, 110V 75.000, Hitachi 10.000 BTU nguyên thùng 178.000đ. Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương minh Giảng Saigon.

Máy lạnh GE và Fedder 2 ngựa còn mới dư xài cần nhường lại 1 trong 2 cái. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Máy chữ Việt Occa. Remington trục 70 năm hàng nút và Royal 440 trục 40 mới. Hỏi 27 Đinh công Tráng Tân Định, trước nhà Thờ.

Freezer Subzero 1000 lít làm bia đặc, ướp thịt. Toàn hảo, bán rẻ. 106C Nguyễn Kim Cholon.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 13000BTU 1 1/2 220V. Tình trạng còn ngon lành 242A Ng. Minh Chiếu TSN.

Sửa Tại Nhà

Máy lạnh, tủ lạnh, bếp ga máy giặt, bảo đảm, kỹ hơn mọi nơi gọi **Đồng Tâm** 82 Trần quang Khải. ĐT 23.417.

LÒ BÁNH MÌ ĐIỆN

Bán hiệu Taifun. Xin Hỏi : 35Bis Lê Thánh Tôn Sg. 9Bis Trần Xuân Soạn Tân Thuận Đông.

Nikon FTN máy ảnh tự động Nguyên xi Bán rẻ Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95.823.

Bán rẻ một máy phát điện chạy dầu Yanmar F7 Xin hỏi số 86/5 Ấp Phú Trung III đường Nguyễn văn Thoại.

Bán 1 lot máy lạnh từ 1 ngựa đến 3 ngựa. Tình trạng còn tốt 95%. Địa chỉ Ô. Thanh, ở số 162/2E Bùi Thị Xuân Saigon.

Tủ kem Sanyo, hai cửa, cần tiền bán gấp rẻ tại 778 Lê quang Định Gia Định xế bót cảnh sát Nguyễn văn Gặp.

MÁY ÉP GẠCH BÔNG

Bán 2 máy ép bơm tay và tất cả đồ nghề làm gạch bông. Hỏi 81/5 Hoàng Diệu Thủ Đức (đường vào Quán Nai Vàng ngơ ngác) hoặc 218 Chi Lăng Phú Nhuận, xưởng máy lạnh R.R.S.

Rẻ Nhứt Saigòn

không đâu rẻ bằng Tủ Lạnh Freezer National Hitachi Sanyo Máy giặt lò Gaz nồi cơm điện QUAN VINH-TỦ LẠNH 278 Pasteur (Góc N.Đ Chiểu) Đ.T 95.310.

Đại hạ giá

Tủ lạnh 110-220V. Máy giặt Freezer lò Gaz Hitachi National, Sanyo bán vốn xe giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 Công Trường Tự Do (cuối đg Tôn thọ Tường trước chợ) Thị Nghè ĐT.95.691.

Sửa chữa tại nhà Quí vị

Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng Freezer. Thiết trí hệ thống điện tự động, thang máy, điện nhà, ống nước. Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng, chuyên viên kinh nghiệm. Giá hạ hơn mọi nơi. Xin gọi Đ.T. 24.496.

HOÀNG ĐẠO ĐIỆN LẠNH
33D Nguyễn Trung Trực Saigon
148 Vĩnh Viễn Cholon

Sửa Bảo Đảm

Máy lạnh, máy giặt, bếp Gaz do chuyên viên ngoại quốc đảm nhận. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Freezer nằm 800 lít Gibson USA/110V máy lạnh Fedders 13.000, 11.000 BTU. 199 Cô Giang Saigon.

Bán 1 (máy bọc) Freezer nước đá 28.000đ Hỏi 234 Tùng thiện Vương Xóm Củi.

Máy lạnh GE 220V, 2HP 18000 BTU, Admiral 220V 2HP 17.200BTU Hỏi xem máy tại Phong Lan 37 Crystal Palace Saigon.

Máy lạnh Mỹ 5000 và 6000 BTU chưa dùng mặt gỗ thật đẹp 110volt xem: 132 Trương minh Giảng Sgon.

VÌ ĐI XA CẦN BÁN GẤP

1 máy điều hòa không khí hiệu Kelvinator, 2 ngựa 18.000 BTU, tình trạng thật tốt, 1 máy thâu băng Akai M-10 còn trong thùng. Xin hỏi 102/13 Công Quỳnh Saigon.

Bán máy điều hòa không khí 18.000 BTU và 13.000 BTU điện 220 volts 50 Cycles, 1 tủ lạnh Sanyo 128 litres điện 110 volts tất cả mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Quá rẻ bán bếp gaz, 4 bếp. 1 lò 45.000đ, 2 máy lạnh 10.500 BTU, 220Volts 80.000 1 cái, 1 Westinghouse 2 ngựa. Tất cả còn nguyên thủy, thật lạnh. có bảo đảm. Hỏi Đồng Tâm 82 Trần quang Khải.

Bán rẻ máy lạnh mới nguyên thùng Carrier General ElectricWhirlpool. 322 Võ di Nguy PN, ĐT 40.553.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. 339B Petrus Ký Saigon.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ, mọi cỡ, Nhật-Mỹ-Ý kể cả tròn vuông giá cao. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T.41.014 nơi duy nhất mua bán các loại máy giặt, có sửa máy giặt.

Kỹ nghệ lạnh

Sửa chữa các loại máy lạnh, tủ lạnh do c/v. Mỹ trông nom có xe lãnh và giao máy tận nhà, xin gọi.

RACCO
123B Ngô tùng Châu (Saigon)
Tél : 23583.

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Gan suy choáng váng, nhức đầu Kém ăn, mất ngủ, ưu sầu, sút cân : Nằm canh dần dọc, bản thân Bạn ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg

Bịnh trĩ Không còn lo sợ. Từ xưa đến nay ai cũng nói mình trị được Trĩ nội nhưng chỉ sứt cho dứt bên ngoài chỉ hết có một phần còn lại bên trong không làm sao hết được. muốn trị tận gốc hãy đến phòng mạch Đông Tây trên 20 năm danh tiếng xứ Chùa Tháp nay về số 317/12 Đại lộ Phạm hồng Thái Gia định (trên trại Hoàng Hoa Thám) do Ô. Bà Nga đảm nhiệm.

Trị bảo đảm chắc chắn dứt tuyệt 100% cắt giấy này đến trị bớt 25%

NGOÀI DA lở ngứa sưng đau. Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu, phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chưa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít ỉa chảy

Uống TANOCEL (Beta)
Dễ uống — Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc ngoại khoa

TRỊ SUYỄN
bí truyền ba đời

Chuyên trị bệnh Suyễn hen, bất luận loại Suyễn nào dù mới hay kinh niên và đã trị Đông hay Tây y mà không hết, hoặc khi tiết trời thay đổi lại tái phát. Xin mời đến 331 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận gần cống xe lửa số 6 (nhỏ).

Nguyễn Bửu Sơn Thành cam đoan trị là tuyệt hẳn bệnh, không bao giờ tái phát. Phương pháp trị bệnh bằng cách bó thuốc vào 2 đầu gối, 1 giờ sau thì miệng sẽ ói toàn nhớt độc. Khi đến trị ở 1 ngày.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn độ

Thử bàn về ý nghĩa mới của...

(Tiếp theo trang 2)

chân đất chỉ làm cho người ngoài sợ bóng sợ gió mà thôi. Họ Chu có công cởi mở thần tượng Mao để đem thế giới Trung quốc trở lại tình trạng bình thường đặng theo kịp đà tiến hóa của nhân loại.

Giáo sư G. Pitch viện trưởng Viện nghiên cứu Heissemberg cho rằng chủ nghĩa tư bản cũng chỉ là sự tranh giành cải cọ của các nước kỹ nghệ tiền tiến. Một nước Trung Hoa Cộng Sản bình thường sẽ không còn là một mối nguy bình thường cho nhân loại. Một nước Trung Hoa Cộng Sản phồn thịnh với họ Chu cũng như một nước Nga Cộng Sản phồn thịnh với Brejnev sẽ phải lo phát triển tài nguyên trong hòa bình và áp dụng những phương pháp kỹ thuật và quản trị của các nước không Cộng Sản. Xã hội kỹ nghệ hiện nay không dung thứ thần tượng.

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

Những quyền tự do căn bản vẫn còn bị hạn chế rất nhiều với những luật lệ khắt khe và những thủ đoạn cho tay bên này, lấy lại tay bên kia... Về phạm vi bồi dưỡng và mở mang trí tuệ, nhằm đào tạo một căn bản văn hóa vững chắc và một khả năng chuyên môn rộng rãi, theo đúng nhu cầu của trào lưu tiến hóa nhân loại hiện đại, những cơ hội và phương tiện do chính quyền có bổn phận cung cấp, vẫn còn rất là vắng thiếu. Đã thế, nếu có được phần nào thì sự hưởng dụng ưu tiên cũng lại thuộc về bọn con ông cháu cha và những gia đình vốn đã có sẵn nhiều may mắn trong xã hội....

Như vậy, đâu là thái độ cởi mở thật sự và thiện chí tích cực phục vụ quyền lợi quảng đại nhân dân của chính quyền ?

Về đời sống vật chất, tình cảnh còn thảm hại hơn nhiều. Trong khi sinh kế càng ngày càng thêm khó khăn, cùng quẫn, thì vật giá cứ tiếp tục leo thang vùn vụt. Từ ít lâu nay, mức sống của đại đa số nhân dân đã bị hạ thấp xuống một cách không tưởng tượng nổi. Ấy vậy mà còn bị chính sách thuế khóa đầy hậu ý bất công của chính quyền giáng xuống đầu cổ, làm cho ngắc ngoải thêm.

Một số trong những nguyên nhân chính của tình cảnh thảm hại này là :

— Viện trợ kinh tế Mỹ, tự nó vốn phần lớn đã có tính chất viễn dụng, vậy mà còn bị đem ra dùng một cách bừa bãi, không đúng chỗ và bị ăn chặn đủ thứ.

— Những chuyên viên chính quyền phụ trách về nền kinh tế và tài chính quốc gia từ trước tới nay, phần lớn đều nặng đầu óc vọng ngoại, chỉ ham làm tay sai cho bọn tư bản ngoại bang, chứ không có đủ can đảm cũng như sáng kiến để lo thảo hoạch và thực hiện những chương trình thực tiễn nhằm làm cho quốc gia tiến dần dần tới chỗ tự lực cánh sinh.

— Hành động « khai quang » bừa bãi của quân đội Mỹ đã phá hoại ghê gớm cây cối và mùa màng có hiệu năng nuôi sống nhân dân.

— Chính sách thả lỏng, mặc ngơ cho mấy trăm ngàn quân đội Mỹ sống lẫn lộn giữa nhân dân Việt Nam, đã làm đảo lộn hẳn nếp sống và giá sinh hoạt trong khắp nước.

— Chính sách kinh tế và tài chính vá víu của các « kinh tế gia và tài chính gia » chính quyền đã nhằm phần lớn mục đích trút lên vai nhân dân gánh nặng đáng lý bọn cự phú trong nước phải gánh.

— Bọn gian thương, đầu cơ, đã lũng đoạn hoàn toàn thị trường quốc nội, và sự lộng hành của chúng đã được bàn tay đồng lõa kín đáo của một số nhân viên chính quyền góp sức vào để đẩy mạnh lên tới tột độ.

Một số những nguyên nhân chính đã gây nên tình cảnh thảm hại của đời sống quảng đại nhân dân là thế. Vậy thực tế cho thấy chính quyền, hoặc đã thiếu thiện chí, hoặc đã bất lực trong việc dẹp tan những nguyên nhân tai ác đó.

(Còn 1 kỳ)

9 TIẾP THEO TRANG 1

cây số Bắc biên giới. Ông nói, con đường này đã bị ngăn chặn 5 phía trên thị trấn Trại Bí, 18 cây số Bắc Tây Ninh.

Tướng Thịnh nói trận đánh dữ dội nhất xảy ra chung quanh hỏa cứ Hưng Đạo, 13 cs Nam biên giới và ở ngay thị trấn Krek. Sư đoàn 5 CSBV đã tập trung toàn hỏa lực vào hỏa cứ này. Theo lời tướng Thịnh, trong 48 giờ qua, các binh sĩ của ông đã sống dưới làn mưa đạn. Tuy nhiên họ vẫn giữ vững tinh thần và vẫn tự tin.

Ông nói chiến thuật của Cộng quân tại đây tương tự chiến thuật áp dụng tại Snoul nghĩa là chúng đón đầu ở một đường duy nhất, khi lực lượng VNCH rút về nơi an điền theo con đường này.

Tuy nhiên trận chiến bùng nổ hôm chủ nhật bao trùm một vùng rừng rậm hơn 400 dặm vuông và có một quy mô lớn hơn Snoul gấp bội. Khoảng 13.000 binh sĩ VNCH phải đối phó với từ 20.000 đến 24.000 quân CSBV tại chiến trường Krek.

Nguy hơn nữa, rất có thể một sư đoàn thứ ba, sư đoàn 9 CSBV đóng ở đồn điền Chup, 32 cây số TB Krek, có thể được huy động thêm để uy hiếp lực lượng VNCH.

Tướng Thịnh cho biết, một toán tuần tiễu VNCH hôm chủ nhật đã khám phá một hệ thống điện thoại rộng lớn ở 7 cây số TB Krek chứng tỏ có ít nhất 1 trung đoàn địch tại đây.

Ngoài ra binh sĩ VNCH còn khám phá một xe vận tải của Cộng quân tại gần Thiện Ngôn 23 cây số Nam Krek, trên quốc lộ 22 chứng tỏ CSBV đã chuyển vận đồ tiếp liệu đến chiến trường bằng những xe lớn. Tướng Thịnh cho biết các binh sĩ của ông được không lực Hoa Kỳ yểm trợ hữu hiệu trong trận đánh hôm Chủ nhật gần đồn điền cao su ở Bắc Snoul và riêng trong trận này theo ông đã có hơn 100 Cộng quân bị hạ.

Hãng UPI thuật các nguồn tin quân sự VNCH cho biết : sáng sớm hôm qua, 2 phần tử đặc công CS toan lẻn vào một kho đạn lớn của VNCH tại 8 cây số Bắc Saigon dùng bộc phá phá nổ kho đạn này, nhưng chưa kịp hành động thì một tên bị lính gác bắn chết và một tên tẩu thoát.

KẾT QUẢ
Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 9D-1, 9D-2, 9D-3, 9D-4, 9D-5, 9D-6 và 9D-7

(mở ngày 28-9-1971)

Số chót 83	trúng	400đ
638	—	2.000đ
153	—	4.000đ
1.356	—	20.000đ
4.243	—	»
04.360	—	40.000đ
52.936	—	»
64.186	—	»
68.184	—	»
86.946	—	»
70.008	—	»

Các lô sau trúng 200.000 đồng

832.871 — 828.615

946.792 — 140.734

Các lô sau trúng 400.000 đồng

233.489 — 413.406

967.793 — 687.500

Lô Độc Đắc 4 triệu đồng

124.916

TRÚNG AN ỦI 8.000đ. các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Rất nhiều vấn đề đang chờ đợi Uỷ Ban.

Bước gần nhất và gấp nhất là bước làm gì, làm bằng gì và làm tới đâu, từ nay tới 3-10. Theo tin tức báo chí thì vị lãnh đạo tối cao của Phong Trào nay có thể trở thành Cố Vấn của Uỷ Ban, đã tuyên bố sau khi Uỷ Ban được thành lập rằng « sẽ cố gắng gạt bỏ mọi giải pháp bạo động trong các cuộc tranh đấu sắp tới ». Như vậy nếu loại trừ giả thuyết « sẽ có biến chuyển đưa tới bạo động và bạo động sẽ đưa tới biến cố », còn bình thường thì Uỷ Ban có thể sẽ tranh đấu trong đường lối ôn hòa và hợp pháp. Đường lối hoạt động như thế không biết có phải là mặc nhiên để đáp ứng, để chấp nhận sự thách đố của ứng cử viên độc cử đương kim Tổng Thống Thiệu « mời đối lập sử dụng mọi biện pháp ôn hòa và hợp pháp để đối chọi lại ông » ?.

Bước gần nhất và gấp nhất đó nếu thành công hoàn toàn, tức xóa bỏ được cuộc độc cử 3-10, thì là điều hay nhất. Nhưng nếu chỉ thành công tương đối, nghĩa là cuộc độc cử của TT Thiệu cứ được hoàn tất, TT Thiệu cứ là Tổng Thống nhiệm kỳ 71-75 thì Uỷ Ban sau khi đã gây được một không khí mới cho hy vọng dân chủ (trong đó cuộc đắc cử bằng độc cử của TT Thiệu cũng được hưởng phần) liệu có tiếp tục sứ mạng như là mục tiêu « chống độc tài » dài dài, không hạn định thời gian, đã được nêu lên từ lúc khai sinh ? Nếu tiếp tục thì Uỷ Ban liệu có chuyển hóa tốt đẹp qua bước thứ hai để chính thức trở thành một chính đảng đối lập ? Nếu không thì sự hiện diện của Uỷ Ban phải chăng chỉ có ý nghĩa bảo kê tính cách dân chủ của cuộc độc cử ?

Trên đây là hai bước thông thường mà Uỷ Ban hoặc các vị đại diện cho các lực lượng có thực lực ngồi trong Uỷ Ban có thể ước tính trước được phần nào. Ngoài ra, dù chỉ là một sự tính rộng — thật rộng — nhưng đó cũng là điều vẫn cần đặt ra. Đó là những bước bất thường. Chẳng hạn cuộc tranh đấu có thể đưa tới bạo động và biến cố trọng đại mà chế độ này dĩ nhiên bị xóa bỏ cũng như xóa bỏ luôn mọi thành quả cả cũ lẫn mới mà các thế lực đã thu hoạch được. Chẳng hạn cuộc tranh đấu có thể đưa tới biến chuyển vừa phải như xóa bỏ được cuộc độc cử 3-10. Dù trường hợp nào trong hai trường hợp trên xảy ra thì vai trò của Uỷ Ban cũng phải được tính trước. Chẳng hạn trường hợp thứ nhất liệu Uỷ Ban có thể chuyển hóa thành một thứ Hội Đồng Cách Mạng nhưng sẽ là thứ cách mạng nào, màu sắc gì sẽ đưa đất nước tới đâu, sáng hơn hay tối hơn ? Chẳng hạn trường hợp thứ hai, chống độc tài tức là đòi dân chủ, nếu dân chủ đòi được thì có giữ chặt lấy không. Uỷ Ban sẽ tự động giải tán vì coi như đã hoàn thành nhiệm vụ hay sẽ tồn tại để hoàn thành một cuộc bầu cử mới và đỡ đầu cho một liên danh với hy vọng trở thành đảng cầm quyền ? Lẽ dĩ nhiên hai giả thuyết trên đây chỉ đặt ra cho hết lẽ.

Chỉ còn 5 hôm nữa là tới ngày bỏ phiếu. Sau hoạt động thành lập, hoạt động thứ hai của Uỷ Ban là triệu tập Quốc Dân Đại Hội — một thứ Quốc (dân) (đại) hội khác với Q.H biện có mà UBCDT không coi tin cậy. Như vậy theo lẽ thông thường, quyết định của Đại hội này mới là quyết định trọng đại tối hậu. Thế nhưng nếu như thế thì chẳng hóa ra tất cả mọi điều vừa bàn này giờ trở thành chuyện tưởng tượng ? Đành rằng chờ, chớ biết sao ?

CHÍNH LUẬN

12 TIẾP THEO TRANG 1

Vụ kiện của giáo sư Bùi Nhung hiện đang ở ủy ban Bảo thiếu và về ngày đăng đường, có thể « cọ giãn » trước hay sau ngày bầu cử tùy theo sức nặng của áp lực chính trị.

Giới quan sát cho rằng, có thể GS Bùi Nhung ở trong trường hợp của NV Dương văn Long, nghĩa là trở thành một cái cớ, để TCPV có thể có những phán quyết « động trời » như phán quyết ngày 21-8 cho Liên danh Kỳ—Lê tranh cử.

0 THEO TIẾPTRANG 11

chính phủ Ngaxb loan báo sẵn sàng cứu xét việc hoàn lại Nhật bản quần đảo Kouriles mà Nga đã giữ từ sau thế chiến II.

HOA THỊNH ĐỐN.— Ngoại Trưởng Mỹ thứ Tư tới sẽ gặp Ngoại trưởng Ai cập tại Hoa Thịnh Đốn theo lời yêu cầu của Ngoại trưởng Ai cập. Sau ngày đó Ngoại trưởng Mỹ sẽ gặp Ngoại trưởng Do Thái

LUÂN ĐÔN : Nhật báo London Daily Express loan báo cựu hoàng hậu Ba Tư Soraya 39 tuổi sẽ thành hôn với giám đốc hãng phim người Ý Franco Indovina 42 tuổi.

GENEVA. 29-9. (UPI). — Uỷ hội bài trừ ma túy LHQ đã bắt đầu cuộc họp riêng trong 3 tuần lễ để tìm cách ngăn chặn sự buôn bán ma túy bất hợp pháp đang tăng gia trên thế giới mặc dầu bị kiểm soát gắt gao.

2 TIẾP THEO TRANG 1

phát đạn gây tử thương cho học sinh kia do ai bắn và thuộc loại súng gì.

Hỗn loạn quanh chợ Bến Thành

9g45, TPB và SVHS phất cờ động khởi tại trung tâm thủ đô mà bộ tham mưu đặt ngay tại chợ Bến Thành. TPB và SVHS đã dùng chướng ngại vật đốt cháy rực sáng trước trụ sở Air VN đường Lê Lai và được coi như hỏa pháo phát lệnh cho cuộc xuống đường đồng loạt, tuy nhiên cảnh sát đã lanh tay khai hỏa trước. Cùng một lúc hàng loạt phi tiễn, lựu đạn cay trực xạ vào khu chợ Bến Thành và mấy cao điểm của phe tranh đấu. Trung tâm Saigon hỗn loạn chạy như vịt, xe cộ ứ đọng, đàn bà con trẻ la thét tầm trời hòa với còi ụ inh ỏi của xe cảnh sát khiến Trung tâm thủ đô càng thêm khẩn trương. Chợ Bến Thành bỗng nhiên trở thành lò hun chuột mịt mờ khói cay.

Những người biểu tình ngoài Phế Binh, SVHS còn có các cô nhi quả phụ, các nhà sư đã dùng các phương tiện riêng kéo đến chiếm khu vực bùng binh chợ Saigon.

Đồng thời rất nhiều biểu ngữ bích chương được trương ra la liệt tại cầu nối và hàng rào chắn giữa đường để phản đối Tổng Thống Thiệu và cuộc bầu cử « bịp bợm » 3-10. Ngay khi đó, lực lượng Cảnh sát áo trắng và Dã chiến cùng rất nhiều người mặc thường phục mang mặt nạ, áo giáp, súng ống và cây gậy đến bắn liên hồi phi tiễn trực xạ khói cay vào đám biểu tình và rượt họ chạy tán loạn vào chợ Bến Thành cùng các đường phố kế cận.

Trong khi đó, các bạn hàng tại chợ Bến Thành cũng ra mặt ủng hộ đám biểu tình bằng cách tiếp tế « sương sâm », chanh và túi nylon cho họ để chống lại hơi cay. Trong khói cay mù mịt, CS đã tới giật tất cả những biểu ngữ và bích chương mà đám biểu tình vừa trương ra. Trong số những người chạy thảo lui về ngã Nguyễn An Ninh—Lê thánh Tôn người ta nhận thấy có mặt đông đủ ban chấp hành tổng hội PBVN.

Giữa lúc cảnh nhốn nháo còn đang diễn ra và mọi người biểu tình đã rút lết thì có một bà già vận áo dài khoảng gần 50t đứng giữa đường khóc lóc kêu mất hết giấy tờ và bới om xòm, cảnh sát chìm đã sấn tới đánh đập và lôi cổ bà lên xe. Bà này đã chống cự lại nhiều lần nhưng cũng không thoát khỏi tay cảnh sát. Cuộc náo loạn kéo dài khoảng 20phút.

Vì có tin một đoàn biểu tình rải rác đang trên đường từ ngã sáu Chợ lớn kéo lại nên nhiều xe quân cảnh và quân đội được điều động tới.

Vào hồi 11giờ Cảnh sát vẫn còn bắn lưu tung trái cay vào các đám đông đứng coi và tiếp tục ruồng bố trong chợ Bến Thành cũng như các khu vực chung quanh để bắt những người tham dự biểu tình còn lẫn quất quanh đây. Trong số những người bị tống lên xe có ông Nguyễn văn Quận Phó chủ tịch Tổng Hội Phế Binh cùng nhiều PB và SVHS.

Cho tới 12g (báo lên khuôn) Lực lượng Cảnh Sát vẫn còn tiếp tục canh gác tại Bùng Binh chợ Saigon và lùng bắt các phần tử biểu tình còn tuôn tránh quanh khu vực này.

Lực lượng chống độc tài hội họp liên miền

SAIGON 28-9. — « Lực Lượng Nhân dân chống Độc Tài » đang cố chạy đua với thời gian còn quá ít để kịp thời tổ chức Quốc Dân Đại Hội vào ngày 1-10 tới đây. Tối hôm qua và sáng nay, lực lượng này đã họp liên miền tại dinh Quốc Khách để duyệt xét các kế hoạch « chống đối TT Thiệu độc diễn và tổ chức Quốc Dân Đại Hội ». Một nguồn tin khác tiết lộ, Quốc Dân Đại Hội sẽ được lực lượng trên tổ chức tại trụ sở Thượng Nghị Viện.

Tuy nhiên các buổi họp liên miền chưa đưa ra một kết quả nào. Có tin nói rằng, sở dĩ chưa có các quyết nghị dứt khoát vì các cuộc họp này không có đông đủ các nhân vật đại diện các đoàn thể tham gia như buổi họp ban đầu để đưa ra quyết nghị thành lập Uỷ Ban Phối Hợp Nhân Dân chống độc tài. Nguồn tin thân cận của lực lượng trên cho biết, những ngày trong tuần lễ này, các cuộc « xuống đường » chống đối sẽ được thực hiện theo chiến thuật « dương đông kích tây » và « tương kế tựu kế ». Vẫn theo nguồn tin này thì lực lượng ND CĐT đang vận động để cùng liên kết với Phật Giáo Ấn Quang đẩy phong trào chống đối mạnh mẽ hơn. Theo các nhân vật thâm quyền trong lực lượng, họ tin chắc Đại Tướng Minh cũng sẽ nhận lời tham gia các hoạt động của lực lượng (nhưng cho đến bây giờ chưa thấy ĐT Minh lên tiếng gì, mặc dầu PB ngày thứ bảy vừa qua đã kéo đến yêu cầu ông lên tiếng). Vẫn theo các nhân vật này, « Linh mục Hoàng Quỳnh sẽ được mời làm cố vấn cho cố vấn đoàn, và Linh mục cũng là người đại diện cho Giáo Hội Công Giáo trong lực lượng trên ». DB Dương văn Ba, Tổng Thư Ký đoàn đã được đề cử làm phát ngôn viên của lực lượng.

Các viên chức trong lực lượng này còn mô tả; thái độ của Phó Tổng Thống Kỳ được coi là vô cùng sốt sắng và quan tâm đặc biệt tới phong trào nhân dân chống đối bầu cử độc diễn, nhưng với cương vị một Phó Tổng thống ông không thể có những việc làm công khai yểm trợ cho lực lượng Nhân dân chống độc tài. Lực lượng này sẽ còn hoạt động cả sau ngày 3-10.

Nói lại cho rõ

Số báo ra ngày Chủa Nhật, thứ Hai, trong bản tin nói về 22 Đoàn thể, Phong Trào lên tiếng chống đối TT « độc diễn », thay vì in là PTTLCVN ấn công đã xếp lầm là TLĐLCVN. Xin độc giả vui lòng sửa lại và xin cáo lỗi cùng 2 tổ chức trên.

6 TIẾP THEO TRANG 11

Mặt khác, Thiếu tá O'Brien, phát ngôn nhân quân sự Mỹ cho biết sáng các người biểu tình đã đốt 3 quân xa Mỹ nhưng chỉ có 1 xe bị hư hại. Đây là vụ đốt xe Mỹ đầu tiên ở Cần Thơ.

Tại Huế, theo THT, đại học xá Nam Giao, hôm qua bị lực lượng cảnh sát bao vây trong khi sinh viên cố thủ bên trong khuôn viên, võ trang gạch đá, bom xăng để sẵn sàng chống trả. Ban chấp hành THSV dời trụ sở về ĐHX Nam Giao. SV Lê văn Thuyên, Chủ tịch THSV Huế cho biết Cảnh Sát có thể tấn công bất thần vào ĐHX và khó tránh khỏi xô xát đẫm máu.

Vẫn theo THT, trong ngày hôm qua, Hội Ái Hữu TPB Huế đã treo nhiều bích chương ủng hộ liên danh Dân Chủ.

Trong khi đó, Tỉnh Hội PB Huế do Đại Uý Đỗ văn Mai điều khiển đang chuẩn bị xuống đường để phản đối cuộc bầu cử độc diễn.

Có thể sẽ có bạo động giữa nhóm TPB theo chính quyền và nhóm PB chống bầu cử tại thị xã Huế.

Tổng Thư Ký Tổng Hội Phế Binh Việt Nam Đinh Trung Thu trong dịp tiếp xúc với Báo Chí sáng nay tại Tổng Hành Dinh của Lực lượng Nhân Dân chống độc tài cho biết, kế hoạch chống bầu cử độc diễn do Thương Phế binh tại các Tỉnh hội phát động được ghi nhận là hết sức mạnh mẽ ở các thị xã Cần Thơ, Huế và Qui Nhơn.

Tại Cần Thơ khoảng 150 PB đã tổ chức 1 cuộc biểu tình phản đối bầu cử : đốt hình nộm TT Thiệu, đốt bích chương, truyền đơn, đốt 3 xe của Cảnh sát

Cuộc biểu tình này kéo dài từ sáng đến xế trưa và đã bị lực lượng cảnh sát địa phương dùng lựu đạn cay, súng đạn giải tán.

Tại Huế, PB cũng tổ chức một cuộc xuống đường vì đại lột các bích chương của liên danh số 1 xuất đi và thực hiện nhiều hình thức chống đối do Tổng Hội Phế binh đề ra.

Tại Qui Nhơn, PB đã tổ chức 1 đêm không ngủ vào tối Chủa Nhật để đến sáng thứ hai quy tụ 3000PB và hàng ngàn dân chúng xuống đường đả đảo bầu cử.

Ba thành phố trên được ông Thu mô tả là những thành phố chết.

DUNG HÌNH ĐEN TRẮNG đổi ra HÌNH MÀU MỘ BIA in trên plastic

Mặt hình ép FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics. 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Cần - Tuyển

Văn Phòng lớn Cần Tuyển :

— Nam Nữ ứng viên tốt nghiệp Trung Học và Đại Học.
— Riêng Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
— Gửi sơ yếu lý lịch (kèm ảnh) và bản sao văn bằng cùng khả năng chuyên môn gửi về Hộp thư 2546 — SAIGON.

Bán Rẽ, Mua Ngay, Có Lời

1— BA CĂN PHỐ MẶT TIỀN : Đường Lê Văn Linh, đầu chợ Xóm Chiếu, 4m x 20m, mỗi căn tiện lập cơ sở buôn bán, garage sửa xe sinh lợi ngay, giá rẻ.

2— Phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi, 20 đến 30m2. Giá từ 300 đến 400 ngàn. (Bán rồi 61 còn 26 phòng).

3— Một miếng đất rộng hơn 6000m2 có bằng khoán trước mặt số 14/34 Trương Công Định (Vũng Tàu) Châu Thành, tiện lập trại chăn nuôi, xây cất cư xá. Giá rẻ 1.000đ/1m2.

Xin hỏi 34 Lê Văn Linh ĐT : 93755

RAO VẶT

Cần nhiều chiêu đãi viên, làm Nhà Bè điều kiện dễ dàng có xe đưa rước. Hỏi cô Kim 413/9 Trương Minh Giảng hẻm nhà thờ Vườn Xoài.

Quán nhậu Trang Thanh Thanh. Cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề bay tóc và ăn ở lương hậu hỏi 147 Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn tri Phương).

C.Đ.V Nhà hàng đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên trẻ nói thạo Anh ngữ. Hỏi 142 Tự Do từ 7g chiều đến 9 giờ tối.

NIGHT CLUB ĐẠI HÀN, cần 15 cô trẻ đẹp, làm ở Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 275/501 Phan Đình Phùng Sgon.

Cần 6 cô chiêu đãi. Hỏi quán «Kim» xa lộ, ngang nhà hàng Thanh Thanh ngó qua. Gặp chủ buổi chiều.

Cần gấp nhiều (CĐV) trẻ và đẹp làm ở Long Thành có xe đưa và rước sáng đi chiều về: Hỏi cô Mỹ Hạnh tại 327 đường Nguyễn huỳnh Đức P.Nhuận, gần cổng xe lửa số 6 từ 7g tối cho đến 8g.

Cần 2 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng. Hỏi quán Duyên 127 Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Không biết cũng được. Bao ăn ở. Hỏi cô Lan 284-286 Nguyễn Công Trứ, Hotel Thủy Tiên Sg.

LINH TINH

Bán 4 con Mannequin (Nhật Bổn). Hỏi 126/2 Hùng Vương Thị Nghè.

Gà, trứng giống ngoại quốc : Goto Pilch, Hubard, Brownick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà thịt HUBBARD U.S.A.

Giới thiệu 1 trại gà giống HUBBARD lý tưởng tại VN. Cung cấp gà nuôi thịt chánh nguồn HUBBARD White Mountain, mạnh khỏe tốt hơn gà HUBBARD Pháp nhập cảng. Dễ nuôi, mau lớn, thịt nhiều, chịu đựng nuôi trong những chuồng trại chật hẹp. 8 tuần trung bình 1k885, thức ăn 2k02 (Feed Conversion). Gà thịt thị trường giá cao, hỗ trợ quý gia đình nuôi gà kịp thời mạnh phát triển đạt lý tưởng hơn. Gà giống chánh nguồn HUBBARD White Mountain do trại HUBBARD ở Mỹ trực tiếp cung cấp, trứng ấp chọn lọc theo chương trình của trại HUBBARD, máy ấp Nhựt toàn điện tử tự động tối tân, sản xuất đúng bậc. Đặt mua tại trại VĨNH-HƯNG từ chợ Thủ Đức đi lên 3cs bên phải mặt tiền đường cũ Biên Hòa hoặc hỏi Ô. Hậu, số 7 Nguyễn Huệ (lầu 2) Saigon, Điện Thoại 21.493 - 22.625.

Uốn Tóc Tân-Dung

158 Lý Thái Tổ Saigon

● Hoàn toàn đổi mới
● Bảo đảm uốn đẹp
● Giá rẻ hơn mọi nơi

Có sửa móng tay — Nhận học nghề

Chủ nhân kính mời

Xông răng sâu địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ GĐ.

Đàn bà con gái Kinh Kỳ bất đều chậm trễ. 502/1 Ngô tùng Châu Gia định cuối đường.

THIỆP CƯỚI và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

Nhận nuôi trẻ từ sơ sinh đến lớn. Quý Bà sẽ yên tâm khi gởi con em cho chúng tôi, đã trên 10 năm kinh nghiệm tận tâm trong nghề. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

Phòng răng giả Chuyên môn về răng giả, làm toàn răng plastic của Mỹ. Không đổi màu răng, giá hạ, việc làm nhanh, và giao đến cao phòng răng. 128 bis Cao Thắng 14h30-22h.

Thiệp Cưới BBC

Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hối Tây Pâu tối tân Đức Quốc.

ĐỨC - BAO

XE TANG 1 CM

530 Phan Đình Phùng Sg

Tél.92.836

Quí vị xuất ngoại Theo chồng? Đi kết thôn ?

LUẬT GIA sẽ dích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 – 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841 Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ (vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ mẹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch

Đo LUẬT-GIA phụ trách

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Thiệp Cưới mới lạ mỹ thuật Kim Hưng

TÂN HOA

30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

Nhiều áo dài đỏ bộ. Khăn trải bàn thêu tay màu sắc hợp thời trang. Ký đẹp giá đặc biệt.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v.. mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hương 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp vợ hồn thân nhân đã chết) gia bình dân Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Món ăn Huế

Bún bò, bánh xèo, đặc biệt Huế khai trương 25.9.1971, Hẻm 457/22 Phan thanh Giản, Góc Bàn Cờ Phan thanh Giản. Mở cửa mỗi ngày 3g chiều, giá phải chăng.

Chủ nhân kính mời.

Dưỡng nhi nhận nuôi trẻ sơ sanh, săn sóc kỹ lưỡng do nữ hộ sinh quốc gia đảm nhiệm có Bác sĩ trông nom. Hỏi tại Bảo sanh Hoa Mai, 870 Đại lộ Trần hưng Đạo Ch lớn, Đ.T, 37.387,

Cơm tháng ngon và rẻ 8000đ một xuất có thể dùng cho hai người, thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. Hỏi 38/10/22H Trần khắc Chân Tân Định hoặc 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI

327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường, bỏ túi, Agenda, Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung : Nhà in Nam Phương 108 quốc lộ 1 Cam Ranh.

RONEO

THÔNG REO

114A Trần quang Khải — Tân Định Chuyên môn in Roneo ; Kinh—Sách Giáo Khoa. Điều Kiện Sách— Đơn thuận thân Điều lệ Công Ty—Luận Án Máy In Điện Tự Động. Có máy chụp lại trên Stencil hình ảnh Tranh vẽ, chữ Hán như bản chánh Đánh Máy Đơn Từ Lấy Liền.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 28925)

Vỏ chai lave chuyên bán đủ loại vỏ chai lave, nước ngọt. Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trương bot H.X.) Gia định.

Bán gấp 1 lò điện giá 2.900.000đ. trong tình trạng hoàn hảo. Hỏi 311-313 Phạm ngọc Lảo Sg

Bán rẻ 1 số bàn học cũ hỏi 49 Phạm thế Hiển (cầu chữ Y quẹo trái).

Bán một tủ sách kính với 200 cuốn sách Pháp văn Việt văn, 1 chuồng gà mới lớn, 2 tấm họa đáp nổi lớn đẹp lộng lẫy, để trang trí, Hỏi 104 Cao Thắng Sg giờ trưa chiều.

Xưởng mộc Hiệp thành

Chuyên sản xuất các loại cửa bằng cây và Lambris trang trí mỹ thuật, giá đặc biệt, có xe giao tới nơi. Địa chỉ 212A đường Trần xuân Soạn (xã Tân Qui Đông Nhà Bè (Gia Định)

NỮ TƯỚNG SỐ

Phượng - Loan

(ở Cambodge)

Bói quẻ Tử Vi trọn đời. Hôn nhân, tình duyên, cưới hỏi, vận hạn mỗi năm.

Xem trong 30 ngày

95 Tôn Thất Đạm Saigon (Chợ Cũ)

Sáng từ 8 giờ đến 12 giờ,

Chiều từ 3 giờ đến 6 giờ

Nghỉ : Chủ nhật và chiều thứ bảy

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

THẨM MỸ VIỆN

CẨM - LỆ

31 Tống Đốc Phương CL (lầu 2)

CẨM LỆ tu nghiệp Nhật về có nhiều phương pháp mới bảo vệ sắc đẹp cho quý Bà, Cô. Đặc Biệt : Mùa Mưa Là Dịp Tốt thay lớp da mặt, cổ, tay chân, cằn cỗi, nhận nám, thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi. Bỏ những tế bào chết trên da mặt.

CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn nám sậm, tàn nhang. — Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Muốn làm ốm nhỏ bao nhiêu cũng được. Mập làm ốm. — Săn sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn, Có nhiều máy móc tối tân.

— Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội Cô Dâu, Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải theo khuôn mặt hợp thời trang. Dùng toàn Mỹ Phẩm Pháp-Mỹ Học, sinh có giá đặc biệt. Có phòng nằm lại (máy lạnh) Làm việc suốt ngày (nghỉ chủ nhật)

CẨM LỆ kính mời

Giáo sư Tiếng xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước và tình duyên, quan lộc thương, mại 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

LY KEM GIẤY (KEM HỘP) có sẵn tại nhà in Phùng Hưng 351/44A Nguyễn Trãi C.L.

Rolex đồng hồ 18K có ngày tuần bán rẻ, hỏi Ông Khánh, 11 Nguyễn Công Trứ, SG. Đ.T.21203.

Piano Pháp Hanson, Regis thật tốt, bán gấp 86 Bùi Viện Saigon.

Dọn nhà, có xe vận tải nặng và P.U chở thuê, làm cẩn thận, bảo đảm không thất lạc và hư bể đồ. Hỏi 705/31 Trần Q.Toản ChoLon.

Trại «Tam Hải» (xã Tam Bình Thủ Đức) có máy ấp tự động, kiểm soát nhiệt độ bằng điện tử, nhận ấp trứng, thuê. Dư dùng bán 3 máy ấp : Matterhorn (Nhựt) 6300 trứng 500.000đ. Ebert (Đức) 600 trứng 130.000đ và 1 máy ấp cũng dân 900 trứng 38.000đ. Hỏi ông Giao 45 Cường Để Saigon.

Giấy in họa đồ OZALID giá rẻ, bảo đảm. 26 ĐL Đồng Khánh, Chợ Lớn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Cholớn, Máy Đá.

Piano dư dùng bán rẻ một Piano «Gaveau-Paris» tiếng thật tốt, toàn hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

VỒ PHỤC

— Nhà chuyên môn may các loại võ phục Đàn ông và lễ. — Tại số 45 Chi Lăng Gia Định.

ĐẠI HÃNG LỊCH PHAN-XUÂN-BA

594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.183. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mọ vân, bloc treo tường phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn (kèm bố cáo hôn thú). Phiên dịch và soạn thảo các thư văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng.

Piano Yamaha hàng mới Organ YC 30 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

Cho mướn xe hàng. Renault, VTN. 2T5 hỏi. 695, Nguyễn Huỳnh Đức GĐ. từ 4g-6g.

Bán rẻ máy ấp từ 100.600 trứng gà chạy điện, dầu, Ô.Nhâm 520 Nguyễn tri Phương nối dài.

Văn phòng giao dịch cho mướn trên tầng lầu II. Xin mời lại 520 Hồng thập Tự.

5T30 Tôi xin nhường lại cho ông chủ nào có máy ép Nylon một bóng đèn 5T30. Còn trong hộp mới, tính 219/2 Phạm Ngũ Lão Saigon. Hỏi Lệ Chi, 8 giờ tối.

Bán bàn ghế đặc biệt, Bàn sắt của Mỹ, ghế xoay Mỹ, dụng cụ văn phòng, 170 Lý thái Tổ Saigon. Đ.T. 93.139.

Quý khách muốn đặt hình CỐ T.T. NGÔ ĐÌNH DIỆM NGÀN NĂM KHÔNG HƯ in màu trên Plastic trong suốt dày 3 ly, đẹp tuyệt vời.

Có loại để ngoài trời, nơi mưa nắng dãi dầu, không sao

Xin đến HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon.

Nữ Chiêm Tinh Hồng Liên

THẦN BÀI CÀO

Bảo đảm biết trước mọi công việc sắp tới. Đã đoán trúng cho rất nhiều các cấp bậc Chỉ huy Tướng lãnh sĩ quan, Tổng Bộ Trưởng v..v.. Địa chỉ mới 005 Lô E Chung cư Nguyễn Thiện Thuật kế chi cảnh sát tại đại lý Butagaz Shell (Saigon) 17 năm qua với kinh nghiệm chuyên môn đã lừng lẫy danh tiếng khắp nơi và nổi danh tại Hàng Xanh Gia định, tiếp khách suốt ngày.

Trần Trọng kính mời

DU LỊCH ! DU NGOẠN !

— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 25o/o, và lo giùm giấy miễn phí)

— Tắm biển Vũng Tàu, Chủ nhật và ngày lễ : Sáng đi chiều về

— Người lớn 600đ, học sinh 500đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước

Quốc Tế Lữ Hành Cuộc

106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon.

GHẾ SALON CŨ, BỌC LẠI MỚI. ĐT41960

Chỉ tốn nửa phần tiền Quý vị có ngay một bộ ghế SALON mới thật đẹp, để tô điểm cho phòng ăn của mình. Khi có những bộ ghế đã Cũ Hư xin liên lạc hoặc ĐT ngay cho Thăng Long 180 Lê Văn Duyệt SaiGon. Sẽ có người tới ngay nhà Quý Vị để Lãnh và Giao. Có giá riêng cho các nhà Hàng Khách Sạn và Rạp Hát. Đặc Biệt : nhận bọc lại và làm mới các kiểu ghế CONFORT.

Chế rượu cho đám tiệc, đám cưới ngon và rất rẻ. Điện thoại : 99.860 145 Đề Thám Saigon.

Pharmacie không người trông nom bán lại II lô thuốc chịu lỗ 10/100 481 Lý thái Tổ Sg.

Bán Bàn Bida và bàn đá banh tay hiệu Phương Mỹ. 147 Bạch Đằng Gia Định.

XE HƠI BỊ BỂ KÍNH ? ? ! Làm nhà muốn cánh cửa khỏi bể ! ! !

Kính Mời : Quý khách tới nhà buôn Phúc Thịnh (bán vật liệu kiến trúc) số 589C Phan Thanh Giản Saigon, có nhiều các loại kiếng Mycs nhập cảng, giày từ 7ly trở xuống, đủ màu, trắng và có bông, đục, mờ, và trong suốt như kính thủy tinh rất tốt, để quý khách dùng vừa ý.

Kính Mời

Văn Phòng Dịch Vụ USACO (UNITED SERVICES AGENCY) 227 Phan Đình Phùng Saigon.

Đã dời về :

33B Phạm Đăng Hưng ĐaKao

ĐT : 21.664.

Nhóm Luật Gia danh tiếng, tận tâm chỉ dẫn (miễn phí), giải quyết mau chóng mọi trường hợp khó về : Thông Hành — Xuất Ngoại — Hôn Thú — Giấy Sống Chung — Khai Sanh — Nhìn Nhận Con v.v... Sở phí nhẹ.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :

371AB Hai Bà Trưng

Tân Định Sg. — ĐT.41.539

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.

Bán tại nhà thuốc tây.

ANTIGRIPPAUX

CUM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC

Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bà Đầu Người.

HADZER KN số 59M

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ÓI HỌ KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH

HADZERM K.N. số 68

BEL ! BEL ! BEL !

— Phấn trắng BEL để dàng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

ĐAU LƯNG NHỨC MỎI ĐAU NHỨC KHỚP XƯƠNG TRẬT GÂN

Dùng ngay THUỐC THOA BÓP BAUME SOLAR AU SALICYLATE DE MENTHOL

Nóng nhiều - Nóng dai

SƯ TỔ BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết bịnh mồ hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh đau tim, bạch đái, bịnh suyễn, áp huyết cao.

BỊNH LAO PHỔI

Cho nhiều người mà bác sĩ và GS Đại học ngoại khoa trị không hết. Hiện nay tiên trị các bịnh nói trên

Hỏi Ô. TRÁC - QUAN - VINH

Đông Y Sĩ Cử Nhân Luật.

— Sáng 9 giờ — 12 giờ. — Chiều 4 giờ — 6 giờ — Nghỉ trọn ngày Chúa Nhật.

121/31 Ngô tùng Châu SAIGON

Cứu tinh của Nam thanh niên

TAM-TINH HẢI-CẨU

Bổ thận Hoàn

Trị: MỘNG TINH, DI TINH, HOẠT TINH ĐAU LƯNG, NHỨC MỎI

NHÀ THUỐC ĐÔNG Y VÕ VĂN VÂN

3 TIẾP THEO TRANG 1

lý do khiến CSBV có thái độ cứng rắn trên: đối với một vài giới chính thức, bản thông cáo của CSBV là một phản ứng chống lại chính sách xích lại gần đối với Bắc Kinh được nêu lên trong mấy tuần qua của chính phủ Thái với quyết định bỏ phiếu cho TC gia nhập LHQ. đối với một vài giới khác, bản thông cáo của CSBV có nghĩa là các lực lượng của CSBV hiện «đang trải qua một giai đoạn khó khăn» dầu là ở Lào hay ở các nơi khác tại ĐôngDương, cuối cùng người ta nghĩ rằng đây là một cổ võ của CSBV đối với phe Cộng sản Lào đang gặp những khó khăn ở nội bộ.

7 TIẾP THEOTRANG 1

Đức Paul Frank họp lần thứ ba với Thứ trưởng ngoại giao Tiệp khắc Goetz tại Prague để mở đường cho việc ký kết hiệp ước bất tương xâm giữa 2 nước. Trở ngại duy nhất hiện nay là chính phủ Tiệp vẫn cố đòi lại vùng biên lãnh Sudetenland đã bị Anh, Pháp, Ý cắt cho Đức Quốc theo hiệp ước Munich năm 1938.

Brejnev lưu lại Sophia 20 giờ để giải thích lập trường hòa hoãn của Nga đối với Nam Tư, yêu cầu Bao gia lợi từ nay ngưng chiến dịch đả kích Tito và Nam Tư. Có lẽ cảm động vì sự tiếp rước nồng hậu của chính quyền Sophia trái với thái độ gần như nhạt nhẽo của nhà cầm quyền Hung trước đây, Brezhnev đã ân thưởng huy chương Lê nin cho lãnh tụ Bảo Todor Zhivkov «vì công lao xuất chúng trong việc thắt chặt tình hữu nghị giữa nhân dân Nga và nhân dân Bảo». Chặng viếng thăm Bảo của Brezhnev kết thúc bằng 1 thông cáo chung xác nhận hai bên hoàn toàn đồng ý về mọi vấn đề thảo luận.

Dùng hìnhđen tránglàmra

Hình Thờ - Mộ Bia

In màu trên Plastic,
Mặt hình ép Formica dày.
Không hư bể. Bền đẹp sánh ngang của Nhật — Hảo. Hơn hẳn Pháp — Ý. Sự thật 100°/o giá 2000đ.

Tại HOÀNG - VIỆT
Electronics
642 Phan Đ. Phùng
SAIGON

---

14 TIẾP THEOTRANG 1

nghị quyết của Mỹ.

THQG đắc cử vào Hội đồng Quản đốc Cơ quan nguyên tử lực Quốc Tế LHQ (đặt trụ sở tại Vienne) bằng 37 phiếu thuận, 10 phiếu chống và 30 phiếu trắng.

Vì NT Rogers mắc bận tại Alaska, Tổng thư ký U Thant đành bãi bỏ bữa tiệc đêm 27-9 sau khi hội ý với Ngoại trưởng Nga, Anh, Pháp. Nguồn tin văn phòng LHQ cho biết Rogers sẽ họp riêng rẽ với Gromyko, Schumann và Douglas Homes từ 1 đến 3-10, và sẽ đọc diễn văn quan trọng trước ĐHĐ ngày 4-10.

Tại Hoa thịnh Đốn, 16 Dân biểu (9 Dân chủ, 7 Cộng Hòa) và 17 Nghị sĩ (15 Cộng Hòa, 2 Dân Chủ) đã ký tên vào tuyên cáo do DB Floyd Spence (CH.) DB Joe Waggonner(DC)và NS JamesBuckley (CH) đề xướng Hoa Kỳ ngưng chi viện tài chánh và tinh thần cho tổ chức LHQ nếu LHQ quyết định thu nhận TC, đuổi THDQ.

Cùng ngày, vừa từ Quảng Châu cùng vợ về tới Hương Cảng, BS Paul White, BS Edmund Diamond, chuyên về bệnh Tim, tuyên bố, trong suốt 12 ngày viếng Hoa Lục, họ không hề gặp mặt Mao Trạch Đông và chỉ được tiếp xúc với Quách Mạt Nhược. Tuy nhiên, theo AP, 1 ký giả Mỹ vừa từ TC ra cho biết Đài Truyền hình Quảng Châu đêm 26-9 loan báo sẽ công bố vào tối thứ Ba 28-9 một bản tin quan trọng đặc biệt liên hệ đến quyết định hủy bỏ cuộc diễn hành 1-10 tại công trường Thiên An Môn ở Bắc Kinh.Ngoài ra, tờ Dân Báo tiết lộ Giang Thanh, vợ Mao Trạch Đông, phản đối đề nghị đưa Châu Ân Lai lên làm Quốc Trưởng TC có thực quyền. Họ Châu được Quốc Hội TC ủng hộ nhưng việc triệu tập Đại hội Toàn quốc Đảng CS TC đã bị trì hoãn vì 2 Tỉnh Thanh Hải và Thượng Hải (ủng hộ GiangThanh) dọa tẩy chay Đại hội nếu họ Châu nắm quyền Chủ Tịch. Tân Hoa Xã loan báo phái đoàn Thương Mại TC do BT Bạch Hương Quốc cầm đầu vừa rời Bắc Kinh sang thăm Ba Lê 10 ngày.

215/G8

T/t sang băng HOÀN MỸ nổi tiếng vì kỹ thuật độc đáo. Dùng toàn máy TEAC 4010 SL, Cassette TEAC A 20. Trả băng theo nhu cầu quý khách. Đầy đủ băng nhạc Việt, ngoại quốc hay và mới nhất 400 đồng 1 cuốn 1800F. Xin mời tới 215/G8 Cư Xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

Tình thế này chỉ có thể tìm được thuốc chữa nếu chúng ta triệt thoái hoàn toàn không những ở VN mà cả ở Lào, KPC và Thái Lan».

Trong khi đó, phụ tá bộ trưởng Quốc phòng về quân số và trừ bị hôm thứ Hai tuyên bố tại Ủy ban quân lực Hạ viện là quân lực Mỹ sẽ cần phải tăng gấp đôi số người tình nguyện nhập ngũ hiện nay nếu đạo luật trưng binh chấm dứt như dự liệu vào giữa năm 1973.

Hội đàm họp lại

BA LÊ 27-9 (Reuter): Hai phái bộ Hoa kỳ và VNCH tại hội đàm Bale hôm nay đã thông báo cho phái đoàn CSBV hay rằng Việt,Mỹ bằng lòng nhóm họp lại vào ngày 30-9.

Các phái đoàn CSVN tuần qua loan báo họ bãi bỏ buổi họp hôm 23-9 để phản đối Hoakỳ oanh tạc. Các quan sát viên cho hành động của các phái đoàn đồng minh chứng tỏ họ không muốn làm bầu không khí hòa đàm thêm đen tối thêm.

Tại Hànội, bộ ngoại giao CSBV hôm thứ Hai ra tuyên cáo cực lực tố cáo Hoakỳ tiếp tục dùng máy bay kể cả B-52 và tàu chiến bắn phá các xã Hướng Lập, Vĩnh Giang, Vĩnh Sơn và một số xã miền Tây tỉnh Quảng Bình từ ngày 22 đến 25-9 sau cuộc oanh tạc dữ dội ngày 21-9.

Đòi làm áp lực bỏ độc diễn

NỮU ƯỚC 27-9 (AP): Nữu ước Thời Báo bình luận về tình hình VN: «Phủ nhận việc sử dụng áp lực viện trợ Mỹ để bảo đảm cho nhân dân Nam VN một sự lựa chọn có ý nghĩa trong cuộc bầu cử Chủa nhựt tới, Hoakỳ hiện nay đang thẳng thắn dùng áp lực đó để phong tỏa hầu hết các phương tiện thay đổi giới lãnh đạo Saigon».

«Các viên chức chính phủ (Mỹ) đã thông báo cho các tướng lãnh VN rằng bất cứ 1 cuộc đảo chánh nào chống lại TT Thiệu sẽ đưa đến việc chấm dứt sự ủng hộ của Mỹ.

«Người Mỹ có thể tìm thấy 1 chút hi vọng trong chính sách như vậy nhằm tự thoát ra khỏi thảm cảnh Việt Nam. Nếu chính quyền từ chối không chịu ngưng ủng hộ nhà độc tài ngoan cố ở Saigon, lúc bấy giờ Quốc Hội (Mỹ) phải hành động».

P. 404 SUPER LUXE 68

Máy lạnh, radio, cassette cartrige, 1 chủ lái, xài kỹ, xe toàn hảo.

Tủ lạnh Whirlpool 400 lít

2 cánh cửa, mới nguyên.
Mời xem 194 Lý Thái Tổ

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất.HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ.Công thu 600đ Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010S — CASSETTE TEAC STEREO. Xin mời đến: 225/7A Phan Đình Phùng, Saigon.

---

11 TIẾP THEO TRANG 1

đã tới Mạc Tư Khoa và được Thủ Tướng Nga Alexi Kosygin, Đệ nhất PTT Kiril Mazurov, Bộ Trưởng Quốc PhòngAndrei Grechko, Bộ Trưởng Ngoại thương Nikolai Patolichev tiếp đón long trọng. Trong thời gian lưu lại Nga, bà Gandhi sẽ cư ngụ trong 1 công ốc thuộc Điện Cẩm linh, 1 vinh dự chưa một quốc khách nào thuộc khối không CS được hưởng. Theo chương trình ấn định, bà sẽ hội đàm với Kosygin và nhân viên nội các vào buổi chiều trước khi dự dạ tiệc do chính phủ Nga khoản đãi. Theo giới ngoại giao, ngoài việc giải thích nỗ lực cải thiện bang giao Ấn—TC và mối quan tâm của Ấn đối với vấn đề dân tỵ nạn Đông Hồi, Bà Gandhi sẽ yêu cầu Nga viện trợ thêm về kinh tế và quân sự, nới rộng mậu dịch và hợp tác kỹ nghệ giữa 2 nước. TT Gandhi sẽ rời Mạc tư khoa về nước ngày 29-9 để chuẩn bị nghênh đón Chủ tịch Liên bang Xô Viết Nikolai Podgorny sẽ ghé Tân Đề Li ngày 1-10 trên đường công du BV.

Bánh Trung Thu

- Quà biếu Thuần Túy V.N.
- Bánh Trung Thu, bánh dẻo
- Thơm ngon, tinh khiết có tín nhiệm lâu năm
- Kính mời quí khách sành điệu đến mua tại:

THỌ-THÁP
159 Gia Long Saigon
Hay Đại Lý tại: 32 Trần Văn Thạch Tân Định.

NHÀ MAY

PHƯỢNG

335, Phan Đ. Phùng S.G.

Nổi Tiếng Nhất
Áo Dài

RAGLAN

Chính CHỦ-NHÂN
Đo - Cắt - Ráp
Đủ Kiểu

ĐỒ BẦM

Do Anh-Cai trứ danh
Đảm Nhận

ĐẶC ĐIỂM: Tại nhà may PHƯỢNG:

— Không ham lợi nhuận dạy cắt may mà qui tụ những tay thợ khéo nhất VIỆT-NAM, để quý Bà quý Cô tin tưởng. Vừa nhập cảng hai máy bực nút đủ kiểu.

Chủ Nhân Kính Mời

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin của Ông Bà NGỤY-VĂN-NGUYÊN Công chức Bộ Giao Thông và Bưu Điện đến ngày 30-9-1971 làm lễ vu qui cho *Trưởng nữ* là:

Cô NGỤY - THỊ - NHẠN
sánh duyên cùng
Cậu LÊ - HỮU - NGHIỆP

Chúng tôi thành thật chúc đôi Tân lang và Tân giai nhân bốn chữ «LOAN PHƯỢNG HÒA MINH».

Ô.Bà VƯƠNG-XƯƠNG

PEUGEOT 504

Ở Pháp mới về mới nguyên chưa xử dụng, bán, xem xe tại số
31 đường Yên Đổ Saigon

CƠ XƯỞNG SHELL NHÀ BÈ

CẦN DÙNG

Thợ điện có kinh nghiệm về điện nhà và các loại máy điện thông thường (ba giây).

Tình trạng quân dịch hợp lệ.

Xin ứng viên trình diện thẳng tại Văn Phòng (I.R.) của Cơ Xưởng NHÀ BÈ.

NGÂN - HÀNG
Phát-Triển Nông-Nghiệp

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI
(Lần Thứ Hai)

Ngày, giờ và nơi đấu thầu:
Ngày 5 tháng 10 năm 1971, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp số 7 bến Chương Dương, Saigon.

Mục đích đấu thầu:
Làm mui, nệm, cửa cho Mười Hai (12) công xa hiệu LADALAT của Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp

Trị giá ước lượng:
Hai triệu bốn trăm ngàn đồng bạc chẵn (2.400.000đ)

Tiền ký quỹ tạm:
Sáu mươi ngàn đồng bạc chẵn (60.000đ)

Nơi tham khảo hồ sơ:
Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 bến Chương Dương, Saigon.

Saigon, ngày 23 tháng 09 năm 1971
NGÂN-HÀNG PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP

đêm màu hồng

Đãi khách tại

HƯNG ĐẠO HỒNG KÔNG CA NHẠC ĐẠI TỬU LẦU
LÀ
Hãnh diện cho Chủ tiệc

vì là nơi lui tới thường xuyên của những người lịch sự sang trọng và những gia đình hạnh phúc quí phái
(đầu đường Nguyễn Cư Trinh — Trần Hưng Đạo)

Cần Gấp

1 Giám Đốc Kỹ Thuật và Cơ Khí, trình độ Đại Học thông thạo Anh Ngữ. Hợp lệ tình trạng Quân Dịch.
Liên lạc: SOMYCO AND ASSOCIATES, 291 Gia Long Saigon

Quí vị sành ăn xin mời lại tiệm bánh

Trung Thu Bắc - Hà

Thơm ngon tinh khiết, có nhiều chất sinh tố.
Mỗi ngày đều có ra đủ các loại bánh nóng để được vừa lòng quí vị và có đủ các loại bánh ăn chay.
Đặc biệt, Quân nhân học sinh và các Hội Từ Thiện sẽ bớt 10°/o.
— Cửa hàng quanh năm: 461 Phan thanh Giản Saigon ĐT: 93.563
— Trong dịp Trung Thu: 164 Lê Thánh Tôn và số 2 Thủ Khoa Huân và 135 Gia Long Saigon. (Cần nhiều đại lý các nơi).

Băng Nhạc
PHƯƠNG'S HIT-PARADE

Top 7 với những bản nhạc được hàng triệu người yêu cầu tuyển chọn — H.36 nhạc mới, hay nhất đang thịnh hành khắp Thế Giới, những bản nhạc làm chấn động giới nhạc trẻ tại Saigon.

Phát hành bán tại MIMOSAS 301 — 311 lầu 2 Crystal Palace Công Lý Saigon.

Tặng Poster màu tuyệt đẹp.

CALTEX
«CẦN XE CHUYÊN CHỞ»

Hãng CALTEX (ASIA) LIMITED, cần một số xe CAMION chuyên chở hàng (EMBALLAGE) từ Nhà Bè đi Saigon, Chợ Lớn, Gia Định và các vùng phụ cận.

Nếu Nhà Thầu nào muốn hợp tác, xin liên lạc với Hãng chúng tôi tại Kho Dầu CALTEX/NHABE trễ nhất là ngày 15-10-1971.

Cần Tuyển

MAI [illegible] THÔNG THẠO NGÀNH PHỤ TÙNG XE HƠI

Hãng VINACO

THƯƠNG XÁ LAM SƠN (lầu 4)
), Công Trường Lam Sơn — Saigon
(xin hỏi Ông NGHĨA trong giờ làm việc)

Thành Kính Phân Ưu

Cụ Phao Lồ NGUYỄN-THỦ
THÂN-PHỤ
Trung Tá NGUYỄN-ĐÌNH-THÔNG
Chỉ Huy Trưởng Quân Vận 3

Từ trần ngày 26-9-71 tại Đà Nẵng hưởng thọ 82 tuổi.
Thành thật chia buồn cùng Trung Tá và cầu chúc linh hồn cụ sớm về nước Chúa.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ
thuộc Bộ Chỉ Huy Quân Vận 3

Phân Ưu

Được tin trễ:

NHẠC-PHỤ

của Ông BÙI-KHẮC-KHƯƠNG, tòng sự tại Tòa Đại Sứ VNCH ở Thụy Sĩ, đã mãn phần tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Ông Bà BÙI-KHẮC-KHƯƠNG và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ sớm về miền cực lạc.

Ô. BÙI-VĂN-ANH. Đại lý Đại sứ
và nhân viên Tòa Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa
tại Thụy Sĩ

Chia Buồn

Được tin:

- **Cố HQ Trung-Úy Nguyễn-Trung-Sơn**
- **Cố Hạ sĩ Trọng Pháo Phan-Văn-Bé**

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 24-9-71, tại Bình Dương.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn các bạn sớm siêu thoát.

HQ Thiếu Tá HỒ-ĐẤU
Chỉ Huy Trưởng Giang Đoàn 43 Ngăn Chận
cùng toàn thể SQ—HSQ và Đoàn viên
thuộc G.Đ.43.N.C.

Phân Ưu

Được tin trễ:

Bà HỒ-TÁNH
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-OANH

THÂN-MẪU Đại Úy HỒ-VĂN-HẠNH đã từ trần ngày 21-9-1971 tại Saigon.

Thành kính phân ưu cùng Đại Úy và tang quyến, cầu chúc Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

MINH — MAI — THẢO
Hạ Nghị Viện

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc, thân mẫu, nhạc mẫu, nội ngoại tổ của chúng tôi là:

Bà Quả Phụ
Lương-Văn-Nhàn
Nhủ danh ĐỖ-THỊ-TÝ

Đã từ trần tại tư gia số 170 đường Nguyễn văn Thoại Gia Định hồi 8g ngày 27-9-71 (nhằm ngày mùng 9 tháng 8 âm lịch) hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 9g ngày 30-9-71 và an táng tại nghĩa trang Bình Vọng Tương Tế xã Xuân Thới Thượng quận Hốc Môn (GĐ).

Con trai: Lương Văn Khai vợ và các con cháu
— : Lương Đình Đức và các con
— : Lương Văn Hoạt vợ và các con
Con gái: Lương Thị Lâm chồng và các con cháu
— : Lương Thị Ngôn chồng và các con
— Lương Thị Ngư chồng và các con

Cáo phó này thay thế thiệp tang

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:
- Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni các chùa **Phước Thành**, Chưởng Phước và Tiến Quốc.
- Quý ông trong ban giám đốc và đại diện các trường **Nhân Chủ**, Phan Sào Nam.

Cùng các thân bằng quyến thuộc đã hết lòng giúp đỡ phương tiện, cầu siêu tịnh độ, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chồng, cha chúng tôi là:

Ông Nguyễn-Văn-Thuần

Đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon ngày 22-9-1971

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Bà Nguyễn Văn Thuần nhũ danh Hoàng Thị Hệ
Các con: Nguyễn Thái Sơn — Nguyễn Văn Hải — Nguyễn Thị Giang
: Ng Thị Thanh Thủy — Nguyễn Hải Hồ — Nguyễn Văn Long
: Ng Văn Phượng — Nguyễn Hồng Loan
Tang gia đồng bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
Quý Cha Sở Họ Gia Định
Quý L.M. Viện Trưởng, quý Cha, Thầy, Đệ tử Tu Viện Khiết Tâm Phước Lý
Quý Hội RTTTĐCG, Đại biểu Hội TMTT Gia Định
Quý Chi đoàn Dòng Ba PHANXICÔ họ Gia Định và Thị Nghè
Quý vị Giám Đốc, Giáo sư và toàn thể Học viên Tư Thục Trung Học Nông Lâm Súc Bửu Long 108 Xa lộ Saigon
Quý vị Giám Đốc và toàn thể nhân viên Viện Khảo Cứu
Quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan và nhân viên Phòng I TKGĐ
Thân bằng quyến thuộc xa gần đã có lòng đến giúp đỡ, chia buồn, điếu phúng, cầu lễ và đưa linh cữu Mẹ, Mẹ vợ, Cô, Bà Ngoại, Bà Cố chúng tôi:

Bà Quả Phụ
TRƯƠNG-QUANG-HUỆ
nhũ danh: MARIA PHẠM-THỊ-TÂM

đến nơi an nghỉ vĩnh phúc.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình miễn thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Nhắn Tin

Anh em Văn Nghệ Sĩ Miền Tây các Bạn Thông Tin Viên và các bạn phát hành báo chí các Tỉnh Miền Tây liên lạc với:

NHẬT BÁO « ĐUỐC MIỀN TÂY »
xin tới số 1 Đại lộ Minh Mạng — Cần Thơ

Bán Biệt Thự

Kiến trúc mới -1- Nhà phụ thuộc nhiều phòng. Tiện nghi tối đa — Điện mạnh. Điện thoại — Luôn đất 1000m2. Tiện mở Bệnh Viện — Viện Bảo Chế. Liên lạc 253 Võ Di Nguy Phú Nhuận ĐT: 40.364.

VINNELL CORPORATION

Can tuyen mot so Xuyen Phieu Vien (Keypunch Operator) de lam vlec tal Saigon.
Cac ban co the xin don tal so 240 duong Pasteur tu 8 gio 30 den 1700 gio mol ngay, tru thu bay va chu nhat.

PHÂN ƯU

Được tin:

Cụ Bà Matta Phan-Thị-Huê
Bà Ngoại Bà TRƯƠNG-THỊ-BÍCH-LIÊN
đã mãn phần ngày 24-9-1971.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện hương hồn Cụ sớm về đất Chúa.

Ô.Bà NGUYỄN-XUÂN-QUẾ

Chia Buồn

Được tin trễ Cụ:

Huỳnh - Văn - Đồ

THÂN-PHỤ của Giáo Sư HUỲNH-THỊ-THU-CÚC. đã từ trần tại Mỹ Tho ngày 11-9-1971.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân viên trường Trung Học An Mỹ (Bình Dương), xin thành thật chia buồn cùng Giáo sư Huỳnh-Thị-Thu-Cúc và xin thành kính cầu chúc hương hồn Cụ Huỳnh-Văn-Đồ được tiêu diêu miền cực lạc.

Khóc Bạn

Được hung tin:

Cố Hải Quân Trung Úy
NGUYỄN-TRUNG-SƠN

Sĩ Quan Hải Quân khóa Đệ Nhị Thiên Xứng đã anh dũng hy sinh tại Bình Dương ngày 24-9-71.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm siêu thoát.

Toàn thể Sĩ Quan Khóa:
— Đệ Nhị Xử Nữ
— Đệ Nhị Thiên Xứng
— Đệ Nhị Hổ Cáp

Phân Ưu

Thương tiếc:

- **Cố T Sĩ I Vũ-Văn-Thu**
- **Cố T Sĩ I Lê-Văn-Nhâm**
- **Cố T Sĩ Hồ-Văn-Mẹo**
- **Cố T Sĩ Lang-Văn-Thọ**
- **Cố Hạ Sĩ I Hoàng-Bá-Lương**
- **Cố Hạ Sĩ I Nguyễn-Văn-Sáng**

Đã anh dũng đền nợ nước tại chiến trường Tây Ninh ngày [illegible]. Thành thật chia buồn cùng gia quyến, cầu chúc hương hồn các cố sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

SQ, HSQ, BS THUỘC TRUNG ĐỘI TRUYỀN TIN KBC 4.109

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
- Ông Dân Biểu Võ Văn Phát
- Thiếu Tá, SQ, HSQ và anh em ĐĐ315CSN
- Thiếu Tá, SQ, HSQ và anh em TIĐH/HĐPT tỉnh Long An
- Anh Cao Văn Chi và Đoàn xe Lam Saigon, Bến Đò L.K.
- Quý vị Chánh Quyền, và các bạn trong khóm Q8
- Đại diện Học Sinh Lớp 9A21 Hưng Đạo
- Quý vị thân bằng quyến thuộc đã có lòng đưa linh cữu chồng, cha và Ngoại chúng tôi:

Ông LƯU - ĐÌNH - TÚY
từ trần ngày 20-9-1971

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ HUỲNH-THỊ-CẢNH
tang gia đồng bái tạ.

Phân Ưu

Được tin:

Trung Sĩ I LÊ-TRỌNG-MINH

Thông Dịch Viên Chi Khu Trị Tâm (Bình Dương) đã hy sinh vì tổ quốc ngày 16-9-71.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc vong linh Bạn sớm về cõi Phật.

Toàn thể HSQ/TDV và Quân nhân
Toàn Cố Vấn 91 Tiểu Khu Bình Dương

Phân Ưu

Được tin:

Bà TRẦN-VĂN-CHÊNH
nhũ danh: TRẦN-THỊ-THỈNH

NHẠC-MẪU Trung Tá LƯU-THÀNH-HỮU Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Lâm Đồng, vừa tạ thế tại Bảo Lộc ngày 21 tháng 9 năm 1971 (mồng 3 tháng 8 Tân Hợi) hưởng thọ 68 tuổi.

Thành kính phân ưu cùng Trung Tá Tỉnh Trưởng và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ BCH/CKB SAR
và các Đơn vị trực thuộc.

PHÂN ƯU

Được tin CỤ NGOẠI Bà HIỆU TRƯỞNG
Trung Học HOÀNG-NGUYÊN
434 Hồng Thập Tự Saigon
Vừa qui tiên tại Bình Dương

Chúng Tôi Toàn Thể Giáo Sư Phổ Thông và Sinh Ngữ
Đồng thành kính phân ưu cùng tang quyến.

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Quí Vị Giáo sư, toàn thể nhân viên Trường HOÀNG-NGUYÊN đã có lòng đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Ngoại tổ chúng tôi là:

Bà quả phụ VÕ - VĂN - VÂN

thất lộc tại Bình Dương, ngày 22-9-71.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót, xin quí vị niệm tình tha thứ.

Gia Đình Bà Hiệu Trưởng
HOÀNG-NGUYÊN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ:
Quý vị Nha Thủy Lâm
- Nha học vụ Nông Lâm Súc
- Bác Sĩ Nha Sĩ, Y tá và Công chức thuộc BX trường BB Thủ Đức
- Sĩ quan Bộ Chỉ huy 3 Tiếp Vận
- Đại Nhạc Đoàn TTM
- Giáo sư và toàn thể học sinh Trường Nông Lâm Súc Bình Dương toàn thể học sinh lớp 12 Canh Nông và 11 Công Thôn Bình Dương

Cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, cầu nguyện, chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Cha, Anh, Em, Chú, Bác, Ông chúng tôi là:

Kỹ Sư Thủy Lâm (Hồi Hưu)
TRẦN-LÂM-TÔ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc bối rối, tang gia có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Gia Đình TRẦN-LÂM đồng bái tạ.